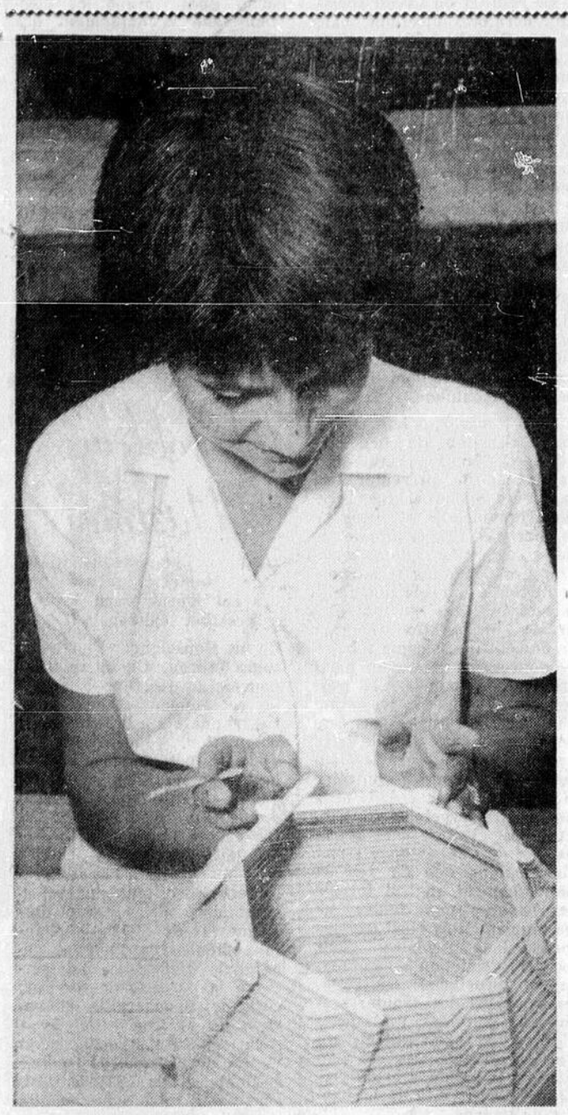
50e ANNÉE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 80
9 fois sur 10 votre marchand PAL est plus bas que toute concurrence

50e année — No 182 | OTTAWA, SAMEDI, 4 AOUT 1962 | DANS LE DROIT AUJOURD'HUI: 82 PAGES | Le numéro : 10 cents



LA PATIENCE ET L'HABILETE SONT FACTEURS DE SUCCES — Ginette Proulx, de la paroisse du Très-Saint-Rédempteur de Hull, apporte une dernière touche à la corbeille qu'elle a réalisée avec des bâtonnets. C'est l'un des nombreux travaux de bricolage faits par les jeunes qui se succèdent durant les six semaines de la saison annuelle du camp St-Stanislas, à Low.

(Photo Champlain Marcil)



UNE BONNE FOURCHETTE SAIT VIDER SON ASSIETTE —La vie au camp St-Stanislas a été organisée en fonction des besoins de la jeunesse et l'heure des repas est fort importante. Nous voyons ici Denis Leguerrier, de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull, qui n'est pas sans faire honneur au repas plantureux qu'on lui a servi. On trouvera en page 3 du Droit un reportage sur le camp St-Stanislas et la pimpante équipe qui y prend ses ébats.

(Photo Champlain Marcil)

Adhésion au Marché commun

Londres maintient ses demandes à Bruxelles

Ben Bella apparaît comme le vainqueur de la lutte pour le pouvoir à Alger

ALGER (PA) — C'est au milieu des cris joyeux et des coups de feu d'une fantasia toute musulmane que le vice-premier ministre du GPRA, Ahmed Ben Bella, qui apparaît maintenant comme le vainqueur de la lutte pour le pouvoir que se livrent depuis le 1er juillet les chefs de la rébellion algérienne, est entrée dans Alger hier.

Le chef politique est arrivé dans la capitale, venant d'Oran, à bord d'un appareil DC-3, loué pour la circonstance. Une foule délirante l'a accueilli à l'aéroport de Maison-Blanche et dans les rues de la capitale. En arrivant à l'immeuble de l'administration, il lui fallut entrer par une porte latérale tant était dense la foule de ses partisans sur le perron de l'entrée principale.

On évalue à 20,000 personnes, la foule, massée sur le boulevard qui longe la mer, et qui, scandait le nom de Ben Bella en agitant des drapeaux vert et blanc. Personne ne fit attention ni ne manifesta en l'honneur de Ben Youssef Ben Khedda et ses collaborateurs qui accueillaient Ben Bella à l'entrée de la préfecture.

Les policiers de la force de l'ordre arabe ne parvenant pas à contenir la foule dans différents quartiers d'Alger a dû faire appel à des officiers français pour rétablir le calme.

Ben Bella rentre à Alger, près de six ans après l'avoir quittée. La dernière fois il avait les menottes aux poings et était sous l'étroite surveillance de la police et de l'armée française. Il fut alors emmené en France où il resta captif durant cinq ans et demi.

A son retour hier, Ben Bella a l'appui de la majorité de l'ALN et est accompagné de deux membres du bureau politique qu'il est parvenu à imposer aux benkheddistes.

C'est ce bureau politique qui dirigera en fait le pays d'ici les élections générales qui ont été fixées au 27 août. Quant aux problèmes administratifs, économiques et financiers, les hommes politiques algériens en laissent le soin à l'Exécutif provisoire mis en place par la France avant l'indépendance.

Castonguay refuse la démission du député E. Regier

Au cours d'une conversation téléphonique avec un journaliste d'Ottawa, le député du NPD, Erhart Regier, de Burnaby-Coquitlam, C.-B., a annoncé hier que le directeur général des élections fédérales, M. Nelson Castonguay, a refusé sa démission.

On sait que le député socialiste avait remis sa démission afin de permettre au chef du NPD, T. C. Douglas, défait le 18 juin dernier dans son comté, de briguer les suffrages des électeurs du comté de Burnaby-Coquitlam.

Dans la capitale, M. Castonguay a confirmé avoir écrit à M. Regier en refusant sa démission de député. Le directeur général des élections a ajouté cependant qu'il était prêt à envisager la validité d'une telle décision, eu égard à la législation en la matière.

Dans sa lettre au député, M. Castonguay fait appel à deux points.

Le premier est la Loi sur la Chambre des communes qui dit qu'un député ne peut démissionner avant que ne se soit écoulée la période durant laquelle son élection peut être contestée en invoquant l'illégalité ou la tricherie.

Le second point soulevé par M. Castonguay relève de la loi électorale si controversée qui fixe, elle, deux dates limites différentes: 28 jours après l'annonce, à la Gazette officielle, de l'élection du député, ou encore, 14 jours après que le candidat ou son agent électoral ait fait une déclaration relative aux dépenses électorales, comme l'exige la loi.

L'élection de M. Regier a été annoncée à la Gazette officielle le 5 juillet. Sa lettre de démission, elle, est datée du 13. On croit savoir d'autre part, que le député n'a fait sa déclaration de dépenses qu'hier matin.

Quoi qu'il en soit, le député se considère démissionnaire et a annoncé qu'une réunion du parti se tiendrait ce soir même pour nommer M. Douglas candidat du NPD dans les prochaines élections partielles de Burnaby-Coquitlam.

Dans la journée d'hier également, des personnalités parlementaires ont déclaré que la démission d'un député ne pouvait être acceptée dans la période qui s'étend entre l'élection et la première convocation de la Chambre.

Six personnes tuées dans un accident

KINGSTON (PC) — Six personnes ont été tuées et une autre a été blessée, tôt ce matin, dans une collision entre deux automobiles, survenue sur la route no 2, à quelque 10 milles d'ici.

La police provinciale qui attend que les parents soient avertis pour divulguer les noms des victimes, a déclaré que la collision s'est produite peu après minuit.

Elle est survenue sur le seul tronçon de la route no 2, entre Toronto et Kingston, qui relie la route 401.

Une autoroute doit être ouverte à la circulation, dans cette région, puls tard cette année.

Les premiers rapports indiquent que les deux voitures portaient des plaques d'immatriculation américaine. Cinq personnes sont mortes sur les lieux et un garçonnet est décédé deux heures plus tard à l'hôpital de Kingston.

Les fonctionnaires organiseraient des manifestations

BROCKVILLE (PC)—M. William E. Dawson, président régional de l'Association fédérée des facteurs, a exprimé la conviction que les fonctionnaires fédéraux organiseront des manifestations dans toutes les parties du Canada pour protester contre le blocage des traitements des fonctionnaires dans le cadre du programme d'austérité.

M. Dawson, de Toronto, a expliqué lors de son passage à Brockville, que le refus gouvernemental d'accorder des hausses de traitements constituerait le thème principal des sujets de discussion lors du congrès annuel de la Fédération des fonctionnaires à Hamilton ce mois-ci.

"Le gouvernement nous fait payer ses erreurs, a-t-il noté, c'est une crise économique dont la responsabilité retombe sur les dirigeants fédéraux et non sur nous. Le refus du gouvernement d'accorder des hausses de traitements à ses employés constitue une atteinte à la démocratie. Si le gouvernement doit économiser, qu'il ne le fasse pas aux dépens du fonctionnarisme", a ajouté M. Dawson.

Nos réserves de devises étrangères ont augmenté

Le ministre des Finances, M. Donald Fleming, a annoncé hier que les réserves canadiennes de devises étrangères ont augmenté de $306,000,000 au cours du mois de juillet et s'est déclaré très satisfait de ces premiers résultats du programme visant à refaire nos réserves de change étranger.

Cette hausse comprend une somme de $61,000,000 de dollars américains que la France a remis en avance au Canada dans le cours du mois de juin en remboursement sur un prêt consenti immédiatement après la guerre.

La balance représente des achats de dollars américains sur le marché du change, cette opération a fait augmenter de $58,000,000 nos réserves au cours de la dernière semaine de juin.

Nonobstant ces achats de dollars américains, le taux de change du dollar canadien s'est maintenu aux environs de 92 cents 3-4, c'est-à-dire une fraction au-dessus du taux fixé à 92 cents 1-2 lors de la dévaluation du dollar le 3 mai dernier.

Un communiqué de la Gazette officielle fait savoir que nos réserves de devises étrangères se chiffrent par $2,114,400,000, c'est-à-dire une augmentation de $305,700,000 depuis la fin du mois de juin, alors qu'elles étaient de l'ordre de $1,808,700,000.

Ceci se compare au bas point, $1,100,000,000, où étaient tombées nos réserves au moment où M. Diefenbaker a rendu public le programme d'austérité.

Toutefois, la hausse est aussi due à un programme de $650,000,000 d'aide de l'étranger — un emprunt de $300,000,000 du Fonds monétaire international, un autre de $350,000,000 du Fonds bancaire fédéral des Etats-Unis et de la Banque d'Angleterre.

Le ministre des Finances a fait savoir que cet emprunt est en fait un crédit à court terme, mais il a toutefois refusé de dire quand ces sommes devraient être remboursées.

La population scolaire aux Etats-Unis

WASHINGTON (PA) — Suivant le bureau du recensement, 13.3 pour cent des écoliers fréquentent des écoles confessionnelles ou privées. La population scolaire depuis le jardin de l'enfance jusqu'à la 12e année était de 40,800,000 en avril 1960. 35,300,000 écoliers, soit 86.4 pour cent, fréquentaient les écoles publiques; 5,500,000 des écoles privées.

Lundi prochain, étant congé municipal, Le Droit ne sera pas publié.

Les PWA continueront d'obtenir des subventions fédérales

Les Pacific Western Airlines recevront probablement des subsides du gouvernement fédéral pour compenser les pertes subies dans l'exploitation de la ligne d'Edmonton-Regina.

On croit que le conseil du Trésor a renversé une décision antérieure qui avait mis fin aux subsides et a donné une approbation officieuse à la continuation des paiements couvrant les pertes encourues d'avril à septembre.

Si le cabinet n'arrête pas une politique générale de subsides à l'aviation civile avant septembre, l'assistance intérimaire prendra fin.

La compagnie a reçu des subsides mensuels de $25,000 couvrant les pertes encourues dans l'exploitation des lignes aériennes entre Edmonton, North Battleford, Prince Albert, Saskatoon et Regina.

Les premiers subsides ont été accordés en 1960, en attendant le rapport du Conseil du transport aérien sur les services régionaux au Canada. La PWA espère que le gouvernement continuera d'accorder des subsides durant l'exercice financier 1962-1963 et a continué d'exploiter ses lignes aériennes en dépit de l'arrêt des subsides à la fin de l'année fiscale en mars.

On s'attend que le rapport du Conseil des transports aériens établisse des normes pour les subsides accordés aux compagnies aériennes éprouvant des difficultés financières à la suite de l'exploitation de services marginaux mais essentiels.

Dans Le Droit

A. classées 16-17-18-19-20	
Bridge	7
Carnet mondain	6
Cinéma, TV et radio	4
Décès	10
Editoriaux	2
Enfants	12
Horoscope	7
Hull	9-10
Littéraire	11
Mots croisés	18
Sports	14-15
Votre monde, Mmes	6-10

Privilèges au Canada, à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande

BRUXELLES (Reuters) — Il semble de plus en plus improbable que les négociateurs britanniques et continentaux arrivent à mettre au point dès aujourd'hui un protocole relatif à l'adhésion de la Grande-Bretagne à la CEE.

Hier soir les délégués ont examiné la contre-proposition présentée par les Britanniques dans l'espoir de sortir de l'impasse dans laquelle s'étaient engagées les discussions il y a une semaine déjà.

La pierre d'achoppement de cette entente, on le sait, réside dans les conditions particulières que la Grande-Bretagne voudrait voir accorder à ses partenaires du Commonwealth, particulièrement au Canada, à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande en matière de produits agricoles. Ces trois pays profitant des fameuses préférences impériales, qui assurent des marchés à leurs produits agricoles, seraient dans une situation difficile advenant que l'adhésion de la Grande-Bretagne à la CEE leur ferme les marchés préférentiels du Royaume-Uni.

Après de difficiles délibérations, les délégués n'en étaient point encore arrivés à s'entendre sur la contre-proposition britannique aux petites heures ce matin.

On prétendait que les représentants des Six avaient rejeté au moins la moitié des articles du document mis au point la veille par l'équipe de M. Heath.

Dans la même journée d'hier, les négociateurs s'étaient cependant entendus sur le chapitre du Commonwealth asiatique — l'Inde, le Pakistan et le Ceylan — et les moyens de protéger les exportations de ces pays.

L'entente a été annoncée par un porte-parole du Conseil supérieur de la CEE, après que les délégués des Six et de la Grande-Bretagne eurent consacré les séances du matin et de l'après-midi aux questions découlant du Commonwealth asiatique.

Quant aux produits provenant de ces pays, les négociateurs se seraient entendus sur une période en trois stades au cours de laquelle les préférences impériales dont profite le Commonwealth seraient progressivement supprimées.

Parallèlement à cette mesure, la CEE signerait avec les anciens partenaires économiques de la Grande-Bretagne, un accord commercial assurant à ces pays des marchés équitables pour leurs produits d'exportation. Cet accord doit être signé avant la fin 1966 et revisé chaque année à la lumière de l'évolution économique.

Tandis que les négociateurs parlaient du Commonwealth asiatique, les experts de la CEE avaient commencé d'examiner le document mis au point par l'équipe britannique et qui reprenait les points sur lesquels Londres n'était pas d'accord car ils leur semblaient flouer ces anciens partenaires du Commonwealth blanc, savoir le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande.

Opposition française

Commentant le document, l'ambassadeur Pierre Forthomme, collaborateur du ministre belge du Commerce extérieur, a fait remarquer que c'était de "l'excellent travail" mais que ce n'en restait pas moins de la "dynamite".

Du côté néerlandais, on estimait la contre-proposition britannique acceptable. Un délégué allemand a émis l'opinion qu'il y avait moyen d'en faire quelque chose.

De source française, toutefois, on laissait entendre hier après-midi que la proposition britannique ne faisait qu'apporter de nouveaux obstacles.

La contre-proposition britannique suggérait que les préférences tarifaires pour ce qui a trait aux produits agricoles du Commonwealth blanc soient converties. Le Canada, l'Australie et la Nouvelle-Zélande, aux termes de cette proposition, bénéficieraient sur ce point des mêmes avantages que les membres de la CEE jusqu'au 1er janvier 1967. A partir de cette date, si une entente mondiale au sujet des produits agricoles n'était intervenue, les préférences impériales seraient progressivement abolies jusqu'à disparaître purement et simplement en 1970.

Une comète aurait frappé la terre

Les savants russes croient avoir découvert et observé le premier cas connu d'une comète frappant la terre.

L'astronome canadien C. S. Beals, qui vient de faire un voyage de 18 jours en Russie, a commenté l'exploit scientifique auquel beaucoup d'hommes de science ajoutent foi mais qui n'est pas encore prouvé hors de tout doute.

La confirmation de ce fait fournirait une explication à un phénomène de la nature qui a piqué la curiosité des hommes de science depuis un demi-siècle.

M. Beals a déclaré que les savants russes soutiennent que seule la chute d'un corps massif, de grande dimension et de faible densité, a pu causer les perturbations de l'air, et le choc qui fut senti à des milles de distance, en 1908 à Tunguska en Sibérie centrale. Jusqu'à récemment, on y voyait la chute d'un météorite, quoiqu'il n'y ait aucune trace de cratère à Tunguska.

Il y a actuellement des équipes scientifiques à l'oeuvre dans la région de Tunguska et on espère qu'elles rapporteront des connaissances nouvelles dans ce domaine de la science.

M. Beals a fait son voyage en Russie dans le cadre d'un programme d'échange entre le Conseil national des recherches du Canada et l'Académie soviétique des sciences. L'homme de science canadien a visité plusieurs instituts scientifiques de l'URSS.

La Croix-Rouge fait passer 158 personnes

BERLIN (PA) — La Croix-Rouge allemande de concert avec celle de l'Allemagne de l'Est a réussi à faire passer le mur de Berlin à 158 personnes en juin afin de les réunir à leurs familles ou à des amis de l'Ouest. La plupart de ces réfugiés sont incapables de travailler. Le total de ces personnes déplacées par la Croix-Rouge depuis la construction du mur il y a près d'un an s'élève à 401.

Selon le député Harold Winch

Pas de motion de censure contre le gouvernement

Par Gérard MORIN

La bonne conduite des affaires du pays est plus importante que la partisannerie politique, disait vendredi à notre journal M. Harold Winch député NPD de Vancouver-Est, et vice-président du caucus de son parti.

Surtout en temps de crise, dit M. Winch, un député doit penser d'abord au bien-être du pays, pour oublier, temporairement du moins, ses allégeances politiques.

M. Lester B. Pearson avait parlé à peu près dans le même sens, quelques jours plus tôt. L'opposition ne semble pas avoir l'intention de renverser le gouvernement, juste pour le plaisir de provoquer d'autres élections.

Voter d'abord le budget

La chose importante, dit M. Winch, ce n'est pas de profiter de la faiblesse du gouvernement pour obtenir une défaite facile des conservateurs à la Chambre, mais de voter le budget et assurer au Canada un meilleur crédit sur le plan monétaire international, sans considérations partisanes. Il faut aussi passer des mesures qui nous débarassent du système actuel d'austérité, qui ne doit pas durer. M. Winch rejoint en cela M. Pearson, qui ne veut pas des élections à tout prix, mais des élections quand cela sera nécessaire.

Le leader national adjoint, des créditistes, M. Réal Caouette, a déclaré à Timmins, que le parti créditiste voterait pour toute motion de censure du gouvernement. Il reste à savoir qui risquera la première motion de ce genre.

Tolérance

Tout le monde comprend que le Crédit social, qui se targue de détenir la balance du pouvoir, ne peut pas renverser le gouvernement sans les cent votes des libéraux. Et si ces derniers comme les socialistes, décident qu'il est plus important de rétablir le crédit du Canada sur le plan international, que de défaire le gouvernement, il n'y aura pas de vote de censure qui soit mortel au gouvernement.

Le même phénomène de "tolérance du gouvernement" est survenu en 1957, après une demi-victoire du gouvernement conservateur. Le leader libéral d'alors, M. Louis St-Laurent, n'a aucunement cherché à défaire à tout prix le gouvernement. C'est le premier ministre lui-même, M. Diefenbaker, qui a précipité une élection parce que son parti avait cette fois-là, le vent dans les voiles.

Manque de courage

M. Winch confirme l'affirmation de notre journal, la

(Suite à la page 10, col. 1)

Nouveau cabinet annoncé jeudi

Le premier ministre Diefenbaker a fait savoir hier qu'il annoncera jeudi les nominations au cabinet mais il n'a pas précisé qui serait nommé et à quel ministère.

Avant d'annoncer les nominations, il doit se rendre officiellement chez le vice-roi, M. Vanier, demander les lumières du représentant de la reine au Canada, qui actuellement est en vacances dans la province de Québec. Toutefois, un juge de la Cour suprême peut remplacer le vice-roi dans de telles circonstances.

La défaite de cinq ministres a créé autant de vacances au cabinet composé de 24 membres. Deux ministres du Québec ont connu la défaite le 17 juin dernier, MM. Noël Dorion et Jacques Flyn.

On ne sait encore si M. Diefenbaker nommera cinq nouveaux ministres, fusionnera certains ministères ou encore mettra à la retraite certains ministres.

Des rumeurs veulent que M. Paul Martineau, député de Pontiac-Témiscamingue, et vice-président de la Chambre au cours de la dernière session, soit nommé ministre. Pour le Québec en plus de M. Martineau, on parle de MM. Théogène Ricard, de Saint-Hyacinthe; Georges Valade, de Sainte-Marie à Montréal et Roland English, de Gaspé.

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiés par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Toronto veut du français au poste de radio CJBC

Un journal de Toronto, le **Daily Star**, s'est prononcé carrément pour que l'un des postes radiophoniques de la Société Radio-Canada en cette ville, le poste CJBC, transmette des programmes en langue française, le soir.

Le Bureau des Gouverneurs de Radio-Canada devait incessamment entendre des demandes en ce sens. Il est fortement à souhaiter que ce qui est proposé par le **Daily Star** entre en vigueur le plus tôt possible.

Le Bureau des Gouverneurs est au courant qu'en plus des quelque 60,000 qui habitent la région de Toronto et dont la langue d'origine est le français, on estime à 100,000 le nombre d'autres auditeurs possibles de diverses origines qui comprennent le français et le parlent.

On calcule également que le poste CJBC pourrait durant ses heures d'émissions françaises, desservir des milliers de jeunes gens qui étudient le français.

Avec le **Daily Star**, nous sommes d'avis que les ondes radiophoniques torontoises devraient véhiculer des programmes français culturels.

Ceux qui ont étudié cette question dans la grande ville ontarienne, sont d'avis que c'est Radio-Canada qui doit se charger de la besogne, et non un poste d'entreprise privée. On donne comme excellente raison que Radio-Canada dispose de moyens plus vastes que ne le pourrait un poste privé pour alimenter de façon variée des programmes français bien équilibrés. De plus, le poste CJBC pourra organiser plusieurs de ses programmes sur place. Jusqu'ici, le poste CJBC transmettait du français à titre expérimental depuis avril, avec un succès qui encourage à pousser à deux heures d'émissions par soir, tel qu'on se le propose pour octobre.

Il n'y a aucun doute que le poste CJBC va obtenir son permis d'émissions françaises.

A Ottawa, il y a des pourparlers pour confier à Radio-Canada l'organisation d'un poste de radio français et ici également, l'opinion populaire est en faveur que ce soit Radio-Canada qui soit chargée de l'aménagement de ce poste.

Dans l'atmosphère d'une plus grande sympathie envers la langue française à la suite de la prise de position très nette de tous les partis politiques pour accentuer le bilinguisme au Canada et satisfaire aux justes demandes de l'élément français, il est heureux que des gestes pratiques en vue de l'ouverture de postes de radio de langue française soient posés.

Il serait inutile de parler d'étendre l'influence de la langue française au Canada, si on ne posait pas des gestes concrets. **Le Droit** se réjouit de tout gain que le français peut faire dans le pays. La cause du français compte d'excellents amis parmi les anglophones les plus éclairés. Comment en serait-il autrement puisque chez les Anglais, ceux qui jouissent d'une éducation plus soignée, savent le prix de communier à deux cultures plutôt qu'à une seule.

Nous l'avons dit bien des fois en ces pages, ce ne sera que quand les deux grandes races pourront s'alimenter aux deux cultures par la connaissance suffisante de l'une et de l'autre langue, que l'unité nationale pourra le mieux se réaliser. Que les Anglais apprennent à goûter à la télévision, à la radio, au théâtre, au cinéma, des oeuvres en français, qu'ils apprennent à lire les journaux, revues, et livres français, et tout de suite l'attitude d'indifférence quand ce n'est pas d'hostilité vis-à-vis l'élément français changera. Les Canadiens français ont posé ce geste depuis longtemps et ils s'en trouvent bien. L'on peut même dire que le Canadien français connaît mieux son compatriote anglais que ce dernier connaît son compatriote français. Seule la connaissance de l'autre langue peut abattre le mur qui sépare les deux races au sein d'un même pays. En présence de la bonne volonté de plusieurs anglophones vis-à-vis du français, les groupes français se réjouissent. Ce n'est pas vrai que les Canadiens français comme on le chuchote en certains milieux anglais soient d'éternels plaignards et insatisfaits. Quand on leur montre de la sympathie agissante, ils savent la reconnaître.

Maurice HUOT

Une équivoque à dissiper

Lors de son récent passage à Baie Comeau, le premier ministre Jean Lesage a cru bon de donner aux financiers américains l'assurance que la province de Québec est un endroit sûr pour les investissements et où l'entreprise privée sera respectée comme elle l'a toujours fait.

Dans le discours qu'il a prononcé à l'occasion du 25e anniversaire de cette ville, le chef du gouvernement s'est plu à amplifier ce thème de façons diverses. C'est ainsi qu'il a encore déclaré qu'on ne pouvait s'attendre qu'une industrie investisse dans la province si ce climat, essentiel à l'expansion future du Québec, n'y existait point. Il s'est dit heureux de constater que la Quebec North Shore Paper Company, qui connait bien la province, reconnait qu'il y existe un climat favorable aux investissements. Enfin, il a couvert d'éloges les financiers américains présents.

On peut se demander pour quelles raisons le premier ministre a-t-il cru bon de multiplier ses assurances que le Québec était, pour ainsi dire, le paradis de l'entreprise privée, et que les capitalistes, en général, et ceux de l'étranger, en particulier, ne devaient pas craindre d'y faire des investissements, parce qu'ils y trouveraient le climat de liberté qui leur convient et qu'ils souhaitent.

Vu que la situation économique au Canada a engendré des doutes dans certains milieux d'Europe ou des Etats-Unis sur le climat des affaires et les possibilités solides d'investissements au pays, M. Lesage a peut-être voulu dissiper ces doutes. Engagé dans un programme d'expansion économique considérable, qui exige l'importation de capitaux étrangers, il a cherché probablement aussi à convaincre le capital étranger de sa sécurité dans la province de Québec.

Après avoir entendu le premier ministre, les hommes d'affaires américains présents sont sans doute retournés dans leur pays avec la conviction que, tant que M. Lesage sera à la tête du gouvernement de la province, le Québec demeurera le paradis de l'entreprise privée comme au temps de M. Maurice Duplessis, et qu'ils n'ont pas à craindre de mesures de nationalisation d'entreprises privées.

Mais les propos de M. Lesage ne rassureront pas ceux qui, parmi ses ministres, sont favorables à la nationalisation des compagnies privées d'électricité et les Québécois qui réclament à grands cris et au plus tôt cette mesure. Le premier ministre est allé si loin dans sa défense de l'entreprise privée au Québec, pour amadouer le capital étranger, qu'on voit difficilement comment il peut nationaliser maintenant les compagnies privées d'électricité.

Il existe une équivoque au sujet de la politique du gouvernement de Québec relativement à l'électricité. Le discours prononcé par M. Lesage à Baie Comeau a accru cette équivoque. Plus tôt le premier ministre la dissipera, mieux ce sera. L'entretenir indéfiniment ne peut que jouer à la longue contre la politique économique et nationale de grandeur de M. Lesage.

Camille L'HEUREUX

Colère justifiée

Lors de leur réunion de mercredi, les fonctionnaires fédéraux de la région ont violemment protesté contre le gel de leurs traitements imposé par le gouvernement Diefenbaker. Ils l'ont accusé de se montrer injuste, dictatorial à leur égard et de faire de la politique avec leur rémunération.

A en juger par les durs mots de ceux qui ont pris la parole, il est évident que les fonctionnaires fédéraux de la région en ont assez de l'immaturité avec laquelle le gouvernement Diefenbaker les traite. Peut-on les en blâmer ? Non. Si depuis 2½ ans, le gouvernement fédéral avait accordé, comme tout bon employeur à ses fonctionnaires, le droit de négociation et d'arbitrage, les relations entre les deux parties seraient paisibles. Mais l'Etat fédéral a préféré pratiquer un paternalisme capricieux envers ses fonctionnaires et les traiter comme des enfants. Il récolte aujourd'hui les fruits de son comportement féodal. La situation ne changera pas tant que le gouvernement fédéral n'accordera pas à ses employés le droit de négociation et d'arbitrage concernant leurs conditions de travail et leur rémunération.

Camille L'HEUREUX

Espoirs et inquiétudes pour les écoles du Congo

L'une des merveilles du Congo indépendant, c'est la solidité du réseau des écoles catholiques, écrit dans un article diffusé par NCWC News Service, le Père John A. BELL directeur du Centre de recherches et d'informations africaines des Pères Blancs à Washington.

1,400,000 élèves
40,000 enseignants
Une université

"En dépit de multiples difficultés de financement et d'encadrement, 1,400,000 élèves continuent de recevoir une éducation dans les écoles primaires et secondaires administrées par l'Eglise, poursuit le Père BELL.

"L'activité de ce vaste réseau d'écoles est actuellement coordonnée par le bureau de l'enseignement catholique, dirigé par un Jésuite congolais, le Père Martin EKWA. Depuis 1960, dans l'ensemble les écoles primaires catholiques sont dirigées par les Congolais eux-mêmes. Ils sont environ 40,000 instituteurs qui sont restés courageusement à leurs postes, même dans des régions où le paiement régulier de leurs salaires ne pouvait plus être assuré.

"Les écoles secondaires et techniques dépendent encore de maitres européens pour leur encadrement. Beaucoup d'enseignants laïcs sont partis lorsque la vie politique se désintégra. A la rentrée de septembre 1960, un grand nombre de prêtres durent être retirés du ministère paroissial et versés dans l'enseignement afin de sauver les écoles secondaires. L'an dernier, le Père EKWA s'est rendu en Belgique et a recruté près de 300 nouveaux professeurs.

"Cependant, les institutions secondaires sont bien trop peu nombreuses pour les besoins du pays. D'après le recteur de l'université Lovanium, de Léopoldville, cette situation crée un goulot d'étranglement et demeure le principal obstacle au développement d'une qualification professionnelle.

"L'université Lovanium est, en Afrique, la seule institution d'enseignement supérieur de classe internationale. Lors de sa première année académique, en 1954-1955, elle avait 33 étudiants; cette année, ils sont environ 700, dont plus de 100 Africains non congolais, et 58 non Africains".

Une tâche urgente et démesurée

Pour donner tout son relief à ce bref tableau brossé par le R.P. BELL il faut se souvenir de la situation scolaire à la veille de l'indépendance (au cours de l'année scolaire 1959-1960 le Congo comptait alors environ 3,040,000 enfants de 5 à 14 ans).

Dans l'enseignement primaire, on comptait 1,650,000 élèves, soit 56% des enfants de 5 à 14 ans, le taux le plus élevé de toute l'Afrique. Ils étaient ainsi répartis :

Ecoles catholiques	1,268,000
Ecoles protestantes	313,000
Autres écoles privées	11,625
Ecoles publiques	57,000

Dans l'enseignement post-primaire, technique et secondaire, on comptait 60,000 élèves, ainsi répartis :

Ecoles catholiques	45,500
Ecoles protestantes	4,900
Autres écoles privées	569
Ecoles publiques	9,000

Dans leur sécheresse, ces chiffres évoquent toute une histoire héroïque, depuis le temps proche où **RIEN** n'existait, et où le climat et les conditions de vie décimaient impitoyablement les missionnaires qui furent longtemps seuls à l'oeuvre. Il est bon de le rappeler, car il n'est pas rare d'entendre dire que l'heure est venue pour les missions de renoncer à la "situation privilégiée" qui leur était faite à l'époque coloniale, en des termes et sur un ton qui révèlent une méconnaissance totale de cette histoire, et que nous ressentons comme une grave injustice. Mais tournons-nous plutôt vers l'avenir.

La pyramide de structure de la population scolarisée que nous reproduisons ci-contre fait apparaître de redoutables problèmes pour l'avenir immédiat. Ils ont été définis déjà avec précision en conclusion d'une brochure publiée en 1960 par le bureau de l'enseignement catholique de Léopoldville.

Dans l'enseignement primaire, si l'on suppose que le nombre des élèves en première année reste le même, il faudrait cependant ouvrir chaque année 7,000 classes nouvelles pendant six ans. Or il faudrait pouvoir offrir la possibilité d'entrer en première année à un nombre beaucoup plus grand.

Dans l'enseignement secondaire, il faudrait ouvrir 30 à 40 classes par année, donc trouver chaque année 45 à 60 nouveaux professeurs.

Le financement des constructions et les dépenses de fonctionnement représentent des sommes énormes, même si l'on tient compte du fait que les écoles-missions réussissent à assurer un rendement normal avec un minimum de frais, grâce aux arrangements que découvrent toujours l'imagination et l'esprit d'initiative de celui qui doit se débrouiller sur place.

Le recrutement et la formation des enseignants n'offrent pas le même champ à la débrouillardise. Il s'agit moins ici de l'utilisation astucieuse de crédits que de formation intellectuelle et morale. Le problème est ici beaucoup plus redoutable.

L'Etat, Les Missions, et l'UNESCO

La tâche est donc immense, et c'est une écrasante responsabilité qui repose ainsi sur le jeune gouvernement congolais. Pour y faire face, celui-ci dispose de nombreux soutiens. D'une part, l'Eglise catholique n'entend pas se dégager de la mission qu'elle a assumée jusqu'ici. Par ailleurs, l'UNESCO est en train d'apporter son aide, dans les conditions particulières qui sont en général celles de l'action des Nations unies dans ce pays.

Mais ici surgissent de nouveaux problèmes, particulièrement délicats, auxquels il faut accorder une très grande attention. Le service de la jeunesse congolaise exige en effet une exacte coordination des efforts, sous peine de graves dommages, et il serait dangereux d'en sousestimer les difficultés.

Une collaboration s'est établie entre l'Eglise et l'Etat dès le lendemain de l'indépendance, et a donné des résultats concrets. C'est ainsi qu'une ordonnance du 17 juillet 1961, portant réforme de l'enseignement secondaire, a été préparée et mise au point par une commission réunissant des représentants du Gouvernement congolais et des représentants de l'enseignement catholique. Une commission semblable est sur le point d'être constituée pour étudier la réforme de l'enseignement primaire.

En février dernier, dans une déclaration commune, les évêques du Congo ont clairement défini leur position, en appliquant de façon concrète les principes catholiques à la situation congolaise. L'Etat, disent-ils, est dans son droit lorsqu'il veut que l'enseignement soit national, c'est-à-dire contribue à forger l'unité de la nation en orientant les esprits et les coeurs vers un idéal commun d'épanouissement et de prospérité. D'autre part, le bien commun, dans les circonstances actuelles, demande une planification de l'enseignement, en vue de promouvoir un développement économique et social rapide. Ces droits de l'Etat doivent être harmonisés avec ceux de la famille et ceux de l'Eglise. Les évêques montrent avec précision comment tous ces droits peuvent être respectés, conformément à la déclaration universelle des Droits de l'Homme, dans un système d'enseignement national à plusieurs branches.

L'UNESCO, de son côté, a entrepris un certain nombre de tâches d'urgence (création d'écoles, ouverture d'un institut pédagogique national à Léopoldville, recrutement d'enseignants étrangers pour les écoles de l'Etat, mise en place de conseillers techniques au ministère de l'Education et auprès des gouvernements provinciaux, équipes volantes pour organiser des stages de perfectionnement pour les instituteurs, etc.) et elle entreprend une tâche d'organisation (élaboration d'un projet de "loi organique" de l'enseignement, établissement d'un contrat-type entre le gouvernement et les membres du personnel enseignant étranger).

Un lourd malaise

Malheureusement, l'UNESCO semble ignorer l'existence de la branche catholique de l'enseignement national congolais. Tout se passe comme si l'organisation internationale croyait devoir partir à zéro, et créer, sur des bases juridiques entièrement nouvelles, un enseignement d'Etat monopolisant toute l'aide officielle, qui finirait par supplanter les écoles privées.

Bornons-nous à citer un exemple typique : dans la province de l'Equateur existait un collège secondaire catholique qui vivait pauvrement. L'UNESCO a refusé de l'aider, mais a créé à côté un athénée luxueusement équipé. Le collège catholique continuait cependant à recevoir un plus grand nombre d'élèves. Les religieux qui le dirigeaient ont estimé qu'ils ne pouvaient plus continuer à travailler dans ces conditions. Il valait mieux s'en aller ailleurs : il ne manque pas de régions où l'on manque d'écoles secondaires! Devant les réactions que l'on devine de la part de la population, des missionnaires et de ceux qui avaient soutenu les efforts du collège catholique, les fonctionnaires de l'UNESCO ont prétendu que l'école catholique faisait la guerre à l'école de l'Etat!

Il y a lieu de s'interroger sur cette politique de l'UNESCO qui paraît tout à la fois en contradiction avec sa Charte et les véritables intérêts du Congo.

On ne peut manquer d'être impressionné en constatant que des critiques semblables se font entendre en d'autres points du globe. C'est ainsi que le Père LUHMER, s.j., recteur de l'université catholique "Sophia" de TOKYO, rendant compte d'un congrès asiatique de l'UNESCO, réunissant les ministres de l'Education des Etats membres, s'est étonné de voir des fonctionnaires de l'Organisation internationale prendre un rôle de direction qui ne leur appartient pas : "On craint, écrit-il dans la revue japonaise "Seiki" que de cette façon, ne soit entamé un gigantesque processus de manipulation sociale, sur un plan international, et personne ne peut réellement dire qui est aux commandes de cette machine à façonner les esprits des peuples d'après quelque modèle général et uniforme. On se demande qui, en vérité, donne aux secrétaires et directeurs de l'UNESCO le droit de parler comme ils le font".

Pour un sain réalisme

La clarification des idées et la solution des difficultés devraient être trouvées dans un sain réalisme, qui commande, pour agir efficacement, de faire d'abord l'inventaire de ce qui existe, et d'élaborer des plans non pas **in abstracto,** mais en fonction de la réalité complexe.

Un récent article de M. René MAHEU, directeur général intérimaire de l'UNESCO (1) témoigne du souci d'envisager le problème de l'éducation dans sa totalité, et dans sa situation concrète au coeur d'un développement dont tous les aspects sont solidaires. Il serait bon, dans cette perspective, de réfléchir à ce que disait ces jours derniers, au cours d'une conférence à Léopoldville, le vice-recteur congolais de l'université Lovanium, Mgr BAKOLE : "En Afrique on a besoin plus qu'ailleurs de toutes les forces vives qui contribuent à l'éducation et à la formation. La nation a le devoir de les protéger toutes et de veiller à ce que toutes participent dans la même mesures aux biens de la communauté".

(1) La planification de l'éducation, exigence de sotre temps, dans Chronique de l'UNESCO de mai 1962.

(Copyright B.I.P.)

François BERNARD

Petit film

Le tonneau des Danaïdes

Le Fredericton Gleaner est d'avis, en éditorial, que l'enseignement est un art perdu dans nos écoles modernes. Selon ce journal, cet art est noyé aujourd'hui dans une série de détails d'administration. En conséquence, les vrais bons maitres sont harassés et desséchés par toute une kyrielle de tracasseries, de règlements, de formules à remplir.

A rapprocher de cette plainte qui est peut-être exagérée, les plaintes de ce professeur français qui en 1872, avait épanché le trop plein de son coeur dans celui de l'écrivain Jules Lemaitre. Ce vieux professeur déclarait entre autres choses, que les nouveaux programmes ne valaient pas grand-chose à ses yeux. Il les trouvait trop chargés. Pour lui, les enfants dans les classes du primaire avaient assez d'apprendre la lecture, l'écriture, et les quatre règles simples. Aux plus intelligents, ce maitre réclamait le droit, en dépit du programme officiel, d'enseigner plus, selon l'éveil de l'intelligence de chacun.

Quant à la gratuité scolaire, ce maitre de 1872 était d'opinion que c'est un mal, que cela enlève du zèle aux parents pour suivre les progrès de leur progéniture. "Quand les parents payaient, disait-il, cela marchait rondement, ils en voulaient pour leur argent. Aujourd'hui que c'est gratuit, l'école, les parents s'en désintéressent."

Quant aux professeurs, le vieux maitre ajoutait qu'ils accomplissaient leur besogne comme des fonctionnaires, sans élan, comme sans ambition.

"Ne relever que de sa conscience et de l'autorité centrale, c'est trop commode pour la paresse", s'exprimait le vieux professeur qui regrettait le passé.

Est-ce que la plainte du Fredericton Gleaner *ne rejoint pas un peu celle du vieux maitre des écoles communales francaises de 1872, à près de cent ans de distance?*

Qu'en conclure? Je n'en conclus rien, n'étant pas un spécialiste de l'enseignement. Peut-être pourrait-on se rendre compte que chercher à établir un système scolaire parfait, c'est un peu tenter de remplir le tonneau des Danaïdes. Et puis il fait trop beau et trop chaud pour en discuter.

VERGOR

L'opinion du lecteur

Phénomène créditiste

Monsieur le Rédacteur,

Le résultat du Crédit social, aux dernières élections, dans la province de Québec, est dû à la propagande du Ralliement des Créditistes depuis 4 ans. Ce ne peut être la seule propagande de Vers Demain, puisque son rédacteur, M. Even, a demandé aux électeurs de ne pas voter pour les candidats créditistes. Cependant, il reste à noter que la formation, de la majorité des créditistes élus, est due à Vers Demain. Il y a un gros travail à faire en ce qui concerne la réforme monétaire parce que M. Louis Even a écrit en se basant sur la théorie, tandis que la réforme monétaire s'accomplira dans le domaine pratique et technique.

Je n'ai pas apprécié certaines déclarations de chefs créditistes fédéraux: certains sont en faveur de présenter des candidats aux prochaines élections provinciales, d'autres ne le sont pas. Permettez-moi de faire remarquer qu'une élection provinciale n'est aucunement liée à une élection fédérale et que ceux qui font partie de l'organisation fédérale ne doivent pas, comme tels, se prononcer au nom d'un parti créditiste provincial. Je verrais d'un bon oeil la formation d'un parti créditiste dans toutes les provinces, afin de faire pression et de forcer le Gouvernement central à contrôler la monnaie et le crédit, et à financer les provinces sans intérêt par l'entremise de la Banque du Canada. Ceci serait plus logique que de voir le Gouvernement central former des banques municipales car les municipalités ainsi que les commissions scolaires sont sous la juridiction du gouvernement provincial. Du reste, les pressions des députés provinciaux auraient un succès plus rapide pour obtenir du Gouvernement central, le contrôle de la monnaie et du crédit par l'entremise de la Banque du Canada.

Les pressions des bérets blancs me paraissent sans effet. De plus, leur propagande est faussée puisque l'on omet, depuis 15 ans, la réforme monétaire. Le journal Vers Demain disait, avant les élections que le Ralliement des Créditistes ne parlait pas Crédit social parce que le dividende national et le doublement des allocations familiales n'étaient pas inclus dans le programme. Ces deux améliorations sont des réformes sociales tandis que le Crédit social consiste en une réforme dans le système monétaire. C'est seulement lorsque nous connaîtrons les résultats de cette réforme, qu'il faudra mettre à l'étude un dividende national et un ajustement dans les bénéfices sociaux.

Donat CASAUBON,
La Sarre, Qué.

Problème d'histoire

Quel est l'évêque auxiliaire de Montréal qui mourut avant d'avoir reçu la consécration épiscopale ?

Ce fut Monseigneur Pierre-Antoine Tabeau. On dit qu'il ne pouvait se résigner à accepter cet honneur et qu'il mourut de chagrin à la suite de sa nomination. Pierre-Antoine Tabeau était né à Montréal, le 11 octobre 1782, du mariage de Jean-Baptiste Tabeau et de Françoise Proulx. Il reçut la prêtrise le 13 octobre 1805, fut d'abord pendant cinq ans vicaire à la cathédrale de Québec, puis successivement curé de Ste-Anne-des-Plaines et de St-Jean-Port-Joli, aumônier de l'hôpital général de Québec, avec desserte de la paroisse de Ste-Foy, curé de Boucherville et envoyé en mission officielle à Rome, en 1829 et 1830; grand vicaire de l'évêque de Québec à Montréal, de 1831 à 1835. En 1834, il fut désigné comme auxiliaire de Monseigneur Lartigue, évêque de Montréal, avec le titre d'évêque de Spiga. Il décéda le 18 mai 1835, avant d'avoir été consacré. Il fut inhumé à Boucherville.

Les Etats-Unis et le désarmement

Dans le monde troublé d'aujourd'hui, notre attention se portant sur le Laos, le Vietnam du Sud, Berlin ou bien la dernière crise là où elle se déclare, il est facile de perdre de vue le grand problème de notre époque : la paix règnera-t-elle dans un monde désarmé ou bien verrons-nous une course à l'armement monter en spirale et se terminer par un désastre nucléaire ?

C'est cette question qui est actuellement débattue à la Conférence sur le désarmement, à Genève, à laquelle dix-sept nations prennent part. Etant donné que la vie de tous dépend du résultat de cette conférence, personne ne peut se permettre de négliger cette question.

Un problème aussi vaste et aussi complexe que le désarmement total peut paraître, au premier abord, en dehors de la compétence du citoyen privé. Mais, en définitive, l'opinion publique ici et à l'étranger pourrait bien être le facteur décisif. Et chacun de nous peut jouer un rôle dans l'établissement de l'opinion publique; d'abord en nous familiarisant avec les propositions significatives avancées par notre propre gouvernement; ensuite en éveillant l'intérêt de nos amis pour le programme américain, aussi bien dans notre pays que partout où cela est possible à l'étranger.

Le 18 avril 1962, les Etats-Unis ont soumis aux dix-sept nations participant à la Conférence sur le désarmement, à Genève, un aperçu d'un projet de traité sur le désarmement général et total. "Cet aperçu de traité" a dit le président Kennedy, "représente l'ensemble le plus compréhensif et le plus spécifique de propositions que les Etats-Unis ou les autres pays aient jamais faites sur le désarmement".

Arthur H. Dean, délégué en chef des Etats-Unis à la Conférence sur le désarmement, a énoncé la philosophie fondamentale de l'approche de la question du désarmement par les Etats-Unis de la façon suivante : d'abord, arrêter en chemin la course à l'armement; ensuite, commencer à réduire les niveaux actuels d'armements et le nombre de troupes; enfin, liquider complètement tous les établissements militaires.

En résumé, le traité proposé par les Etats-Unis indique que ce but serait atteint en trois étapes, au bout desquelles resteraient seulement les forces armées et les engins nécessaires au maintien de l'ordre dans chaque pays et ceux assignés au corps de paix des Nations unies. Le plan des Etats-Unis est aussi spécifiquement conçu pour qu'aucune puissance ne puisse avoir un avantage quelconque sur toute autre puissance pendant la période de réduction progressive des forces armées, des bases, des armements et des engins nucléaires.

Nous avons proposé une réduction des forces armées des Etats-Unis et de l'Union soviétique de 2.1 millions chacun pendant la première phase. Egalement pendant la première phase, tous les armements et tous les engins et appareils de transport des armes nucléaires, tels que les B-52, Atlas et Titan, devraient être réduits de 30 pour cent; la production de la matière fissile destinée aux armes nucléaires serait arrêtée; et les armes de destruction massive seraient prohibées dans l'espace extra-atmosphérique. Les détails de ces mesures sont clairement définis dans l'exposé des Etats-Unis.

De plus, les Etats-Unis insistent pour que le désarmement s'effectue graduellement, ce qui permet en même temps un contrôle plus efficace. Ce contrôle et cette surveillance de toutes les étapes du processus du désarmement constituent un élément important de l'aperçu du projet des Etats-Unis. Celui-ci demande l'établissement d'une organisation internationale de désarmement, au sein des Nations unies.

Naturellement un grand nombre d'autres éléments sont inclus dans ce projet : accords pour empêcher les attaques par surprise, remplacement graduel des forces nationales par un puissant corps de paix des Nations unies, conversion de la matière fissile à des fins pacifiques, collaboration pacifique dans l'espace extra-atmosphérique. Tous ces points constituent des parties vitales du traité proposé.

Le fervent espoir de tous les peuples, c'est la paix dans un monde désarmé. Et cependant, seulement une infime minorité de gens dans ce pays et dans d'autres pays, sont au courant des propositions spécifiques sur le désarmement qui se discutent en ce moment à Genève. Il est important que le plan américain soit largement compris, ici et à l'étranger, et que l'opinion publique se construise de façon efficace.

Il s'agit là l'une question de vie ou de mort à laquelle chacun de nous peut apporter son aide. Etudiez le plan de désarmement des Etats-Unis. Instruisez-en vos amis ici et à l'étranger. Aidez à faire du désarmement une réalité et non un rêve et à relever le monde jusqu'à un nouveau niveau de vie et d'espoir.

L'American Council for Nationalities Service vous enverra avec plaisir, gratuitement, une ou plusieurs copies, en anglais, du sommaire du plan des Etats-Unis pour le désarmement, si vous désirez envoyer les renseignements qu'il contient à vos parents et amis à l'étranger. Adressez votre demande à : American Council for Nationalities Service, 20 West 40th Street, New York 18, N.Y.

(American Council)

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI au VENDREDI—
8h. a.m. à 8h. p.m.
LE SAMEDI —
8h. a.m. à 4h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.:
(Service des nouvelles seulement)
CEntral 6-5940

LE DROIT

OTTAWA, SAMEDI, 4 AOUT 1962

CKCH
970Kc 5,000 watts

PAGE TROIS

Le camp St-Stanislas

Où les loisirs formateurs sont partie de l'éducation

Par Jean-Raymond ST-CYR

Alors que l'enfant est roi, rien ne doit être négligé pour le conduire à l'état d'homme parfait... Et c'est ici que s'inscrit le camp St-Stanislas où les loisirs formateurs sont partie inhérente de l'éducation.

De sains loisirs, de la joie, de la gaieté, des moments vécus en compagnie de compagnons de son âge et des contacts multiples avec la vie au grand air tout autant que la découverte de la grandeur véritable de la nature et de la forêt sont les mailles merveilleuses de la natte aux mille couleurs qu'est une vacance réussie.

A quelque quarante-cinq milles de Hull, tout près de Low, dans la Gatineau, se trouve une oasis de rêve où le sourire de la jeunesse triomphe même des jours gris de pluie. Répartis sur une vaste superficie, une chapelle, quatre dortoirs, un réfectoire et un kiosque à tout usage se situent dans le village des garçons. Un peu plus loin, trois dortoirs et un réfectoire qui comprend une salle commune sont à la disposition des jeunes filles.

C'est donc dire que la population tant masculine que féminine du camp St-Stanislas est bien chez elle dans ce domaine pensé initialement par le T.R.P. Stanislas Larochelle, o.m.i., alors curé de Notre Dame-de-Grâce de Hull, et maintenant assistant du supérieur général des Pères Obiats de Marie-Immaculée, à Rome.

Des bords du lac Newcombe, près de St-Pierre-de-Wakefield, la colonie de vacances du camp St-Stanislas devait tenir feu et lieu dans la région de Low, par la suite.

Cette année, plus de 400 enfants, des garçons et des filles, de 8 à 14 ans, ont pu profiter des multiples avantages d'un accueil enthousiaste et d'une surveillance attentive.

En compagnie de responsables compétents et de moniteurs sérieux, les jeunes se sont adonnés au développement de leurs talents, de leur esprit d'initiative et d'équipe ainsi qu'à l'éclosion des vertus morales.

On chante, on rit...

On chante, on rit, en un mot on vit à l'heure de la jeunesse et du plein épanouissement de sa personnalité.

Un programme riche en activités est scrupuleusement respecté. La messe, les exercices physique, les repas, la natation, les excursions, le bricolage, les jeux et les chants se partagent les journées et les semaines.

Olympiades, courses aux trésors, fêtes champêtres, feux de camp, soirées populaires et séances de films font aussi les délices des campeurs aux moments ménagés à cet effet.

La direction générale du camp est assumée par M. Léandre Mercier, dont l'adjoint immédiat est M. Raymond St-Louis. M. Mercier est aussi aidé par trois moniteurs, Jean-Jacques Larocque, Claude Moncion et Paul Morin, et par trois assistants: Robert Poirier, Albini Dalpé et Robert Fournier.

Quatre scolastiques oblats, les RR. FF. Jean Guilbeault, Raymond Paquin, Guy Marchessault et Jacques Séguin ont aussi prêté main-forte aux responsables durant les trois communes ou périodes de séjour estival.

L'aumônier

L'âme du camp est incontestablement le R.P. Guy Trudel, o.m.i., de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull, qui fait fonction d'aumônier des deux groupes, garçons et filles, tout en assurant la coordination à tous les échelons. C'est à la fois le père, le guide, le confident et l'ami de la jeune colonie.

Loin de se feutrer dans un seul centre du camp, le feu d'artifice de cette jeunesse en pleine explosion de vie, d'espoir et de joie se retrouve d'un groupe à l'autre.

Au royaume féminin, la vivacité et le sourire font loi. La "famille" ou la joyeuse équipe vibre d'un seul coeur. La séparation, le départ après les deux semaines passées au camp fourmille de moult traits prenants.

La direction du camp des filles est laissée à Mme Bernard St-Louis. Quatre jeunes monitrices, Bernadette Le May, Thérèse Séguin, Françoise Bessette et Mariette Laramée, la secondent à tous les instants. Quant à la natation, c'est le lot de Hélène Gagné.

On ne saurait passer sous silence la contribution magnifique de la Commission des loisirs de Hull de qui relèvent en définitive la formation et la direction des responsables et des moniteurs du camp. L'inscription des jeunes s'est aussi faite par ses soins.

Il faut ajouter de plus qu'un groupe de dames accompagnent les enfants pour les trajets d'aller et de retour de Low. Mme Lucien Laframboise voit à cette organisation.

Trois fois...

Une journée au camp St-Stanislas implique la routine des trois repas... et ce n'est pas peu dire. On accourt, on rit et on mange à satiété, sans pour autant faire d'abus.

Gourmands et gourmets sont unanimes pour louer les talents culinaires des "valeureuses apôtres" de la cuisine. Ces dernières ont noms Mme Lucien Saumure, Mme René Chartrand et Mme Jean-Baptiste St-Jean. Ces fées de la cuisson comptent sur l'assistance bienveillante de Mme Raymond St-Louis et de Mlles Cécile Gariépy, Francine Chartrand, Diane Bonneville, Louise Chartrand et Marie Larocque.

"Mille bravos pour nos mamans des vacances", crient les jeunes du camp St-Stanislas.

Tout est l'avenant

Les trois périodes de séjour ou les six semaines annuelles du camp St-Stanislas s'avèrent d'une saison à l'autre un succès fort encourageant.

Des mois durant, le comité directeur et les responsables préparent les "deux semaines de congé véritable" d'heureux enfants. Rien n'est négligé, rien n'est objet de rebut, tout doit être au diapason de la réalité et de la volonté de multiplier les jours de joie et de bonheur pour nos jeunes, ce afin de leur faciliter les lendemains quotidiens.



LES MAIRESSES A L'OEUVRE — Elues au suffrage populaire, les mairesses respectives des seconde et première communes ou périodes de séjour, Rachel Pilon, de la paroisse St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, et Françoise Rochon, de la paroisse St-Sébastien d'Ottawa, prennent ici un malin plaisir à bien réussir leur lit. La mairesse de la troisième commune sera élue ce soir même. Il en est de même pour le porte-parole ou maire chez les garçons, au camp St-Stanislas.

(Photo Champlain Marcil)



NOUVEAUX TALENTS... — Quatre jeunes Hullois du camp St-Stanislas se font la main et s'initient à l'art du bricolage. De leurs efforts naîtront de jolis paniers aux formes plaisantes. De gauche à droite, ce sont André Michon, de la paroisse St-Raymond, Guy Beaulne et Vincent Emmell, de la paroisse Très-St-Rédempteur, et Carroll Roy, de la paroisse Sacré-Coeur.

(Photo Champlain Marcil)



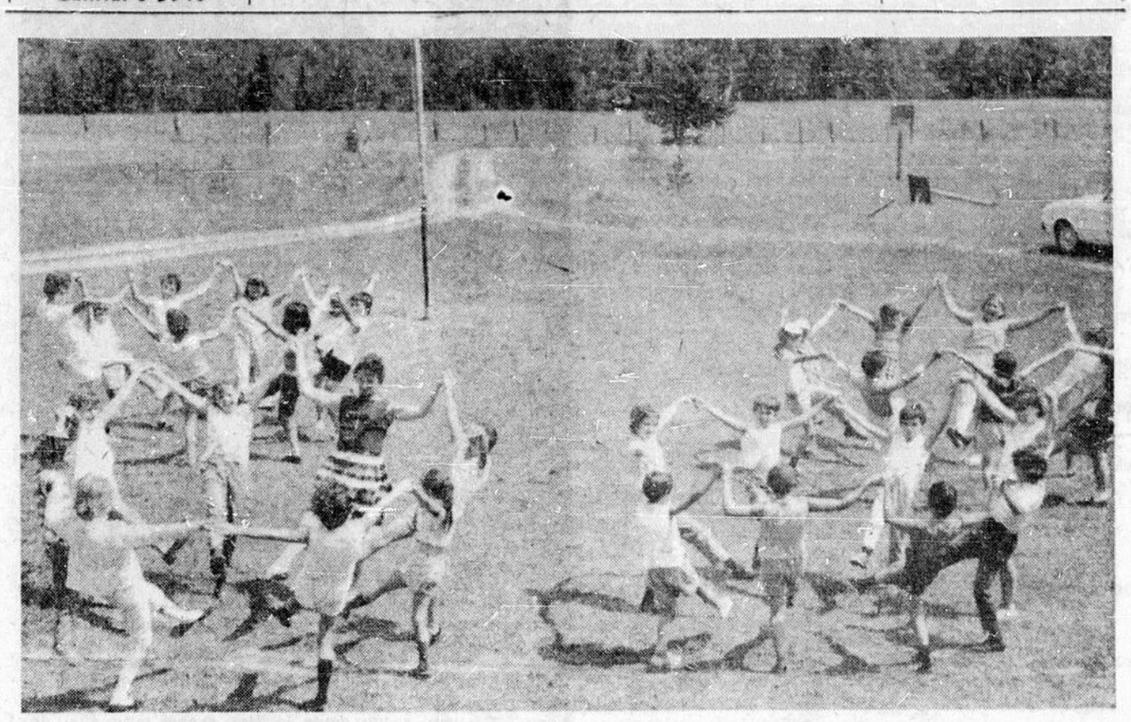
C'EST MON TOUR... Rentrant d'une excursion ou mise en appétit par des moments de nage, c'est vers la table de service du "chef des cuisines" du camp des garçons que vole la jeunesse anxieuse de faire son profit des mets succulents qui y abondent. Pour sa part, Mme Lucien Saumure ne peut résister à la satisfaction d'accompagner chaque pointe de tarte d'un sourire compréhensif. Ainsi va la vie au camp St-Stanislas...

(Photo Champlain Marcil)



LES REPAS EN COMMUN, QUELLE FETE... grâce à "notre maman des vacances", Mme Jean-Baptiste St-Jean. Pionnière fidèle du camp St-Stanislas, Mme St-Jean, à droite de la photo, a répondu présente à l'invitation d'y venir de nouveau prendre part à l'organisation et à la préparation des repas. Louise Fournier, de la paroisse Notre-Dame-de-Grâce de Hull, et Lise St-Pierre, de la paroisse St-François-de-Sales de Pointe-Gatineau, sous l'oeil approbateur de l'aumônier du camp, le R. P. Guy Trudel, o.m.i., font déjà leurs délices de tout ce qui est offert à leur consommation.

(Photo Champlain Marcil)



NOUS VOUS ATTENDONS DIMANCHE... chantent les cadettes du camp des filles à St-Stanislas. Une ronde, un sourire, un chant, une exclamation, autant de manifestation de la joie de vivre qui règne à la colonie de vacances hulloise St-Stanislas, à Low, dans la Gatineau. Les bienfaiteurs et amis du camp auront dimanche l'occasion de constater sur place le bien-fondé de l'excellente réputation de l'oeuvre. L'événement principal de la fête champêtre de ce jour sera la bénédiction solennelle d'un nouveau kiosque par Mgr Jean Desjardins, p.d., curé de la paroisse St-Benoit-Abbé de Hull.

(Photo Champlain Marcil)



LA PROPRETE EST A L'HONNEUR — L'eau à son heure... et le petit lavage de Jean Paquin, de la paroisse St-Jean-Bosco de Hull, et André Michon, de la paroisse St-Raymond, aussi de Hull, les occupera quelques minutes durant. L'ordre, la tenue et le bon maintien ne sont pas un luxe au camp St-Stanislas mais bien plutôt un devoir joyeusement consenti.

(Photo Champlain Marcil)

Subventionner directement la caisse d'assurance-chômage

Le Congrès du travail du Canada a prié le gouvernement d'allouer au Fonds de l'assurance-chômage les crédits nécessaires et suffisants pour poursuivre son oeuvre de soutien aux chômeurs.

La requête est au nombre des suggestions faites à l'issue d'une réunion, dans la capitale fédérale, des dirigeants de la centrale syndicale qui groupe 1,070,000 affiliés à travers le pays.

Le CTC suggère que ces subsides soient octroyés à fonds perdu jusqu'à ce que la Loi sur l'assurance-chômage soit modifiée dans ses structures afin de concevoir une plus équitable répartition des sources de revenus.

On sait que le Fonds avait atteint récemment un niveau inquiétant de 20 millions de dollars. Au cours du mois de juin toutefois, les caisses de l'assurance-chômage se sont quelque peu renflouées, à la faveur de l'emploi d'été, pour atteindre un niveau de 28 millions.

Le gouvernement a soumis l'étude de la Loi sur l'assurance-chômage, à une commission d'enquête de quatre membres qui a commencé son travail dès l'année dernière.

Dans son communiqué d'hier, le CTC suggère deux modifications à la Loi.

La première veut qu'au regard de la législation en la matière, les allocations de vacances soient considérées comme revenus; la seconde suggère que les prestations soient accordées aux travailleurs qui auraient perdu leur emploi parce qu'ils ont refusé de traverser un piquet de grève.

Une demande d'accréditation a été refusée

Le ministre du Travail, l'honorable Michael Starr, a annoncé que le Conseil canadien des relations ouvrières a rejeté une demande d'accréditation soumise par le Syndicat national des chauffeurs de camion du Québec au nom d'une unité d'employés de la **Montreal Ottawa Express Limited**, Montréal.

Le demande d'accréditation a été rejetée pour la raison que, d'après les témoignages aportés, elle n'était pas appuyée par une majorité des employés touchés.

L'agent négociateur accrédité, soit la **Transport Drivers, Warehousemen and Helpers Union**, unité locale 106, de **l'International Brotherhood of Teamsters, Chauffeurs, Warehousemen and Helpers of America**, est intervenu pour contester la demande.

La décision du Conseil touche 41 employés de la compagnie.

Droits égaux pour tous les travailleurs

"C'est à la grande honte de la démocratie au Canada que le gouvernement conservateur continue de traiter les fonctionnaires comme des citoyens de seconde zone. Tous les travailleurs au pays devraient avoir le droit à la négociation collective avec leur employeur, fut-il le gouvernement du Canada." C'est ce que déclare le vice-président du NPD, M. Harold Winch, dans un communiqué de presse. Dans ce même communiqué, le député de Vancouver-Sud presse le gouvernement de définir son attitude devant la proposition du président Kennedy de diminuer les importations de bois d'oeuvre du Canada. Selon le député Winch, la situation économique du Canada et du monde entier exige que le gouvernement de M. Diefenbaker se réunisse en session le plus vite possible.

Le vice-président du NPD, a prêté son serment d'office jeudi comme membre du 25e parlement du Canada, et le même jour, il a assisté à une réunion de l'exécutif de son parti.

Indépendance lundi

La Jamaïque devra régler seule nombre de problèmes

Par la Presse Canadienne

La Jamaïque deviendra indépendante lundi prochain et cette île du soleil et du rhum devra dès ce moment régler seule nombre de problèmes.

Le premier est d'ordre économique, dont la solution dépend du succès de la Grande-Bretagne à la conférence de Bruxelles. On sait que l'Angleterre livre actuellement une dure bataille pour obtenir pour les pays du Commonwealth certains tarifs préférentiels temporaires.

Les négociations de Bruxelles pourraient sérieusement ébranler les trois piliers de l'économie jamaïquaine: le bauxite, le sucre et les fruits tropicaux.

L'industrie du sucre de la Jamaïque a connu une période de haute conjoncture à la suite des incidents cubano-américains qui ont amené Washington à s'approvisionner à la Jamaïque plutôt qu'à Cuba.

Les exportations jamaïquaines de denrées tropicales subiront une sérieuse concurrence de la part des Antilles françaises qui sont déjà devenues membres associés du Marché commun.

Les gouvernants de la Jamaïque doivent songer à industrialiser rapidement leur pays — ceci ne semble pas poser de trop grandes difficultés si l'on tient compte de la longue tradition de stabilité politique du pays — et de mettre au point une politique démographique palliant à la montée inquiétante de la population.

Population

Le problème de la population se double d'une grave crise de chômage et à ceci s'ajoutent les effets désastreux de lois américaines et britanniques tendant à restreindre sinon à stopper l'émigration de Jamaïquains.

Le gouvernement de Kingston tentera d'amener le gouvernement américain à modifier la loi McCarran sur l'immigration.

C'est un fait connu que le premier ministre Bustamente, qui a présidé à la sécession de la Jamaïque de la Fédération des Antilles anglaises, préconise un rapprochement à tous les niveaux avec Washington.

Enfin les dirigeants jamaïquains ne sont pas sans craindre une influence des idées émanant de l'île voisine: Cuba.

Les assises de l'AJFO auront lieu à Timmins

Les journées d'étude provinciales de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne auront lieu les 1er, 2 et 3 septembre prochain, à Timmins.

Le thème des séances portera sur "Ta vie sociale".

Les assises de septembre de l'AJFO permettront d'éprouver la nouvelle formule du mouvement qui témoigne d'une souplesse susceptible de favoriser une adaptation plus effective aux différents milieux.

On sait qu'au huitième congrès général de l'organisme tenu à Ottawa, en octobre dernier, une nouvelle constitution a été adoptée par les délégués venus de tout l'Ontario français.

Le tunnel sous le Mont-Blanc sera terminé à la fin de 1963

ENTREVES ITALIE (CNW) — Les constructeurs de tunnel italiens ont fait sauter, samedi, la dernière volée de coups de mine nécessaire pour terminer la moitié qui leur revenait dans le plus grand projet de construction européen de l'après-guerre: le tunnel sous le Mont-Blanc, joignant la France à l'Italie. L'équipe française de constructeurs du tunnel, qui a commencé le forage à Chamonix (France) doit terminer sa part de l'ouvrage dans les prochains jours.

La percée, accompue à 8,200 pieds, sous le sommet de cette imposante montagne, va ouvrir la voie à la réalisation, au cours de 1963, d'un tunnel routier de 7.17 milles revêtu de béton.

Ce tunnel de 23 pieds de large diminuera de 137 milles la longueur du trajet de Paris à Rome par la route. On prévoit que la circulation dans ce tunnel joignant la France à l'Italie, atteindra le chiffre de 2,000 voitures, 250 véhicules commerciaux et 500 motocyclettes par jour.

Le rêve qui a enflammé les imaginations en Europe depuis le jour ou Annibal franchit les Alpes pour envahir Rome, il y a plus de 2.000 ans, a pris corps en 1957 avec la conclusion d'un accord entre la France et l'Italie au terme de dix ans d'études et de négociations. Les travaux ont commencé en 1958.

Le coût du tunnel, évalué primitivement à $30,000,000, s'établit maintenant à $40,000,000. Aucune date n'est encore fixée pour l'ouverture du tunnel à la circulation, mais on prévoit qu'elle aura lieu vers la fin de 1963. La voie carrossable comprendra des refuges tous les 1,000 pieds et une voie d'entretien, en tunnel haut de six pieds, sera aménagée sous la route elle-même.





Horaire des Cinémas

CAPITOL — Sam. et lun.: "Boy's Night Out" (2R) 12.20 - 2.35 - 4.50 - 7.00 - 9.15. Dern. 9.00.

CARTIER — "13 West Street" (2) 1.10 - 4.07 - 6.59 - 9.56. "Safe at Home" (1) 2.39 - 5.36 - 8.28. Dern. 8.28. Dim. et lun.: "State Fair" (2) 1.00 - 5.15 - 9.35. "The King and I" (1) 3.00 - 7.15. Dern. 7.15.

CENTRE — "Satan in High Heels" (3) 12.55 - 3.55 - 7.00 - 10.00. "Nude In His Pocket" (?) 2.30 - 5.35 - 8.35. Dern. 8.35. Dim. à minuit: "Creature From the Haunted Sea" (1). Lun. 12.10 - 3.00 - 5.50 - 8.40. "Tales of Terror" (2). Lun. 1.15 - 4.05 - 6.55 - 9.40. Dern. 8.40.

CINEMA DE PARIS — Sam. et lun.: "La Flèche noire" (1) 6.30 - 9.40. Dim. 12.30 - 3.40 - 6.30 - 9.40. "Echec aux tueurs" (2) 8.20. Dim. 2.00 - 5.10 - 8.20. Dern. sam. et dim. 8.00.

LITTLE ELGIN — Sam. et lun.: "Forever my Love" (1) 1.00 - 3.05 - 5.15 - 7.25 - 9.40. Dern. 9.25.

ELGIN — Sam. et lun.: "Notorious Landlady" (2R) 12.45 - 2.55 - 5.10 - 7.30 - 9.45. Dern. 9.35.

ELMDALE — Sam. et lun.: "That Touch of Mink" (3) 1.00 - 3.12 - 5.18 - 7.33 - 9.53. Dern. 9.17.

LAURENTIEN — (Gatineau, Qué.) "Destin d'une enfant perdue" (2R) 6.30 - 9.51. "La rage de vivre" (2R) 8.17. Dern. 8.17. Dim. "Pirates of the Coast" (2) 3.00 - 6.20 - 10.00. Lun. 6.30 - 10.10. "The Naked Edge" (2) 1.00 - 4.40 - 8.20. Dern. 8.20. Lun. 8.30. Dern. 8.30.

LAURIER — Sam., dim. et lun.: "Wall Tall" (1) 1.00 - 4.30 - 8.00. "Tender is the Night" (2R) 2.00 - 5.30 - 8.55. Dern. 8.00.

LINDEN — "Mighty Crusaders" (1) 1.00 - 4.05 - 8.00. "Pollyanna" (1) 1.35 - 5.25 - 9.20. Dern. 8.00. Lun. "Third Man on the Mountain" (1) 1.00 - 4.25 - 8.10. "All Hands on Deck" (1) 2.25 - 6.05 - 9.50. Dern. 7.45.

MAYFAIR — "Sail a Crooked Ship" (2) 1.00 - 3.55 - 6.55 - 9.55. "Nikki, Wild Dog of the North" (1) 2.40 - 5.35 - 8.35. Dern. 8.35. Lun. "The Horizontal Lieutenant" (2). "Experiment in Terror" (2).

NELSON — "West Side Story" (2R) du lundi au samedi: 8.30 p.m. En matinée: mercredi et samedi 2.00 p.m.

REGENT — Sam. et lun.: "Bon Voyage" (?) 12.00 - 2.25 - 4.45 - 7.10 - 9.45. Dern. 9.25. Guichet ouvert à 11.45 a.m.

RIDEAU — "Magic Sword" (2) 12.21 - 3.35 - 6.49 - 10.03. "Mighty Ursus" (2) 1.59 - 5.13 - 8.27. Dern. 8.27. Dim. à minuit: "Wild Westerners" (1). Lun. 2.48 - 5.49 - 8.50. "Three Stooges in Orbit" (1). Lun. 1.10 - 4.11 - 7.06 - 10.07. Dern. 8.37.

SOMERSET — Sam. et lun.: "That Touch of Mink" (3) 1.00 - 3.12 - 5.18 - 7.33 - 9.53. Dern. 9.17.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Cat On A Hot Tin Roof" (2R). "Guns of Navarone (1) Guichet ouvert à 8.00 p.m. Guichet ouvert à 8 p.m. Dim. à minuit: "Bluebeard's Ten Honeymoons" (2R). "The Thing That Could Not Die" (2). Lun. "Mr. Hobbs Takes A Vacation" (1). "The King and I" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

AUTO-SKY — Sam. et lun.: "The Outsider" (2). "A Time to Love and a Time to Die" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Dim. à minuit: "Horror of Dracula" (2). "The Moonlight Monster" (?). "Queen of Outer Space" (2R).

BRITANNIA — "Magic Sword" (2). "Mighty Ursus" (2). Guichet ouvert à 8.00 p.m. Dim. à minuit: "Bride of Frankenstein" (2). "Son of Dracula" (?). "Curse of the Werewolf" (3). Lun.: "Three Stooges in Orbit" (1). "Wild Westerners" (1). Guichet ouvert à 8.00 p.m.

STAR-TOP — Sam. et lun.: "Cinderella" (1). "Under Ten Flags" (1). Dim. à minuit: "Dr. Blood's Coffin" (2). "Terror From Beyond Space" (?).

Deux récitals du carillonneur

En fin de semaine, le carillonneur du Canada, Robert Donnell, donnera deux récitals. Le premier, dimanche soir, de 9 à 10 heures, et le second, lundi après-midi, de 1 à 2 heures. Plus bas nous publions les programmes.

1—Prélude et fugue pour carillon — B. J. Franssen
2—Romance — J. Sibelius
3—Musique sacrée :
(a) Forth In Thy Name — A.S.M.
(b) Panis Angelicus — C. Franck
(c) In The Garden — C. A. Miles
4—Menuet de la symphonie Hoffner — W. A. Mozart
5—Sur demande
6—Sélections de Il Trovatore — G. Verdi
Chorus of Gypsies
Miserere
Upward the Flames Roll
Soldiers March
7—Passacaglia pour carillon — L. Lerinck
8—The Maids of Cadiz — L. Delibes
SCCa- Di
O Canada et Dieu protège la reine.
1—Prélude en sol mineur — F. Kreisler
2—Allegro en fa pour carillon — W. Schepers
3—Mighty Lak'a Rose — E. Nevin
4—Suite no 8 — A. Corelli
Preludio
Corrente
Adagio
Giga
5—Interlude (Les contes d'Hoffman) — J. Offenbach
6—Toccata — P.D. Paradisi
7—Folklore :
(a) David of White Rock
(b) La fille à la fontaine
8—Danse, pour carillon — G. Nees
9—Serenade — R. Drigo
O Canada et Dieu protège la reine.

L'exécutif pour la saison 1962-1963 au Théâtre lyrique

Un communiqué du Théâtre lyrique d'Ottawa nous apprend que l'exécutif de cet organisme sera à peu près le même pour la saison 1962-1963 qu'il fut l'année dernière.

Thomas Kent agira comme producer, Elias Aronstam comme directeur musical, Bruce Patenaude comme publiciste, Laurel Hall et Sandra Coupal comme conseillères musicales, tandis que le baryton Gordon Carrell représentera les chanteurs.

La seule différence dans cet exécutif est l'absence d'un directeur dramatique. Edgard Demers, qui occupait cette fonction en tant que co-fondateur du Théâtre lyrique, a démissionné récemment et n'a pas encore été remplacé.



AU CIRQUE DE MOSCOU — Pépère, le plus savant des ours du Cirque de Moscou, doit inaugurer sa première tournée d'Amérique à Ottawa, le mardi 28 août courant, à l'Auditorium. La direction des Concerts Tremblay annonce trois spectacles en soirée, les mardi, mercredi et jeudi, 28, 29 et 30 août, et un autre en matinée, le mercredi 29. Le Cirque de Moscou est sans aucun doute la plus grande attraction du genre jamais vue dans la capitale.

Au Festival international du film

Exposition internationale d'affiches de cinéma

Le 2 août, à Place Ville-Marie, se déroulait le vernissage d'une exposition mondiale d'affiches de cinéma, exposition organisée par le IIIe Festival international du film de Montréal, qui constitue la plus importante manifestation du genre offerte au public de l'Amérique du Nord.

Marcel Martin, président du comité d'organisation du FIFM, annonça que cette exposition serait ouverte au public jusqu'au 16 août, tous les jours, de 10 heures du matin à 10 heures du soir et que l'entrée en serait gratuite.

Il remercia le comité d'honneur, composé de MM. Alfred Pellan, Edmond Labelle, directeur de l'Ecole des Beaux-Arts, Bob Buckam, président du Art Director Club, Moe Reinblatt, Julien Hébert, professeur à l'Ecole des Beaux-Arts, Gilles Robert, directeur artistique à "La Presse" et à "La Patrie", Pierre Garneau, directeur des Arts graphiques de Radio-Canada, qui patronnent ainsi un événement exprimant le rôle important et la place grandissante que prennent les artistes dans l'élaboration d'un art industriel.

Marcel Martin ne manqua pas de souligner le caractère international de cette exposition qui contient plus de 100 affiches venant de 14 pays différents: Brésil, Bulgarie, Danemark, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Hongrie, Italie, Japon, Pologne, Roumanie, Suède, Tchécoslovaquie. Ces affiches furent auparavant exposées à Versailles par l'organisme "Les Journées du cinéma", qui eut l'obligeance de nous les prêter.

Cette exposition voyagera parmi les ciné-clubs du Canada, grâce surtout à une aide substantielle du Conseil des arts du Canada, faisant ainsi ressortir la part irremplacable que pourraient avoir les artistes dans la création des décors de la vie urbaine.

TARIFS D'ABONNEMENT AU DROIT

DOMICILE: 25c par semaine $1.00 par année

Poste	3 mois	6 mois	1 an
Canada:	$2.50	$ 4.75	$ 9.00
Ottawa:	$2.75	$ 5.25	$10.00
Pays étrangers:	$6.00	$11.00	$20.00

Aux Festivals de Montréal

La pianiste Yvonne Loriod et le compositeur Messiaen

La célèbre pianiste française Yvonne Loriod sera la soliste au concert qui marquera le 15e anniversaire de fondation de l'Orchestre des "Petites Symphonies" de Radio-Canada, à la Comédie canadienne, lundi soir, 13 août. Organisé conjointement par Radio-Canada et les Festivals de Montréal, ce concert sera dirigé par Roland Leduc, fondateur de l'ensemble qui connaît un grand succès sur les ondes et dont ce sera l'un des rares concerts publics.

Le programme comprend "Sinfonie pour les soupers du Roy", de M. R. de la Lande, Concerto en sol majeur, M. 453, de Mozart, avec Mlle Loriod au piano, Concert, op. 39, d'Albert Roussel, et Symphonie no 93 de Haydn.

Yvonne Loriod participera également à l'exécution des "Visions de l'Amen" du célèbre compositeur français Olivier Messiaen qui viendra lui-même à Montréal, sous les auspices des Festivals, pour tenir le second piano. Ce concert unique sera donné à la Comédie canadienne, le vendredi, 10 août à 9 heures du soir. Dans la première partie du concert, Mlle Loriod jouera en solo des oeuvres de Mozart et Debussy. Premier prix de piano, d'harmonie et de fugue du Conservatoire de Paris, Yvonne Loriod a gagné le Grand prix du disque à deux reprises: pour les "Vingt regards sur l'Enfant-Jésus", de Messiaen, et pour "Les trois petites liturgies" du même compositeur. Elle a joué comme soliste avec tous les grands orchestres de France, à celui de Boston et a joué dans la plupart des pays d'Europe.

Les Festivals de Montréal sont heureux de présenter en primeur au Canada une pianiste aussi remarquable que Mlle Loriod" jeune championne et apôtre inspirée des auditions intégrales" comme l'appelle un critique.

Jeudi soir, 9 août, Olivier Messiaen prononcera une conférence à la salle du Conservatoire, 1700, rue Saint-Denis, intitulée "Rythme et ornithologie" qu'il illustrera lui-même au piano. Mlle Loriod jouera également quelques oeuvres du conférencier. Le public sera admis gratuitement à la conférence.

Radio-Sacré-Coeur

Les causeries de la semaine à Radio-Sacré-Coeur (du 6 au 11 août 1962).

LUNDI: Rosaire St-Laurent, A.A. — **Le respect de la personnalité.** Chant par la Ménécanterie Meilleur de Montréal.

MARDI: Rossire St-Laurent, A.A. — **L'entr'aide efficace.** Chant par M. André Bérubé, de Québec.

MERCREDI: Paul Racine, s.j. — **J'ai connu le Frère André.** Chant par l'Ecole normale de l'Islet.

JEUDI: Paul Racine, s.j. — Le thaumaturge de l'Oratoire St-Joseph. Chant par M. François Vinet, de Matane.

VENDREDI: Gérard Tremblay, s.j. — **L'Apostolat de la prière.** Chant par la paroisse Boischatel près de Québec.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Les portes ouvrent à 11h.45
Aujourd'hui ! Walt Disney
ooooh la-la! BON VOYAGE!
3e semaine
FRED MACMURRAY · JANE WYMAN
REGENT
ENFANTS 35c — N'IMPORTE QUAND!

RETENU
KIM NOVAK JAMES GARNER TONY RANDALL
BOYS' NIGHT OUT
CINEMASCOPE & METROCOLOR
Rue Bank près Queen
CE. 2-1579
Climatisé Today CAPITOL

SAMEDI — LUNDI — MARDI
JERRY LEWIS
"CINDERFELLA"
ED WYNN · JUDITH ANDERSON
ANNA MARIA ALBERGHETTI
TECHNICOLOR
2e film à l'affiche
STAR-TOP DRIVE-IN ★ CYRVILLE ROAD
"UNDER TEN FLAGS"
Van Heflin — Charles Laughton
SH. 6-8737
— DIMANCHE A MINUIT —
"DR. BLOOD'S COFFIN" | "SNAKE WOMAN" | "TERROR FROM BEYOND SPACE"
(Programme pour adultes)
Plus 2 dessins animés

COMMENÇANT DIMANCHE
Les deux plus grands succès de RODGERS AND HAMMERSTEIN'S
STATE FAIR
COLOR by DE LUXE CinemaScope
Aussi — en couleurs
"THE KING AND I"
Deborah Kerr — Yul Brynner
PAT BOONE BOBBY DARIN PAMELA TIFFIN ANN-MARGRET TOM EWELL ALICE FAYE
Cartier A FAMOUS PLAYERS THEATRE HULL, QUEBEC
SALLE CLIMATISEE
Aujourd'hui dernier jour —
"13 WEST STREET" Alan Ladd
"SAFE AT HOME" Mickey Mantle — Roger Maris

A L'AFFICHE AUJOURD'HUI A MARDI SOIR !
F. SCOTT FITZGERALD'S Tender is the Night
JENNIFER JONES · JASON ROBARDS, JR. · JOAN FONTAINE · TOM EWELL
Deuxième attraction en technicolor
"WALK TALL"
Joyce Meadows — Kent Taylor
EN PLUS SUJETS COURTS
LAURIER SALLE CLIMATISEE
ET LES ACTUALITES

"Le meilleur film"!
Gagnant de 10 Oscar !
WEST SIDE STORY
Released thru UNITED ARTISTS
Distribué par UNITED ARTISTS PROGRAMME POUR ADULTES
MEILLEURE direction Robert Wise et Jerome Robbins
MEILLEURE actrice de soutien Rita Moreno
MEILLEUR acteur de soutien George Chakiris
MEILLEURE cinématographie (couleur)
MEILLEURE direction artistique (couleur)
MEILLEURE trame sonore
MEILLEURE orchestration
MEILLEUR tirage
MEILLEURS costumes (couleur)
AUCUNE PLACE RESERVEE
de lundi à jeudi, le soir à 8h. 30 — Orch. 1.50; loges 1.75
vendredi, samedi, jours de congé, le soir à 8 h. 30—Orch. 1.75; loges 2.00
EN MATINEE, le mercredi à 2h. — Toutes les places, 1.25
EN MATINEE, le samedi à 2h. — Toutes les places, 1.50
Enfants en dessous de 14 ans—EN MATINEE 75c; en soirée $1.00
THEATRE NELSON
PAS DE BILLETS DE FAVEUR
RUE RIDEAU, près Nelson
CE. 3-8803

AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
BASELINE RD.
PROGRAMMES COMPLETS DE FIN DE SEMAINE
CE SOIR et LUNDI
TONY CURTIS
JOHN SAXON
"The Outsider"
Héros d'Iwo Jima
"A Time To Love And A Time To Die"
(Technicolor)
DIMANCHE A MINUIT
à 12.05 a.m. lundi
3 grands films d'horreurs
1. HORROR OF DRACULA (Technicolor)
2. "THE MONOLITH MONSTER" (adultes)
3. "QUEEN OF OUTER SPACE" (couleur)

ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
CE SOIR SEULEMENT
Votre dernière chance de voir ce sensationnel programme double.
COMMENÇANT LUNDI
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
JAMES STEWART MAUREEN O'HARA
MR. HOBBS TAKES A VACATION
FABIAN
BOTH IN COLOR!
ALADDIN DRIVE-IN THEATRE
ELIZABETH TAYLOR
PAUL NEWMAN
ADULT
Cat on a Hot Tin Roof COLOR
GREGORY PECK
DAVID NIVEN
THE GUNS OF NAVARONE
COLOR CINEMASCOPE
Deborah KERR Yul BRYNNER
The King and I
BANK ST. at CITY LIMITS • TA. 2-2258
SPECTACLE DE MINUIT DIMANCHE
(après 12.05)
3 GRANDS SUCCES POUR VOUS DONNER LE FRISSON ET VOUS TRANSIR DE PEUR
1. GEORGE SANDERS (BLUEBEARD'S TEN HONEYMOONS" (Adultes)
2. "THE THING THAT COULDN'T DIE"
3. "THE COSMIC MAN".

Une imagerie canadienne
(de 1759 à 1885)
Cent vingt-trois peintures et dessins du Musée McCord de l'Université McGill, dont un grand nombre se rapportent à l'histoire du Canada.
Jusqu'au 16 septembre
A LA Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

BINGO
LE LUNDI A 8 HEURES
Salle de bal "Midtown"
Angle Bank et Somerset
Organisé par le Kinsmen Club d'Ottawa
Entrée 50c

VISITES-CONFERENCES
les mardis et les jeudis en français et en anglais
Sur demandes spéciales
Téléphone : 9-2-6451
A LA Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

LE FESTIVAL DES ARTS 1962
présente
'L'AVARE'
de Molière
Lakeside Gardens
Parc Britannia
7 au 10 août
et 14 au 17 août
Billets $1.00
Composez TA. 8-1885 ou CE. 2-2678 pour retenues ou écrivez au
Service de la Récréation et des Parcs
Corporation de la ville d'Ottawa
130 avenue Chamberlain

KAY DENISON à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6 heures à 9 heures.
TEA WAGON
112, rue Rideau
CE. 2-9416

EXPOSITION EN PLEIN AIR DE SCULPTURES CANADIENNES 1962
Comprenant 24 oeuvres originales exécutées au cours des cinq dernières années par vingt-deux sculpteurs canadiens, jusqu'au 3 septembre
A LA Galerie Nationale
RUES ELGIN ET SLATER/ENTRÉE
GRATUITE/VISITES DIRIGÉES: 9-2-4636

Cinéma
COTE MORALE
1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
Film dont nous n'avons pas la cote.

LE CANADA EN COULEURS
3 films sur les provinces des Prairies (du 6 au 10 août). Du lundi au vendredi, à 2 h. 30 de l'après-midi ainsi que mercredi soir à 7 h. 30. Entrée libre.
MUSEE NATIONAL

Cinéma de Paris A L'AFFICHE
avec
LEX BARKER
Rossana Rory — Massimo Serato
dans
"LA FLECHE NOIRE"
EN COULEURS
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
"Un film VIOLENT, BRUTAL et DYNAMIQUE"
"ECHEC AUX TUEURS"
avec
Jose Guardiola - Isabel De Castro
DIMANCHE: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6 h.

PAT BOONE HACKETT
ALL HANDS ON DECK
CINEMASCOPE COLOR by DE LUXE
Plus de Walt Disney
"THIRD MAN ON THE MOUNTAIN" EN COULEURS
JUSQU'A MERCREDI
LINDEN
Dern. jour: "POLLYANNA" En couleurs Hayley Mills, Jane Wyman

Commençant DIMANCHE à MINUIT
AU RIDEAU SEULEMENT !
COMMENÇANT AUX 2 THEATRES LUNDI !
ASTRO-NUTS! THREE STOOGES IN ORBIT
Their Newest and Screwiest!
ADDED FEATURE ATTRACTION
COLOR THE WILD WESTERNERS
DUANE EDDY GUY MITCHELL
Rideau CONT. FROM 1 P.M. RIDEAU AT DALHOUSIE
BRITANNIA DRIVE-IN
Dern. jour: "MAGIC SWORD" et "MIGHTY URSUS"

GIANT 3 UNIT HORROR - A BIG SCREEN OF THRILLS!
SUPER-CHILL!
1 "Bride of Frankenstein" Boris Karloff
2 "SON OF DRACULA" Lon Chaney
3 "Curse of the Werewolf" distribution tout étoiles (pour adultes)
Electrochoc si vous en sentez le besoin . . . voir le gérant
DIMANCHE A MINUIT
BRITANNIA DRIVE-IN



CE N'EST QU'UN AU REVOIR — Après une journée de travail, le carillonneur Robert Donnell quitte l'édifice du Parlement bien discrètement par la porte du Sénat en saluant le commissionnaire Barr.

(Photo Champlain Marcil)



ROBERT DONNELL, le carillonneur officiel du Canada à la Tour de la Paix, occupe ce poste depuis 1939. Il a fait ses études musicales au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Son premier poste fut comme carillonneur du Cutten Memorial Carillon de Guelph, Ontario. Il donna son premier récital à la Tour de la Paix, en 1938, lors de la conférence impériale, en tant qu'artiste invité. L'année suivante, il en devenait le titulaire. M. Donnell, qui est diplômé de l'Ecole de carillon de Malines, a donné des concerts de par le monde. En plus, il a à son crédit un stage de trois ans dans l'Aviation durant la seconde guerre mondiale.

(Photo Champlain Marcil)



DEUX FOIS PAR ANNEE, le carillonneur vérifie avec son ingénieur les 53 cloches de la Tour de la Paix. Le poids de ces cloches varie entre 11 tonnes et 10 livres. Elles ont été fondues et accordées à Croydon, Angleterre, et inaugurées à Ottawa, le 4 juillet, 1927. La plus grosse cloche donne le "mi" et la plus petite le "la" à quatre octaves et demie au-dessus. Le carillon est joué au moyen d'un clavier en bois établi d'après le système flammand qui est en usage depuis trois siècles. Pour les plus grosses cloches, le carillonneur pèse avec ses pieds sur le clavier près du plancher. Il doit toujours anticiper ce mouvement afin que les grosses cloches s'harmonisent avec les autres. Les petites cloches sont dans la partie la plus élevée du beffroi. Notez les battants et les ressorts qui font répondre promptement à l'action du clavier.

(Photo Champlain Marcil)

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

WCAX — CANAL 3 BURLINGTON

LUNDI 6 AOUT

7.30—Test Pattern
8.00—Captain Kangaroo
9.00—Davy and Goliath
9.15—Adventures in Japan
9.30—Herald of Truth
10.00—Calendar
10.30—I Love Lucy
11.00—Verdict is Yours
11.30—Brighter Day
11.55—Nouvelles
12.00—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Nouvelles
1.03—Across the Fence
1.15—Mixing Bowl
1.30—As the World turns
2.00—Password
2.30—House Party
3.00—The Millionaire
3.30—To Tell the Truth
3.55—Doug Edwards
4.00—Secret Storm
4.30—Edge of Night
5.00—Popeye and Bozo
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—This is Your Government
6.10—World of sports
6.25—Météo
6.30—Nouvelles
6.45—Walter Crokite's News
7.00—Danger is my Business
7.30—To Tell the Truth
8.00—Pete and Gladys
8.30—Father Knows Best
9.00—Lucy - Desi Comedy Hour
10.00—Hennessey
10.30—I've Got A Secret
11.00—Your Esso Reporter
11.10—Vermont Edition
11.15—Patricia and the Weather
11.20—Stage 3: Rigoletto
1.10—Fin des émissions

MARDI 7 AOUT

7.30—Test Pattern
8.00—Captain Kangaroo
9.00—Big Picture
9.30—Herald of Truth
10.00—Calendar
10.30—I Love Lucy
11.00—Verdict is Yours
11.30—Brighter Day
11.55—Nouvelles
12.00—Love of Life
12.30—Search for Tomorrow
12.45—Guiding Light
1.00—Nouvelles
1.03—Across the Fence
1.15—Mixing Bowl
1.30—As the World Turns
2.00—Pass Word
2.30—Houseparty
3.00—The Millionaire
3.30—To Tell the Truth
3.55—Nouvelles
4.00—Secret Storm
4.30—The Edge of Night
5.00—Popeye and Bozo
5.30—Broken Arrow
6.00—Great Headlines of Century
6.10—World of Sports
6.25—Météo
6.30—Téléjournal
6.45—Walter Cronkite's News
7.00—Huckleberry Hound
7.30—Marshal Dillon
8.00—Password
8.30—Dobie Gillis
9.00—Comedy Spot
9.30—Ichabod and Me
10.00—Talent Scouts
11.00—Your Esso Reporter
11.10—Vermont Edition
11.15—Patricia and the Weather
11.20—Stage 3
Tycoon
1.26—Fin des émissions

WPTZ — CANAL 5 PLATTSBURG

LUNDI 6 AOUT

7.00—Today
7.25—Nouvelles de la ferme
7.30—Today
8.25—Nouvelles locales
8.30—Today
9.00—Nouvelles
9.05—Here's Hollywood
9.30—Educational TV
10.00—Say When
10.30—Play Your Hunch
11.00—The Price is Right
11.30—Concentration
12.00—Your First Impression
12.30—Truth or Consequences
12.55—NBC Day Report
1.00—Nouvelles
1.10—On the Local Scene
1.30—Tennessee Ernie Ford Show
2.00—Day In Court
2.30—Loretta Young Theater
3.00—Young Dr. Malone
3.30—Our Five Daughters
4.00—Make Room F orDaddy
4.30—American Bandstand
4.50—American News stand
5.00—Yours for a Song
5.30—Kartoon Karnival
6.00—Nouvelles
6.15—Météo
6.20—Nouvelles sportives
6.35—Kartoon Karnival
6.40—Vacation Time
6.45—Huntley — Brinkley Report
7.00—National Velvet
7.30—Ben Casey
8.30—Price Is Right
9.00—87th Precinct

10.00—Vincent Van Gogh
11.00—11th Hour Report
11.15—Sports
11.25—Météo
11.30—Tonight Show

MARDI 7 AOUT

7.00—Today
7.25—Nouvelles de la ferme
7.30—Today
8.25—Nouvelles locales
8.30—Today
9.00—Nouvelles
9.05—Here's Hollywood
9.30—Say When
10.00—Play Your Hunch
11.00—Price is Right
11.30—Concentration
12.00—First impressions
12.30—Truth or Consequences
12.55—Day Report
1.00—Nouvelles
1.10—On the local Scene
1.30—Tennessee Ernie Ford
2.00—Day in Court
2.30—Loretta Young Theater
3.00—Young Dr. Malone
3.30—Our Five Daughter
4.00—Make Room for Daddy
4.30—American Bandstand
4.50—American News Stand
5.00—Your for a Song
5.30—Kartoon Karnival
6.00—Téléjournal
6.15—Météo
6.20—Sports
6.30—Kartoon Karnival
6.40—Vacation Time
6.45—Huntley - Brinkley Report
7.00—My Three Sons
7.30—Laramie
8.30—Alfred Hitchcock Presents
9.00—Dick Powell Show
10.00—Naked City
11.00—Eleventh Hour Report
11.15—Sport
11.25—Météo
11.30—Baseball: Mets vc Los Angeles

CJSS — CANAL 8 CORNWALL

LUNDI 6 AOUT

4.30—Pastor's Study
4.45—Nouvelles
5.00—Surprise Party
6.00—William Tell
6.30—Nouvelles
6.40—Sports
6.45—Dateline Seaway Valley
6.55—Météo
7.00—Movie 8: Made In Heaven
8.30—US Marshall
9.00—Sugarfoot
10.00—Film: He Couldn't Say No
10.30—Nouvelles
10.40—Film: He Coudn't Say No (suite)

MARDI 7 AOUT

4.30—Pastor's Study
4.45—Nouvelles
5.00—Surprise Party
6.00—Cartoon Spectacular
6.30—Nouvelles
6.40—Sports
6.45—Dateline Seaway Valley
6.55—Météo
7.00—Movie 8: Juke Girl
8.30—Checkmate
9.30—Real McCoys
10.00—Film: Jimmy, The Gent
10.30—Nouvelles
10.40—Film: Jimmy, The Gent (suite)

CFTM-TV CANAL 10 MONTREAL

LUNDI 6 AOUT

1.00—Mire et musique
2.50—Ouverture — Horaire
3.00—Domino
4.00—En matinée: Ultimatum (fr.)
5.30—Les p'tits bonshommes
6.00—Télé-Métro
6.50—Sport-images
7.00—Nouvelles
7.15—Filmo-Dix: Hanussen (all.)
9.00—Tele-Poker
9.30—Chez Isidore
10.00—Ecran d'étoiles
10.30—En première page
10.40—La couleur du temps
10.45—La ronde des sports
10.55—Cinéma Fantaisie d'un jour (fr.)
12.25—Fermeture

MARDI 7 AOUT

1.00—Mire — Musique
2.50—Ouverture—horaire
3.00—Domino
4.00—Ciné-Guide
4.05—En matinée: Amours de Capri (fr.)
5.30—Les p'tits bonhommes
6.00—Télé-Métro
6.50—Sport images
7.00—Nouvelles
7.15—Variété
7.30—Chantons en choeur
8.00—Comment? Pourquoi?
8.30—Cinéma Kraft: Rencontre à Paris
9.00—Chantons en choeur
9.30—Voulez-vous que
9.45—Comment? Pourquoi?
10.00—10 sur 10 sur le toit
10.30—En première page
10.40—Couleur du temps
10.45—La ronde des sports
10.55—Cinéma La Patronne (fr.)



LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

Par Edgard Demers

Il y a l'homme dans la lune et le carillonneur Robert Donnell, l'homme dans la fameuse Tour de la Paix

A tous les matins, un peu avant 9 heures, du lundi au vendredi, un homme de taille moyenne stationne sa voiture à un endroit qui lui est réservé sur la colline du Parlement. Serviette à la main, il pénétrera par la porte du Sénat, à la gauche de la Tour de la Paix, saluera le commissionnaire de service, puis disparaîtra au bout du long corridor de droite.

Pour les visiteurs déjà groupés sur la colline du Parlement, qui ont remarqué cet homme, ils l'ont sans doute pris pour un sénateur. Ils ont sans aucun doute commenté sur la jeunesse de l'individu pour occuper un aussi vénérable poste. C'est que les visiteurs n'ont pas reconnu Robert Donnell, le carillonneur officiel du Canada.

Pourtant, ces visiteurs, peu importe s'ils sont de la province ou d'ailleurs, connaissent encore mieux le musicien, car le carillonneur du Canada a été entendu à la radio à maintes reprises de par le monde. Toutefois, on ne reconnait pas toujours sa figure et l'on connait encore moins l'homme.

A regarder Robert Donnell, il a l'apparence d'un sénateur, d'un diplomate, d'un avocat, d'un médecin, d'un hommes d'affaires, enfin, de tout excepté un carillonneur. Pourquoi ? Nous ne trouvons d'autre raison que le fait qu'il y a très peu de carillonneurs en Amérique (3,000 sur une population de 200,000,000 habitants) et que l'opinion publique n'est pas encore formée à leur sujet.

Au premier abord, la simplicité et la modestie frappent chez Robert Donnell. Il parle peu et encore moins de lui-même. Si bien, qu'après avoir passé plusieurs heures en sa compagnie en vue du présent article, nous ignorons même où est né Robert Donnell. Voilà pourquoi notre chronique comprend surtout des impressions et peu de faits.

Si le carillonneur converse, il le fait doucement et lentement. Il n'élève jamais la voix. Ses auditeurs tombent facilement sur l'empire de son charme. Malheureusement, son travail lui laisse très peu de moments de loisirs qu'il peut consacrer à des réceptions et à des conversations mondaines.

Du corridor dont nous parlions tantôt, Robert Donnell se rend par un ascenseur au premier étage de l'édifice du Parlement. De là, il longe un autre vaste corridor jusqu'à la Chambre du souvenir. Deux autres ascenseurs le conduiront jusqu'à son étude à mi-chemin dans la Tour de la Paix.

De cette étude, qui domine toute la capitale et la Gatineau, Robert Donnell prépare une bonne partie de ses récitals. Au cours de l'été, il donnera 32 concerts. Non seulement faut-il choisir les compositions, mais il faut en faire des arrangements pour carillon à 53 cloches. M. Donnell doit tout transcrire à la main.

A cause des exigences du carillon, il ne peut écrire sa musique que sur un côté du papier et doit attacher les feuilles l'une à côté de l'autre. C'est ainsi que pour "Le Danube bleu", il y a douze feuilles mesurant au total dix pieds de long.

Une autre partie du temps, Robert Donnell doit répéter ses récitals. Il le fait sur un clavier semblable à l'authentique. La seule différence a trait aux languettes de métal sonores qui remplacent les cloches. Ainsi, seul le carillonneur peut s'entendre répéter.

En plus, Robert Donnell a énormément de recherches à faire. Il consacre les mois de février et de mars à cette fin. Le carillonneur doit faire des compositions pour tout les goûts. Il aime incorporer dans un récital des oeuvres connues et populaires tout autant qu'une sonate moins inconnue.

Robert Donnell donne ses récitals dans une petite pièce sévère — son clavier pour mains et pieds, un long banc sur lequel il glisse selon les octaves et un second banc pouvant asseoir cinq visiteurs confortablement — et sans la moindre atmosphère. Dès 9 heures du soir, les jeudis et dimanches, le carillonneur du Canada créera sa propre ambiance.

Robert Donnell s'avère sans aucun doute toujours inconnu des milliers de Canadiens et d'étrangers qui l'écoutent depuis 1939, mais il n'en demeure pas moins hautement apprécié. De sa Tour de la Paix, il fait un peu figure de l'homme dans la lune.

(Voir "Le guide" pour d'autres détails.)

De ceci et de cela

Qu'y a-t-il à un nom?... Si votre nom est **Stevens**, vous avez des chances d'être engagé au café **Le Hibou**... A l'affiche en fin de semaine: Esther **Stevens**, Richard **Stevens** (aucun lien de parenté) et **Stephen** Mellow... Ces trois se produisent dans un genre de revue intitulée **"On the Rocks"**... Nous nous sommes rendu y voir du théâtre improvinsé et nous n'en avons pas vu... Ceci ne nous a pas surpris, car au tout début nous avons dit à M. **Mellow** que son théâtre improvisé aurait de l'avenir à Ottawa s'il était préparé... Jeudi soir, les **Stevens** ont prouvé notre point en se produisant dans un programme plus ou moins préparé dans 95% des cas... Ceci nous a plus ou moins fait sourire quelques fois... Quand le trio improvisait comme tel, exception faite d'une couple de répliques spirituelles de Richard Stevens, nous étions très mal à l'aise pour ces jeunes et encore plus pour les spectateurs qui avaient payé des **"Difendollars"** pour y assister... En parlant de ce **Richard Stevens**... Non seulement il a de l'esprit, mais aussi de la présence et de l'à-propos... Espérons qu'il sauvera la situation... Une façon de le faire est d'écrire une véritable revue... Quant à **Esther Stevens**, elle s'avère toujours aussi mignonne...

D'après nos espions, M. Mellow a plus de succès avec son théâtre d'improvisation pour enfants, le samedi après-midi, à 2 h. 30... C'est de leur âge...

Et pour conclure: **"I told you so!"**... Une telle remarque est de notre âge.

Nouveaux disques

Voici quelques nouveaux disques ajoutés à la collection de la Bibliothèque publique d'Ottawa:

RAVEL:
Oeuvre intégrale pour piano, Perlemuter; Récital de lieder par Rita Streich; Marches militaires; Chants de folklore par les chanteurs de l'Armée russe.

TCHAIKOVSKY:
La Belle au bois dormant (en entier).

TCHAIKOVSKY:
Casse-Noisette (en entier).

CHOPIN:
Quatre ballades, Entremont.

SAVOUREZ LE
POULET BAR-B-Q
REPAS COMPLETS
B.B.Q. — SPARE RIBS
atmosphère plaisante
air climatisé
commandes pour emporter
COTTAGE INN
337 Dalhousie CE. 5-5208

SOIREE MONSTRE
ARENA DE CASSELMAN
DIMANCHE 5 AOUT
8 h. 30 P. M.
$3,000 EN PRIX
ORGANISEE PAR LES
CHEVALIERS DE COLOMB
(CONSEIL MGR TOUCHETTE)

EXPOSITION
du Canada central
17 AU 25 AOUT
"Le plus grand spectacle estival annuel d'Ottawa"





"Beau temps, mauvais temps le spectacle aura lieu"
NOTRE NOUVELLE SCENE COUVERTE ASSURE UN CONFORT COMPLET
SPECTACLE DE LA GRANDE ESTRADE
20 AU 25 AOUT
En soirée seulement
METTANT EN VEDETTE
GEORGE GOBEL
Grande étoile de la comédie à la télévision
JANE MORGAN
"The Fascination girl"
en plus des
DANSEUSES JUNE TAYLOR
et une troupe exceptionnelle de soutien d'étoiles de variété comprenant le réputé Jerry Murad et ses Harmonica Cats.

Plus vaste et meilleure en 1962... l'Exposition d'Ottawa vous procurera des sensations... de l'excitement; des connaissances et du divertissement pour chaque membre de la famille... Projetez maintenant de passer plusieurs jours à l'EXPO. 8 grandes soirées... et 8 grands jours dans un royaume de plaisir et de bonheur. Quelque chose pour chaque groupe d'âge... quelque chose pour chaque membre de la famille.

UNE FERME DE LIVRE D'HISTOIRE
Un exhibit préparé spécialement pour les jeunes... Un succès exceptionnel l'an passé... Encore plus grand cette année. Situé sur le terrain adjacent à l'édifice des exhibits éducatifs McElroy.

JOUR DES DAMES, MARDI, 21 AOUT
Samedi 18 août — Le gigantesque défilé intercités commence à dix heures du matin. anfares — chars allégoriques — majorettes, clowns, anciennes autos, entrées nouveauté, etc. ENTREE GRATUITE sur le terrain et la grande estrade jusqu'à midi le jour du défilé.

JOUR DES DAMES
Toutes les dames sont admises GRATUITEMENT sur le terrain jusqu'à 3 heures de l'après-midi. Aussi ENTREE GRATUITE au défilé spécial de modes à la grande estrade présenté par C. Caplan Limited. Attractions intéressantes et prix de valeur. Parmi les commentateurs on comptera JANE MORGAN et PAUL DUPUIS.
• FANFARE DE L'AVIATION DES ETATS-UNIS
• PRESENTATIONS PAR UN GROUPE ETHNIQUE
• EXPOSITION DE CHIENS • SPECTACLES HIPPIQUES
17 au 24 août—7h. 30 p.m. Aussi en matinée le 24 août à 1h. 30 p.m.

17 et 18 août 2 soirées seulement !
La première fois à l'Expo
UN SPECTACLE CANADIEN-FRANCAIS A LA GRANDE ESTRADE
mettant en vedette
de grands artistes canadiens tels
• PIQUE-ATOUT • MURIEL MILLARD • LES JEROLAS
• YOLAND GUERARD • SUTTON BOMBSHELLS, etc., etc.
Billets disponibles aux concessionnaires du Club Richelieu

8 AUTOS NEUVES SERONT DONNEES
Une à chaque soir de l'Expo —
Vous devez être sur le terrain pour gagner.
Chaque billet d'admission vous donne une chance.

MAISON MODELE DE L'EXPOSITION
Encore une fois, une maison luxueuse toute meublée et une auto seront données à l'Expo de cette année.
Sous les auspices de l'Ottawa Shrine Club.
Billets en vente sur le terrain de l'Expo seulement.





M. ET MME HECTOR SAUVAGEAU, de Montréal, font part du mariage de leur fille, Raymonde, à M. Paul Lavigne, fils de M. et Mme Albert Lavigne, de Montréal également.

Le mariage aura lieu en l'église St-Pierre-Claver de Montréal, samedi le 25 août, à 10 heures. Mlle Sauvageau est la petite-fille de M. Auguste Dicaire, de Bourget.

(Photos Léonard)

Réussite d'une femme d'affaires de Montréal

MONTREAL (PC) — La nouvelle présidente de la section féminine de la Chambre de commerce de Montréal détient un poste généralement détenu par un homme et elle aime son ouvrage quoiqu'elle n'ait jamais songé à en faire une carrière.

Mme Laurette Gravel, directrice et propriétaire d'une grande maison de livraison, dit elle-même que "ce n'est pas un commerce pour une femme, mais parfois les circonstances le veulent autrement".

Lorsque son mari est mort, il y a six ans, il a laissé son entreprise à sa femme, âgée de 46 ans, une jolie blonde qui est d'avis que la plupart des hommes ne croient pas qu'une femme puisse être d'affaires, mais qu'un bon exemple peut leur faire changer d'idée.

Sans aucune autre expérience et n'ayant pas travaillé depuis son mariage, douze ans auparavant, Mme Gravel s'est mise énergiquement à l'ouvrage. Elle a étudié le droit civil et commercial et, durant un temps, elle était la seule femme sur 70 étudiants à un cours d'administration des affaires. Dès qu'elle prit en main la direction de l'entreprise de son mari, elle est devenue membre de la section féminine de la Chambre de commerce de Montréal et, en juin dernier, elle en était élue présidente pour l'année 1962-63.

Ancienne institutrice

"Puisque je n'avais pas d'enfant à la mort de mon mari, il me fallait me plonger dans un ouvrage absorbant", explique-t-elle. Elle était habituée au travail, cependant, ayant fait la classe aux élèves de septième année durant huit ans avant son mariage.

Une des difficultés auxquelles elle a eu à faire face fut la concurrence qu'elle faisait aux sociétés dirigées par les hommes. "Plusieurs compagnies n'ont pas confiance aux sociétés dirigées par des femmes", dit-elle.

Mais quand on voit l'activité qui règne à son bureau et le nombre de beaux camions rouges on se rend compte qu'elle n'a pas eu froid aux yeux et a tenu son bout. Aujourd'hui, les 31 camions de Mme Gravel font la livraison pour 175 clients, la plupart des pharmacies.

Elle dirige 65 employés, presque tous des hommes, et n'est pas sans avoir des ennuis parfois avec le personnel. "Il y a des moments où vous devez oublier que vous êtes une femme." Elle dit, cependant, avoir un excellent personnel. Quelques-uns de ses employés sont au service de la compagnie depuis sa fondation, il y a vingt ans.

Mme Gravel croyait qu'il est difficile de surveiller facilement une entreprise basée sur l'efficacité d'un matériel roulant et de ceux qui s'en occupent.

"Il vous faut avoir confiance en votre personnel et bien rémunérer les employés, dit-elle. De plus, j'ai été chanceuse. Nous n'avons été l'objet d'aucun vol et nos livres ont toujours été bien tenus à jour."



FEMME D'AFFAIRES ACTIVE — Mme Laurette Gravel, 46 ans remet un colis à un chauffeur de la maison de livraison dont elle a hérité de son mari, décédé, il y a six ans. A la mort de son mari, Mme Gravel s'est lancé énergiquement dans les affaires et, en juin dernier, elle était élue présidente de la section féminine de la Chambre de commerce de Montréal. La compagnie qu'elle exploite emploie 65 personnes et a 31 camions en service.

(Photo PC)

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Carrosse du roi

par Saint-Ange

7 —

—Si besoin en était, j'expliquerais à mes enfants que vous êtes le fils d'un jeune compagnon de guerre, celle de 1914-1918, bien entendu. Ils ignorent tout de...

Ghislaine gravit l'escalier sans vouloir en entendre davantage. De quel droit se permettait-elle de surprendre ce dialogue? Rouge de confusion, elle se présenta enfin aux regards de Marie-Laure et de Lucas qui, à grand renfort de gestes, l'appelèrent.

Elle traversa la pelouse pour les rejoindre.

—Presse - toi! Quelqu'un nous est tombé du ciel.

—Je sais.

—Ah! tu l'as croisé?

—Oui, Gérard et moi lui avons même indiqué la maison. Qui est-ce?

Lucas chuchota avec emphase:

—Monsieur Alexandre Manilof.

Ghislaine haussa les épaules.

—Cela ne m'évoque rien.

—Ce qui est extraordinaire, c'est la manière dont Grand-Pa a reçu la nouvelle que cet étranger demandait à le voir. Il travaillait. Il a pâli. Avec des mains tremblantes, il a posé ses lunettes sur un album d'oiseaux, ouvert devant lui. Il s'est dressé sans un mot, puis m'a ordonné: "Rejoins Marie-Laure, je descends au salon." Nous nous perdons en conjectures.

Ghislaine se garda de répéter les paroles surprises et se permit seulement de suggérer:

—Cet Alexandre Manilof est peut-être le fils d'une personne que grand-père a connue autrefois.

—En tout cas, Grand-Pa nous a priés de te prévenir que leur entretien ne devait pas être troublé.

Ghislaine s'assit dans l'herbe, aux pieds de Marie-Laure.

—Ne soyez pas si excités pour une simple visite et attendons la suite.

—Tu l'as contemplé de face, toi. Comment le trouves-tu?

Ghislaine arrachait des fleurs innocentes au gazon.

—Très beau! Trop beau!

—D'où vient-il? Que nous veut-il?

—Si vous voulez mon avis, continua l'aînée des Dabrival, il vient du temps où grand-père était encore procureur à la cour d'assises de Bourges.

—Impossible! affirma Lucas. Grand-père a quitté la magistrature, pour se vouer à l'ornithologie, vers 1920 et ce Manilof est à peine plus âgé que nous.

Marie-Laure haussa les épaules.

—Tu ne comprends rien! Je t'ai déjà expliqué qu'il pouvait être le fils d'une relation de grand-père. Je ne vois aucune impossibilité à ma supposition.

—Le fils ou le petit-fils, plutôt.

Au fond du verger, le vieux mur couvert de lierre était devenu noir sur le couchant, où s'entassaient de gros nuages rouges.

Au-dessus du groupe silencieux, les branches du sycomore imposaient leurs feuilles comme des milliers de mains immobiles et un calme un peu angoissant tombait de l'arbre assombri.

L'ardent reflet des nuées teintait la maison allongée derrière la murette, où s'alignaient pots de géraniums et pétunias.

(à suivre)

Le courrier de Rachel

Je dois assister à un mariage à la fin d'août. Puis-je porter pour la circonstance une robe en soie imprimée argent, noir et rouge? Dois-je porter un collier rouge ou blanc?

Adulte

La date de ce mariage n'est pas très précise mais, s'il est tout à fait à la fin d'août, il serait peut-être plus élégant de choisir des tons d'automne et surtout un tissu d'automne. Au Canada, c'est surtout en février et mars que nous avons le règne des imprimés. Cependant, si vous choisissez cette robe, portez-la avec des accessoires noirs. Il serait aussi préférable de porter un collier noir.

Je suis une petite fille de dix ans. Je me demande si vous pourriez m'aider à retrouver ma mère que je n'ai pas vue depuis trois ans. J'ai une petite soeur et un petit frère qui a neuf ans. On s'ennuie de notre maman. Comment faire pour la retrouver? Je vous donne notre numéro de téléphone.

Nicole

Et voici la lettre la plus jolie que j'ai reçue! Je conserve le numéro de téléphone précieusement. Cette lettre n'est pas qu'un appel à la maman d'une petite fille de la banlieue d'Ottawa, mais aussi à toutes ces autres mamans dont d'autres petites filles et d'autres petits garçons s'ennuient tristement. Mesdames, qui toutes cherchez le bonheur, est-ce qu'il n'est pas justement dans la tendresse de deux bras d'enfants qui se tendent vers vous, qui ont besoin de votre exemple et de votre bonté? C'est d'avoir été de vraies mères dont les vieilles dames que vous deviendrez auront le plus besoin.

Je voudrais sortir le soir mais ma mère s'y objecte. Je voudrais aller travailler à la ville. J'ai dix-sept ans et je n'ai pas d'amis.

Réjanne

Attendez un tout petit peu et vous serez plus heureuse. Tous ces problèmes s'aboliront d'ici quelques années. Mais vous avez soif de vivre, bien sûr! Alors essayez de profiter au maximum de ce que vous avez. Aimez ce que vous êtes, ce que vous faites, les êtres qui vous entourent. C'est ainsi que vous apprendrez à être une vraie femme et à être aimée dans peu de temps d'un être dépareillé. Il est difficile d'être jeune, vous avez raison. Et on peut être infiniment malheureux, mais l'important, c'est qu'à la fin, il sorte de soi un adulte, capable, lui, de rendre les autres heureux.

Gabrielle Lajoie épouse Guy Girard

ALEXANDRIA (DNC) — L'abbé Lionel Joyal, curé, a béni récemment le mariage de Mlle Gabrielle Lajoie, fille de M. et Mme Isaïe Lajoie, de Green Valley, à M. Guy Girard, de Montréal, fils de M. et Mme Patrice Girard, de Jonquière, en l'église Ste-Marie de Green Valley.

Mlle Lajoie avait choisi une longue robe en organza de soie blanc dont le corsage était ajusté et les manches se terminaient en pointes. Une couronne de pétales de soie retenait son voile court. Son bouquet était composé de roses rouges.

Mlle Colette Lajoie, soeur de la mariée et demoiselle d'honneur, était vêtue d'une robe d'organza blanc. La petite Ginette Théoret était bouquetière.

Mme Lajoie, mère de la mariée, portait une robe de dentelle et organza, des accessoires bleu marine et des oeillets roses au corsage. Mme Girard, mère du marié, avait choisi une robe de dentelle bleu marine et des accessoires blancs. Son bouquet de corsage était formé de roses rouges.

MM. Pierre Garnier, Bernard Marentelle et Sylvain Bertrand plaçaient les invités.

A l'issue de la cérémonie religieuse, une réception a été offerte à l'hôtel Ottawa d'Alexandria. Au cours de l'après-midi, les nouveaux époux sont partis pour les chutes Niagara. Pour voyager, Mme Girard portait un ensemble turquoise, des accessoires bruns et des oeillets jaunes au corsage. A leur retour, une soirée dansante a eu lieu à la salle Bonnie Glen d'Alexandria.

Mariage à Lefaivre

LEFAIVRE (DNC) — Mlle Huguette Kingsbury, fille de M. et Mme Hervé Kingsbury, de Lefaivre, a épousé récemment M. Gérard Simard, fils de M. et Mme Nestor Simard, d'Alfred, Ont., en l'église St-Thomas de Lefaivre. L'église était décorée de pompons jaunes et de glaïeuls blancs pour l'occasion.

La mariée portait une robe longue en tulle dont le corsage en dentelle était agrémenté de sequins; les manches longues se terminaient en pointes sur les mains. Son voile court en tulle illusion était retenu par un diadème serti de pierres et de perles. Elle tenait un bouquet de roses roses.

La mère de la mariée portait un ensemble beige avec des accessoires de couleur assortie. La mère du marié avait choisi un ensemble bleu et des accessoires de même teinte.

Une réception a suivi la cérémonie religieuse à la salle des Chevaliers de Colomb. Les nouveaux époux sont ensuite partis pour le Cap-de-la-Madeleine, Trois-Rivières et Québec. A son départ, la mariée était vêtue d'un ensemble en brocart rose, d'un chapeau en organza de même teinte et d'accessoires blancs.

M. et Mme Gérard Simard résideront à Alfred à leur retour.

Noces d'or au Lac Cayamant

LAC CAYAMANT (DNC) — M. et Mme Thomas Labelle ont célébré récemment le 50e anniversaire de leur mariage, entourés de leurs enfants, parents et amis. Une réception a eu lieu chez leur fille Lucienne (Mme Edmond Richer) où une adresse de circonstance a été lue par Mlle Gisèle Ménard, petite-fille des jubilaires.

M. et Mme Labelle, née Clothilde Labelle, se sont épousés le 21 juillet 1912 au lac Blue Sea. Ils ont 8 enfants, 38 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Carnet mondain

Prochain mariage

PEMBROKE (DNC) — On annonce le mariage de Mlle Barbara Ann Viggers, g.m.g., à M. Maurice-A. Guimond, fils de M. et Mme Octave Guimond, de Pembroke. La cérémonie aura lieu le 18 août, à 11 heures du matin, en l'église St-Jean-Baptiste de Pembroke, Ont.

* * *

Au club Rotary-Anns

Mme Raymond d'Aoust, présidente des Rotary Anns de Hull, a tenu une assemblée récemment à la résidence de Mme Léon Granger, afin de commencer les préparatifs nécessaires pour leur revue de modes qui aura lieu le 4 octobre au Château Laurier.

* * *

Bal

Le Musée des beaux-arts de Montréal annonce que son bal annuel aura lieu le 7 décembre prochain.

* * *

Shower

MARKSTAY (DNC) — Récemment, un shower a eu lieu en la salle des dames de l'institut en l'honneur de Mlle Simone Laforest dont le mariage sera célébré prochainement. Mmes L. Lavoie et F. Laforest étaient hôtesses.

Voyage

Mme Emile Charette et Mlle Irène Morand sont de retour d'un voyage de 23 jours au cours duquel elles ont visité l'Ouest canadien et l'exposition mondiale de Seattle.

Le Dr Frances G. Kelsey rend un service inestimable aux femmes américaines

Par FRANCES LEWINE

WASHINGTON (PA) — Le docteur Frances O. Kelsey, qui a empêché l'entrée du dangereux médicament thalidomide aux Etats-Unis, fait maintenant figure d'héroïne dans le monde scientifique.

Elle souhaiterait être moins en vedette, mais ce n'est guère possible. Récemment, elle a témoigné devant le sous-comité sénatorial qui étudie la situation. A Washington, depuis qu'on connaît le rôle important qu'elle a joué en empêchant la vente de ce médicament, qui provoque des malformations musculaires chez les nouveau-nés, son temps ne lui appartient plus.

Une quantité de rapports sur la thalidomide s'amoncellent dans son bureau; les feuilles du calendrier accroché au mur n'ont pas été tournées depuis le mois de juin.

Le témoignage apporté le premier août, s'inscrit jour pour jour, deux ans après son entrée comme médecin du bureau d'administration sur les aliments et médicaments.

Ses connaissances scientifiques et la présence à ses côtés de son mari, qui est bio-chimiste, ont fait que le docteur Kelsey a rejeté ce médicament, anodin au premier abord, mais qui provoque des difformités hideuses chez les nouveau-nés.

Cette femme-médecin âgée de 47 ans, mère de deux fillettes, est d'avis que certains médicaments peuvent avoir des résultats merveilleux et elle attend le jour où l'on pourra guérir le cancer ou les troubles mentaux.

Cette scientifique s'intéresse aux médicaments depuis qu'elle a suivi un cours de pharmacologie à l'Université McGill, en 1936. Mme Kelsey est Canadienne d'origine.

A la fin d'août, soit neuf mois après avoir donné l'avertissement, le docteur Kelsey estime qu'on pourra connaître tous les dommages causés par la thalidomide. Des experts disent qu'on comptera peut-être jusqu'à sept mille bébés difformes qui sont nés à travers le monde parce que leurs mères ont absorbé ce médicament au début de la grossesse.

Après avoir étudié le cas de la thalidomide et les rapports de différents journaux scientifiques, le docteur Kelsey s'est rendu compte que ce médicament était loin d'être inoffensif et fit en sorte qu'il n'entre pas aux Etats-Unis.

Maintenant que les résultats néfastes de la thalidomide sont connus publiquement, le docteur Kelsey est considérée comme une héroïne et on a suggéré de lui décerner un prix en récompense de ses éminents services.

national.

CONVOCATIONS

Le Canada en couleurs, un programme de représentations cinématographiques gratuites, (commandité en collaboration avec l'ONF) est une série de 3 films sur les Prairies: "Circle in the Sun", "The Saddle Maker" et "A Lake on the Prairies". Du 6 au 10 août. Lundi à vendredi, à 2 h. 30 de l'après-midi, mercredi soir, à 7 h. 30. Au Musée

Pas de larmes pendant la dentition

Au moment de la dentition, bébé est souvent maussade, agité, fébrile et souffre de dérangements d'estomac dus à un manque de correctif. Essayez les Tablettes Baby's Own. Ces petites tablettes douces et sucrées se prennent facilement, ont bon goût et procurent un soulagement rapide. Employez les Tablettes Baby's Own aussi pour la constipation, ou quand les selles sont dures et grumeleuses. Cliniquement essayées et éprouvées à l'usage, elles peuvent être employées en toute confiance. Renseignez-vous auprès de votre médecin sur les Tablettes Baby's Own. Achetez-en aujourd'hui chez votre pharmacien.

● Maman! Pour irrégularité et troubles digestifs bénins chez un enfant plus âgé, 3-15 ans, donnez un remède cliniquement essayé — les Tablettes Children's Own.

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, *rue Queen*

CONTRE LES DOULEURS RHUMATISMALES

Arex Compound ne coûte que quelques sous et soulage les douleurs rhumatismales, les maux de tête, névralgies, grippes, etc.

"En vente dans toutes les pharmacies"



AREX Compound

CAPLAN'S FERME LE LUNDI durant août

Faites vos emplettes de mardi à samedi 9 a.m. à 6 p.m.

MAGASINEZ DANS LE CONFORT DE LA CLIMATISATION

CAPLAN . . . RUE RIDEAU



Nouvelles montures flatteuses en plusieurs modèles sensationnels

Laissez-nous vous aider à choisir la monture qui vous embellira, de notre collection de modèles de haut ton. Vos lunettes deviennent un accessoire de beauté quand vous faites votre choix de notre vaste assortiment. **Consultez votre ophtalmologiste (oculiste) pour un examen complet des yeux. Pour une bonne exécution de votre ordonnance, venez chez . . .**

O. L. DEROUIN et FILS LIMITEE

Opticien d'ordonnances

"QUALITE, PRECISION, CONVENANCE"

Consultez votre oculiste

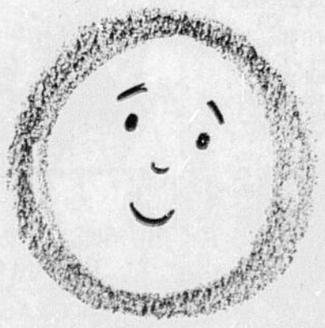
132, rue Slater. Tél. CE. 2-4976

AJUSTEMENT DE LENTILLES CORNEENNES

PENSEZ AVANT DE PLONGER



UN SIMPLE BOUTON DE CHEMISE . . .



S'IL MANQUE UN BOUTON A VOTRE CHEMISE APRES QU'ELLE A ETE LAVEE PAR

Spic and Span DRY CLEANERS

• QUELLE MEILLEURE GARANTIE POSSIBLE?

ILS LAVERONT TROIS DE VOS CHEMISES *gratuitement*

Empaquetées selon votre préférence — dans boîtes ou sur supports — pas de frais additionnels — toujours 20c la chemise.

Congrès de la sobriété à Ottawa, les 11 et 12 août

Convaincue de la mission de l'homme et du devoir impérieux de contribuer par son action à la création d'un climat propice à l'épanouissement d'une vie saine et laborieuse, la Jeunesse Lacordaire multiplie ses initiatives et voit à étendre son influence dans tous les milieux.

A cet effet, la section diocésaine d'Ottawa de ce mouvement antialcoolique convoque son cinquième séminar ou congrès de la sobriété pour les samedi et dimanche 11 et 12 août.

C'est au centre Sedes Sapientiae de l'Université d'Ottawa que seront accueillis les participants qui y sont attendus de toutes les paroisses tant québécoises qu'ontariennes du diocèse.

On y discutera tout particulièrement de "la force de la jeunesse sobre" sur les plans spirituel, social, psychologique et physique.

La liste des conférenciers inclut le R.P. Roger Guindon, o.m.i., supérieur du centre Sedes Sapientiae d'Ottawa; l'abbé Jacques Carrière, vicaire à la paroisse St-Raymond de Hull et finissant des cours d'été sur l'alcoolisme donnés à l'Université de Sherbrooke; M. Jean-Louis Allard, professeur à l'Université d'Ottawa et vice-président général de l'Association Lacordaire du Canada, et M. Jules Fortin, responsable national de la Jeunesse Lacordaire canadienne.

Encouragés par le succès retentissant du premier séminar antialcoolique de l'Outaouais, à Ottawa, en 1956, les jeunes Lacordaire se sont faits forts de poursuivre le travail ébauché et ont réalisé successivement les rencontres de Limbour, d'Ottawa et de Hull.

L'équipe

Depuis plusieurs semaines l'équipe diocésaine de l'Outaouais organise avec fébrilité les prochaines assises de la sobriété.

La Jeunesse Lacordaire du diocèse est présidée par M. Sylvio Simard, d'Eastview. Ce dernier est assisté par Mlles Luce Bergeron, Thérèse Laprade et Pierrette Bergeron, de Hull, et Pauline Lacoste, de St-André-Avellin, et par MM. Bernard McNicol, d'Ottawa, Ronald Cadieux d'Eastview, Gaëtan Gauthier, d'Alfred, Pierre Glaude, d'Orléans, et André Guindon, de Hull.

Pour sa part, le R.P. Adrien Roy, o.m.i., aumônier adjoint des étudiants à l'Université d'Ottawa, agit comme aumônier et modérateur du groupe.

Au programme

Le programme du congrès de la sobriété comprend, outre les conférences, des séances pléniaires, une messe dialoguée, un jeu biblique, un feu de camp et un grand banquet de clôture.

Le banquet même aura lieu le dimanche 12 août, au centre Sedes Sapientiae, à 5h. 30, et sera sous la présidence d'honneur de Mgr Raymond Limoges, p.d., vicaire général et représentant personnel de Son Exc. Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa.

A la table d'honneur, à ces agapes, Mgr Limoges sera entouré des conférenciers invités, des responsables de l'équipe diocésaine et aussi de M. Ernest Lanoue, président diocésain des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, de l'abbé Edouard Ladouceur, vicaire à Casselman et aumônier diocésain du mouvement, du R.P. Jean-Marie Bégin, c.ss.r., pionnier de l'action Lacordaire par tout le Canada, et d'autres dirigeants de la croisade Lacordaire.

Le banquet aura été précédé de la bénédiction du Très Saint Sacrement et de la consécration au Sacré-Coeur par les groupes responsables.

La direction du chant, au cours du congrès de la sobriété, a été confiée à M. Rodolphe Bordeleau.

L'abbé Ladouceur

Les membres du comité diocésain d'Ottawa des cercles Lacordaire profiteront de cette rencontre antialcoolique pour souligner le dévouement et la générosité de l'aumônier diocésain, l'abbé Edouard Ladouceur, qui est reconnu comme "l'ami de l'alcoolique". Un hommage tout spécial lui sera ménagé à l'occasion.

A partir du Vendredi 10 Août cette carte changera les habitudes de vie des Outaouais



...POUR LE MEILLEUR!

Pourquoi tout le monde ne peut pas venir à G.E.M.?

Désolé, mais G.E.M. est un Grand Magasin Privé qui sert exclusivement les employés du gouvernement et leurs familles. En limitant le nombre de nos membres nous pourvoyons aux besoins similaires des groupes dont les revenus sont équivalents. Puisque les acheteurs inscrits chez G.E.M. reviennent chaque semaine, nous avons un débit constant de marchandises et tous nos membres peuvent ainsi bénéficier des épargnes réalisées.

Qui est éligible?

Vous pouvez vous faire enregistrer comme client de G.E.M. si vous êtes un employé actif ou retraité ou un fonctionnaire élu ou nommé de n'importe quelle agence du gouvernement provincial, fédéral ou municipal; un membre (actif ou retraité) des forces armées ou de la milice; un employé d'une école publique ou privée, d'un collège ou d'une université, un employé d'une institution religieuse, charitable, médicale ou scientifique à buts désintéressés.

Comment puis-je devenir membre de G.E.M.?

Il vous suffit simplement de remplir la demande d'inscription et de l'envoyer (ou de la porter) accompagnée de la somme de $2.00 représentant le montant à vie de la cotisation G.E.M. non renouvelable. Après avoir déterminé vos droits à cette inscription, G.E.M. vous enverra rapidement une belle carte de membre G.E.M. en plastique qui vous durera toute votre vie.

G•E•M DEMANDE D'INSCRIPTION COMME MEMBRE A VIE

Nom (lettres moulées) .....

Adresse ..... Ville et prov. .....

Tél. personnel ..... Tél. au travail .....

Employé par ..... Dépt. .....

Je certifie que les renseignements ci-dessus sont exacts, et il est entendu que seul moi-même ou mon épouse pourrons utiliser la carte permanente d'inscription qui nous sera délivrée. Toute fausse déclaration, supposition de personne ou abus de privilèges entraînera automatiquement l'annulation de mon inscription.

Signature du postulant

La somme de $2.00 est requise pour l'inscription du signataire, qui accepte de se conformer aux règlements.

Signature de l'épouse — Un duplicata de la carte lui sera expédié

Les 2 dollars devront être inclus.



Maintenant... une émission en direct depuis le magasin G.E.M. - de 4 heures p.m. à 9 heures p.m. avec

DEAN HAGOPIAN

le fameux annonceur du CKOY d'Ottawa

Dean invite tous les membres éligibles de G.E.M. à le rencontrer au magasin G.E.M.

G.E.M. ouvre le vendredi 10 août à 10.00 a.m.

1460, ch. Merivale, angle Base Line

PA. 9-1441

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Lundi, le 6 août 1962

21 mars au 19 avril (LE BELIER) — Agissez avec prudence pour éviter toute confusion et désordres dus aux malentendus qui semblaient vous menacer. Vous pouvez passer de belles heures.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) — Vous devez vous plier à certaines circonstances peu conformes à vos désirs. Ne cherchez pas la discussion; soyez diplomate.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) — La journée s'annonce excellente, et, d'après les signes, vous serez satisfait de la tournure des événements. Vous pouvez faire des rencontres imprévues.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) — Grâce à votre facilité d'adaptation, vous pourrez faire face à des situations embarrassantes. Des motifs de mécontentement seront compensés par une belle satisfaction.

22 juillet au 21 août (LE LION) — La journée promet d'être plus calme que la veille. N'aggravez pas votre fatigue physique par du pessimisme; ayez foi en l'avenir.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) — Vous recevez des nouvelles qui vous font plaisir. Ne restez pas à l'écart, et, si possible, voyez des visages nouveaux. Vous saurez vous débrouiller avec adresse.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) — Essayez de trouver quelques moments de repos et de solitude; vous en avez besoin pour réfléchir. Vous pourrez réaliser certaines ambitions.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) — Vous aurez l'opportunité d'extérioriser votre personnalité et de vous mettre en valeur. Eviter de vous montrer d'humeur contrariante.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) — L'atmosphère semble assez rebelle, et il ne serait pas sage de tenter d'influencer les gens qui vous entourent. Vos préoccupations vous retiennent.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) — Votre esprit d'indépendance semble favorisé; prenez tous vos moments de liberté pour vous organiser à votre guise. Il vous faut subir une contrariété.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) — Si vous avez tendance à voir les gens sous leur plus mauvais jour, méfiez-vous de cette impression; cela peut vous être préjudiciable.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) — Vous recevez par téléphone ou par courrier une nouvelle qui vous permettra de prendre des dispositions dont le résultat vous sera bénéfique.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Les personnes nées sous ce signe sont ordinairement sensibles, susceptibles et orgueilleuses; vous n'échappez pas à la règle. Vous êtes très courageux, mais lent et méticuleux. Les obstacles ne vous font pas reculer, et vous poursuivez votre route en dépit de circonstances adverses. Vous êtes attiré par tout ce qui est beau et harmonieux.

Mardi, le 7 août 1962.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Votre esprit de collaboration vous attirera des avantages appréciables. Ne remettez pas à demain ce que vous avez envie de faire aujourd'hui.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Etudiez calmement la situation pour avoir un bon point de vue dans les décisions qu'il faudra prendre. Ne précipitez pas les choses.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) De nouvelles offres pourraient améliorer votre revenu et apporter des bénéfices intéressants. Vous bénéficiez de rayons prometteurs et agréables.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Les activités nouvelles comme celles qui vous sont familières, les travaux difficiles, les questions sociales, sont sous de bons aspects.

22 juillet au 21 août (LE LION) La journée s'avère plus active que les précédentes. Profitez raisonnablement de chaque heure sans vous surmener. Vous semblez avoir besoin de détente.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Aujourd'hui, vous avez un peu tendance à l'exagération: méfiez-vous de ce trait sans toutefois trop vous contraindre. Le succès vous attend après de sérieux efforts.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vous pourriez recevoir l'approbation désirée en étant plus précis et en exposant plus clairement ce que vous désirez. Vous êtes à la veille de réaliser une ambition qui vous est chère.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Une satisfaction vous est procurée. Les occasions de succès sont nombreuses; il n'en tient qu'à vous d'en profiter. Un voyage est à l'ordre du jour.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Des rayons planétaires bienfaisants indiquent, dans l'ensemble, de bons résultats dans vos entreprises. Il y aura même des gains inattendus.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Journée qui s'avère assez calme, mais qui apporte des perspectives encourageantes pour les jours à venir. Faites dès maintenant des projets en vue de cette période.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Les influences, plutôt moyennes, s'amélioreront à la longue. Les questions nécessaires, même si difficiles, pourront être conduites sans trop de complications.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Outre les satisfactions que vous procureront des activités réalistes, vous vivrez des moments particulièrement heureux à la suite d'une visite.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez de l'audace, du savoir-faire et vous semblez destiné à de grandes entreprises. Ce n'est pas l'ambition qui fait défaut. Votre grande générosité vous fera souvent passer pour prodigue. Vous aimez le changement et avez en horreur ce qui n'évolue pas. Vous êtes fortement attiré vers ceux qui partagent vos vues, mais rien n'indique que vous aurez de nombreuses aventures sentimentales. Votre vie amoureuse sera paisible et de tout repos.

Chronique du bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

Ce n'est pas une limite

3853 **B-2258**

Alors que continuellement vous avez à soutenir la compétition, en duplicata le contrat n'est pas toujours la limite de l'ambition, même si le contrat est un petit chelem. Aussitôt que le succès du contrat est assuré, il faut envisager la levée supplémentaire, levée qui parfois peut représenter plusieurs points de match.

Donneur: Sud
Nord-Sud vulnérables

N: ♠—R-9-8-7 ♥—R-D-9-3 ♦—8-6-4-3 ♣—A

O: ♠—10-6-4-3 ♥—V-8-6-2 ♦—V-10-9-7 ♣—D

E: ♠—2 ♥—10-4 ♦—R-2 ♣—V-8-7-6-5-4-3-2

S: ♠—A-D-V-5 ♥—A-7-5 ♦—A-D-5 ♣—R-10-9

Sud	Ouest	Nord	Est
2-S-A	passe	3-trèfles	5-trèfles (1)
contre	passe	6-trèfles (2)	passe
6-piques	passe	passe	passe

(1) Cette tentative de barrage représente une spéculation sur les possibilités des adversaires de réaliser un petit chelem, en ce cas une chute de sept levées pouvant encore être un sacrifice profitable.

(2) Même si Sud a exprimé de forts doutes au sujet de la possibilité d'un petit chelem en recherchant plutôt une pénalité, Nord se montre tout à fait confiant et demande à son partenaire de choisir la suite qui lui conviendra le mieux.

N.B. Pour ceux qui seraient un peu surpris de constater que la main Sud ne compte que vingt points, je dois dire que pour bien des joueurs, particulièrement en Europe, l'ouverture à 2-S-A commence là où finit l'ouverture à 1-S-A, donc à vingt points.

Entame:— dame de trèfle.

Le Mort fait la première levée de l'as de trèfle, puis le déclarant prend la main de son as de pique. Sud fait couper son dix de trèfle et Est abandonne un carreau. Le déclarant retire tous les atouts et fait suivre son roi de trèfle, Est abandonnant un autre carreau. Sondant le partage des coeurs, le déclarant en joue l'as, le roi et la dame. La suite ayant refusé de céder, le quatrième coeur accorde la main à Ouest pendant que le déclarant dispose de son cinq de carreau. Comme l'adversaire doit s'attaquer à cette dernière suite, Sud obtient les deux dernières levées grâce à sa tenace as-dame et ainsi le contrat est réussi.

Nul doute qu'un petit chelem en pique était un excellent contrat, mais là ne devait pas se limiter les ambitions du déclarant, d'autant plus qu'il est possible que certains compétiteurs aient réalisé 6-S-A et obtenu ainsi une supériorité. Non, Sud s'est révélé nonchalant et ce n'est pas en agissant ainsi que l'on obtient les honneurs d'un tournoi. Reprenons le jeu au point suivant:

N: ♠— ♥—R-D-9-3 ♦—8-6 ♣—

O: ♠— ♥—V-8-6-2 ♦—V-10 ♣—

E: ♠— ♥—10-4 ♦—R-2 ♣—V-8

S: ♠— ♥—A-7-5 ♦—A-D-5 ♣—

Le déclarant encaisse l'as de coeur et joue le cinq vers le roi. Y a-t-il un danger à rechercher une levée supplémentaire? A la main Est il reste deux trèfles et deux cartes inconnues. Si ces deux cartes sont deux coeurs, celui-ci n'avait aucun carreau et dans ces conditions Ouest est épuisé à coeur et devra revenir à carreau alors qu'on lui laissera prendre le huit. Si les deux cartes inconnues de Est sont un coeur et un carreau, même si l'impasse de la dame de carreau est perdue, en ce cas les coeurs sont partagés et le petit chelem ne court aucun risque. Si les deux inconnues de Est sont deux petits gagnera une levée. Alors que la levée supplémentaire pouvait carreaux, en ce cas Ouest n'a plus que deux carreaux et le cinq être recherchée sans aucun risque, l'ambition du déclarant ne devait pas se limiter à la simple réalisation d'un petit chelem!

Noël Duchesne

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

GUILD OPTICIAN

UN *heureux* CHOIX



PARCE QU'ILS ont une belle apparence et qu'ils sont supérieurs au point de vue optique.

Venez voir notre assortiment de montures à la page Guildcraft

ROYAL DIGUER

votre représentant français chez

GEO. H. NELMS

OPTICIEN D'ORDONNANCE

RUE SPARKS Téléphone CE. 3-1132

POUR LES MELOMANES C'EST...

97 RADIO CKOH

Ce soir sur nos ondes...

Refrains du Broadway

de 7.30 à 8.00

Au programme: des extraits de An American in Paris, Brigadoon, Rose-Marie, My Fair Lady, Oklahoma, The Desert Song, South Pacific et The Student Prince.

Animateur:

Robert Allayn

10 années de mélodie à succès

de 9.05 à 10.00

Avec: Pat Boone, Gilbert Bécaud, Michel Louvain, Félix Leclerc, Four Lads, Doris Day, Edith Piaf, Dalida, Varel et Bailly, Léo Ferré, David Whifield, Mantovani, Percy Faith, Perry Como, Marc Gélinas, Compagnons de la Chanson, Eddie Barclay et les Ames Brothers.

Animateur:

André Baillargeon

Demain sur nos ondes...

"Tableaux d'Opéras"

de 11 h. à midi

Au programme: Don Giovanni de Mozart

Réalisation:

Pierre Dufault

CARROUSEL

de 2 h. à 6 h.

240 minutes d'information régionale, nationale et sportive, de musique entraînante et variée, de conseils et bonne humeur... préparées à l'intention des automobilistes.

Animateur:

Robert Allayn

Une gracieuse présentation de

FERNAND MOUSSEAU

LIMITEE de 8 h. à 10 h.

"Variétés du dimanche soir"

Emission destinée aux villégiateurs et aux automobilistes qui reviennent du chalet ou d'un voyage quelconque.

Animateur:

André Vézina

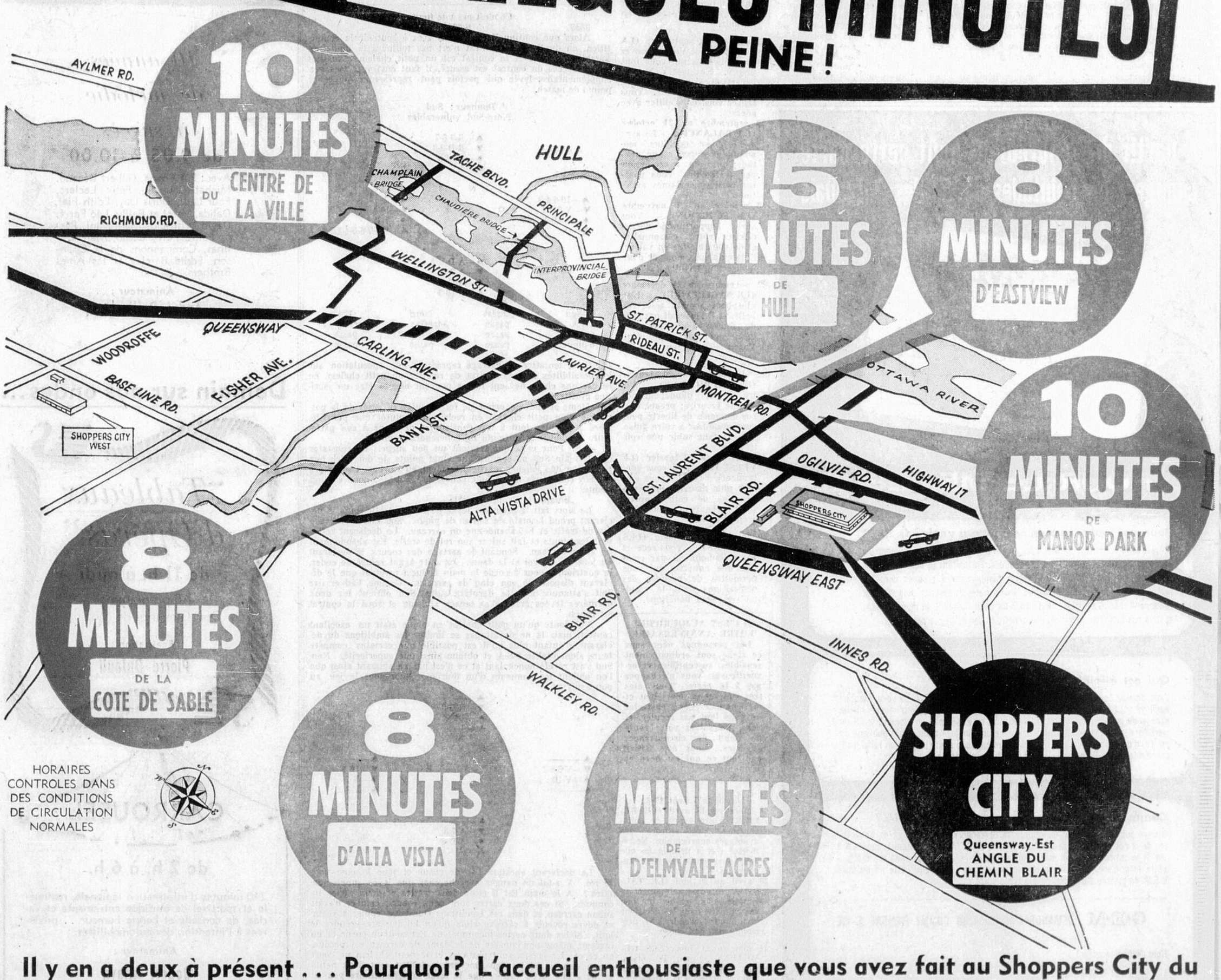


Variété + information = RAD...

SC SHOPPERS CITY

SHOPPERS CITY

DU QUEENSWAY - EST
SITUE A
QUELQUES MINUTES
A PEINE !



HORAIRES CONTROLES DANS DES CONDITIONS DE CIRCULATION NORMALES

Il y en a deux à présent . . . Pourquoi? L'accueil enthousiaste que vous avez fait au Shoppers City du chemin Baseline, près de Woodroffe, nous a incités à construire un autre Shoppers City encore plus vaste. La garantie, à Shoppers City: — les prix y sont ordinairement plus modiques, la qualité est la même, l'assortiment est plus vaste, vous obtenez satisfaction ou on vous rembourse séance tenante — et tous ces avantages, à quelques minutes à peine de chez vous!

AU FOODMART

Un marché d'aliments à prix de rabais où vous trouverez des milliers de vos articles préférés à prix modiques d'escompte

ON VOUS OFFRE

- Seulement des articles de la meilleure qualité . . . et une garantie de satisfaction ou de remboursement.
- Le plus vaste assortiment de produits alimentaires à Ottawa.
- Seulement du boeuf de marque rouge, de la meilleure qualité, approuvé par le gouvernement; du boeuf bien mûri . . . et "Value Trimmed".
- Des arrivages frais et quotidiens au rayon des fruits et légumes.
- Le pain Sugar Crust et des confiseries. Une boulangerie complète, sur les lieux, vous offre les produits de la meilleure qualité que vous puissiez trouver n'importe où !
- Des rayons complets de fruits de mer et de poisson, de homards vivants, d'aliments apprêtés et de fromages de tous les pays . . . et d'autres produits alimentaires de fantaisie pour plaire aux goûts les plus délicats.

AU FREIMART

MAGASIN A RAYONS A PRIX DE RABAIS

(filiale de A. J. Freiman Limited)

- Un nouveau concept de la vente au détail . . . et les 62 années de renommée Freiman en fait de valeur équitable.
- Des articles de première qualité seulement.
- 62 années au service de cette région, donc la preuve que les économies de rabais chez Freiman sont d'authentiques épargnes.
- Tous les articles offerts à prix de rabais tous les jours de la semaine.
- Toutes les facilités de paiement Freiman sont offertes au Freimart. Servez-vous de votre plaquette "Charga" A. J. Freiman Limited.
- Garantie Freiman de satisfaction ou de remboursement sans délai.

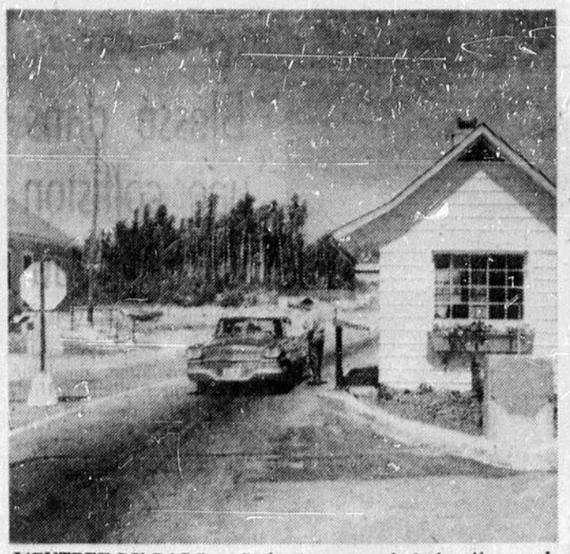
INAUGURATION le MERCREDI MATIN 8 AOUT à 10 h. - QUEENSWAY-est et ch. BLAIR

DIMANCHE 5 AOUT
217e jour de l'année 1962
Lev. Cou.
Soleil 4.43 7.23
Lune 9.41 10.05

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

DIMANCHE 5 AOUT
217e jour de l'année 1962
FETE
VIII Pentecôte



L'ENTREE DU PARC — Ceci est une vue de la barrière nord du parc, à l'entrée du pays de l'or et du cuivre. Chaque voyageur doit s'arrêter aux barrières, et c'est là qu'il peut obtenir tous les renseignements dont il a besoin et le permis de séjour ou de promenade.



LE DOMAINE — Cette vue aérienne montre le Domaine dans le parc La Vérendrye, où cent voyageurs peuvent trouver à se loger confortablement, et où ils ont à leur disposition un restaurant-comptoir, une bonne salle à manger, des courts de tennis, un poste d'essence, une salle de cinéma, une hôtellerie, des cabines et un service de guides. Le dimanche, il y a la messe. Le Service des parcs y entretient un laboratoire de biologie pour les études sur la faune aquatique. A cinq milles du Domaine, le ministère des Transports du Canada maintient une piste d'atterrissage de plus de 6,000 pieds de longueur.



M. RICHARD-L. SEGUIN, le surintendant du parc La Vérendrye, est bachelier ès arts, bachelier en sciences des pêcheries et maître en science-biologie. En plus d'agir comme surintendant du parc La Vérendrye, il remplit aussi la fonction de biologiste du gouvernement provincial pour tout l'ouest et le nord-ouest de la province. Ses bureaux sont situés dans l'édifice Tessier, rue Principale, à Hull.
(Photo Champlain Marcil)



UNE BELLE ROUTE — Voici une vue de la route 58 comme on en voit dans le parc La Vérendrye. A l'automne, à l'époque de la coloration des feuilles, les paysages revêtent une parure grandiose qui ajoute à la beauté sauvage de la forêt québécoise. Ici, c'est la sombre forêt de conifères qui, du haut des airs, apparait comme un épais tapis parsemé des joyaux que sont les nombreux lacs.

Le bon vieux temps à Hull

Me M. Desjardins

Par Edgar BOUTET

Quand Me J.-Arthur Desjardins, qui devait être pendant quinze ans (de 1908 à 1923) recorder de Hull, ouvre en 1900 son étude d'avocat chez nous à l'âge de trente ans, deux autres professionnels du même nom exerçaient déjà à Hull leur profession depuis plusieurs années : le notaire Paul-Thomas Desjardins et l'avocat Michel Desjardins.

Greffier du comté de Hull pendant de nombreuses années le notaire Paul-Thomas Desjardins naquit en 1843 à Ste-Thérèse de Blainville où il fit ses études classiques.

Admis le dix-huit novembre 1870 à la pratique du notariat il s'établit dès l'année suivante à Pointe-Gatineau où il succède au notaire Pierre-Auguste Crévier qu'y mourut en 1869 après y avoir exercé sa profession pendant trente ans.

En 1887 le notaire Desjardins s'établit à Hull où il décédera le quinze mai 1902 à l'âge de cinquante-neuf ans.

Henry Desjardins

Son fils le notaire Henry Desjardins lui succède comme greffier du comté et exercera sa profession à Hull.

Notre chronique du dix-huit mai 1957 rappelait que Henry Desjardins, mort prématurément à l'âge de trente-trois ans le deux décembre 1907, fut un littérateur et un poète de talent.

Peu avant sa mort il avait fondé en 1904 avec Me Bourbeau-Rainville un bi-hebdomadaire, "Le Pionnier Canadien" l'un des journaux les mieux rédigés que l'on ait publiés chez nous.

Michel Desjardins

Le recorder J.-Arthur Desjardins, dès son arrivée à Hull en 1900, se lie d'amitié avec son confrère Michel Desjardins qui est à Hull depuis 1875 et qui est le cousin du notaire Pierre-Thomas Desjardins.

Le journaliste Ernest Cinq-Mars, auteur d'une histoire de Hull, qui assurément a dû l'avoir bien connu a écrit de Me Michel Desjardins "il était un délicieux poète et un profond penseur dont les poèmes formeraient un recueil intéressant".

C'est sûrement notre avis. Dans sa résidence de la rue Laurier où il est mort en 1906 on conserve encore des caisses qui contiennent des livres et les écrits qu'il a laissés. Nous formulons le voeu que l'on y retrouve un jour prochain ses travaux littéraires et ses poèmes dont la publication serait sans contredit une précieuse contribution à l'histoire littéraire de Hull et un hommage à la mémoire de celui qui fut très probablement l'homme le plus cultivé que l'on ait encore connu à Hull.

Philosophe, poète, fin lettré de vaste culture, Michel Desjardins était au surplus un beau causeur. Il brillait dans les salons de Hull et d'Ottawa à une époque malheureusement révolue où la musique et l'"art de conversation" n'avaient pas encore cédé la place au bridge, aux cocktails où à la télévision.

Né à Terrebonne en 1841 il fait ses études aux collèges de Masson et Ste-Marie (Montréal) où il prendra la soutane chez les Jésuites. Après six ans son état de santé le contraint à abandonner la vie religieuse.

A Rome

Il sera ensuite professeur de philosophie au collège des Jésuites de Fordham (N.Y.).

Dès 1868 il s'enrôle dans le cinquième contingent des zouaves pontificaux canadiens sous Taillefer et se rend à Rome où il passera deux ans.

Son frère, Sifroy, qui l'accompagne sera tué et inhumé à Rome. On lui décernera la médaille du général Charette.

A Terrebonne

De retour au pays en 1870 il retourne à sa ville natale où il sera pendant deux ans précepteur des enfants de l'hon. Wilfrid Prévost, ancien député de Terrebonne, et l'un des trois frères Prévost: le notaire Melchior, l'avocat Wilfrid et le Dr Jules que l'on avait surnommés les "lions du Nord", adversaires traditionnels de Chapleau. En mai 1888 Mercier nomma Wilfrid Prévost au Conseil législatif.

En 1873 Michel Desjardins s'inscrira à l'étude Alfred Rochon et Wilfrid Prévost à Terrebonne et suivra Me Rochon quand celui-ci viendra s'établir à Hull en 1875.

Pendant deux ans (en 1876 et 1877) il sera secrétaire-trésorier de notre commission scolaire et en 1878 il est admis au barreau.

Avocat

Pendant deux ans il exercera sa profession à Chapeau et à Lachine pendant une autre année.

Il reviendra à Hull en 1881 et sera, peu après, nommé fonctionnaire à Ottawa, poste qu'il occupera jusqu'à sa mort le vingt-deux octobre 1906.

Par son mariage avec Mlle Aglae Chevrier il était le beau-frère de l'hon. juge L.-N. Champagne.

Rosemonde

Sa fille aînée, Rosemonde, qui épousa à Paris le Dr Le Noblet Duplessis, était une musicienne et une cantatrice fort réputée.

Après deux ans d'étude au conservatoire McGill sous le docteur Harthan elle reçoit une bourse de lady Laurier et de lord Strathcodana qui lui permettra de poursuivre ses études au "Royal College of Music" de Londres et à la salle Pleyel à Paris où elle est l'élève de Ciampi Ritter ce qui devait la conduire à l'Opéra de Paris.

Sa soeur Rose-Alba qui avait aussi beaucoup de talent pour le chant et la musique était l'épouse de Me Arvin Gervais de Berthier.

Antonio Desjardins

Me Desjardins eut aussi trois fils: J.-P. Eudore, décédé en 1956; Antonio, décédé en 1953 et Dauray, de la rue Laurier, le seul survivant de la famille.

Antonio Desjardins qui fut pendant plus de dix-neuf ans échevin du quartier Laurier tenait de son père son remarquable talent pour la littérature et la poésie.

Après de brillantes études au collège Notre-Dame et à l'Université d'Ottawa, il est admis à l'étude du droit, en 1914, à l'université de Montréal mais il partira presque aussitôt pour Paris où il poursuit ses études à la Sorbonne.

De retour au pays en 1924 il publie un recueil de poèmes sous le titre de "Crépuscules" qui marquera un progrès notable sur le recueil de poèmes de son cousin le notaire Henry Desjardins.

Durant les dernières années de sa vie, s'inspirant du grand poète américain, Walter Whitman, il composera en français et en anglais, un grand nombre de poèmes qui seront probablement publiés dans un avenir prochain.

Décédé le treize juillet 1953 à l'âge de 59 ans Antonio Desjardins peut être considéré comme le meilleur poète que l'on ait eu à Hull.

La semaine prochaine:
Me J.-E. Gaboury

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le Parc la Vérendrye

Une richesse naturelle à la portée de tous

La province de Québec est un paradis terrestre. Les fervents de la vie au grand air et les amants de la nature peuvent facilement s'y retremper dans la vie sauvage, et les chasseurs et les pêcheurs y trouver les meilleurs endroits sur le continent. Et les milliers de visiteurs américains qui y reviennent camper fidèlement chaque année, avec leur attirail de chasse et de pêche, en repartent rarement déçus.

Dans le but de préserver cette richesse naturelle qu'est la faune terrestre et aquatique, des territoires ont été délimités à travers toute l'étendue de la province; ce sont les parcs provinciaux et les réserves de chasse et de pêche. Il y a, entre autres, le parc des Laurentides, le parc de la Gaspésie, le parc La Vérendrye, le parc du Mont Orford, et le parc du Mont-Tremblant; les réserves de Chibougamau, de Mistassini, de la rivière Matane, de Cascapédia, de la Baie James, de Kipewa, d'Assinica, de Mingan.

Ces parcs et réserves sont régis chacun par des règlements particuliers dont les visiteurs peuvent prendre connaissance sur les lieux, ou en écrivant au Service des parcs, ministère de la Chasse et des Pêcheries.

La population de la partie ouest de la province, qui jouit déjà d'un des plus beaux coins du pays, a le plus grand des parcs provinciaux à sa portée. L'un des plus beaux, sinon le plus beau, le parc La Vérendrye est traversé par la route 58 qui relie Mont-Laurier à Senneterre, en traversant les comtés de Labelle, Gatineau, Pontiac et Abitibi-Est. Cette réserve de chasse et pêche a une superficie de près de 5,000 milles carrés, et sa longueur est de 114 milles, de la barrière sud à la barrière nord.

Le parc La Vérendrye est sous la surveillance immédiate de M. Richard Séguin, biologiste, qui a la responsabilité entière de l'administration du parc et des travaux de biologie qui y sont effectués.

Dans le but de renseigner nos lecteurs sur cette richesse qui est à notre porte, nous nous sommes rendus au bureau de M. Richard Séguin, rue Principale à Hull, et il nous a aimablement remis quelques photos et donné tous les renseignements que nous lui avons demandés. Nous ferons d'abord un bref historique, puis nous donnerons une description du parc et de sa faune.

Créé en 1939

Avec l'ouverture de la route 58, qui relie le nord-ouest québécois au reste de la province, les chasseurs et les pêcheurs prenaient possession d'un territoire où ils étaient assurés de pouvoir capturer en abondance du gibier et du poisson, dans une région encore très peu fréquentée.

Afin d'éviter les abus, et pour préserver la faune de cette région, le Service des parcs et réserves du ministère de la Chasse et des Pêcheries créait aussitôt, en 1939, la "Réserve de chasse et pêche de la route Mont-Laurier-Senneterre."

Vu l'intérêt grandissant montré envers la nouvelle région, il a été jugé sage d'agrandir cette réserve une première fois en 1950. C'est cette même année qu'on l'a rebaptisée officiellement "Parc La Vérendrye", pour honorer la mémoire d'un illustre explorateur, le découvreur des montagnes rocheuses, une des plus grandes figures du Canada français, Pierre Gaultier de Varennes, sieur de La Vérendrye. Et c'est depuis son dernier agrandissement en 1953 que le parc La Vérendrye est devenu le plus vaste des parcs provinciaux de la province de Québec.

4,746 milles carrés

De par sa situation géographique, la superficie du parc La Vérendrye, de 4,746 milles carrés exactement, est formée principalement par un territoire qui est la tête des eaux des cinq grands bassins hydrographiques de la province de Québec. Ce sont ceux des rivières Outaouais supérieure, Gatineau, Dumoine, Coulonge, toutes quatre affluents de la rivière Outaouais et celui de la rivière Nottaway, qui est affluent de la baie d'Hudson par les eaux du bassin de drainage de la rivière Bell.

Dans son ensemble, la superficie du parc forme un vaste plateau légèrement accidenté par quelques élévations, et son altitude générale est d'environ 1,100 pieds au-dessus du niveau de la mer. Ses lacs et réservoirs sont innombrables et forcent l'admiration de tous les pêcheurs et touristes qui le fréquentent.

Faune très riche

Le naturaliste amateur peut y rencontrer une faune terrestre abondante très diversifiée, dont l'orignal, le chevreuil, l'ours, le renard, le vison, le pécan, le castor, la martre, la loutre, la perdrix, le porc-épic, le lièvre, le huard, le canard noir, etc. La chasse est encore totalement prohibée dans le parc; seule la pêche est autorisée.

La faune aquatique est avantageusement représentée par trois espèces de poissons sportifs d'importance, le doré, le brochet du nord, et la truite grise. La truite mouchetée ne peuple que quelques lacs. On y trouve aussi l'esturgeon, le corégone, la carpe noire, la perchaude, la ouitouche, la barbotte, l'achigan, etc. La pêche est permise, mais selon une réglementation rigoureuse, nécessaire pour conserver au parc son attrait naturel. Pour conduire les études sur la faune aquatique, un laboratoire de biologie est établi par le Service des parcs sur le bord du lac des Loups, au Domaine.

Trois endroits de repos

Le long de la route asphaltée de 114 milles de longueur qui traverse le parc, il y a trois endroits où le voyageur peut se loger, et où il peut obtenir toutes les facilités pour faire la pêche ou pour faire des excursions sur l'eau; ce sont: le Domaine et le lac Rapide, qui sont administrés par le Service des parcs, et le camp Dorval, qui est la propriété d'un concessionnaire.

Il y a en plus, tout au long de la route, plusieurs beaux lacs, avec des plages attrayantes, et des sous-bois reposants où les excursionnistes peuvent utiliser des tables et des foyers en pierre. Pour un permis de séjour dans le parc, il en coûte deux dollars par jour pour les hommes, et un dollar par jour pour les femmes et les enfants de plus de douze ans. Pour des groupes organisés, comme les scouts, les guides, etc. avec surveillant, le tarif est de un dollar par jour pour le surveillant, et cinquante cents par jours pour les jeunes de douze ans et plus.

Il n'y a pas de restriction quant à la durée du séjour, qui peut être employé pour la pêche, pour les excursions, ou pour le camping. Les personnes qui désirent aller dans le parc pour une journée seulement peuvent obtenir un permis de promenade qui autorise à demeurer dans le parc de 7 heures le matin jusqu'à 10 heures le soir; ce permis de promenade est obtenu gratuitement aux barrières.

Les entrées du parc sont gardées par trois barrières, une sur la route qui vient de Clova, les deux autres sur la route 58, au nord et au sud du parc. La barrière sud est située exactement à 111 milles de Hull, via Maniwaki.

Chasse interdite

Comme on l'a vu, seule la pêche est permise dans le parc, la chasse étant absolument interdite, excepté par les Indiens pour leur nourriture.

Il est permis d'espérer, cependant, que les chasseurs pourront un jour y avoir accès, comme c'est le cas cette année pour le parc des Laurentides. Mais cette permission n'a pu être accordée qu'après une étude qui a duré trois ans, nous dit-on; il est donc raisonnable de croire qu'une étude semblable dans le parc La Vérendrye demandera un temps à peu près égal, et que la permission de chasser ne pourra pas être donnée avant quelques années, si le résultat de l'étude biologique le permet.

Mais, même si ce vaste territoire de pêche est encore interdit aux chasseurs, il demeure quand même un paradis pour le citadin qui veut prendre contact avec la grande nature, cette nature dont seuls la route et les trois postes de relais qui la bordent, ont entamé la sauvagerie.

Les beaux jours de l'été s'enfuient, et bien des gens cherchent un endroit où passer une reposante fin de semaine: le parc La Vérendrye est l'endroit tout indiqué.

Chez MYERS MOTORS
Angle ELGIN et CATHERINE



SERVICE COURTOIS
SATISFACTION EN PLUS

	Acompte	Par semaine
CHEVROLET	$495	$18.02
CORVAIR	$395	$16.08
ENVOY	$295	$14.19

et la luxueuse
CADILLAC
Tél. : CE 3-8411 — CE 3-4754
Rés. : PR 1-3461

A. LACHAPELLE
FR 7-0118 PR 7-2868
SERRURIER
107 EDDY — HULL
Stores vénitiens

RENE RICHARD
ARCHITECTE
A.D.B.A., M.A.A.P.Q., M.O.A.A., M.I.R.A.C.
85, PRUD'HOMME
TEL. PR. 7-2357 HULL

PRETS HYPOTHECAIRES
1ère et 2ième hypothèques
Aussi: Prêts commerciaux
Terme de 5 à 10 ans
Aucun dépot requis
Pour plus de détails, appelez
SEGUIN et GROULX
Enrg.
102 MONTCALM — HULL
Le jour : PR. 7-8850
Le soir : PR. 7-0674

EMMAUS
Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.v.p. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.
PR. 1-5309
MO. 3-3277
le soir après 10.00

MEFIEZ-VOUS DE L'ONDE

INSCRIPTIONS
COLLEGE COMMERCIAL FORTIN
155, rue PRINCIPALE, Hull — PR. 1-2336
Résidence d'été : MU. 4-4861
INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
BUREAU : jusqu'au 20 août
• tous les jours de 9 à midi
• lundis et jeudis soir de 7 à 9
• ou par rendez-vous en tout temps
VU QUE LES EXAMENS DU SERVICE CIVIL DU QUEBEC SE PASSENT AU COLLEGE, IL NE PEUT Y AVOIR DE BUREAU LE SAMEDI

Pour le meilleur achat en ville



Voyez
ROGER SINCENNES
et vous obtiendrez entière satisfaction
• Garantie de 1 AN sur certaines voitures usagées portant le sceau OK
• Garantie de 50,000 MILLES sur toute voiture neuve: Chevrolet, Oldsmobile, Chevy II, Corvair, Envoy
• Assurance gratuite sur les paiements en cas de maladie
GUEST MOTORS LIMITED
72, rue Leduc, HULL PR. 7-2731

PLUS DE 100 MODELES POUR CONVENIR A VOS BESOINS PARTICULIERS



LENNOX
CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

OFFREZ à votre FAMILLE le meilleur CONFORT...
FAITES... poser une fournaise à l'huile de
Bourque Frères
DES MAINTENANT !
POURQUOI PAYER PLUS...
Appelez un représentant de chauffage chez Bourque Frères, dès aujourd'hui — N'oubliez pas... aucun paiement avant septembre — Jusqu'à 3 ans pour payer.
SERVICE DE 24 HEURES — CE. 6-7316
BOURQUE FRERES
339, rue St-André — OTTAWA



FIANÇAILLES — M. et Mme Armand Bernier, d'Ottawa, annoncent les fiançailles de leur fille, Lyse, à M. Jacques Lemay, fils de M. et Mme Louis Lemay, d'Ottawa également.



Le mariage sera célébré le 27 octobre en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation d'Ottawa.

(Photos Marcil)

La conférence des provinces débute

VICTORIA (PC) — Les chefs des dix provinces du Canada se réunissent ici pour la tenue de la troisième conférence des premiers ministres provinciaux qui durera deux jours et au cours desquels ils discuteront de problèmes d'intérêt commun.

Aucun détail n'a été fourni sur l'ordre du jour des entretiens.

La création d'un réseau hydro-électrique interprovincial, le financement municipal et les moyens de fournir une aide mutuelle en cas de désastres provinciaux seront peut-être discutés.

Mais le premier ministre Lesage, président de la Conférence, a refusé de commenter ces conjectures.

Il a déclaré au début de la semaine, à son arrivée ici pour des vacances de trois jours, que l'ordre du jour sera dressé lundi lorsque les premiers ministres se réuniront.





M. ET MME CLEOPHAS LAPORTE, d'Ottawa, font part du mariage de leur fille, Claudette, à M. Pierre Caron, fils de M. Alexis Caron, m.p., et de Mme Caron, de Hull. La bénédiction nuptiale sera donnée en la cathédrale d'Ottawa, le 3 septembre, à 11 heures.

Blessé dans une collision à Gatineau

Un employé du Droit, M. François Bélanger, 23 ans, inspecteur pour le service de la circulation, domicilié au 28½, rue Roussillon, Hull, a été blessé dans un accident de la circulation à Gatineau, vendredi après-midi.

La collision entre l'automobile de M. Bélanger et celle de M. Léoda Mongeon, 49 ans, 604, rue Notre-Dame, Gatineau, est survenu à 4h.50 de l'après-midi, sur la route numéro 8, près de l'hôtel Ambassador.

M. Bélanger a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull par les ambulanciers de la maison Sylvio Blais de Gatineau. Il a pu regagner son domicile après avoir reçu les premiers soins pour des contusions. Les deux automobiles ont été considérablement endommagées.

Les agents Roch Bergeron et Jean-Claude Lacasse, de la Sûreté de Gatineau, ont fait enquête.





PROCHAIN MARIAGE — M. et Mme Oscar Lafrenière, de Gracefield, font part du mariage de leur fille, Nicole, à M. Paul Décoste, B. Com., fils de M. et Mme Olivier Décoste, de Lachute, Qué. La cérémonie sera célébrée le lundi, 3 septembre, en l'église de la Visitation de Gracefield, à onze heures du matin.

Quatre grèves actuellement dans le Québec

QUEBEC (PC) — La province de Québec connaît quatre grèves actuellement, toutes dans la région métropolitaine de Montréal, signale le ministère du Travail dans son relevé hebdomadaire des relations patronales ouvrières.

La plus importante, celle qui concerne la Dominion Engineering Works Ltd et l'Association internationale des machinistes, local 1660 (CTC), implique 1,100 travailleurs et dure depuis le 4 juin 1962.

Les autres industries touchées par des arrêts de travail concertés sont la Thors Mills Ltd. (150 travailleurs); la Collins and Aikman of Canada Ltd. (236 travailleurs); la Bathurst Containers Ltd. (315 travailleurs).

Pour le contrat d'école

Québec recommande de nouvelles soumissions

Par Gérard TARDIF

Si les membres de la Commission des écoles catholiques de Hull acceptent les recommandations des autorités provinciales, de nouvelles soumissions seront demandées prochainement pour la construction d'une nouvelle école dans la paroisse Ste-Bernadette.

La réponse tant attendue de Québec est arrivée aux nouveaux bureaux de la commission scolaire au cours de la journée de vendredi.

La lettre est datée du 1er août, signée de M. Gilles Bergeron, secrétaire exécutif du service de la construction du ministère de la Jeunesse, et adressée à M. Lucien Laverdure, secrétaire-trésorier de la Commission des écoles catholiques de Hull.

"Considérant, dit la lettre, que les instructions aux soumissionnaires stipulent clairement, à la clause 4, que toute soumission qui ne serait pas accompagnée des instructions et qui ne seraient pah accompagnées des documents requis dûment complétés, ne serait pas prise en considération.

"Considérant qu'aucune des soumissions présentées n'est conforme aux exigences de cet article concernant "les instructions aux soumissionnaires", le service de la construction scolaire ne peut faire aucune recommandation en ce qui concerne l'approbation d'une résolution pour l'adjudication d'un contrat par votre commissaire scolaire et vous prie de bien vouloir procéder à une nouvelle demande de soumissions."

Epineux problème

Les lecteurs du "Droit" savent que la question de l'adjudication dlu contrat pour une nouvelle école dans la paroisse Ste-Bernadette a posé un épineux problème aux commissaires.

Le contrat a d'abord été accordé à la compagnie Ed. Brunet & Fils. Après maints délais, les autorités provinciales ont fait savoir que la commission scolaire devait accorder le contrat au deuxième plus bas soumissionnaire, P.-E. Brûlé Ltd.

D'acerbes discussions se sont élevées par la suite à l'effet que les quatre soumissionnaires auraient commis des infractions aux règlements du Bureau de soumissions déposées du district de Hull, organisé par les soins du député libéral de Hull à l'Assemblée législative, M. Oswald Parent.

A la suite d'une visite à Québec d'une délégation de commissaires, un tableau comparatif ainsi que les explications de l'architecte, M. Jean Issalys, ont été envoyés à Québec pour expliquer les infractions commises par les soumissionnaires.

La lettre datée du 1er août est le plus récent épisode de cette question qui retarde la construction d'une école élémentaire là où se trouvait le Patro Pie XII, à l'angle des rues Wright et St-Rédempteur.

Selon les renseignements obtenus par "Le Droit", les plans de la construction seraient revisés afin de réduire le coût de l'édifice de quelque $60,000 de façon que le coût prévu du nouvel édifice se situerait aux environs de $275,000.

Progrès de la Chine vers la bombe atomique

GENEVE (Reuters) — Le maréchal Chen Yi, ministre chinois des Affaires étrangères, a déclaré dans une entrevue à la radio suisse, aujourd'hui, que les recherches chinoises en vue de fabriquer la bombe atomique ont fait de "très grands progrès".

Le maréchal a ajouté que les recherches, qui portent aussi sur l'utilisation pacifique de l'énergie atomique, "prennent naturellement du temps".

Tués dans une collision

HAMILTON (PC) — Gary Peters, âgé de 19 ans, et Donald Jordan, âgé de 18 ans, de Hamilton, ont été tués ce matin lorsque la voiture dans laquelle ils voyageaient est entrée en collision avec un camion.

L'accident est survenu près de Winona, à l'est d'ici.

Le camionneur, Granville Keaver, de Cippawa, n'a subi que des égratignures.

Pas de motion...

(Suite de la première page)

semaine dernière, à l'effet que les élections coûtent trop cher, et que les partis politiques ne devraient pas précipiter une autre élection générale trop tôt.

Le vice-président du caucus du NPD dit que M. Diefenbaker retarde la session, espérant que le système d'austérité opère des merveilles, en somme "que le temps travaille pour son parti". Il ajoute que M. Diefenbaker manque du courage de convoquer une session hative, et même de remanier son cabinet comme il le devrait, après la défaite de cinq de ces ministres.

Québec apprendra

M. Winch croit que M. Diefenbaker a tort de s'objecter à l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, car à la longue, la prospérité de l'Europe ouvrira des marchés meilleurs pour le Canada. Il affirme qu'il ne faut pas s'arrêter aux objections de nature temporaire.

M. Winch regrette que le Québec ait envoyé à Ottawa ce qu'il appelle "un groupe de fanatiques" dirigés par M. Réal Caouette, leader adjoint du Crédit social. Il affirme que l'Alberta et la Colombie-Britannique, qui connaissent de plus près le Crédit social, n'ont envoyé que deux députés chacune. "Québec apprendra", dit M. Winch.

Un garçonnet tué d'une balle à North Gower

Un jeune Américain en visite sur la ferme de son oncle à North Gower, municipalité sise à environ 20 milles au sud de la capitale, a été victime d'un tragique accident, vers midi vendredi.

Mark Seabrook, 11 ans, d'Ottunwa, Iowa, a été mortellement blessé d'un projectile d'une carabine que tenait son frère Steven, âgé de 13 ans.

L'incident s'est produit sur la ferme du préfet de North Gower, M. Horace Seabrook. Il appert que le jeune Steven était à charger la carabine lorsqu'une décharge se produisit. La balle a frappé son petit frère Mark en plein coeur.

Les petits frères avaient fait la chasse aux marmottes sur la ferme en question au cours de l'avant-midi.

Le coroner du district d'Osgoode, R.A. Dowd, s'est rendu sur les lieux de la tragédie et n'a pu que constater la mort de l'enfant.

La Sûreté provinciale d'Ontario a été chargée de l'enquête.

Nécrologie

M. Mose Leblanc

M. Mose Leblanc, 1387, rue Larose, Ottawa, est décédé le vendredi 3 août dans un hôpital local, après une courte maladie, à l'âge de 76 ans.

Né à Beckers, Ont., du mariage de feu Frank Leblanc et de feu Célina Godin, il avait épousé Octavie Barré, décédée, d'Ottawa.

Il a été employé chez Hugh Carson pendant 40 ans, jusqu'en 1956 alors qu'il a pris sa retraite. Il était paroissien de Saint-Bonaventure.

Il laisse pour pleurer sa perte un fils, Henry, une soeur, Mme Marie Marquise, d'Ottawa, et sept petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 7, rue Fairmont, d'où partira le cortège à 8 h. 30 le lundi 6 août pour l'église Saint-Bonaventure, où le service sera chanté à 9 heures. L'inhumation aura lieu au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

M. Edgard Laroche

M. Edgar Laroche, de Limoges, Ont., est décédé à sa résidence, le vendredi 3 août, après une longue maladie, à l'âge de 47 ans.

Epoux de Liliane Leduc, il était né à Bourget, Ont., du mariage de Napoléon Laroche et de feu Marie-Louise Cardinal.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux fils, Denis et Claude, à la maison, son père, Napoléon Laroche, et 11 frères et soeurs.

Il s'agit de Ubald, Urbain et Gérald, de Bourget, Ont., Léon et Patrice, Blind River, Rosalia (Mme Ovila Labelle) Cornwall, Mme Ubaldine Ayotte, Montréal, Mme Bernadette Beauchamp, Ottawa, Simone (Mme Omer Faubert), de Rockland, Mlle Agathe Laroche, Montréal, Madeleine (Mme Claude Forest), Eastview.

La dépouille mortelle repose à la salle paroissiale de Limoges. Les funérailles auront lieu le 6 août en l'église Saint-Viateur de Limoges. Le service sera chanté à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Les funérailles sont sous la direction de la maison Philippe Tassé, de Bourget.

51 heures au-dessus du Canada

MOFFETT FIELD (PA)— Deux singes et quatre hamsters ont survolé le Canada pendant 51 heures à des altitudes où l'on décèle 50 pour cent de la radiation à laquelle sera exposé le voyageur de l'espace.

Un porte-parole du centre de recherches Ames, à Moffett Field, en Californie a déclaré que les quadrumanes sont en bonne condition. Toutefois, les hamsters, ou cochons d'Inde, sont morts après leur atterrissage près de Prince Albert, en Saskatchewan. On ignore la condition de quatre insectes enfermés dans une capsule.

Le ballon qui a transporté animaux et instruments à cette altitude avait été lancé à Goose Bay, au Labrador, mercredi dernier et a voyagé à une altitude d'environ 130,000 pieds.

Ce ballon, d'une hauteur de 384 pieds et d'un diamètre de 308, avait laissé tomber sa cargaison de 450 livres tôt hier matin. Nacelle, cobayes et instruments sont tombés à peu de distance de l'endroit où avait atterri une autre cargaison du genre le 14 juillet.

L'état de l'eau au lac Beauchamp satisfaisant

"L'état de l'eau au lac Beauchamp est des plus satisfaisants." C'est ce qu'a fait savoir vendredi au "Droit" M. Gilles Renaud, ingénieur de la ville de Gatineau, au sujet de la plage municipale.

"Chaque année, des rumeurs veulent que l'eau du lac Beauchamp soit contaminée. Six prélèvements ont été faits dont trois aux environs de la plage par des représentants du ministère de la santé.

"Les rapports que nous venons de recevoir indiquent que l'eau est satisfaisante pour le bain et est également potable quoiqu'un peu alcaline," a ajouté M. Renaud.

Imprimeurs en grève à Rome

ROME (Reuters) — Les imprimeurs sont de nouveau en grève pour 24 heures aujourd'hui, empêchant la publication de plusieurs journaux. Les imprimeurs ont déclenché plusieurs grèves nationales et provinciales au cours des six dernières semaines pour appuyer leurs demandes de hausse de salaire et de réduction des heures de travail.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Naissance de quadruplés à Vancouver

VANCOUVER (PC)—Des quadruplés, deux garçons et deux filles, sont nés hier à Vancouver. Ce sont les enfants de M. et Mme Alex Becker.

M. Becker est avocat. Les bébés pèsent de quatre livres sept onces à cinq livres sept onces. Ils se portent tous bien.

M. et Mme Becker ont un autre enfant, un fils de deux ans.

DÉCÈS

BRISEBOIS, Omer — A Montréal, le jeudi 2 août 1962 est décédé subitement à l'âge de 53 ans, M. Omer Brisebois, époux de Marie Louiseize. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whissell et Gourd de St-André-Avellin, d'où partira le cortège funèbre le lundi 6 août à 9 h. 15 a.m. pour l'église paroissiale où le service sera chanté à 9 h. 30. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-183

CHARBONNEAU, Noé — Dans un hôpital local le vendredi 3 août 1962, est décédé à l'âge de 82 ans, Noé Charbonneau, époux d'Anna Rainville. Funérailles le lundi 6 août; départ à 9 h. 30 a.m. des salons funéraires Sylvio Blais, 185 ouest, boulevard Maloney, Gatineau, pour l'église St-Antoine-de-Padoue de Perkins où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-182

CORKERY, Patrick Ambrose, (Pat) — Décédé dans un hôpital le mercredi, 1er août 1962, Patrick Ambrose Corkery, 206 ave Bronson, époux bien-aimé de Caroline O'Meara, père du Révérend David Corkery, de l'église du Très Saint Sacrement, de Soeur Mary Patricia (Hope) de l'hôpital St-Joseph de Peterborough, de Mme Gabriel Gay (Joan) de Wrightville, Qué. La dépouille repose au salon Brady et Harris, 375, rue Lisgar. Funérailles samedi 4 août. Le départ se fera du salon à 8h. 20 pour l'église de Notre-Dame du Perpétuel Secours où le service solennel sera chanté à 8h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-182

LEBLANC, M. Mose — Vendredi, le 3 août 1962 est décédé Mose Leblanc, époux de feu Octavie Barré, à l'âge de 76 ans. Départ, lundi, des salons Gauthier, 7, ave Fairmont, à 8 h. 30, pour service à l'église St-Bonaventure à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-182

LAROCHE, M. Edgar — A sa résidence, le vendredi 3 août, après une longue maladie, est décédé à l'âge de 47 ans, Edgar Laroche, époux de Liliane Leduc. La dépouille mortelle repose à la salle paroissiale de Limoges, Ont. Les funérailles auront lieu lundi le 6 août à 10 h. en l'église St-Viateur de Limoges. Inhumation au cimetière paroissial. Direction funéraire, Salon Philippe Tassé, de Bourget. 70-182

MILLAIRE, Mme Précille — Dans un hôpital local, le jeudi 2 août 1962 est décédée Précille Bourdeau, épouse de feu Joseph Millaire, à l'âge de 85 ans. Funérailles le lundi 6 août; départ des salons O. Bourgie d'Embrun à 9 h. 45 a.m. pour service en l'église St-Jacques à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-182

CADIEUX, Dorilla — Dans un hôpital de Hawkesbury, le vendredi 3 août 1962 est décédé à l'âge de 70 ans, Dorilla Cadieux, époux d'Yvonne Larocque, demeurant à Alfred, Ontario. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Noël Ltée, 12, rue McGill, à Hawkesbury. Funérailles le mardi 7 août; départ à 9 h. 15 a.m. pour l'église St-Victor d'Alfred où le service sera chanté à 10 h. Inhumation au cimetière d'Alfred. 70-182

Naissances

BOISVERT — M. et Mme Jean Boisvert (née Estelle Séguin), ont le plaisir d'annoncer la naissance d'une fille, le vendredi 3 août 1962, à l'Hôpital général d'Ottawa.

SWANDLUND — Gornard et Micheline (Bouchard) Swandlund désirent annoncer la naissance de leur fille Liane, le 1er août 1962, à l'Hôpital général.

Trente-cinq ans de journalisme d'Alexis Larose

Pour marquer les 35 années de vie journalistique de M. Alexis Larose, 34, rue Iberville, Hull, plusieurs personnalités du Barreau, de la Sûreté, de ses amis et ses confrères journalistes se sont réunis vendredi après-midi à Hull, à l'occasion d'une fête intime.

M. Larose est le seul journaliste hullois à avoir été à l'emploi du même journal, le Citizen, durant 35 années.

On lui a présenté à cette occasion une plaque commémorative ainsi qu'une bourse.

PILON Ltée

5 Montclair, Hull

PR. 1-5841

VITRE THERMO

Epaisseur totale 1 1/16"

Espace entre les vitres ½"

	PRIX THERMO	PRIX INSTALLE DANS HULL
36" x 48"	30.43	39.91
48" x 48"	40.65	52.41
60" x 48"	48.91	70.56
72" x 48"	60.70	84.67
84" x 48"	68.48	98.78
96" x 48"	78.26	112.89
108" x 48"	88.05	127.00
120" x 48"	97.83	141.12

9 fois sur 10, votre MARCHAND PAL est plus bas que toute concurrence

LA COMMISSION DES ECOLES CATHOLIQUES DE HULL

Soumissions pour manuels de classes

Des soumissions seront reçues d'ici mercredi, le 8 août 1962, à quatre heures de l'après-midi, au bureau du secrétaire-trésorier de la Commission des Ecoles catholiques de Hull, 122, rue St-Laurent, pour fournir et livrer les manuels de classes requis pour les écoles.

Les soumissions devront être sous pli cacheté et endossé "Soumission pour manuels scolaires".

Les formules de soumissions pourront être obtenues au bureau du secrétaire-trésorier, 122, rue St-Laurent, Hull, P.Q.

La Commission des Ecoles catholiques de Hull,
par Lucien Laverdure, sec.-trésorier

Examen visuel — Traitement visuel — Lunettes — Verres de contact

OPTOMETRISTE

Dr L.-M. BOURGOIN, Ph.D., O.D.

206, rue Principale, Hull

Lun. mer. vend.: 9 a.m. à 9 p.m. mar. jeu.: 9 à 5.30 - sam.: 9 à 4.00 **PR. 1-9447**

FERME

LUNDI, 6 AOUT

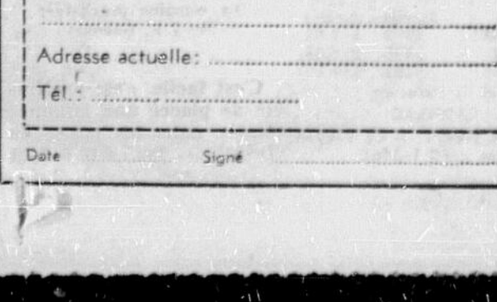
(1er LUNDI D'AOUT)

PILON LTEE

5 Montclair

AVANT *de partir en*

assurez-vous que **VACANCES**



vous sera livré **CHAQUE JOUR**

Avertissez-nous de la date de votre DEPART pour la campagne et de la date de votre RETOUR

TELEPHONEZ **CE 6-7431** ou ADRESSEZ-NOUS CE COUPON ↓

LE DROIT
375, rue Rideau,
OTTAWA, Ont.

Veuillez envoyer "Le Droit"

du ..... au .....
(date départ) (date retour)

Nom .....
LETTRES MOULEES, S.V.P.

Lieu de vacances: .....

.....

Adresse actuelle: .....

Tél.: .....

Date ..... Signé .....

Roger Lemelin

L'Immortel auteur des "Plouffe"

Un peu fantaisiste, très intelligent et très psychologue, voilà l'impression que donne Roger Lemelin, l'écrivain et l'auteur dramatique canadien-français le plus connu d'Halifax à Vancouver.

Je l'ai rencontré au Club de la Garnison de Québec, sa ville natale. Roger Lemelin a commencé par me toiser et me jauger, puis il a accepté le dialogue.

Assez grand, des lunettes, une démarche légèrement traînante, une forte carrure, il vous met rapidement à l'aise par sa franchise, ses plaisanteries, sa manière directe d'attaquer les problèmes.

Il est né à Québec en 1919, dans la Basse-ville qu'il a aimée et si bien décrite. Son séjour à l'école a été bref, pas de profession définie comme beaucoup de ses compatriotes, sauf garçon de bureau pendant quelques années.

Sportif enragé, il est victime d'un grave accident, et, incapable de marcher ou de travailler durant 6 ans, il se met à lire. C'est la découverte du monde de la littérature; Roger Lemelin s'aperçoit qu'il a un goût vif de connaissances. Maurice Barrès, avec **les Déracinés**, fait de lui un individualiste.

Il profite de cette inaction forcée pour lire tout ce qui lui tombe sous la main. C'est la découverte de la culture intellectuelle.

Puis il écrit. D'abord un court roman à l'eau de rose: **la Méprise**; ensuite, à 21 ans, il compose **"Au Pied de la Pente douce"**. Ce premier jet sera ensuite repris, modifié, et publié, en juin 1944, par les éditions de l'Arbre.

Quel est le thème d'"Au pied de la Pente douce"?

—"Le livre n'a aucun rapport avec le téléthéâtre qui porte le même nom. C'est l'histoire d'un jeune homme révolté contre son milieu social, et la description féroce d'un quartier pauvre, dont le noyau est la paroisse.

Je suis moi-même originaire de ce quartier et de ce milieu: Saint-Sauveur, dans la Basse-ville. Cette pente douce symbolise les obstacles insurmontables que rencontrent ceux qui veulent s'évader de ce milieu".

Et, maintenant que vous habitez les "beaux quartiers sélects" de Québec?

—"J'ai assez vieilli pour perdre un certain nombre de préjugés; je juge moins sévèrement les gens. Mais si j'écrivais un livre sur le milieu des gens qu'on dit "bien" de Québec, je l'écrirais avec autant de férocité et beaucoup moins d'amour.

D'ailleurs, je ne me suis pas assimilé à ce milieu où, plus vous possédez, moins vous êtes franc. C'est le milieu le plus pourri, le plus corrompu que je connaisse. Une seule caractéristique: la pourriture est cachée sous les fleurs des "bonnes manières".

Quel est le milieu le plus authentiquement canadien-français?

—"La classe ouvrière et la petite bourgeoisie, ceux qui n'habitent pas Sillery. Ils constituent le vrai Québec, avec ses traditions familiales. C'est de là que sont sortis le frère Marie-Victorin, le chanteur Raoul Jobin, Eugène Cloutier, Guay, qui, il y a quelques années, fit sauter un avion, et moi-même".

Pourquoi le vote créditiste dans ce milieu?

—"Ces gens-là en ont assez de tous les essais d'endoctrinement par les pseudo-intellectuels et les partis traditionnels qui les traitaient comme de la pâte. C'est une réaction de gens qui disent: "Merde!" en votant pour un parti qui devrait les effrayer. Ils ne sont pas si bêtes que les "gens bien" de Sillery le croient, puisque maintenant, c'est eux qui possèdent le pouvoir au Fédéral à Ottawa".

"La politique au Canada, c'est l'hypocrisie généralisée, où tout est tromperie. Le Canada est un pays trop grand, aux structures trop diverses, à l'hiver trop long. On n'a pas ici de vrais critères de qualité. Et puis tout le monde est tellement endormi!"

A votre avis, quels sont les vrais cadres et les chefs authentiques du peuple au Québec?

—"Sur le plan politique, tant au Fédéral qu'au Provincial, le peuple se cherche un chef. Il cherche un jeune Duplessis qui soit démocrate.

Et le seul chef authentique qui existe actuellement au Canada-français, c'est un "curé": le cardinal Léger, de Montréal, avec l'abbé Groulx.

Les vrais "cadres", c'est le clergé: eux et eux seuls sont efficaces et désintéressés.

Tous les autres, ceux qui se prétendent l'"élite", sont un puzzle braillard et mal organisé.

A part ça, il n'y a pas de conscience nationale. Tout le monde vote comme un pisaller: des autruches qui laissent passer la tornade".

Et le reste de votre oeuvre?

—"En 1948, **"Les Plouffe"**. Toujours à Québec, c'est l'histoire de la transformation d'une famille ouvrière par l'élément guerre, accompagnée d'une désintégration de l'esprit paroissial".

"En 1949, a eu lieu la publication d'une série de nouvelles: **"Les fantaisies sur les péchés capitaux"**.

En 1952, ce fut **"Pierre le Magnifique"**, histoire d'une vocation.

Entre 1948 et 1952, j'ai été reporter pour **Time** et pour **Life**. J'ai été en Europe, Paris en particulier.

Les "Plouffe" à la télévision?

—"J'ai été happé par la télévision en 1953. Le programme des "Plouffe a été permanent entre l'automne 1953 et l'automne 1961.

Plus significatif a été l'intérêt des Canadiens-anglais pour les **Plouffe**. Pendant 7 saisons, la chaîne anglaise de télévision a donné une version en anglais des **Plouffe**, jouée par les mêmes acteurs. Les Anglais, ont, paraît-il goûté l'émission. Cela a été pour eux la découverte du monde canadien-français.

Mais alors, la Société Saint-Jean-Baptiste, les "Précieuses Ridicules" canadiennes-françaises, le critique radiophonique du **Droit** d'Ottawa et quelques "bons apôtres" m'ont violemment attaqué. Ils auraient voulu que je donne du Canada-français l'image qu'ils en ont, et qui n'existe pas, sauf, bien entendu, dans leur esprit".

Quel est, selon vous, le "Canadien-français?"

—"C'est un être humain comme les autres, placé dans certaines circonstances historiques et géographiques qui expliquent sa mentalité. Ce n'est pas une bête à musée. Selon moi, toutes les races se valent, et le reste n'est que littérature".

La littérature canadienne-française?

—"Malgré le manque de climat culturel et intellectuel, il s'est fait des choses remarquables. Citons Ringuet, Germaine Guèvremont, André Langevin, Anne Hébert, Jean-Jules Richard, Yves Thériault".

Que pensez-vous du bouillonnement du Québec?

—"Le bouillonnement, c'est surtout et presque exclusivement le **Devoir** et Radio-Canada. Il se résume à certains individus qui ont noyauté les cadres du journalisme: René Lévesque, Jean Marchand, Gérard Pelletier, André Laurendeau ont assez de personnalité pour enrégimenter la jeunesse.

Les digues se sont ouvertes avec la mort de Duplessis.

Les "aigris", constitués en groupe, crient à tort et à travers, contre tout ce qui n'est pas "eux". Ce n'est pas une révolution, mais un tintamarre.

Tant qu'il n'y aura pas de chef au Québec, ce sera un concert de cris, de miaulements, de piaillements, d'exclamations, de hurlements et de grognements dans tous les sens possibles et imaginables. Que d'énergie perdue!

La malhabileté et le manque d'organisation de tout ce tintamarre risque de ne jamais aboutir à quelque chose de concret. Ils ne servent qu'à faire triompher les forces traditionnelles, qui elles, sont organisées, et travaillent dans le silence.

Ce n'est pas en "chiant" sur les murs de la forteresse qu'on la fera tomber".

Joseph COSTISELLA

LIMONADE

ASEPTA
EMBELLIT
par l'éclat du teint
Agréable au goût
LAXATIVE-PURGATIVE

Québec Tél. 529-3751—Montréal Tél. RA. 2-5633

idc INSTITUT DENYS INC.
722, RUE ST-JEAN QUEBEC 4, P.Q.

☐ Jour ☐ Soir ☐ Par correspondance

COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES

SECTION COMMERCIALE
( ) Commercial complet
( ) 12e Commerciale spéciale
( ) Comptabilité supérieure
( ) Sténo-dactylo
( ) 8e et 9e commerciale
( ) VENTE
( ) 6e et 7e pratique
( ) GERANCE de BUREAU
( ) NOTRE FAMEUX COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devoirs)
( ) Cours de langues étrangères (espagnol, italien etc.)

SECTION SCIENTIFIQUE
avec examens officiels du département de l'instruction publique.
( ) 12e (garçons et filles) A-B
( ) 10e et 11e (garçons et filles) A-B
( ) 11e pour aspirantes garde-malades
( ) 8e et 9e pré-scientifique
( ) Préparatoire à l'école technique
( ) CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de laboratoire.

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

Nom ..... Age
Adresse ..... Tél.
Comté ..... a-s de

LD 4-8-62

La vie littéraire

Contes de Ferron

Jacques Ferron, **Cotnoir**, Montréal, Editions D'Orphée, 1962, 99 pages. Idem, **Contes d'un Pays Incertain**, Montréal, Editions d'Orphée, 200 pages.

Cotnoir est un conte bien étrange, rempli d'éléments mystérieux. Est-ce que tout bon conte ne doit pas en effet cultiver une atmosphère de mystère? Ou tout au moins passer rapidement, effleurer à peine certains détails que le romancier, lui, analyserait en profondeur? **Cotnoir,** c'est l'histoire de plusieurs personnages, celles de deux hommes en particulier: un médecin qui vient de mourir et un fou du nom d'Emmanuel. L'intrigue se déroule à Longueuil, il y a déjà plusieurs années. Cotnoir était un médecin assez curieux que personne n'avait jamais bien compris et qui avait répandu autour de sa vie et de sa personne un air de mystification devenu légendaire. On l'envisageait avec une sorte de respect fait de crainte et de méfiance. D'ailleurs, l'auteur nous dit peu de choses de cet individu; il en est ainsi pour les autres personnages de ce conte dont nous ne voyons que les ombres. Ferron laisse planer dans tout son livre une espèce d'inconscience ou d'imprécision qui avive la curiosité du lecteur sans jamais la satisfaire.

Trois confrères médecins sont venus assister aux funérailles de Cotnoir pour des raisons que l'on a peine à définir, mais certainement pas par sympathie pour la veuve ni par amitié pour Cotnoir. Parmi eux, le docteur Antonio Bessette, personnage louche, qui s'introduit chez la veuve, joue à l'ami éploré, contrefait le consolateur et soutire du bureau du confrère certaines drogues dont il est friand, après s'être emparé de quelques billets de banque, humble fortune de deux religieuses. Chacun des personnages du conte épie l'autre, cherche à percer certains secrets, de sorte que l'histoire devient une suite de propos inconsistants, et souvent incongrus. La cérémonie des funérailles se déroule dans une véritable atmosphère de conspiration, camouflée par le décor et par les chants du prêtre.

L'auteur consacre plusieurs chapitres à la relation de l'intérêt que Cotnoir portait à un certain Emmanuel. Celui-ci est un simple d'esprit, jadis incarcéré dans une maison pour aliénés après avoir uriné, du haut d'un balcon, sur la tête des passants, dans un geste tout à fait rabelaisien. Après l'avoir guéri, on le confie à un sien parent du nom d'Aubertin. Emmanuel, qui vit chez les Aubertin auprès de six filles, devient donc un sujet d'inquiétude, d'autant plus qu'il ne semble pas définitivement guéri. Cotnoir se charge du pauvre garçon, jurant de lui éviter un deuxième séjour à l'asile.

Et c'est ainsi que tout le conte se déroule, sans suite, sans logique, sans commencement ni fin. Mais, il faut le dire, la logique n'est pas toujours la règle fondamentale du conte. Que cherche l'auteur ici? Peut-être veut-il démontrer que le fou n'est pas celui qu'on pense, que la simplicité n'est parfois qu'une sage ruse et qu'elle est la vraie façon de vivre heureux et libre... Alors que la société essaie de démêler les crimes et les misères, Emmanuel continue son chemin, se moquant de tout et de tous:

> Le drôle d'homme ne s'arrêta pas. Le deuil n'était pas son affaire, ni le corbillard, ni les croque-morts. Il continua pour s'engager dans le chemin de Chambly et disparaître à nos yeux. Mais quand nous fûmes rendus au cimetière, devant la fosse noire, qui aperçumes-nous? Lui, toujours aussi heureux, toujours aussi extraordinairement heureux, qui traversait le cimetière et enjambait les tombes. Il passa près de nous, ébloui par le soleil, et ne vous vit même pas.

Ce n'est donc que vers la fin que ce conte prend un sens à l'esprit du lecteur. Les personnages y sont sans doute trop nombreux et ainsi, l'auteur n'a pas pris le soin de les dépeindre davantage, de les définir avec plus de circonspection et d'élucider certains détails qui manquent à la compréhension du lecteur. Le récit est semé de pointes satiriques qui souffrent elles aussi d'imprécision. Dans un seul livre, nous avons en fait, deux intrigues: L'ébauche d'une histoire d'Emmanuel et l'ébauche d'une histoire de Cotnoir.

Contes d'un Pays Incertain me paraît supérieur. C'est un recueil de dix-sept contes relativement brefs, où nous retrouvons **beaucoup de saveur** folklorique. L'auteur exploite les légendes, les croyances et surtout, le goût de l'extraordinaire et de l'allégorie. Ferron a l'art d'y faire de la satire et de l'humour sans recherches, tout simplement. Certains contes retrouvent ici le charme des fabliaux du Moyen Age et nous les lisons avec intérêt. Je pense en particulier à **Mélie et le Boeuf,** dans lequel une vieille femme se prend d'affection pour un jeune boeuf qui se métamorphose en homme, fait des études au séminaire, devient avocat, pour finalement abandonner cette profession et retourner à son pâturage. La société des hommes lui répugne...

Jacques Ferron est certes un bon conteur. Il sait oublier les conventions pour donner libre cours à son imagination créatrice. Ses sujets sont variés, frais et l'auteur sait mêler l'humour et la satire au récit.

André Renaud,
professeur à
l'Université d'Ottawa.

Actualités littéraires

Vient de paraître

- Aux Editions du SEUIL, un roman de J.-M. Gerbault, **Chers poisons,** présente le cas de conscience d'un médecin aux prises avec la complexité, la légèreté de certains laboratoires, les médicaments qui peuvent "rapporter" très vite. **Chers poisons** est surtout un roman de caractères, direct, efficace: les personnages, ceux qui sont les bourreaux inconscients et celui qui est un héros, réclament justice.

- Aux Editions Salvator-Mulhouse, un livre de S. Berghoff, **Femme heureuse mariage heureux,** offre à la femme mariée les conseils et les éclaircissements propres à donner à sa vie une orientation vers le bonheur pour elle et son foyer. Tous les problèmes qui peuvent se poser à la jeune épouse, les mille difficultés de la vie quotidienne sont étudiés avec précision et pourvus de solutions pratiques et chrétiennes. On trouvera aux mêmes éditions plusieurs livres destinés à l'éducation du couple pour une vie heureuse.

- Dans la collection "La prédication nouvelle", deux volumes viennent de paraître: **—Qui mange ma chair,** sermons eucharistiques par Fischer-Wollpert qui veut faire saisir le sens profond et les dimensions de la communion. Parfaitement adaptées à la mentalité actuelle, ces pages favoriseront chez tous les fidèles un culte eucharistique authentique, fondé sur une théologie ascétique solide et stimulante.

- **La glorieuse transformation,** sermons pour le cycle de la Pentecôte par S. Grun. Les membres du clergé seront heureux de trouver dans le présent volume une substance dogmatique et morale qui les aidera à conférer à la longue série des dimanches après la Pentecôte une suite d'idées nouvelles, mises à la portée du monde actuel.

- Chez Laffont, **Le dernier coup de dés de Hitler,** par Jacques Nobécourt, à paraître en septembre dans la collection "L'histoire que nous vivons". L'auteur ne se contente pas d'étudier minutieusement l'aspect militaire de l'offensive déclenchée par Hitler dans les Ardennes à la fin de 1944, il a dépouillé une documentation inédite, interprété des textes peu connus. Il a voulu "démystifier" beaucoup de vérités acquises ou tenues pour telles par les grands acteurs de cette époque.

Chez JULLIARD: un roman de Jean-Louis Curtis, **Cygne sauvage,** une réussite particulière dans la série de ses romans où il élabore des "mémoires pour servir à l'histoire de la société", sorte de chronique de la sensibilité intellectuelle dans la jeunesse de notre temps.

- Dans la collection "Dossiers des lettres nouvelles", **Trotsky vivant** où l'auteur, Pierre Naville, qui fut lié à la vie de révolutionnaire russe, fait revivre la figure personnelle de Trotsky.

- Dans la collection "Il y a toujours un reporter", Anny Latour aborde l'une des pages les plus hautes en couleurs du passé avec **Les Borgia.** Elle a dépouillé les archives, traduit certains rapports de police, certaines chroniques qui dépassent de loin la fiction. Elle ne s'est pas contentée de faire parler les principaux acteurs du drame: le pape Calixte III, César Borgia, Lucrèce, elle a aussi fait appel à des comparses de qualité: Savonarole, Machiavel, Isabelle d'Este.

La nuit coloniale, tome premier de l'histoire de la guerre et de la révolution d'Algérie, par Ferhat Abbas. Cet ouvrage veut être un essai sur la colonisation française en Algérie vue par un homme colonisé et qui a pour souci principal de sauvegarder les dernières chances d'une coopération loyale entre le peuple algérien et le peuple français.

- **La porte de bronze** de Tadeuz Breza, grand livre sur le Vatican, brillamment écrit et parfaitement objectif, qui fournit au lecteur une foule d'informations et de remarques. Conseiller culturel à l'ambassade de Pologne à Rome de 1958 à 1951, l'auteur nous découvre le fonctionnement de l'extraordinaire organisation vaticane.

- Le numéro de juillet de la revue **Vie et Langage** offre à ses lecteurs un article de J. Baudez sur **Le cirque et son langage** et une étude par Adrien Bernelle sur l'histoire du nom de **la femme** dans l'histoire des langues indo-européennes. Soulignons également un article de Maurice Rat sur **les Puristes,** Emile Deschanel, Paul Stapfer, Abel Hermant.

Comité des prix du gouverneur général

A la demande de M. Guy Sylvestre, président sortant du Comité des prix du gouverneur général, le Conseil des arts du Canada annonce les noms des membres de ce comité pour l'année 1962-1963: M. Northrop Frye (principal du Victoria College de Toronto) succède à M. Guy Sylvestre à la présidence du comité. Mlle Mary Winspear, de l'école Weston, à Westmount, remplace M. Alfred Baily, et le professeur Léopold Lamontagne, de l'université Laval, remplace M. Jean-Charles Bonenfant. Les autres membres du comité sont M. Roger Duhamel (imprimeur de la Reine), président du sous-comité de langue française; M. Roy Daniells (Université de la Colombie-Britannique, Vancouver), président du sous-comité de langue anglaise; M. F.W. Watt (Université de Toronto) et le R.F. Clément Lockquell (Université Laval).

Les prix du gouverneur général sont octroyés chaque année. Il y a trois catégories de prix pour les oeuvres rédigées dans chacune des deux langues: poésie ou théâtre, roman, et autres genres littéraires. Le Conseil des arts du Canada octroie une somme de $1,000 à chacun des lauréats.

Louise Bussière.

Le mercenaire

Drôle de roman, froid et d'une grande sécheresse. On se demande, à sa lecture, pourquoi on y porte si peu d'intérêt et pourquoi "ça ne mord pas." "... Et pourtant on devrait donner de la sympathie à O.S. Verreault, le héros du livre, un agent d'assurances, vraie "machine humaine qui, dans un premier mouvement, émet la police d'assurance et, dans un second mouvement, en perçoit la prime".

Ce Verreault, dans un voyage à Londres, engage fortement un Londonien haut placé, James Gordon, à risquer $25,000.00 dans une spéculation en faveur d'une Compagnie d'amiante canadienne, la Delvito Consolidated Asbestos Corporation. Malheureusement, cette Compagnie, ne pouvant payer aucun dividende sur ses actions ordinaires, et ses débentures n'ayant plus de valeur négociable, fait faillite et ferme ses portes. L'Anglais James Gordon poursuit alors O.S. Verreault sous l'accusation de fausse représentation. L'agent québécois se croit obligé en conscience de rembourser l'argent: $25,000.00. Pour cette pseudo-restitution, O.S. Verreault refinance sa propriété. Mais, après avoir versé la somme de $9,000.00, il s'avise tout d'un coup qu'il n'était pas obligé de pousser si loin la condescendance et il cesse de donner de l'argent à J. Gordon. Furieux, celui-ci entame un procès et le gagne. Ruiné, O.E. Verreault a la douleur de voir sa femme le quitter et fuir aux Etats-Unis.

Tel est, en quelques lignes, la trame du roman.

On dirait que le coeur de l'auteur lui-même n'est pas pris par cette aventure. Comment alors conquérir le nôtre? Duval est trop spectateur, pas assez acteur, ou, si vous voulez, O.S. Verreault. Certes, il y a une forte documentation dans ce roman; mais justement, il n'y a que cela. Autrefois, Balzac lui aussi était fort renseigné sur la situation sociale de ses personnages. Mais il savait unir sa science énorme à ses héros, à la société, à l'âme humaine: ils se comprenaient si bien les uns dans les autres qu'on n'en voyait plus la soudure.

Il n'en est pas de même chez André Duval.

Certes, il a bien vu "le problème social". Par exemple, étudiant le vrai financier, il écrit justement: "Quant (la plupart des gens) ont satisfait à leurs besoins et à ceux de leur famille, et raisonnablement pourvu aux exigences de l'avenir, ils ne s'arrêtent pas à chercher au-delà. Mais il y a des hommes dont le travail commence précisément à ce point, des hommes qui étudient l'argent comme d'autres les vents; qui en observent les lois comme nos biologistes les migrations des oies blanches; qui cherchent à le protéger et à le faire fructifier de la même manière que les agronomes viennent au secours des cultivateurs".

Duval a bien vu également "le beau cas" que constitue le procès d'O.S. Verreault. Les huissiers, les avocats, les juges, les demandeurs, sont décrits avec une finesse et un humour qui rappellent LES PLAIDEURS. On s'aperçoit que la Justice est faite ici-bas pour compliquer les choses simples et qu'il faut éviter de recourir au bon sens lorsqu'on a derrière soi tant de juristes qui ont discouru si savamment sur tant de choses. Rien de plus comique que de voir Me Vocelle remonter aux Romains et descendre aux contemporains pour faire valoir sa cause.

Mais précisément, O.S. Verreault a beau crier que, dessous son cas, se cache un homme, on le croit difficilement. LE MERCENAIRE est un document, non un roman.

Même la femme de l'agent d'assurance me paraît irréelle, fantôme. Certes, il y a de nombreuses pages sur elle: longuement, on nous parle de l'institut de mannequins d'où elle est sortie pour devenir l'épouse d'O.S. Verreault. Mais, sans être méchant, on peut bien dire qu'elle est restée mannequin. Elle ne plonge pas dans le récit. Elle n'est pas singulière. Elle ne nous émeut pas. Quand elle fuit aux Etats-Unis, après la ruine de son mari, peu nous chaut...

D'ailleurs, O.S. Verreault, on le sait trop intelligent pour qu'il ne sorte pas de l'impasse où sa générosité l'a jeté. Il est trop fin et il s'analyse trop mathématiquement pour nous faire admettre que c'est lui qui souffre. En un mot, il est trop loin et trop au-dessus de lui-même pour attirer sur lui la pitié.

Je ne cache pas cependant que LE MERCENAIRE plaira aux Québécois: tant de rues, tant de coutumes, tant de descriptions, tant de remarques sont l'image fidèle du vieux Québec! Ajoutez à cela un style rapide, régulier et vivant, qui fait d'André Duval un causeur d'excellente compagnie, fort agréable et très sympathique.

Paul Gay, ptre c.s.sp.

(1) André Duval. LE MERCENAIRE. Roman. Librairie Garneau, Québec 1962.

La Nuit

La nuit comme un oiseau
En grands ronds
Danse sur les roseaux

Elle monte sans peur
Et folâtre
Sans souci de bonheur

Son visage s'éclaire
De reflets
Noirs et de lueurs claires

Les jardins fleuris touchent
Son manteau
Qui frémit sur sa bouche

Faiblissent les lumières
Affolées
Par la noirceur trop fière

L'ombre toute impassible
Se réjouit
Le visage insensible

G. Sincennes

Chronique d'histoire

Livre du chanoine Groulx

Chanoine Lionel Groulx, **Le Canada français missionnaire,** Collection Fleur de Lys, Montréal, 1962. 533 pages.

L'historien discerne trois périodes dans l'expansion missionnaire du Canada français. La première, sous le régime français, est dirigée vers la conversion de l'Indien. La deuxième commence vers le début du dix-neuvième siècle; elle voit nos missionnaires évangéliser l'Ouest jusqu'au Pacifique, atteindre les régions de l'Arctique et pénétrer presque tous les Etats-Unis. La troisième, après la Confédération, étend l'action des missionnaires aux quatre coins du monde; action qui s'est remarquablement intensifiée au cours des dix dernières années.

On peut donner quelque idée de l'effort missionnaire actuel par quelques chiffres: près de deux millions de dollars sont donnés annuellement aux oeuvres pontificales pour la propagation de la foi; plus de cinq mille missionnaires, prêtres, frères, religieuses et laïcs sont répartis en soixante-seize pays. C'est, dit l'auteur, "...l'héroïque contribution d'un petit peuple qui n'a jamais marchandé à personne le partage de sa foi." (p. 66)

C'est aussi, selon lui, la réponse à ceux qui voient le Canadien français "fermé sur soi, étranger à l'universel, recoquevillé comme un poussin dans sa coquille" (p. 482), aussi bien qu'à ceux qui qualifient de mythe la mission évangélique du Canada français, porte-flambeau de la foi en Amérique. Car l'auteur le souligne: "Et dans cet effort, ne voyons point, pour ce qui est de ces derniers temps, une lame de fond soulevée à la surface par quelque coup de vent. Voilà plus d'un siècle que cela dure: tradition vivante, rajeunie incessamment au souffle de l'Esprit." (p. 482). Ne disait-il pas, plus haut, que "la vocation missionnaire du Canada français est née avec la Nouvelle-France. La première histoire de la Colonie est la préfiguration d'une autre histoire missionnaire." (p. 66)

L'auteur fait le récit, assez détaillé, de l'activité missionnaire des cent sociétés religieuses qui y sont vouées. Le livre se divise en cinq grandes parties qui coïncident avec des continents: Canada, Asie, Océanie, Afrique, Amérique latine. L'auteur donne brièvement l'historique du développement du catholicisme dans les divers pays, quelques statistiques, et le rôle des missionnaires canadiens-français. Il donne, à l'occasion, les grandes lignes de l'histoire d'une communauté religieuse.

Il lui a été impossible de consulter lui-même les archives de toutes ces sociétés. Son livre est le résultat des renseignements obtenus de celles-ci et des revues et bulletins de mission. La bibliographie, qui compte un quinzaine de pages, montre assez l'étendue des sources. Deux index, l'un topographique, l'autre mixte, permettent de retrouver rapidement sociétés religieuses, lieux de mission, personnes et matières. C'est donc un ouvrage de référence commode. Il est aussi très à jour: sauf en de rares occasions où l'auteur plaide manque de renseignements, le récit nous mène jusqu'à la fin de 1961. Simplifications dangereuses, redites, sont des fautes inévitables dans un livre du genre. On ne s'étonnera pas non plus d'y



Le chanoine Lionel GROULX

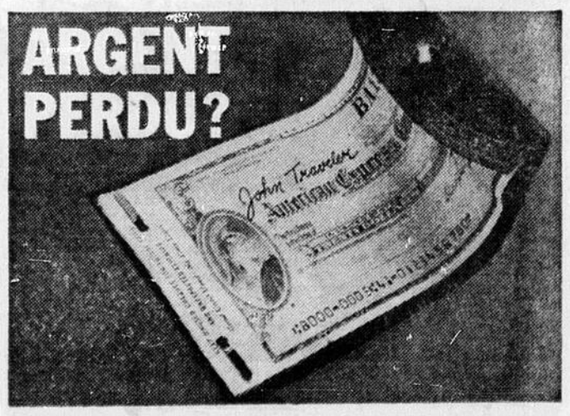
trouver quelques erreurs de détail. Permettons-nous d'en relever une concernant les Pères du Saint-Esprit. Le chanoine dit que les Spiritains ont été fondés par le Père Paul Libermann et que Poullart des Places fut un **second** fondateur (p. 283). Le terme **second** est pour le moins ambigu: le Père des Places fonda la Société en 1707 et ce n'est qu'en 1848 que le Père Francis Libermann joignit la Société, d'après le livre du Père Koren, **Knaves or Knights** (1962) que nous recensions récemment et dont le chanoine Groulx semble s'être inspiré; ce livre est d'ailleurs mentionné dans la bibliographie.

Il reste que ce volume comble une lacune importante dans l'historiographie canadienne en présentant un tableau général des richesses matérielles, intellectuelles et spirituelles déversées par le Canada français à travers le monde. Ce mouvement missionnaire, l'auteur a raison d'y insister, apporte une contribution d'importance au progrès et au bonheur de plusieurs peuples, aussi bien qu'à la paix internationale.

Bernard WEILBRENNER

Ulric Saint-Amour
OPTOMETRISTE
48, rue Rideau, Ottawa

Examen des yeux
Tél. : CE. 3-4505
Heures de bureau :
9 h. a.m. à 12 p.m.
1 h. p.m. à 5 p.m.
Samedi : Absent.



(Non: c'est de l'argent qu'on ne peut perdre!)

Un chèque de l'American Express, c'est de l'argent qu'on ne perd jamais. Vous égarez votre carnet? On vous le vole?... On vous remboursera vite à n'importe quel bureau de l'American Express. Le coût? Un sou par dollar seulement à toute succursale de banque.

CHÈQUES DE VOYAGEURS DE L'AMERICAN EXPRESS

SUR L'EAU—
DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

9 jours au Mexique
seulement $59.50 en plus du billet d'avion
Vols sans escale de MONTRÉAL À MEXICO par réactés
Les vols les plus rapides... Service hors de pair... Classes: première ou économique
AERONAVES DE MEXICO, S.A.
SABENA
Agent général de ventes au Canada
Pour tous renseignements appelez 236-0641 ou écrivez à SABENA, 56, rue Sparks Bureau 528. Votre agent de voyage vous vendra votre billet AERONAVES SABENA et réglera les autres détails de votre voyage.

Royaume des enfants

Dir[illegible] ONCLE GERALD

Anniversaire des premières religieuses missionnaires

Le mois d'août rappelle la venue des premières religieuses en Nouvelle-France. C'étaient également les premières religieuses missionnaires de toute l'histoire de l'Eglise. Notre pays fut fondé par la bravoure et le courage des hommes, certes, mais aussi par le courage et l'héroïsme des femmes.

Au matin du premier août 1639, arrivaient de France à Québec trois religieuses Ursulines et trois Hospitalières. Elles venaient instruire les filles des Français et des Indiens, soigner les blessés de plus en plus nombreux à cause de la guerre des Iroquois. Trois siècles plus tard, à l'automne 1939, les mamans canadiennes imitaient l'héroïsme de leurs devancières. Elles remettaient à la France envahie la monnaie de la reconnaissance, en sacrifiant leurs fils, partis se battre dans ce qu'on appelait une fois de plus la dernière guerre.

L'arrivée des religieuses en 1639 fut tout un événement. Le vaisseau amiral SAINT-JACQUES qui les amenait en Nouvelle-France n'avait pu, faute de vent, remonter le St-Laurent. Il était resté à Tadoussac. Les voyageuses durent se rendre à Québec dans une simple barque. On imagine facilement les démonstrations de joie et d'allégresse qui les accueillirent. L'émotion était au comble devant ce renfort spirituel inespéré.

Le premier geste posé par Marie de l'Incarnation et ses compagnes fut de baiser cette terre où elles venaient consacrer leur vie au service de Dieu et des âmes. Elles abordaient enfin au rivage de leur rêve, au théâtre de leur dévouement!

Elles furent provisoirement installées dans une misérable demeure de la basse-ville de Québec, au pied du Cap Diamant. Cette maison, divisée en deux petites chambres, avait d'abord servi de magasin. Elle tiendrait maintenant lieu de cuisine, de réfectoire, de cellules, de parloir, de choeur et de classe. C'est dans une telle masure, où les planches mi-jointes laissaient apercevoir les étoiles, que vécurent pendant plus de trois années les héroïques missionnaires. C'est là qu'elles firent connaissance avec le froid glacial de l'hiver, la chaleur étouffante de l'été, l'air vicié des pièces encombrées et souvent l'absence même du nécessaire.

(Comité des fondateurs)

Concours d'histoire de la FSSJE

La marine canadienne

Au début du vingtième siècle, l'Allemagne, désireuse d'acquérir des colonies et de développer ses industries, ne cessait d'accroître sa marine. Aussi s'efforçait-elle, non seulement d'égaler la flotte anglaise mais de la surpasser.

Menacer la suprématie maritime de la fière Albion, c'était aussi menacer son commerce et la prospérité de l'île. Il n'est donc pas surprenant que les hommes d'état britanniques étaient profondément inquiets puisqu'ils ne se sentaient en sécurité que lorsque les effectifs de la force navale anglaise doublaient ceux de sa plus proche rivale. D'instinct, ils se tournèrent vers les jeunes Dominions avec l'espoir de trouver le salut dans des liens impériaux plus serrés. Bientôt cependant, ils durent abandonner leur espoir d'une fédération politique et se contenter de la participation volontaire que ses anciennes colonies voudraient bien contribuer à la défense de l'Empire.

En 1909, à Londres, dans une conférence spéciale de défense, le premier ministre anglais lança le cri d'alarme. Dévoilant les détails aux représentants des Dominions, il leur expliqua l'importance de la marine anglaise afin de protéger les voies de communication essentielles au commerce. De plus, il leur fit comprendre que les intérêts commerciaux des Dominions étaient en sécurité avec la marine anglaise. Entre autres, il cita le budget de 1900: le commerce canadien avec les autres pays totalisait une somme de $220,000,000 grâce à la protection de la marine britannique. Cette protection avait coûté aux contribuables anglais la somme supplémentaire de $4,000,000. La signification de ces chiffres était évidente. Aussi lorsque l'Angleterre demanda de l'aide à ses Dominions, la réponse fut unanime. Tous consentaient à faire leur part.

Cependant cette décison divisa le Canada et provoqua un conflit qui coûta cher à son premier ministre. Laurier crut que le Canada devait contribuer à renforcer la flotte impériale. En 1910, il proposa le bill du Service Naval afin de créer une marine canadienne.

Le bill pourvoyait à la création d'une force maritime permanente sous le contrôle du gouvernement canadien. Cependant, en cas de guerre, elle pourrait être mise sous le contrôle de l'amirauté britannique.

Un député demanda à Laurier ce qu'il voulait dire par "en cas de guerre". La réponse du premier ministre laissa entendre que "lorsque l'Angleterre serait en guerre, le Canada le serait aussi."

A la suite, plusieurs critiquèrent l'attitude de Laurier. Les uns disaient qu'il était trop impérialiste, les autres affirmaient qu'il ne l'était pas assez.

A la veille des élections, les conservateurs firent de cette question du capital électoral. Ils s'opposèrent au projet de la marine et prétendirent que la loi navale était coûteuse et inefficace. Ils auraient préféré une contribution en argent en vue de construire la flotte en Angleterre.

De son côté, Henri Bourassa, ancien partisan de Laurier, le combattait maintenant. Dans un fameux discours prononcé au Monument National, à Montréal, il attaqua la phrase compromettante échappée à Laurier: "Lorsque l'Angleterre serait en guerre, le Canada le serait aussi".

A peu près au même moment, le petit-fils de Papineau fondait le journal **"Le Devoir"** et **l'Ecole Nationaliste** afin de lutter contre les menées impérialistes du Canada. Son programme consistait à assurer les droits des minorités catholiques et françaises et diriger le Canada vers une autonomie plus complète.

Peu à peu ces campagnes contre Laurier le menèrent à la faillite. Aussi perdit-il les élections de 1911. Le parti conservateur l'emporta par une forte majorité.

Robert Borden, le nouveau premier ministre, hésitait à reprendre le bill. Mais se rendant en Angleterre pour s'entretenir avec M. Asquith, il assista à un imposant déploiement de la marine anglaise, tactique destinée à mettre une fin à ses tergiversation. A son retour au Canada, il proposa au Parlement canadien de voter en faveur d'une contribution en argent, permettant ainsi la construction de trois vaisseaux de guerre qui s'ajouteraient à la flotte anglaise. Le bill prévoyait que plus tard, le Canada pourrait redemander ces trois vaisseaux.

Le bill fut accepté par la Chambre mais il se heurta à une violente opposition, au Sénat. Borden n'insista pas et on ne parla plus pour le moment du problème de la loi navale.

Plusieurs se demandent encore si Laurier avait tort. A bien y penser peut-on vraiment blâmer son attitude? Sa solution n'était-elle pas la plus prudente dans les circonstances?

Nicole Lapointe,
Mont-Saint-Joseph,
Ottawa.

Bonne fête

5 AOUT 1962

Legros, Denise, 10 ans, Gatineau
Pilon, Gisèle, 14 ans, Hull
Tailler, Louis, 15 ans, Ste-Rose
Boisvert, Réal, 6 ans, East Aldfield
Jacques, Ginette, 7 ans, Hull
Bélanger, Audette, 15 ans, Mattawa
Lapointe, Louis, 13 ans, Blezard V.
Bélanger, Marc, 8 ans Pain-Court
Martin, Edmond, 13 ans, Pain-Court

6 AOUT 1962

Caillé, Maurice, 12 ans, Joliette
Daigle, Marie-Laure, 4 ans, Hull
Duval, Daniel, 6 ans, Ottawa
Mimeault, Daniel, 5 ans, Ottawa
Sarazin, Claudette, 11 ans, Mattawa
Sauvé, Maurice, 14 ans, Curran
Classens, Joseph, 6 ans, Pain-Court

7 AOUT 1962

Allaire, Guy, 14 ans, Hull
Cardinal, Gilles, 14 ans, St-Isidore
Chartrand, Marcel, 11 ans, Lefaivre
Lamothe, J.-Claude, 15 ans, Sudbury
Gagné, Hélène, 8 ans, Hull
Dupuis, Rhéaume, 11 ans, Mattawa
Gingras, Christian, 14 ans, Mattawa
Thériault, Lise, 3 ans, Navan
Lapointe, Richard, 12 ans, Pain-C.
Labine, Melvin, 11 ans, Fort-Coulong
Fauvelle, Francine, 10 ans Hull

20e anniversaire du Comité des fondateurs

Le 25 juillet 1962 marquait le 20e anniversaire du Comité des fondateurs de l'Eglise du Canada. Pendant ces vingt ans, que de faveurs et de grâces octroyées par la Providence avec une munificence vraiment divine! La plus grande joie pour nous, c'est encore de constater les progrès accomplis par les causes qui nous sont chères. Pour mesurer la distance parcourue, rien de tel qu'un rapprochement entre la situation de chacune des causes en 1942 avec leur état actuel en cette année 1962.

En 1942, les Vénérables Marie de l'Incarnation et Marguerite Bourgeoys attendent la béatification. Les causes de Mgr de Laval et de Catherine de Saint-Augustin sont soumises au tribunal romain de la Congrégation des Rites. Jeanne Mance et Marguerite d'Youville sont aux tout premiers stages des procédures.

Depuis, le dossier de Mgr de Laval, complété par la Section Historique de la Congrégation des Rites, fut soumis à l'examen des théologiens. Ceux-ci reconnurent les hautes vertus de Mgr de Laval et le pape Jean XXIII en proclama l'héroïcité en 1959.

Marie de l'Incarnation, proclamée Vénérable en 1911, attend toujours les miracles nécessaires à la béatification. Quant à Catherine de Saint-Augustin, elle voit sa cause toujours aux mains des techniciens de la Section historique. Le procès de Jeanne Mance devant l'autorité diocésaine de Montréal vient de se clore et des documents en ont été portés à Rome.

Les efforts incessants du Comité furent amplement récompensés par la glorification à St-Pierre de Rome de nos deux bienheureuses Marguerite Bourgeoys et d'Youville, **12 novembre 1950, 3 mai 1959:** deux dates lumineuses dans les annales de nos vingt ans.

(Comité des fondateurs)



LE PETIT GARÇON, qui aime suivre les vols d'oiseaux vient d'apercevoir un oiseau rare. En reliant au crayon, les chiffres de 1 à 40 vous reconnaîtrez l'oiseau que le petit garçon admire.

FERDINAND — Par MIK



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKEN



LE FANTOME — Par LEE FALK



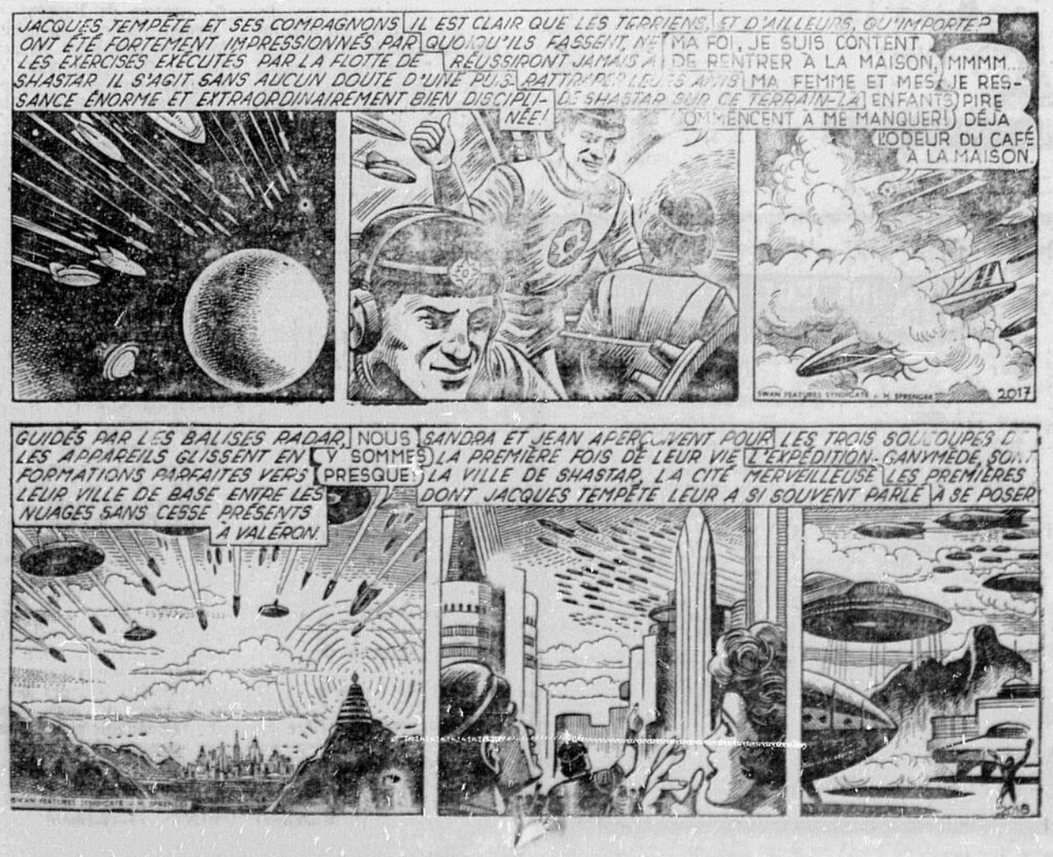
LARRY BRANNON — Par WINSLOW MORTIMER



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGEN



Nos soldats apprennent à contrôler des foules en cas d'attaque nucléaire

Les soldats canadiens reçoivent actuellement un entraînement en vue de leur apprendre à contrôler des foules dans les cas d'urgence, par exemple, dans le cas d'une attaque nucléaire sur le pays.

Pour les troupes canadiennes, un tel entraînement, voire un tel sujet, est quelque chose de nouveau. C'est pourquoi l'entraînement est basé sur l'expérience que l'armée britannique a prise dans le contrôle de foules en démence, notamment au Moyen-Orient.

Les officiers de l'armée se font dire, par exemple, qu'il faut brandir les armes devant une foule hostile, ne serait-ce que pour atteindre un effet psychologique. De plus, les officiers ne doivent pas "avoir peur" d'ordonner le tir si des coups de feu sont tirés par la foule.

Cet entraînement fait partie du programme de préparation de l'armée canadienne pour le rôle qu'elle sera appelée à jouer durant la période de survivance. Dans un manuel de l'armée, on lit que tout rassemblement de foule là où il y a pénurie de nourriture et de protection "devient naturellement agressive et peut devenir hostile."

On lit également qu'"en aucune circonstance les troupes ne doivent échanger des paroles avec une foule qui crie ou qui argue."

"Ne lancez pas de pierres"

Des détachements ne devraient jamais être postés là où ils ne peuvent raisonnablement se défendre d'attaques perpétrées contre un soldat individuellement ou de petits groupes.

Invariablement, une foule en furie lancera des pierres, emploiera le bâton ou la boue contre toute force qui s'opposera à elle. Les troupes sont averties de ne pas répliquer de la même façon. "Ne lancez pas de pierres."

Que faire dans le cas où un membre de la foule met le feu à un édifice?

"Puisqu'une foule ne peut pas demeurer plus près du feu que les troupes, celles-ci peuvent prendre avantage de la situation en plaçant immédiatement les hommes sur de nouvelles positions."

Si la foule fait feu, dit le manuel, l'officier qui commande les troupes ne doit pas être trop prompt à ordonner à ses hommes de tirer. "C'est peut-être ce que veulent les leaders."

Et dans le cas où la foule veut se servir d'explosifs?

"Si la menace est réelle, le seul moyen qui reste aux troupes est de se retirer temporairement et de lancer des gaz lacrymogènes. Si possible, on se servira de véhicules blindés pour contenir la foule.

Les foules en fuite sont souvent portées à la panique surtout quand elles arrivent à des endroits où la route est fermée.

Dans un tel cas, l'armée doit ouvrir des routes, en fermer d'autres et orienter la foule dans la bonne direction, aider les blessés et les faibles, apaiser les hystériques et garder le calme.

"Un spectacle magnifique" de la Comédie-Française

VANCOUVER (PC) — La présentation de "Le bourgeois gentilhomme" par la Comédie-Française a été saluée hier soir par les critiques enthousiastes qui s'écrièrent: "C'est magnifique!"

Dans le Vancouver Sun, Jack Richards écrit: "La première apparition de la Comédie-Française à Vancouver nous a réservé un spectacle magnifique".

La troupe théâtrale de Paris donnera quatre représentations de la comédie satirique de Molière, dans les cadres du Festival international de Vancouver.

Plus de 2,300 spectateurs qui avaient envahi le théâtre reine Elisabeth ont réservé un accueil chaleureux aux comédiens, bien que la plupart ne parlent pas français et que la pièce leur ait été présentée en français.

"Ils ont trouvé que le langage universel du rire était suffisant à la compréhension de la pièce si leur français ne leur permettait pas de suivre le jeu des acteurs", ajoute M. Richards.

"La pièce était un délice pour les yeux, avec ses costumes et ses décors somptueux, qui en ont fait un des meilleurs spectacles jamais présentés ici."

Le CTC réclame le droit de négociation collective aux employés des postes

Les employés des postes du Canada étant privés du droit à la négociation collective, travaillent dans des conditions bien inférieures à celles dont jouissent les travailleurs dans des occupations comparables, a déclaré vendredi le Congrès du Travail du Canada. Le président du CTC, M. Claude Jodoin, dit que le conseil exécutif de la grande centrale syndicale, qui s'est réuni à Ottawa cette semaine, s'est penché de façon particulière sur le sort que leur fait le blocage des salaires que le gouvernement vient d'imposer.

Le CTC déclare que les employés des postes devraient obtenir le droit à la négociation collective et l'augmentation de salaire qui leur est due depuis longtemps. Au cours des dix dernières années, les revenus des postes ont augmenté de 83 p. 100 tandis que les salaires des employés de ce ministère de l'Etat n'a augmenté que de 50 p. 100.

Le CTC dit que les employés des postes ont droit également à des congés statutaires reconnus et à ce que leur journée de travail ne s'échelonne pas sur plus de 10 heures, et qu'ils devraient avoir de meilleures conditions pour ce qui est du temps supplémentaire. Il préconise aussi que ces employés soient protégés contre l'emploi de personnes à temps partiel et demande pour eux l'application de la formule Rand pour ce qui est de la perception des droits syndicaux.

M. Jodoin a signalé que ce sont toutes là des questions qui sont normalement débattues par la négociation collective, mais qu'étant donné que les employés des postes sont privés de ce droit ,il est nécessaire de leur accorder une attention particulière.

Le projet d'enquête sur le transport en commun sera soumis au Conseil

Comme "Le Droit" le publiait vendredi, le maire Charlotte Whitton "prend le taureau par les cornes" et va de l'avant avec l'étude très importante de la circulation dans la région d'Ottawa.

L'affaire qui traîne depuis l'administration Nelms sera soumise au Conseil municipal dès mardi prochain. Tous les échevins ont en mains le rapport préliminaire préparé conjointement par Beauchemin-Beaton-Lapointe (pour la province de Québec) et de De Leuw, Cather & Co. of Canada Limited (pour l'Ontario) de sorte qu'une décision sera prise "au plus tôt" à la demande de Mlle Whitton, nonobstant les tactiques du commissaire Wilbert Hamilton et ses collègues.

Dans son message aux membres du Conseil municipal, Mlle Whitton donne l'historique de toutes les démarches depuis l'instigation de l'étude sur le transport, la circulation et le stationnement dans les villes-soeurs. Elle "désire de l'action" et veut éviter les tâtonnements.

En tout, la ville n'aura qu'à débourser au plus $77,575 du projet de $504,000, sur une période de deux ans, comparativement aux $70,000 un maximum de $300,000 déjà votés et approuvés pour pour un an. Les gouvernements provinciaux de Québec et Ontario assumeront le gros de l'addition. Les parcomètres et parcs de stationnement d'Ottawa produiront la partie d'Ottawa.

Vu les élections de décembre prochain, sous la menace de l'austérité, etc., il est probable que l'ultimatum de Mlle Whitton frappe de terreur la plupart des échevins.

Les lecteurs du "Droit" sont d'ailleurs au courant de toute la situation. Aux trois paliers, les spécialistes ont jeté les bases de l'enquête qui s'impose. L'enquête a pris de l'envergure. Le nombre de services et de spécialistes compris dans l'étude s'est agrandi de façon à embrasser la Commission de la capitale nationale, les provinces et les municipalités intéressées.

La Commission de la capitale nationale assume le coût entier de l'enquête économique de base quant au coût. Le rapport intérimaire place à $77,575 les frais extérieurs de la ville et à $29,900 ceux de la Commission municipale de stationnement. Le fédéral et les deux provinces "marchent". La ville d'Ottawa ne saurait tirer de l'arrière, dit Mlle Whitton.

Le Dr Francis Brien

On prend un risque en accordant un visa à un nouveau remède

LONDON (PC)—Le président d'une commission médicale chargée d'étudier les critères selon lesquels sont accordés les visas aux nouveaux produits pharmaceutiques au Canada, le docteur Francis Brien, a affirmé hier qu'il existe toujours un certain risque lorsque l'on octroie l'autorisation de vendre un nouveau remède.

Le Dr Brien répondait aux questions des journalistes qui l'interrogeaient sur le travail entrepris par la commission qu'il préside. L'"affaire thalidomide", qui passionne l'opinion, a attiré l'attention sur les réglementations canadiennes en la matière. Le médecin a insisté sur le fait qu'il est toujours difficile, voire impossible, de prévoir certaines contre-indications dans le cas de l'un ou l'autre produit. On ne peut guère savoir les conséquences à longue échéance qu'auront certains produits sur les patients ou sur leurs descendants.

On prend donc toujours un risque en accordant le visa à un produit nouveau. Mais ce risque est lié à la recherche pharmaceutique qui ne pourrait progresser sans cela.

Point de progrès sans risques

A titre d'exemple, le Dr Brien a fait remarquer que l'aspirine, qui est le produit pharmaceutique le plus vendu et le plus consommé au Canada, présente certaines conséquences néfastes pour quelques rares sujets. Est-ce à dire qu'il y a lieu d'en interdire la vente au pays?

Quant aux services du ministère de la Santé commis à l'examen des nouveaux produits pharmaceutiques, le Dr Brien estime qu'ils font tout ce qu'ils peuvent, compte tenu de leurs possibilités matérielles.

Le médecin semble regretter que ces services ne disposent pas de plus de place et de personnel. Ces considérations matérielles étant, les responsables des visas pharmaceutiques sont obligés de se baser sur certaines expériences menées en dehors de leurs laboratoires, un peu partout au pays, voire même à l'étranger.

La commission d'étude que dirige le Dr Francis Brien a été formée par le Collège des médecins, en mai dernier, à la demande du ministère fédéral de la Santé. Outre son président, la commission est formée du Dr Roger Dufresne, professeur à la faculté de médecine de l'Université de Montréal, et du Dr E. A. Sellers, professeur de pharmacologie à l'Université de Toronto.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Ce président sait lire... avec hésitation

RIMOUSKI (PC) — Le tribunal a décidé vendredi que M. Alfred Morissette sait lire et écrire suffisamment pour occuper son siège de président de la Commission scolaire de Saint-Gabrielle de Rimouski.

Un fermier, M. Arsène Dubé, avait accusé M. Morissette d'être illettré, le 2 juin, et avait demandé son renvoi de la Commission.

M. Morissette avait été nommé président de l'organisme par le gouvernement provincial.

Trois juges ont décidé, après avoir soumis M. Morissette à l'épreuve, que malgré des hésitations, il est capable de lire.

Ils ajoutent que le rôle du commissaire est simplifié et qu'il y reçoit de l'aide d'employés spécialisés dans l'administration.

Amendements au règlement de zonage

Les membres du Conseil de ville d'Eastview ont approuvé deux amendements à la loi de zonage, au cours d'une assemblée spéciale tenue vendredi soir.

Le premier a trait au changement d'une zone sise sur le chemin McArthur, côté nord, aux limites est de la ville. Le nouveau règlement a été adopté afin de permettre la construction de maisons de rapport de plus de six logis dans ce district.

Le deuxième amendement adopté par les membres du Conseil a été celui de changer une partie de zone résidentielle en une zone commerciale. Il s'agit du terrain situé au numéro 371, rue Brant. Le propriétaire avait demandé au Conseil de ville la permission d'ouvrir une confiserie.

Ces deux amendements au règlement de zonage devront maintenant être sanctionnés par la Commission des affaires municipales d'Ontario.

Les conseillers ont également adopté, par résolution, de remettre une somme de $300 par année à la compagnie Dominion Bridge en échange d'un terrain de trois acres que la compagnie loue à la ville comme terrain de jeux. Ce terrain est situé sur la rue Landry dans le quartier 4.

La police fait feu sur un navire chinois

HONG KONG (Reuters) — La police de Hong Kong a fait feu sur un navire que l'on soupçonnait de transporter en fraude des immigrants provenant de la Chine communiste. Deux femmes furent tuées et un enfant blessé.

Suivant un porte-parole officiel, une vedette et un canot automobile de la police aperçurent une jonque au large des eaux coloniales et la sommèrent d'arrêter.

Au lieu de se rendre à l'ordre qui lui était intimé, la jonque tenta par trois fois d'aborder les bateaux de la police. Après avertissement, la police fit feu et obligea la jonque à arrêter.

A bord du navire chinois, les policiers trouvèrent 77 personnes, dont 32 femmes et 14 enfants, qui toutes se seraient proposées d'entrer clandestinement à Hong Kong.

Un bébé subit sept opérations en 18 mois

RUSHMORE, Minn. (PA) — On l'a appelé le bébé miracle et à la suite de la septième opération qu'il a subie en 18 mois, ce n'est pas surprenant.

Todd Groenewold est né le 3 mars 1961 sans connexion entre l'oesophage et l'estomac. Ce canal par où doit passer la nourriture, n'aboutissait pas.

Aussitôt, c'était une anomalie énorme pour l'enfant de M. et Mme Donald Groenewold et le Dr R. R. Sawtell lui a donné de l'oxygène et l'a placé dans un incubateur.

Todd ne pouvait absorber ni nourriture ni liquide. Au cours d'une opération de cinq heures, les chirurgiens avaient lié ensemble les deux parties.

Une semaine plus tard, le raccordement s'est brisé. Il a fallu ramener le bébé d'urgence à l'hôpital. On le nourrissait à l'aide d'un tube relié directement à l'estomac.

Une autre semaine plus tard, Todd a contracté une pneumonie.

Le 17 avril 1961, il a fallu une autre intervention chirurgicale pour replacer le tube. A la mi-mai, Todd avait gagné du poids et revenait à la demeure de ses parents.

En avril dernier, Todd devait subir trois autres opérations.

Mais, les médecins sont d'avis qu'il faudra l'opérer à nouveau, vers l'âge de six ans, afin de placer le tube à l'intérieur de son estomac.

Le jeune Todd sera alors capable de s'adonner aux mêmes jeux que les quatre autres enfants Groenewold.

Sa mère, qui attend un autre bébé, a déclaré qu'il faudra beaucoup de temps avant que le coût des opérations de Todd ne soit défrayé. Mais, elle ajoute: "Nous ne nous en faisons pas. Nous sommes si heureux de l'avoir parmi nous".

Zorin veut une suppression immédiate des armements

GENEVE (PA) — M. Valerian Zorin a exigé hier une modification de l'attitude de l'Ouest à l'égard du désarmement. Il s'est prononcé contre une réduction graduelle au lieu de leur suppression immédiate, des engins de lancement des armes nucléaires.

Le sous-ministre des Affaires étrangères russe a déclaré à la conférence des 17 nations qu'il n'y aurait tout simplement pas de progrès sur ce terrain tant que les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et le Canada resteront sur leurs positions.

M. Zorin insiste sur l'adoption de la proposition du Kremlin à savoir que tous les moyens de lancement des armes nucléaires soient supprimés dès le premier stage du désarmement.

D'après le plan américain, dit-il, 70 pour cent des roquettes, sous-marins et avions capables de porter des armes atomiques subsisteraient à la fin du premier stage et "pourraient devenir un instrument d'agression de la part des milieux militaires".

M. Zorin accuse l'ambassadeur américain, M. Charles O. Stelle, de chercher à semer la confusion à la conférence.

A une réunion précédente, M. Stelle avait soulevé la difficulté de clairement définir tous les moyens possibles de lancer des engins atomiques.

Ce voleur était... économe

MONTREAL (PC) — Anthony Singer, qu'on a décrit devant le tribunal comme un individu plutôt économe bien que de famille très à l'aise de Westmount, a admis sa culpabilité à l'accusation d'avoir effectué une quinzaine de vols de banque qui lui ont rapporté en tout quelque $25,000 depuis un an et demi.

Le prévenu, qui est âgé de 23 ans, a aussi admis avoir tenté de commettre deux autres vols de banque. Il connaîtra sa sentence le 11 septembre.

Au cours de son procès, on a révélé que l'inculpé était à ce point imbu de notions d'économie qu'il allait, pour épargner de l'argent, jusqu'à conserver les restes de table et à fermer le moteur de sa voiture en descendant les côtes.

Ces révélations ont été faites à la suite d'un examen mental à l'issue duquel on l'a déclaré en mesure de subir son procès.

Le prononcé de la sentence fut retardé à la requête de l'avocat de la défense, Me Raymond Daoust, qui a fait observer que l'accusé provenait d'une bonne famille et qu'il s'était toujours conduit correctement jusqu'à ce qu'il commette cette série de vols de banque dans la région métropolitaine.

Contrat accordé à la compagnie Lièvre Inc.

QUEBEC (PC) — Le ministre des Travaux publics a octroyé un contrat de $129,972.90 au plus bas des quatre soumissionnaires en lice pour la construction d'un pont sur la rivière Paquette, à St-Aimé-des-Iles, comté de Labelle.

Le pont, dont la construction a été confiée à la Cie Lièvre Inc., de Mont-Laurier, sera en béton armé et reliera deux tronçons de la route No 35. Une fois les travaux terminés, à la fin de juin 1963, il aura une longueur totale de 260 pieds sur trois travées et une voie carrossable de 30 pieds de large.

Il avale un thermomètre en dormant

SAN DIEGO (PA) — M. John Bouris, de San Diego, en Californie, a avalé un thermomètre en dormant.

M. Bouris, âgé de 33 ans, souffrait d'un rhume et s'est mis un thermomètre dans la bouche, alors qu'il était au lit, afin de prendre sa température.

Il s'est endormi et s'est éveillé vingt minutes plus tard, en toussant. Il s'est levé et a cherché le thermomètre en vain. Il l'avait avalé.

Son médecin n'a pas voulu le croire d'abord mais un examen aux rayons X a démontré qu'il avait raison.

Il ne semble pas que le médecin aura besoin de recourir à la chirurgie pour l'enlever.

BONNES VACANCES AVEC PRUDENCE

La Concordia invitée de la Garde à pied

Dimanche soir, à 7 h. 45, la Fanfare de la Garde à pied du gouverneur général donnera son huitième et avant-dernier concert à la coquille du parc Lansdowne, sous la direction du capitaine A. F. McCurdie. Cette semaine, la Garde à pied accueillera comme invitée la Chorale pour hommes Concordia.

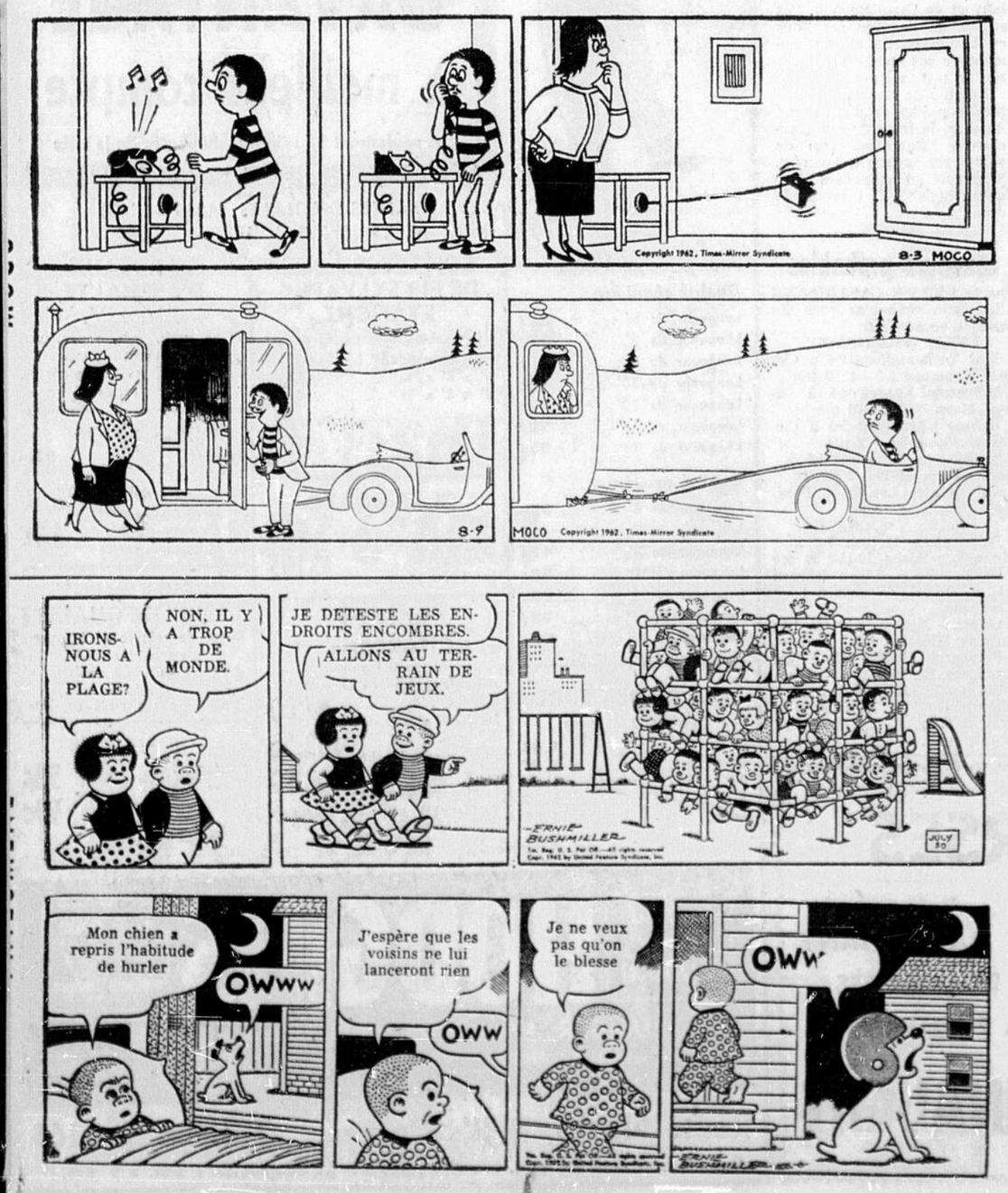
Comme par les semaines passées, le baryton Rex Le Lacheur incitera l'auditoire à chanter de vieilles et populaires mélodies.

Programme

"O Canada"
Action Front — Marche — Blankenburg
Beautiful Danube — Valse Johann Strauss
Milanollo — Marche — Hamm
Under the Banner of Victory — Marche — F. von Blon
The Desert Song — Ouverture — S. Romberg
Beguine pour fanfare — Glenn Osser
Copa Cabana — Samba — H. L. Walters
Wien Bleibt Wien — Marche — J. Schrammel
Children of the Regiment — Marche — J. Fucik
Toccata — Frank Erickson
The Three Cardinals — Trio de trompette — Albert O. Davis
Jerome Kern Songs — arr. par Erik Leidzen
Jesus Lover of My Soul — Hymne
Figaro — Marche — arr. Pope
"Dieu protège la reine".



M. Philippe Tessier, fils de M. et Mme Hector Tessier, 202, rue Caron, Hull, a récemment obtenu son baccalauréat ès arts de l'université Laval. Il a fait ses études classiques au collège Saint-Alexandre de Limbour et au collège Marie-Médiatrice de Hull.

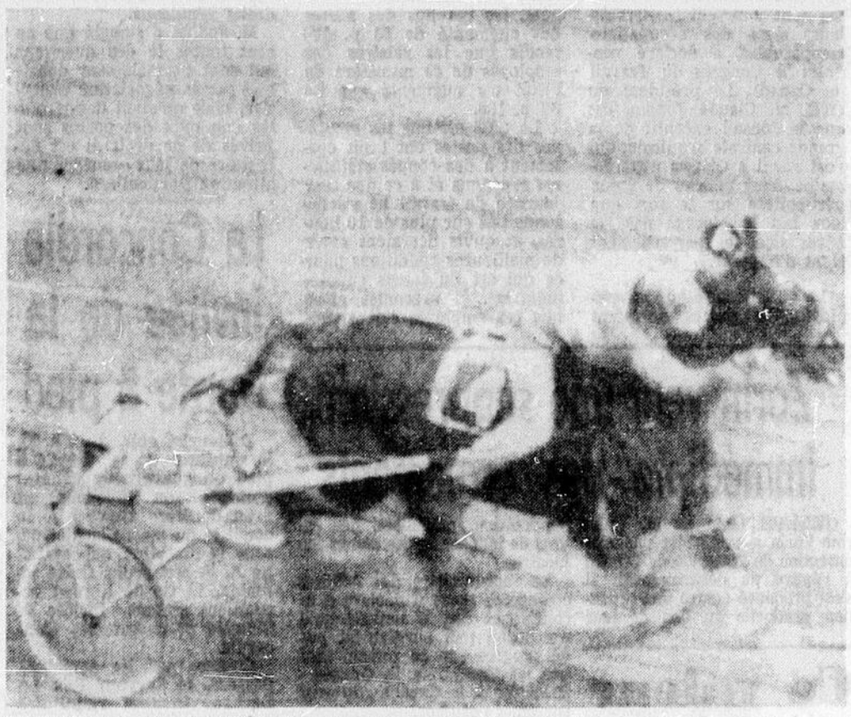




UN PETIT SAUT... C'EST TOUT — Quelque 200 jeunes, qui fréquentent le terrain de jeux du parc Beach à Ottawa, ont reçu de bons conseils de la part des membres de la brigade des incendies d'Ottawa, vendredi soir. Sous la direction du chef d'arrondissement, Alexis Poulin, les jeunes se sont familiarisés avec l'équipement des pompiers. La façon de se conduire lorsqu'un incendie se déclare a été enseignée aux jeunes. Dans la photo, on aperçoit un petit bonhomme qui s'élance d'une échelle d'un camion à incendie pour tomber dans le filet tenu par les pompiers. Les enfants ont pu assister également à une représentation de films traitant de la sécurité, prônée à l'année longue par le service des incendies.

(Photo Champlain Martin)

Les gros canons des Yankees explosent pour une victoire de 10-2 sur Chicago



OU VA-T-IL? — Le conducteur Gilles Lachance a réussi à se faufiler jusqu'au cou du cheval Edward Dale, lors de la 6e course à Old Woodbine, mercredi, et à maîtriser le cheval avant qu'il ne cause des ennuis à qui que ce soit. Lachance a dû exécuter cette acrobatie quand les guides se sont brisées. (Photofax PC)

Tresh, Howard et Richardson ont chacun bouclé un circuit

Dans les autres joutes à l'affiche dans la Ligue américaine, les Twins, les Senators, les Orioles et les Indians ont remporté la victoire.

CHICAGO (UA) — Les Yankees de New York ont fait preuve de puissance au bâton hier en écrasant les White Sox 10-2. Ils en étaient à leur 9e victoire dans les 10 dernières parties, ce qui leur donne une avance de six joutes en tête du circuit.

Des circuits ont été réussis par Tom Tresh, Elston Howard et Bobby Richardson, en plus de quatre doubles lors d'une offensive de 14 coups sûrs.

A sa première partie depuis dimanche, Mickey Mantle s'est retiré après la 3e manche, après avoir frappé dans un double-jeu et s'être fait retirer au bâton, sous prétexte que son genou gauche n'était pas assez remis pour lui permettre de continuer à jouer.

New Y.	020 143 000—10	14 0
Chicago	000 010 001— 2	9 1

Terry et Howard; Pizarro, Joyce 5, Stone 7, Wynn 9, et Carreon. G—Terry 15-9. P—Pizarro 10-11. Cir: NY—Tresh 10, Howard 12, Richardson 5.

DETROIT (PA) — Les Twins de Minnesota ont compté deux fois dans la 8e manche, et une autre fois dans la 9e pour briser une égalité de 4-4 et remporter une victoire de 7-4 sur les Tigers de Détroit, hier soir au Tiger Stadium.

Jack Kralick, qui n'a alloué que trois coups sûrs, a été crédité de sa 7e victoire contre huit défaites. Il a donné des circuits à Steve Boros et Lou Morton. Celui de Boros, dans la 2e manche, a été bon pour trois points.

Harmon Killebrew a bouclé son 27e de la saison pour les Twins.

Minnesota	000 220 021—7	14 0
Détroit	030 001 000—4	3 3

Kralick et Battey, Simmerman 8; Bunning, Nischwitz 8, Fox 8 et Brown.

G—Kralick 7-8. P—Bunning 11-7.

Cir: Min-Killebrew 27; Détroit, Boros 6, Morton 3.

BOSTON (PA) Jim Hannan a enrayé une poussée des Red Sox à la 8e manche hier soir et a ainsi préservé une victoire de 2-1 aux Senators de Washington.

Le gagnant Don Rudolph n'avait alloué que cinq coups sûrs aux locaux jusqu'au triple producteur de Carl Yastrzemski à la 8e manche.

De leur côté, les vainqueurs comptèrent leurs deux points à la 5e manche à l'aide d'un but sur balles et trois simples.

Washington	000 000 000— 2	6 1
Boston	000 000 010—1	7 0

Rudolph, Hannan 8 et Retzer; Wilson, Fornieles 8, Radatz 9e et Pagliaroni, Nixon 9.

G—Rudolph 5-4. P—Wilson 8-4.

BALTIMORE (PA) — Une poussée de six points à la 7e manche a permis aux Orioles de triompher des Angels de Los Angeles 6-3 hier soir.

Les Angeles, qui sont tombés à sept parties derrière les Yankees, avaient pris une avance de 3-0 grâce à un ballon-sacrifice et un circuit de Joe Koppe.

Los Angeles	010 020 000—3	6 0
Baltimore	000 000 60x—6	8 2

McBride, Osinski 7, Botz7 et Rodgers; Pappas, Hoeft 8 et Landrith.

G—Pappas 10-6. P—McBride 11-4.

Cir.: LA-Koppe 4.

CLEVELAND (PA) — Un circuit de Jack Kubiszyn et une solide performance au monticule de Bob Sullivan ont permis aux Indians de triompher 1-0 des Athletics de Kansas City hier soir.

Donovan n'a accordé que huit coups sûrs et a retiré deux hommes au bâton en enregistrant son troisième blanchissage de la saison et sa 15e victoire. Bill Fischer a subi la défaite même s'il n'a alloué que cinq coups sûrs aux visiteurs.

Kansas City	000 000 000—0	8 0
Cleveland	000 000 10x—1	5 0

Fischer et Azcue; Donovan et Romano.

G—Donovan 15-4. P—Fischer 2-3.

Cir.: Cle-Kubiszyn 1.

Tour du St- Laurent

L'hospitalité du Québec a-t-elle nui aux concurrents?

QUEBEC (PC) — L'hospitalité proverbiale de la vieille capitale a peut-être nui à la condition des 74 cyclistes inscrits dans le Tour du St-Laurent, épreuve de 1,015 milles qui débute à 9 h. 30 ce matin.

En effet, selon le gérant de l'équipe britannique, Kenneth Matthews, à cause des nombreuses réceptions aux cyclistes, il se peut que ces derniers aient besoin de trois à quatre jours avant de reprendre leur aplomb.

Incidemment, les espoirs britanniques reposent sur les épaules de John Geddes, de Liverpool, qui a atteint le fil d'arrivée dans le Tour de France.

En fait, cette dernière épreuve est tellement dure qu'un cycliste britannique y a détenu les devants à une seule reprise dans les 60 ans d'histoire de cette course. Ce fut Tommy Simpson, qui a porté brièvement le maillot jaune cette année.

Le gérant britannique est d'avis que Geddes, avec le support du vétéran Stan Britain, de Kenneth Laidlaw, d'Ecosse, et de John Woodburn, devrait afficher une bonne tenue.

Les Russes

Matthews a ajouté que l'équipe russe était formidable.

On sait que les Russes comptent parmi eux Victor Kapitonov, qui, en gagnant une médaille d'or aux Jeux olympiques de 1960, a empêché les Italiens d'accomplir un balayage complet dans le cyclisme. C'était d'ailleurs la première fois qu'un Russe se classait premier aux Jeux olympiques.

En somme, les Russes présenteraient la meilleure équipe soviétique disponible, tandis que les Autrichiens et les Suisses alignent également de puissantes formations.

Autres Européens

Les seuls autres Européens inscrits dans cette épreuve d'une semaine, sont le Français Ange Roussel et l'Italien Egedio Bolzone, de Guelph, Ont. Bolzone est le champion actuel du Tour, tandis que Roussel a déjà triomphé dans cette course.

Selon Matthews, les chances de Roussel sont limitées à cause de son manque de support.

Par contre, Bolzone jouira du support de l'équipe italienne, ce qui en fait un favori. On sait qu'il a triomphé l'an dernier malgré une punition pour avoir mordu un rival.

Autres concurrents

En plus de Bolzone et des Russes, il faudra tenir compte des Américains, qui se sont signalés lors d'épreuves plus courtes au Québec cet été. En effet, Robert Pearsons, de Californie, a vaincu Bolzone dans la course du Lac-St-Jean pendant la fin de semaine de la Confédération.

On compte 30 Canadiens et 26 Américains en plus des équipes de quatre hommes en provenance d'Angleterre, Suisse, Autriche et Russie, ainsi que Roussel et Bolzone.

Le parcours

Les participants vont faire un parcours en forme de huit Québec-Hull à l'aller et au retour en passant par Montréal après un léger détour en Ontario.

Les coureurs ont subi un examen médical hier et devaient recevoir des instructions sur l'épreuve hier soir.

Les chefs de police dans les localités où passeront les concurrents ont reçu des ordres détaillés. L'an dernier, un concurrent a subi des fractures à une jambe lorsqu'un touriste américain a forcé le cordon policier à Sherbrooke.

Aussi, cette année, le Tour évitera Sherbrooke tout en poursuivant la Reine des Cantons de l'Est pour la somme de $20,000 à cause de la blessure subie par le cycliste.

Schreider sous contrat avec les Lions

VANCOUVER (PC) — Gary Schreider a signé son contrat 1962 avec les Lions de la Colombie-Britannique, de la CFO, hier, mais l'équipe a révélé que l'étoile défensive canadienne a toujours l'intention de retourner dans l'Est à la mi-septembre.

De son côté, le gérant général Herb Capozzi a confié que Schreider avait signé un contrat d'un an, mais que, s'il ne participait qu'à sept parties, il serait payé en conséquence.

Capozzi a ajouté que Schreider avait reçu des propositions de quatre bureaux d'avocats de Vancouver, lui offrant l'opportunité de pratiquer ici pendant un an afin de devenir avocat en Colombie-Britannique. Selon le gérant général, Schreider serait intéressé à pratiquer à Vancouver.

AMPLEMENT D'EAU CHAUDE
avec
RESERVOIR
GLASTEEL
INGLIS

Bob Bédard est le seul Canadien encore en lice

QUEBEC (PC) — Robert "Bob" Bédard, de Lennoxville, Qué., est demeuré le seul Canadien en lice dans les simples masculins du tournoi pour les championnats canadiens, en vainquant Harry Fauquier, de Toronto, en 3 sets, 6-4, 6-2 et 6-1.

Le grand favori pour remporter les simples masculins chez les joueurs canadiens n'a fait qu'une bouchée du jeune joueur de Toronto, qui est membre de l'équipe canadienne de la coupe Davis.

Malgré sa défaite, Fauquier a cependant réussi quelques excellents coups qui ont soulevé les applaudissements des 1,500 spectateurs présents aux matches disputés hier sur les courts de terre battue du club des Employés Civils de Québec.

Par ailleurs, Jack Frost, de Monterry, Calif., a défait Rod Mandelstam, de Johannesburg, Afrique du Sud, en 4 sets, 6-1, 8-6, 2-6 et 6-4, pour se mériter le droit de passer en semi-finales des simples masculins du tournoi pour les championnats canadiens de tennis.

Frost a joué de l'excellent tennis dans les deux premiers sets du 3 de 5, mais il semblait fatigué au début du 3e set qu'il a perdu 2-6.

Frost a perdu son service dans la première partie du match, mais il a vaincu Mandelstam 6-1. Dans le 2e set, Mandelstam a opposé beaucoup plus de résistance au 2e favori, mais il a dû baisser pavillon devant Frost par 6-8.

Le match opposant Frost à Mandelstam a été enlevant. Frost, qui jouait malgré une violente douleur au pied gauche, a fait courir Mandelstam tout au long du match.

Mandelstam, un étudiant à l'Université de Miami, a cependant opposé une certaine résistance aux durs coups droits frappés par Frost. Dans le set qu'il a gagné 6-2, Mandelstam a joué admirablement au filet, faisant office d'un véritable mur. Il a brisé le service de Frost à trois reprises dans le set et il a frappé plusieurs coups de revers bons pour un point. Dans la 4e partie du set, Frost et Mandelstam ont monté tous les deux au filet, et il s'ensuivit un formidable échange qui se termina en faveur de Frost.

Dans le 4e et dernier set, Frost a joué plus sûrement, se contentant de frapper du fond du court. Mandelstam a cependant réussi à prendre une avance de 4-3 dans le set final. En brisant le service de Frost, mais ce dernier a forcé Mandelstam à se replier pour lui ravir son service et s'assurer du set.

Chez les dames

Louise Brown, de Toronto, a eu besoin de trois sets pour triompher de Mary Habicht, une jeune joueuse de 17 ans qui avait causé toute une surprise mardi dernier en disposant de Benita Senn, de Montréal, la 2e favorite du tournoi.

Mme Brown a perdu le premier set 7-9 après que Mlle Habicht se fut emparé de son service dans la dernière des 16 parties du set.

Dans le 2e set, Mme Brown a mis à profit son expérience pour faire courir la jeune Brésilienne d'un bout à l'autre du court et du fond au filet.

Mme Brown a brisé le service de Mary à 4 reprises dans le set et lui a servi plusieurs balles tombantes bonnes pour un point.

Dans le 3e set, la jeune joueuse, qui n'était pas favorite, n'a réussi à gagner son service qu'une seule fois.

"Je n'ai pas frappé assez fort dans le premier set et j'ai attendu que Louise fasse des erreurs plutôt que de la faire courir pour la fatiguer", a confié Mlle Habicht à un journaliste après le match.

Par ailleurs, Mme Brown a déclaré qu'elle avait eu peur après le premier set, mais qu'elle avait mis à profit l'expérience qu'elle a acquise depuis plusieurs années.

Louise Brown rencontrera Ann Barclay, la favorite numéro un pour remporter le simple des dames en finale.

Mlle Barclay a facilement disposé de Shirley Harit, de Montréal, en deux sets, 6-3 et 6-1.

La Montréalaise n'a eu aucune chance contre les coups rapides et bien placés de Mlle Barclay. Mlle Barclay n'a pas perdu son propre service du match et elle a servi avec force passant six as dans le dernier set.

Mme Harit, qui était classée 4e chez les favorites, a déclaré après le match que Ann était plus en forme qu'elle et que la tournée qu'elle vient de faire en Europe lui avait été très profitable.

"Elle a un peu mieux joué que moi et la chaleur m'a nui."

Les matches ont été disputés hier sous un soleil de plomb et le mercure indiquait 80 degrés à l'ombre en plein après-midi.

Les doubles

Les matches de doubles disputés hier n'ont apporté aucune surprise, si ce n'est que Juan Couder, de Madrid, Espagne, et Henri Rochon, de Montréal, ont défait Jack Frost, de Monterry, Calif., et Wayne Vanveorhees, de Miami, Flo., en deux sets 6-0 et 6-3.

Par ailleurs, Jim McManus et Bill Hoogs, de Berkeley, Calif., ont défait Mike et Keith Carpenter, de Montréal, 6-3 et 6-2.

Robert Bédard et François Godbout, qui forment ensemble l'équipe favorite pour remporter les honneurs du double masculin, ont défait, en trois sets, une équipe formée de Lance Lumsden, de Kingston, Jamaïque, et Paul Welles, de Berkeley, Calif.

Bédard et Godbout se sont qualifiés pour la semi-finale des doubles masculins qui sera disputée aujourd'hui.

Les deux Canadiens rencontreront une équipe formée de Don Russell, de Melbourne, en Australie, et Rod Mandelstam.

Russell et Mandelstam ont défait Crawford Henry, d'Atlanta, Georgie, et Lee Fentress, Bâton - Rouge, La., au compte de 6-3 et 6-1.

L'autre match de semi-finale opposera McManus et Hoogs à Couder et Rochon.

Tielemans champion

MONTREAL (PC) — André Tielemans, de Montréal, a remporté le titre en simple masculin lors des championnats juniors de tennis du Québec, hier, en disposant de Bobby Piers, de Truro, N.-E., 6-4, 6-2, 6-2.

De plus, il s'est assuré d'une place dans les doubles en compagnie de Peter Wright, de London, Ont. Ils feront face à Piers et Barry Shakespeare, de Halifax, en finale aujourd'hui.

De son côté, Shakespeare a triomphé chez les garçons de 16 ans en l'emportant 6-1, 6-4, sur Pierre Robillard, de Montréal.

Le titre des garçons de 14 ans alla à Jacques Crotty, de Montréal, qui a éliminé Terry Leach d'Ottawa, 6-1, 6-4.

Enfin, Andrée Martin, de Montréal, a disposé de Nancy Green, de Toronto, 7-5, 9-7, et s'est assuré du titre des jeunes filles de 14 ans.

Paul Harney a une avance de 2 coups en tête

HARTFORD, Conn. (PA) — Paul Harney a réussi une ronde de 66, cinq coups sous la normale, hier, ce qui lui donne un total de 132 et la première place à mi-chemin de l'omnium Insurance City, d'un enjeu de $35,000.

Harney, qui a avoué n'avoir jamais connu une aussi bonne performance dans ses coups roulés, a récolté six birdies.

A deux coups derrière le meneur, on retrouve Julius Boros, Jacke Burke, Gene Littler et Jerry Steelsmith, avec des 134.

Art Wall fils, le meneur de la première ronde avec un 65, a dû se contenter d'un 70, le tout pour un total de 135.

Chez les Canadiens, Al Balding, de Toronto, a roulé un total de 138 pour les deux rondes, tandis que Al Johnston, de Montréal, le suivait avec un 139.

Ligue Prescott-Russell

Le club Masson espère remporter le championnat

La ligue de baseball Prescott-Russell tire à sa fin et, pourtant, aucune équipe n'a encore pu bloquer la marche vertigineuse du club Masson, les meneurs actuels du circuit.

En effet, l'instructeur-gérant Gabriel Lanthier a conduit ses jeunes protégés à sept victoires consécutives en autant de joutes. Son plus proche rival a été le club Rockland qui occupe le deuxième crochet.

Ces deux équipes en viennent aux prises dimanche après-midi, à Masson. C'est à 2h. exactement que le club Rockland fera face à ces rudes adversaires et on s'attend à une foule nombreuse car ces deux clans se livrent toujours d'ardus combats. Si le Masson remporte la victoire, il remporte ainsi le championnat du circuit et le fanion emblématique. Le gérant Lanthier est confiant d'en finir là dès dimanche après-midi, quitte ensuite à rencontrer n'importe quelle équipe dans les séries finales pour le trophée.

Une paire d'as

Les athlètes de Rockland n'ont cependant pas dit le dernier mot. Ils ont fait la vie dure au Masson pendant tout l'été et ne sont pas prêts à abdiquer si facilement.

Les Rochelandais auront toutefois à faire face à une paire d'as du monticule en les frères Gilles et Jacques Lanthier. Les deux fils du mentor de l'équipe son d'habiles lanceurs gauchers qui n'ont connu que le succès cette année. Et comme comble de malheur (pour Rockland), les frères Lanthier sont également de très habiles cogneurs. Gilles est le meilleur cogneur de son clan mais frérot Jacques le suit de près.

Comme lanceurs l'équipe Masson compte aussi sur les services de Jean-Guy Laviolette et de Carol Rochon. Les succès de l'équipe sont dus en bonne partie au dévouement de ces quatre artilleurs sur le tas de sable.

Le club de Rockland comptera sur l'appui d'un grand nombre de fervents qui franchiront l'Outaouais afin de voir leurs favoris à l'oeuvre. Seront-ils récompensés par une victoire? ... L'avenir le dira.

Lanceurs probables

Par la PRESSE CANADIENNE

Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui:

LIGUE AMERICAINE

New York Stafford 9-6 à Chicago Baumann 3-3 - 2:30 pm

Minnesota Kralick 6-8 à Détroit Mossi 8-10 - 2:30 pm

Kansas City Segui 7-5 à Cleveland Perry 8-8 - 2 pm

Washington Burnside 5-8 à Boston Conley 9-10 - 2 pm

Los Angeles Lee 8-7 à Baltimore Fisher 3-5 - 8 pm

LIGUE NATIONALE

Philadelphie McLish 7-2 à Milwaukee Spahn 10-11-2:30 pm

Houston Bruce 6-5 ou Johnson 5-11 à St-Louis Washburn 9-5 - 2:30 pm

Chicago Hobbie 3-10 à Los Angeles Williams 9-7 - 5 pm

Pittsburgh Haddix 7-5 à San Francisco Sanford 13-6 - 4 pm

Cincinnati Maloney 4-4 et Klippstein 3-1 à New York Craig 5-17 et R. L. Miller 0-7 -2 - 1 pm

-AVIS-

Tout club faisant partie d'une ligue de hockey organisée, ou toute ligue reconnue, qui désirent jouer leurs parties locales à l'aréna de Hull pour la saison 1962-1963, devront soumettre leur demande, par écrit, avec le soussigné, avant le 1er septembre 1962.

LEO LANCTOT,
gérant.

L'élégance dans la grande tenue



Le facteur style et ajustement parfait s'applique aussi aux habits de LOUAGE

Ce veston blanc d'été est le PLUS EN DEMANDE chez les hommes les mieux vêtus. Nous sommes le QUARTIER GENERAL DES VETEMENTS DE LOUAGE A OTTAWA, offrant un service complet d'habits de grande tenue des plus récents modèles. Nous avons aussi tous les accessoires en assortiment pour livraison immédiate, en tout temps.

JOE FELLER LIMITED
139 RIDEAU STREET
CE. 6-7111

COURSES

DES COURSES ONT MAINTENANT LIEU TOUS LES DIMANCHES APRES-MIDI, A 2 HEURES.

PARC CONNAUGHT



HODGINS LUMBER
où on obtient
DAVANTAGE
à meilleur compte
A seulement 15 minutes du centre de la ville

IL NE S'AGIT PAS D'AUBAINES SPECIALES, MAIS DE NOS BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

2" x 4"

Qualité régulière	
Longueur de 6'	31¢
Longueur de 7'	36¢
Longueur de 8'	41¢
Longueur de 10'	52¢
Longueur de 12'	62¢
Longueur de 14'	72¢
Longueur de 16'	83¢
Qualité primée	
Longueur de 6'	35¢
Longueur de 7'	41¢
Longueur de 8'	47¢
Longueur de 10'	58¢
Longueur de 12'	70¢
Longueur de 14'	82¢
Longueur de 16'	93¢

4" x 4" DE CEDRE
Sablé, prêt à vernir

6'	1.08
7'	1.26
8'	1.44
9'	1.62
10'	1.80

CONTRE-PLAQUE DE FIR SYLVAPLY ETANCHE

Non sablé	La feuille
4' x 8' x 5/16"	2.45
4' x 8' x 3/8"	2.95
4' x 8' x 5/8"	4.89
Sablé	**La feuille**
4' x 8' x 1/4"	2.85
4' x 8' x 3/4"	7.15

CLAP BOARD

Cèdre, de 8" les 1000 pieds	$55
Pin, de 10", les 1000 pieds	$105

BOIS DE CHARPENTE
de qualité primée
En longueurs de 8' à 16'

2" x 6", les 1000 pieds planche	92.00
2" x 8", les 1000 pieds planche	103.50
2" x 10", les 1000 pieds planche	103.50

Ajouter $10 pour les longueurs de 18' et 20'

BARDEAUX D'ASPHALTE, 210 LIV.
Blanc, noir, gris, rouge, vert uni ou vert nuancé.
$6.75 les 100 pieds carrés

ISOLATION

En vrac Le sac	89¢
En coussins de 2" les 1000 pieds carrés	36.50
En coussins de 3", les 1000 pieds carrés	54.00

REVETEMENT 1" x 6" DE QUALITE
Choix de rainure et languette ou bord carré
$79 les 1000 pieds planche
$3.95 les 100 pieds courants

CIMENT

Portland, frais, le sac	99¢
A maçonnerie, frais le sac	99¢

Economisez les frais de transport

ECONOMISEZ LES FRAIS DE TRANSPORT
HODGINS LUMBER SERVICE ET QUALITE DEPUIS 1886. LIMITED
Où on obtient davantage à meilleur compte
ROUTE NO 15, BELL'S CORNERS TEL.: TA. 8-5161

Route No 15, Bell's Corner Tél. TA. 8-5161
Ouvert de 8 a.m. à 6 p.m. tous les jours — Le samedi de 8 a.m. à 5 p.m.

Inscriptions de lundi au Connaught

Première course, trot D-3, un mille, $350

P. Chevaux	3 dernières courses	Conducteurs	Cotes
2 Miss Fay Brewer	4 1 5	T. Gale	2-1
3 Nedson	3 2 2	M. Williams	7-2
6 Van Eric	4 5 4	D. Cameron	5-1
5 Armbro Butch	7 4 1	R.B. Cyce	6-1
4 Sir Yankee	8 5 1	O. Knight	6-1
7 Chenango Bill	5 7 7	K. Kerr	8-1
8 Miss Silver Van	6 3 2	W. Hussey	10-1
1 Guy MacDuff	2 6 4	R. Buchanan	15-1

deuxième course, amble D-3, un mille, $350

2 Princess LaRose	4 6 2	R. Buchanan	2-1
6 Mr. Brough	1 4 2	K. Kerr	9-2
5 Sue Potomac W	5 3 2	V. Moulton	5-1
4 Irish Lassie	5 4 2	M. Williams	5-1
7 Coco's Girl	5 1 3	C. Desjardins	6-1
1 Direct Fire	1 4 6	B. Towns	8-1
3 Black Streak	5 4 3	L. LePage	10-1
8 Happy Con	6 2 7	R. Buchanan	12-1

Aussi éligible: Sister Lisa

troisième course, trot D-1, un mille, $450

5 Wild Indian	3 1 2	W. Pyke	5-2
7 Jockovolo	1 1 5	P. Bouthillier	3-1
4 Legal Express	5 3 5	J. Zeron	9-2
8 Ginger Lee C	2 2 6	R. Beattie	5-1
3 Irishlane	2 1 6	M. Williams	5-1
2 Princess	1 7 3	L. Turcotte	8-1
1 Sandy Harvester	5 1 4	C. Baker	12-1
6 Judy's Echo	3 4 7	P. Reen	15-1

quatrième course, amble D-3, un mille, $350

4 Doc Will	6 7 2	R. Chamberland	2-1
8 Rusty Will	6 7 8	G. Dubois	7-2
7 Harvel Hall	2 4 3	O. Coke	8-2
5 Ben Lee	1 1 5	K. Morrison	6-1
2 Eyler Hanover	5 3 6	M. Hodge	8-1
3 Amelia Maplecroft	8 7 6	G. Riddell	10-1
6 Joe Dares	8 3 5	L. LaPage	10-1
1 Bless Me	2 4 3	M. Bergeron	12-1

Aussi éligible Chief's Mate

cinquième course, amble D-2, un mille, $400

1 Johnny Girl	4 4 1	F. Goudreau	3-1
4 Sturdy Dean	6 2 8	T. Gale	4-1
5 Pat's Gim	1 2 4	R. Bouthillier	9-2
2 Dudley Grattan	1 6 1	T.B.A.	5-1
6 Golden Temptation	7 5 8	G. Violetti	5-1
3 Ginger Reno	7 7 4	F. Church	10-1
8 Miro Bay	7 4 6	H. Young	8-1
7 Small Fry Castle	7 6 1	C. Desjardins	10-1

Aussi éligible: Red Gun

sixième course, amble D-1, un mille $450

2 Colonel Stone	1 2 5	W. Duford	2-1
4 Sir Symble	2 5 7	C. Coke	7-2
7 Stormy Boy C	3 5 4	F. Carr	5-1
6 Doran Grattan	1 6 6	A. Pacey	6-1
5 Bobby Sage	1 1 4	Y. Plouffe	8-1
3 Johnny Grattan H	7 1 6	K. Kerr	8-1
8 Hematite	3 3 6	V. Lutman	10-1
1 The Rocket R	3 3 6	T.B.A.	12-1

Aussi éligible: Mr. Chipso

septième course, amble D-1, un mille, $450

2 Homestretch Flash	5 8 5	J. Zeron	5-2
5 Earl's Ensign	6 2 3	R. Sauvé	3-1
8 Miss Lorene Scott	6 4 3	R. Curran	9-2
7 Atomic Lady	2 1 1	N. Curran	6-1
3 Tarr's Express	7 6 7	F. Church	6-1
4 Dulcie Dillon	3 8 1	E. Fritz	8-1
6 Mac's Mary	1 2 8	D. Cameron	8-1
1 Mr. Chipso	7 1 1	A. Pyke	12-1

Aussi éligible: Bobby Sage

huitième course, amble C-3, un mille, $550

2 Poplar King	1 7 4	R. Curran	2-1
6 Rob Ric	2 5 2	Y. Plouffe	7-2
7 Senator Dell	4 8 3	C. Coke	7-2
8 Maestro Pick	3 5 8	T.B.A.	5-1
3 Mary Hellen Lee	1 6 3	F. Goudreau	7-1
1 Sargas Pick	4 1 2	G. Filion	10-1
5 Jim Doyle	6 8 5	I. Farr	15-1
4 Ben Ettawah	1 2 8	C. Desjardins	15-1

neuvième course, amble C-1, un mille $650

3 Frisco Lee J	4 2 2	A. Geisel	5-2
2 Glendale Jane	1 2 7	R. Curran	3-1
7 Cracker Jack	3 7 4	C. Miville	5-1
1 Tim Star	7 4 6	E. Adams	5-1
4 Tactfull King	5 4 8	M. Bergeron	6-1
5 Little Linda Sue	1 2 3	F. Church	6-1
6 The Ltl Brn	6 4 1	J. Zeron	8-1

dixième course, amble D-3, un mille, $350

5 Davey Crockett	2 3 5	L. Turcotte	9-5
3 Grandee	2 8 8	R. Bouthilier	7-2
4 Starlight Hal	2 3 4	R. Roberge	5-1
2 Scotland's Van	3 7 4	K. Feagan	6-1
8 Duchess Atom	2 5 3	C. Hie	6-1
7 Maxine Armstrong	4 1 7	A. Cook	8-1
1 Globblers Knob	1 3 6	F. Beitlich	12-1
6 Breeze On Can	7 8 7	E. Fritz	15-1

Aussi éligible: Runnymede Steve

Les amateurs de courses ont parié plus de $100,000 au Connaught

Le beau temps qui prévalait dans la région d'Ottawa et Hull vendredi a attiré une foule considérable, hier soir, au parc Connaught du chemin d'Aylmer, et les fervents des courses sous harnais ont répondu à l'appel en pariant plus de cent mille dollars au pari-mutuel, dont $38,528 sur l'exacta et les trois quinelles.

L'épreuve principale du programme a été remportée par Dr. Pride C, qui était conduit par Omer Knight. Parti de la 6e position à la barrière, le gagnant s'est emparé de la première position dès le premier tournant et l'a maintenue jusqu'à la fin de l'épreuve qu'il a gagnée en un temps de 2:10 et 1-5.

Brook's Honor, conduit par Don Cox, s'est classé deuxième, une longueur en arrière du gagnant. En troisième place venait Doctor M.Q., conduit par Vic Tutman.

L'épreuve principale pour les trotteurs a été gagnée par Wild Indian, conduit par Bill Pyke. Le gagnant a pris la tête au premier quart de mille et l'a maintenue jusqu'à la fin, rapportant la somme de $9.50 pour chaque pari de deux dollars.

Le meilleur temps de la soirée a été couru par Count Down C., qui a gagné la 8e course en 2:08 et 4-5. Vern Waddell le pilotait.

Les 3e et 10e courses ont causé des surprises. Chenango Bill, qui a remporté les honneurs de la 2e épreuve, a rapporté la somme de $32.80, tandis que Dr. G. Chief rapportait $22.90 pour avoir gagné la 10e course.

La plus haute quinelle a été rapportée dans cette course quand Dr G. Chief et Jerry McKinney se sont combinés pour payer $63.

Trois programmes sont à l'affiche en fin de semaine. Il y aura dix courses ce soir, dix autres dimanche après-midi, et dix lundi soir.

Les résultats

Première course, trot D-3, un mille, $300

Guy MacDuff, Roy Buchanan, $13.60, $6.30, $3.50; Morris H, Jim Zeron, $3.60, $2.80; Phyllis Counsel, Frank Beitlich, $4.80. Temps: 2.16. Ont aussi couru: Fabrik K, Prince X, Safety Thin Man, Frisco Pete et Sir Yankee.

Deuxième course, amble D-4, un mille, $200

Royal Direct C, Keith Feagan, $10.80, $4.00, $2.70; Mac Beth, Wilf Duford, $3.00, $2.30; Lady Direct C, Ross Curran, $2.50. Temps: 2.11 2-5. Ont aussi couru: Miss Royal Sienna, June Etty Azoff, Lynden Joe, Miss Blanche Dillard et Polly C. Exacta: $31.80.

Troisième course, trot D-2, un mille, $350

Chenango Bill, Ken Kerr, $32.80, $15.10, $6.20; Betty Renown, Don Gallinger, $5.40, $3.50; The Key, Frank Church, $3.20. Temps: 2.13 1-5. Ont aussi couru: Sturdy Prince, H. Bomb, Ramrod, Space Patrol et Miss Fay Brewer.

Quatrième course, amble D-1, un mille, $400

Atomic Lady, Neil Curran, $6.90, $3.70, $3.00; Earl's Ensign, René Sauvé, $4.10, $3.20; Rusty Direct, Ivan Farr, $4.30. Temps: 2.11 3-5. Ont aussi couru: Sheridan Song, Dulcie Dillon, Johnstown Chief, Miss Lorene Scott et Tarr's Express.

Cinquième course, amble D-3, un mille, $300

Christana Star, Ross Curran, $5.30, $3.40, $2.60; Irish Lane Lassie, Mildred Williams $5.80, $3.60; Mr. Brough, Ken Kerr, $3.40. Temps: 2.11 2-5. Ont ausis couru: The Private Eye, Country Watts, Mighty Peter, Kitty Whitty et Sheila Hal. Quinella: $18.90.

Sixième course, trot D-1 et C-2, un mille, $450

Wild Indian, Bill Pyke, $9.50 $5.70, $3.50; Princess, Les Turcotte, $5.90, $3.40; Irish Lane, Mildred Williams, $2.70. Temps: 2.12 4-5 Ont aussi couru: Edroy Success Pearl, Star Lake Mickey, Ginger Lee C et Danny Prim.

septième course, amble D-2, un mille, $350

Lotus Volo, Don Cox, $11.50, $5.10, $3.50; Sister Lisa, Ken Kerr, $3.80, $3.10; Red Gun, George Platford, $3.10. Temps 2.11 3-5. Ont aussi couru: King Casco, Rusty Wilt, Lord Volo, Direct Queen et Sturdy Dean. Quinelle: $39.30.

Huitième course, amble C-3, un mille, $500

Count Down C, Vern Waddell, $5.10, $3.60, $3.10; Eclipse, Ross Curran, $6.00, $3.80; Sargas Pick, Gilles Filion, $5.50. Temps: 2.08 4-5. Ont aussi couru: David Hal, Mikey Hal, Kay Harmony, Canada, Bars et Maplewood's Chief.

Neuvième course, amble C-2, un mille, $550

Dr. Pride C Omer Knight, $5.50, $3.30, $2.60; Brooke's Honor, Don Cox, $6.10. $3.50; Doctor M.Q., Vic Lutman, $3.00. Temps 2.10 1-5. Ont aussi couru: The Little Brown Derby, Little Linda Sue, McElkington et Poplar King.

Dixième course, amble D-3, un mille, $300

Dr. G. Chief, Harry Zeron, $22.90, $8.20, $6.60; Jerry McKinney, Don Cameron, $4.80 $3.30; Vanity's Babe, Neil Curran, $6.10. Temps: 2.14 2-5. Ont aussi couru: Davey Crockett, J.B. Hall, Peggy Hal, Arawana Cyclone et Art's Rhythm. Quinelle: $63.00.

SOUTH ORANGE, N.J. (PA) — L'Association américaine de tennis sur gazon a annoncé hier que Donal Dell et Frank Froehling ainsi que Billie Jean Moffit et Donna Floyd représenteront les Etats-Unis aux championnats nationaux de Russie à Moscou, du 12 au 19 août.

Toutefois, si les Américains perdent aux mains des Mexicains dans le tournoi de la coupe Davis, il se peut que Chuck McKinley et Dennis Ralston soient choisis à la place des deux joueurs précités.

SHOPPERS SC CITY

LE FREIMART ET LE Foodmart SERONT FERMES LE LUNDI 6 AOUT (FETE CIVIQUE)

MAGASINEZ CE SOIR JUSQU'A 10 H., ET LE MARDI 7 AOUT, DE 10 H. DU MATIN A 10 H. DU SOIR

SHOPPERS' CITY
CHEMIN BASELINE,
PRES DE L'AVENUE WOODROFFE

Ligue Commerciale

Le Parc de la Montagne s'installe en 2e place

Par Coco JARRY

Le chemin le plus court est celui en droite direction. C'est du moins ce que met en pratique John Denofrio l'instructeur du club Parc de la Montagne, qui, depuis qu'il est à la proue du dit club, n'a pas encore inscrit une défaite sur son ardoise.

Victoires sur victoires, y comprise celle d'hier soir au parc St-Rédempteur sur le Vachon au compte de 7 à 1.

La situation est devenue des plus intéresantes avec le Roy's Cleaners sur le trône suivi de très près par le parc de la Montagne et du Lambert. Ceci nous amène à prédire que la joute de dimanche entre Roy's Cleaners et Lambert, dans la matinée, est considérée la plus importante à date. On y verra le fameux lanceur masqué, pour les nettoyeurs, et probablement le roi des retraits au bâton, Douglas Berry, pour les mangeurs de jambon cuit.

Bill Mahoney s'est payé le luxe, hier soir, d'épingler à sa ceinture, sa 4e victoire pendant que la guigue a continué à s'acharner à Shirley Kehoe pour sa 8ème défaite dans cette randonnée qui s'est déroulée en 57 minutes.

Coup d'oeil sur la parade

Le tonnerre s'est fait entendre dans le camp du Sabourin à la 3e stance, lorsque Moe Larose, Roger Vincent, Bob et Roger Fortin et Bernard Cardinal tapèrent à tour de rôle en lieu sûr puis un double jeu mit fin à ce terrible ralliement, soit de 4 points.

Le Vachon évita le pinceau au 6e paragraphe, quand Raymond Nadeau cogna en lieu sûr sur la gauche et, sur la balle rebondissante d'Yvan Mercier, Nadeau fut retiré au deuxième coussin et sur le simple de Paul Séguin à nouveau sur la gauche, Mercier passa outre pour le seul point des perdants.

Sommaire

Vachon	000	001	0	1	5	6			
Parc de la Mont.	004	201	x	7	10	1			

Kehoe (0-8-2) et Blondin; Mahoney (4-3-1) et Fortin

Classement

Roy's Cleaners	23	14	7	2	30
Parc de la Mont.	23	13	7	3	29
Lambert	23	13	8	2	28
Courval	22	8	12	2	18
Vachon	23	3	17	3	9

Prochaines joutes au parc St-Rédempteur Lambert vs Roy's Cleaners à 2h. 30 Parc de la Montagne vs Vachon à 6h. 45.

Donat Savoie conduit le club Paquette-Excel à la victoire

Traînant 5 à 0 après 2 manches de jeu, les Royaux de Paquette Excel sont venus de l'arrière pour compter 5 points et niveler le pointage 5 à 5 après 5 manches de jeu pour ensuite compter le point gagnant à la fin de la 7e manche et remporter une importante victoire de 6 à 5 sur les Jets de Chouinard et Dufour dans une joute régulière de la ligue Val-Tétreau, hier soir au parc Moussette.

Les Jets étaient parvenus à prendre une avance de 5 à 0 dès la 2e manche, grâce à une avalanche de 5 coups sûrs dans la première manche, bon pour 4 points, et d'un triple de Claude Dubuc à la 2e, bon pour un point, avant de permettre aux Royaux de se mettre à l'oeuvre. Ces derniers enregistrèrent 3 points à la 3e, un dans chacune des 4e et 5e manche pour mettre les choses égales 5 à 5.

Les nombreux spectateurs qui assistaient à la rencontre, furent témoin d'un jeu enlevant de la part des deux équipes qui jouèrent la meilleure partie défensive de la saison.

Fin de la 7e, deux hommes de retirés, 2 prises et 2 balles sur Léo Antille au bâton pour les Royaux, Claude Dubuc, le lanceur des Jets, lui sert une 5e balle qu'Antille frappe au champ extérieur. La balle trompe la vigilance de Roger Dumont posté au champ centre qui ne peut rejoindre la balle. Antille se rend au 3e but et se voit créditer de son premier triple de la saison. Le point gagnant sur le 3e coussin, s'amène au bâton le dangereux Donat Savoie qui devait être le héros de la joute. Dubuc prend son temps au monticule. Savoie prend le signe de son instructeur du 3e but, Dubuc envoie la balle à l'intérieur. Pour éviter la balle, Savoie recule un peu en se tournant et son bâton vient en contact direct avec la balle qui est projetée entre le premier et le 2e but. Antille compte et les Royaux triomphent, 6 à 5.

L'arbitre du marbre termina un argument avec Wally Milks, le lanceur débutant pour les Royaux, et lui ordonna de quitter la joute.

André Bélair vint le remplacer au monticule, avec le pointage égal 5 à 5. André termina la joute en beauté, ne faisant face qu'à 4 frappeurs, permettant à Rhéo Dagenais des Jets un ballon au champ droit et Serge Ménard le retira facilement pour mettre fin à la 6e manche. Dans la 7e manche, Bélair retira les 3 frappeurs sur des prises. C'était sa 7e victoire de la saison contre 7 défaites. Claude Dubuc, qui n'accorda que 5 coups sûrs aux Royaux, en était à sa 5e défaite contre 5 victoires.

Léo Antille et Donat Savoie frappèrent 2 fois en lieu sûr pour les Royaux, dont un circuit d'un point de Léo Antille à la 3e. Pour les perdants, Claude Dubuc termina la soirée avec un triple et un double en 2 voyages au marbre et compta 2 points pour briller dans la défaite.

La ligue Val-Tétreau prend congé durant la prochaine fin de semaine. La prochaine joute au programme est pour mardi soir prochain alors que les Pirates de Ray Fuel Oil joueront leur dernière partie de la saison contre le Paquette Excel. A noter que la joute débutera à 6h. 45 précises.

Sommaire

Chouinard et Duf	410	000	0	—	5	7	2		
Paquette Excel	003	110	1	—	6	5	0		

G — Milks, Bélair (6) (7-7-0) et Jeannette P — Dubuc (5-5-1) et Dupuis Cir. Antille (1)

Classement

	J	G	P	N	Pts
Charb. Sunoco	19	13	5	1	27
Ultra Electric	18	10	7	1	21
Chouinard et Duf.	19	9	9	1	19
Paquette Excel	19	9	10	0	18
Ray Fuel Oil	19	4	14	1	9

Championnats intermédiaires de tennis

Le tournoi pour le championnat intermédiaire de tennis de la région va bon train au club Ottawa. Presque toutes les catégories sont rendues à la ronde semi-finale.

Une équipe a passé directement à la ronde semi-finale des doubles masculins quand deux équipes ont perdu par défaut.

Voici le résultat des matches disputés vendredi et l'horaire de ceux qui sont à l'affiche aujourd'hui. Les finales masculines sont à l'affiche pour dimanche après-midi.

Simples féminins

Semi-finale: Mrs. Vera Ablack déf. Sue Driver 6-4, 10-8.

Doubles féminins

Semi-finale: Sue Driver, Mrs. Peggy Jardine déf. Janette Buchanan, Mrs. Shirley Watson 6-2, 6-3.

Doubles masculins

Quart-finale: Don Douglas, Peter Maltby déf. Bill Morgan, Denis Delisle, 8-6, 6-4; Bob Guest, Mike Sauvé déf. Dave et Carl Smith par défaut; Jean Paquette, Paul Courtemanche déf. Bill Munro, Ian Harlock, 1-6, 6-2, 6-2.

Doubles mixtes

2ème ronde: Jean Southworth, Ross King déf. Vera Ablack, Steve Varga 6-3, 6-3.

Quart-finale: Janette Buchanan, Don Hambling déf. Janet MacLean, Sid McGowan 6-3, 6-1; Doreen Farrell, Bill Munro déf. Peggy Jardine, Sandy Lowdon 6-2, 7-5.

Aujourd'hui

1.00 p.m. Finale simples féminins: Vera Ablack vs Laragh Neelin.

3.00 p.m. Finale doubles féminins: Miriam Little, Jean Southworth vs Sue Driver, Peggy Jardine.

Doubles masculins: semi-finale: Jean Paquette, Paul Courtemanche vs Bob Guest, Mike Sauvé.

4.30 p.m.: Doubles mixtes: quart-fianle: Jean Southworth, Ross King vs Sue Driver, Bill Morgan; Shirley Watson, Dick Lafontaine vs Diane Simard, Jean Paquette.

Le Paquette se rallie pour battre le Chez Lucien, 8-6

André Despard et André Giroux se sont combinés dans les huit dernières minutes de jeu pour compter trois buts et conduire le Paquette Automobiles à une victoire difficile de 8-6 sur le club Chez Lucien hôtel, dans une joute régulière de la Ligue senior de crosse d'Ottawa.

Despard a compté deux buts (il en a compté trois au cours de la joute) et Giroux (lui aussi a compté trois fois) une fois dans les dernières minutes de jeu pour couronner un ralliement des gagnants.

Alignement

Paquette Automobiles: J. Robert, W. Stethem, J.Y. Franche, D. Dagenais, R. Dagenais, J.P. Giroux, A. Despard, A. Giroux, D. Stethem.

Chez Lucien Hôtel: R. Ethier, D. Gosselin, G. Hubert, W. Corcoran J.P. Brunet, G. Potvin, J. Larkin, E. Robbe, R. Fleury, K. Peterson.

Sommaire

1ère période:
01:09-Luc.—Guy Hubert, Wib Corcoran.
02:29-Paq.—André Giroux, André Despard.
12:41-Paq.—Richard Stethem, André Despard.

2ème période:
06:45-Pap.—Richard Dagenais, Gilles Champagne.
07:42-Luc.—Rémi Fleury, Wib Corcoran.
19:32-Paq.—André Giroux, Jean-Yves Franche.

3ème période:
00:13-Luc.—Jim Larkin, Guy Hubert.
03:23-Luc.—Earl Rabbe, Guy Potvin.
4:14-Paq.—André Despard, Richard Stethem.
07:26-Luc.—Jim Larkin, Wib Corcoran.
12:15-Luc.—Wib Corcoran Jim Larkin.
12:31-Paq.—André Despard, Jean-Yves Franche.
12:39-Paq.—André Giroux, André Despard.
17:50-Paq.—André Despard, Wayne Stethem.

Compte final: Paquette 8 Lucien 6. Prochaine partie le 6 août à 8h.15 entre le Meloche Furniture et le Don Lanoue Transfer, au carré Anglesea.

SUR L'EAU-DANS L'EAU A-T-T-E-N-T-I-O-N

Ligues de sacs de sable

Ligue de sacs de sable "MIXTE" AMYOT et FILS

5 meilleures moyennes

Hommes:

Maurice Auger	6.359
Adrien Beauline	6.225
Horace Auger	5.890
Alban Guibord	5.371
Hector Benoit	4.855

Femmes:

Marguerite Roy	3.574
Réjeanne Guibord	3.411
Lisette Fuoco	3.265
Germaine Quin	2.599

Haut double:

Maurice Auger	17.500
Lisette Fuoco	10.200

Haut simple:

Maurice Auger	9.500
Lisette Fuoco	6.975

Haut essai (10 sacs)

Horace Auger	3.500
Marguerite Roy	2.700

CLASSEMENT

Auger	21
Guibord	14
Charette	13
Roy	12

Ligue de sacs de sable "MIXTE JUNIOR" AMYOT et FILS

3 meilleures moyennes

Garçons:

Marcel Charbonneau	4.405
Jean-Pierre Roy	4.105
Gilles St-Jean	4.031

Filles:

Pauline Roy	2.088
Lucille Bond	2.081
Monique Plouffe	1.930

Haut double:

Marcel Charbonneau	13.100
Maureen Burns	7.075

Haut simple:

Marcel Charbonneau	7.100
Gilles St-Jean	7.100
Maureen Burns	4.300

Haut essai (10 sacs)

Gilles St-Jean	2.800
Lucille Bond	1.800

CLASSEMENT

Braves	42
Copains	39
Camarades	26
Alouettes	23

Des joueurs du West End B. Ruth à Cooperstown

Des jeunes joueurs de quatre équipes de baseball de la ligue Babe Ruth du West End ont quitté Ottawa, hier après-midi, en route pour Cooperstown, New York, le berceau du baseball.

Des représentants des équipes Britannia-Crystal Bay Lions, des Wildcats de Woodroffe; des Cougars de Westboro et des Mustangs de McKellar sont partis à 5h.30 de Britannia pour se rendre dans cette petite ville où le baseball a pris naissance il y a plus de 110 ans.

Pendant leur séjour à Cooperstown, ils visiteront le "Temple de la renommée" et pourront admirer toutes les plaques et autres mémentos qu'on y a érigés pour rappeler les grands du baseball. Ils verront des centaines de souvenirs qui ont appartnu à de athlètes tels que Ty Cobb, Babe Ruth, Lou Gehrig, Christy Matthewson, Nap Lajoie et plusieurs autres grandes figures du sport national américain. Les jeunes profiteront de leur passage sur le sol américain pour disputer deux jeutes à Cooperstown même. Le voyage du retour s'effectuera dimanche soir.

M. Flamme Bleue vous dit :

"TRANSFORMEZ DES MAINTENANT VOTRE SYSTEME DE CHAUFFAGE au gaz naturel!"

Mensualités différées jusqu'au 1er sept. 1962

Consultez votre vendeur Flamme Bleue ou téléphonez à Ottawa Gas CE. 6-9491

L'organisation du cinquième tournoi annuel St-René-Goupil va bon train

L'organisation du tournoi St-René, avec la collaboration de la brasserie Molson, va bon train. Les équipes ont presque toutes retourné leurs inscriptions au comité; celles qu'ils ne l'ont pas encore fait devrons le faire dès cette semaine pour ne pas être désappointé.

Il est vraiment intéressant de constater la coopération de la ligue Sacré-Coeur de Hull qui envoie quatre équipes au tournoi: Marché Verdun, Danis Transport, Lévis Barbier et le René Body Shop.

La ligue Interprovinciale senior B sera aussi bien représentée avec sa nouvelle équipe championne le Hugh M. Grant d'Ottawa. On pourra voir à l'oeuvre aussi, le Gatineau Fuel Oil champion tournoi St-René l'an dernier, ainsi que le club Orléans.

De bonnes équipes viendront de la ligue Hull-Volant soit le Val-Tétreau Excel ainsi que l'équipe Limoges et Fils.

La vilie de Gatineau contribuera à cet événement sportif avec le Manoir Papineau, grand champion du tournoi St-René la'n dernier, le Petit Canot, le club junior de l'Ameublement Lessard, l'équipe du salon de barbier Bob de Ste-Rose de Lima.

D'Ottawa, il y aura les Montagnards et Fine Flowers shop de la ligue intermédiaire, Sports Line & Bait Shop et l'Ottawa St-Paul.

Il y aura aussi le Montebello, deux fois champion de ce tournoi, ainsi qu'une équipe de Thurso.

Avec toutes ces excellentes équipes en lice, les amateurs sont assurés d'assister à des joutes enlevantes et remplies d'action.

Vu le nombre important d'équipes inscrites dans le tournoi, celui-ci débutera le mercredi 8 août pour se continuer jusqu'au dimanche le 12 août.

André Sauvé fait gagner l'équipe Oscar Lambert

Grâce à un coup de circuit d'André Sauvé cogné à la septième manche, l'équipe d'Oscar Lambert s'est hissée en tête du classement de la ligue junior de balle molle du Sacré-Coeur de Hull.

Le club d'Oscar Lambert a remporté la victoire sur le club St-Louis et Fils au compte de 8 à 7 au cours d'une joute régulière disputée vendredi soir au parc Reboul.

Le lanceur gagnant a été Robert Dussault et le lanceur perdant, Roger Sincennes.

La prochaine joute aura lieu vendredi prochain, au parc Reboul, et mettra aux prises le club Oscar Lambert et le Maurice Crest.

Au New Edinburgh

Dans une joute disputée au terrain New Edinburg vendredi soir, les Angels ont su remonter le courant pour vaincre, 8 à 4, les Indiens qui avaient pris une avance de trois points dès le début de la joute. Par cette victoire, les Angels se sont rapprochés des Tigers et ne sont plus qu'à une partie de la deuxième position.

Sommaire								R	H	E
Angels	0	1	0	4	3	0		8	6	2
Indiens	0	4	0	0	0	0		4	4	2

Batteries: Angels, Dave Patrick, L. et Danny Paul, R. Indiens, Doug McCrea, L. et Terry Hicks, R.

Classement

Yankees	9	4	18
Tigers	7	6	14
Angels	6	7	12
Indiens	4	9	8

Joffre Séguin conduit le Pte-Gatineau Electric à une victoire de 6-5

Joffre Séguin a frappé un double de trois points, dans la 5e manche, et il a conduit le Pointe-Gatineau Electric à une victoire de 6-5 sur le LaTourelle, dans une joute régulière de la Ligue commerciale de Gatineau. Jim Séguin et Raymond Fugère ont également bouclé des doubles pour les gagnants.

André Roy a été le lanceur gagnant et il n'a donné que six coups sûrs. Germain Pétrain a encaissé la défaite.

Dimanche après-midi, le LaTourelle fait face au Esso-Richard, tandis que dimanche soir, le Pointe-Gatineau Electric affronte le Sportif.

MEXICO (PA) — Les deux meilleurs joueurs, Chuck McKinley, des Etats-Unis, et Rafael Osuna, du Mexique, se feront face lors du match d'ouverture en simple aujourd'hui dans les séries de la zone américaine en vue de l'obtention de la coupe Davis. Le deuxième match opposera Jon Douglas, de Californie, et Antonio Palafox, de Mexico.

Les rencontres débuteront à 3h. p.m. sur les courts du centre sportif Chapultepec.

CULTURE PHYSIQUE
HOMMES - FEMMES et ENFANTS
CLAUDE STUDIO
53 St-Raymond HULL
Prof. Claude Bergeron
PR. 7-0308 — Rés: MO. 3-3955

SILENCIEUX 4.80
à un nouveau bas prix
Exemple: CHEVROLET 1952-53 installé
CANADIAN TIRE Corp.
ASSOCIATE STORES
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381

CE SOIR
Entrée générale $1.00 taxe incluse
COURSES DU SOIR
10 EPREUVES PARI-MUTUEL QUINELLA EXACTA
4 SOIRS PAR SEMAINE
PARC CONNAUGHT
LUN., MERC., VEN., SAM. 8:00 P.M.
Dimanche après-midi à 2 hres p.m.

NOUS VOUS PAYONS 7 1/4 % D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE 360 JOURS

PRUDENTIAL FINANCE CORPORATION LIMITED

Les directeurs de Prudential Finance ont autorisé le paiement d'un BONI D'INTÉRÊT de $2.50 par $1000.00 à tous les détenteurs de billets au 31 AOÛT 1962

NOUS VOUS PAYONS 6 1/4 % D'INTÉRÊT PAR AN POUR VOS FONDS À COURTE ÉCHÉANCE DE 180 JOURS

75, rue Albert, OTTAWA, Ont. — Tél. CE. 2-7104

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI : 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR

LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT LE MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

4] Perdu

MONTRE perdue, vendredi. Magasin Larocque. Récompense, — RE. 3-1985. 4-182

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

BUREAU avec linge d'enfants trouvé sur la rue Donald, Overbrook. SH. 9-3589. 4A-182

5] On demande (agents)

HOMMES OU FEMMES

—Temps plein ou partiel.
—Salaire plus boni.
—De 23 à 39 ans.
—Auto nécessaire.

Pour informations appelez
HOTEL LORD ELGIN
CE. 5-3333
Demandez M. Lamy
5

DEVENEZ PATRON! Pas d'horloge à poinçonner. Gagnez jusqu'à $100 par semaine en distribuant 200 produits divers: remèdes, articles de toilette, savons, nettoyeurs, insecticides, vaisselle anglaise, etc... à des clients établis dans votre voisinage. Ecrivez immédiatement à G. Laurin, 21, rue St-Paul est, Montréal, Qué. 5-

6] On demande (hommes)

CHEF d'équipe, aussi 3 vendeurs, pour vente de marchandise luxueuse de salon et cuisine, à commission. Doit avoir auto. — MO. 3-2320 pour rendez-vous. 6-182

FABRICANTS de meubles à tiroirs, emploi permanent pour les hommes compétents. Faire demande à Carleton Cabinets Ltd., chemin Ogilvie, Cyrville, SH. 5-1581. 6-184

MECANICIEN d'expérience demandé. Références. 289 Notre-Dame, Gatineau. MO. 3-5386. 6-j.n.o.

MECANICIENS — doivent être compétents. Les meilleurs salaires seront versés aux meilleurs candidats. Tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

HOMME sobre de 40 à 70 ans, pour légers travaux. CE. 2-4003. 6-185

VENDEUR d'expérience dans la vente de portes et châssis. S'adresser entre 1 et 9 h. soir, PR. 7-3305. 6-j.n.o.

MECANICIEN d'automobile, de 1ère classe, avec connaissance de la soudure électrique et à l'acétylène. Doit être fiable, bon travailleur. Emploi stable, comportant tous les avantages. Ecrire à case 148, Le Droit. 6-sam.

EMPLOIS actuels au Canada, Nouvelle-Ecosse, Amérique du Sud, Europe. Employment Information Center, Room C56, 739 Boylston, Boston 16. 6-sam.

HOMME célibataire avec expérience sur ferme laitière. Doit savoir traire les vaches. Références. Ecrire case 134 "Le Droit". 6-182

PEINTRE au fusil et proposé à la carrosserie; expérience serait un atout. Immédiatement; entraînement de 14 jours fourni pour travail dans un atelier de peinture rapide et nouveau genre d'autos, qui sera inauguré bientôt. Excellent salaire et chance de promotion à un poste administratif, aux bons candidats. Jusqu'à samedi, à 1h. p.m. pour fixer un rendez-vous. Tél: CE. 6-2319. 6-183

CUISINIER avec expérience, le jour. Se présenter au restaurant C-Si-Bon, 887, boul. St-Laurent, Ottawa. 6-187

HOMME ou couple pour ouvrage de conciergerie. Case 247 LE DROIT. 6-187

JUNIOR POUR BUREAU C.A.
FAIRE DEMANDE par écrit seulement, donnant résumé complet des qualifications. Latendresse et Latendresse C.A., 303 Kendall, Eastview. 6-183

OCCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

GROS REVENUS
LA PLUS HAUTE COMMISSION
UN EMPLOI D'AVENIR

Pour bâcler les transactions seulement. Aucune sollicitation. Nous fournissons tous les tuyaux.

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical. Un entraînement complet attend l'heureux candidat.

Composez CE. 2-3520
pour fixer un rendez-vous
6

6] On demande (hommes)

HOMME de service, expérience élémentaire, Eddy Esso Service, 210 Eddy, Hull. 6-183

VILLE D'OTTAWA
URBANISME V
Echelle de salaire :
$7,152 - $8,448

FONCTIONS :
Sous les ordres de l'urbaniste municipal, aider à la préparation d'un plan directeur et d'améliorations urbaines. Faire des recherches et des études en vue de l'analyse du voisinage, pour les projets de l'arrondissement central.

ON EXIGE :
Un diplôme de bachelier en génie civil, architecture, géographie ou dans un domaine connexe, de préférence, avec études post-universitaires dans l'urbanisme ou avec diplôme en urbanisme.

Adresser sa demande au :
Directeur du personnel,
bureau du personnel,
pièce 406, 4e étage,
hôtel de ville,
111, promenade Sussex,
Ottawa, Ontario.
6

VENDEUR d'autos neuves et usagées. Doit être compétent. Salaire et commission; tous les avantages ordinaires. Se présenter chez Percy Carrière Automobiles, 44, chemin de Montréal, Eastview. 6-300

Gatineau
MECANICIEN demandé, 25 à 45 ans, logis fourni, salaire et commission, bonne condition pour ambitieux, honnête, fiable et compétent. S'adresser Henri Anka 151, boul. Maloney, coin rue Principale. 6-182

EXCELLENTE OFFRE D'EMPLOI
UN DES PLUS GRANDS manufacturiers de fenêtres et d'auvents demande 2 vendeurs bilingues, sérieux et travaillants. Une compagnie fiable et bien établie. Auto nécessaire. Aucune expérience de la vente n'est nécessaire. Entraînement complet fourni. Ottawa et la région. S'adresser au 236 Arlington, Ottawa, du mardi au vendredi. 6-182

HOMME d'expérience, marié, pour ferme laitière. Maison séparée. Téléphoner à Navan 15-s-20. 6-183

GERANT

Pour magasin et meunerie. Faites demande par écrit en spécifiant qualifications.

S'adresser à
ASSOCIATION COOPERATIVE AGRICOLE D'ALFRED,
ALFRED, ONT.
6

6B] On dem. (hom et fem)

OCCASION D'EMPLOI DANS LA VENTE

COMME SOLLICITEUR
LA PLUS HAUTE COMMISSION
UN EMPLOI D'AVENIR

AVANTAGES: assurance-vie et assurance-hospitalisation. Plan médical.

Composez
CE. 2-3528
pour fixer un rendez-vous
6B

Serveuses expérimentées

$42 par semaine
Salaire assuré
le jour ou le soir

Nous payons aussi les plus hauts salaires pour les serveuses à temps partiel, cuisiniers et aides-cuisiniers.

FAIRE DEMANDE A :
SHOPPER'S RESTAURANT,
situé au Shopper's City, sur le Queensway et chemin Blair
OU APPELER
PA. 8-3248
pour un rendez-vous.
6B

7] On demande femme

COIFFEUSE et aide-coiffeuse d'expérience. Central. CE. 3-6970. 7-185

JEUNE FILLE demandée pour ouvrage général. Logera ici. CE. 4-4563 après 7 h. 7-183

PRODUITS AVON
DAMES mariées, région Côte-de-Sable. Les cosmétiques Avon recherchent des représentantes énergiques. Revenus très intéressants. Quelques heures par jour. CE. 2-8585. 7-183

6C] Positions vacantes

PREPOSE AUX CHEQUES

dans le bureau de comptabilité d'une grande institution financière

Expérience non nécessaire, mais le candidat devra pouvoir bien écrire à la machine et posséder les éléments de la comptabilité et de la tenue d'un fichier.

Semaine de 5 jours, agréables conditions de travail, tous les avantages aux employés. Salaire initial selon l'expérience.

Prière de faire demande, de sa propre main, en donnant les détails quant à l'instruction, l'expérience, etc., ainsi que le salaire désiré, à :

CASE 246,
"LE DROIT"
6C

7] On demande (femmes)

UNE AMBASSADE demande une commis-dactylo bilingue expérimentée. Connaissance de la sténographie et de la routine élémentaire de bureau serait un atout. Salaire au début $57.50 par semaine. Prière de répondre en donnant tous les détails quant aux aptitudes et l'expérience à Case 183, Le Droit. 7-183

FILLE de table, expérience et références. Travail, jour, soir ou temps partiel. Restaurant Chez Roland, PR. 7-6504, après 6h. 7-182

TRAVAIL DU SOIR

Encore quelques vacances pour du travail de bureau et des magasiniers aux rayons.

HEURES :
6 p.m. à 10 p.m.

Les employés seront transportés du magasin au dernier arrêt de la CTO, chemin de Montréal, ainsi que de l'arrêt au magasin.

S'adresser chez
FREIMART
SHOPPER'S CITY
Ch. de la Reine, près du boul. Blair
ou au
Bureau du personnel
chez
FREIMAN
en ville
7

CUISINIERE, soir, restaurant Miss Ottawa. 7-181

Le nouveau magasin Freimart

qui ouvrira Chemin de la reine près du boul. Blair, offre des emplois à:

- des premiers commis aux rayons des vêtements sport
- Magasiniers

Avantages aux employés Freiman.
Travaillez dans le confort d'un magasin climatisé.
Escomptes aux employés Freiman, en ville.

Les employés seront transportés du magasin au dernier arrêt de la CTO, chemin de Montréal, ainsi que de l'arrêt au magasin.

S'adresser chez
Freimart
Shopper's City
CH. DE LA REINE,
PRES DU BOUL. BLAIR
ou au
BUREAU DU PERSONNEL
chez
Freiman
EN VILLE

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

COIFFEUSES demandées, nouveau salon. Expérience requise. A partir de 9 p.m., CE. 3-7948. 7-184

FILLES demandées pour nouvelle troupe de majorettes à Hull. PR. 7-8026. 7-182

SERVEUSE demandée, avec expérience. S'adresser à 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 7-j.n.o.

OPERATRICE en fourrure. Expérience. 40 heures par semaine, bon salaire. L. et M. Joannis, Fourrures, PA. 8-3754. 7-185

FILLE de table avec expérience, jour ou soir. Se présenter en personne, restaurant C-Si-Bon, 887, boul. St-Laurent, Ottawa. 7-187

CUISINIERE, soir, restaurant Miss Ottawa, Boîte 704, chemin de Montréal, Ottawa. 7-184

PERSONNE compétente, légers travaux de ménage, logée, 2 enfants. TA. 8-3700 après 5h. 7-187

COUTURIERE pour réparations générales. Expérience. Bon salaire. Roy's Cleaners, 206 Marier. SH. 9-5901. 7-j.n.o.

8] On demande (servante)

MENAGERE, 40 à 60 ans, promenade de la Gatineau, 10 minutes de Hull. CE. 2-3572, PR. 7-2964. 8-184

SERVANTE pour ouvrage général dans Alta Vista. 5 enfants. Couchera ici. $18 par semaine. — RE. 3-7694. 8-182

DAME sérieuse pour garder 3 enfants pendant que mère travaille. Logera ici. CE 4-2672 après 4 hrs. 8-182

8] On demande (servante)

GARDIENNE, 6 soirs par semaine. 5 à 11h. 30. SH. 9-8687. 8-182

SERVANTE demandée, 18 ans ou plus. Devra demeurer ici; 2 enfants. PR. 1-5109. 8-183

FILLE, 20 ans ou plus, pour prendre soin de 2 enfants. Logera ici. 319 Labrosse, Gatineau, après 6 h. 8-j.n.o.

JEUNE FILLE, 20 ans ou plus, ouvrage général; salaire intéressant, famille 4 enfants. SH. 9-9633. 8-184

FEMME fiable, bilingue, chambre, pension et salaire, pour prendre charge de maison et 2 enfants. SH. 6-1830. 8-j.n.o.

8A] Pour bébés

PRENDRAIS bébés en pension. PR 1-4424 après 6 heures. 8A-180

DAME prendrait enfants en pension, du lundi au samedi. SH. 9-1631. 8A-183

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. Foyer moderne. MO. 3-6720. 8A-183

PRENDRAIS enfants, tout âge, en pension, à la semaine ou au mois, dans une grande maison de campagne. Expérience et références. Appelez à Plantagenet 673-4650. 8A-184

DAME prendrait enfants en pension, semaine ou mois. Pointe-Gatineau, PR. 1-6573. 8A-181

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. MO. 3-5223. 8A-31 j. 1, 4 août

GATINEAU — Garderais enfants pendant que mère travaille. MO. 3-6342. 8A-182

PRENDRAIS enfants en pension. MU. 4-3242 après 6 heures. 8A-183

9] On dem. (instituteurs)

INSTITUTRICE demandée pour Eariton, Ontario. Ecole de 17 classes. Salaires 1ère classe $2,850, 2e classe $2,550. Expérience 3 années à $100 par année. Augmentation $200 par année. S'adresser à Albert Aubé, sec. Commission scolaire Earlton, Ont. 9-182

INSTITUTRICE pour école séparée, sous direction des Soeurs de l'Assomption, pour enseigner grades 1, 2 et 3. Salaire suivant l'échelle. S'adresser à M. Lorne Conrad, président, R.R. no 4, Powassan, Ont. 9-183

ON DEMANDE, instituteur ou institutrice pour école du jour, indienne, du lac La-Croix, Ont., pour classes 1 à 6 inclusivement. — Adressez demande, mentionnant qualifications, à M. R. L. Fawcett, surintendant des écoles du district, ministère des Affaires indiennes, pièce 213, édifice du Bureau de Poste, Port Arthur, Ont. 9-184

ON DEMANDE instituteur ou institutrice pour l'école du jour, indienne, de Seine River, Ont., pour classes 1 à 6 inclusivement. — Adressez demande, mentionnant qualifications, à M. R. L. Fawcett, surintendant des écoles du district, ministère des Affaires indiennes, pièce 213, édifice du Bureau de poste, Port Arthur, Ont. 9-184

LE COMTE D'ATHABASKA No 12 EN ALBERTA

compte quelques vacances dans ses écoles secondaires et il invite les demandes d'instituteurs compétents pour enseigner les cours suivants dans les classes de 10 à 12. Entrée en fonctions le 4 septembre.

—Français et autre sujet, à discuter. 2 instituteurs et 1 vice-principal.
—Anglais et étude sociale. 2 instituteurs et un vice-principal.
—Mathématiques et science.
—Education physique (pour filles) et autre sujet, à discuter.
—Cours commercial (sténographie Gregg) — 3 instituteurs.
—Economies domestiques. 1 instituteur.

Les candidats doivent posséder un diplôme avec spécialisation et détenir un certificat qui prouve leur compétence dans l'enseignement au niveau secondaire.

La région du comté est située à 65-110 milles au nord d'Edmonton. Les chemins sont en bon état. Elle offre un bon choix de divertissements: sports, camping, pêche, chasse, etc. Les écoles sont dans de jolis emplacements. Elles sont de construction assez récente, modernes, comptant de 7 à 26 salles de cours. Les couples enseignants seront bienvenus. Le transport sera à nos frais; facilités de logement.

LES SALAIRES

Ils variaient, au cours de la dernière année scolaire, de $3,000 à $8,100, selon la compétence et l'expérience. Supplément allant jusqu'à $1,500 pour poste administratif. On négocie actuellement le contrat pour l'an prochain.

On est prié de faire parvenir les demandes dans lesquelles on inclura ses qualités, son expérience, ses références, une copie du rapport de l'inspection ainsi que les autres renseignements pertinents, au :

SURINTENDANT DES ECOLES,
M. M. G. GAULT,
Comté d'Athabaska No 12,
Athabaska, Alberta
9

NON CLASSE par Larry Hurb



"Avec ces quelques modifications, elle vous coûtera $47,432.25 !"

9] On dem. (instituteurs)

ON DEMANDE

un instituteur bilingue pour l'école séparée, section 16, Kenyon, dans le village d'Apple Hill, Ont.

Entrée en fonctions le 4 septembre, 1962.

Prière de mentionner la compétence et le nom du dernier inspecteur.

Le secrétaire-trésorier,
J. ANDREW DANCAUSE,
Apple Hill, Ont.
9

INSTITUTEUR et institutrice qualifiés, demandés à l'école Louisbourg de Hearst. Instituteur ou institutrice comme principal, pour enseigner 7e et 8e. Institutrice pour 3e et 4e. Donnez qualifications et références. Ecrire à René Duguay, sec., C.P. 115, Hearst, Ont. 9-184

PROFESSEURS et INSTITUTRICES qualifiés demandés pour 5e, 6e et 8e années garçons. Bon salaire. Convention collective de travail. Faire demande, en mentionnant si qualifié de Québec, expérience et références, à la Commission scolaire de Fort-Coulonge ou téléphoner (frais virés) entre 6 et 8 p.m. à Monsieur M. L. Dempsey, président, Tél. 23 — ou Alfred Rose, sec.-trés., Tél. 78, Fort-Coulonge, Qué. 9-2, 3, 4, 9, 10, 11

ON DEMANDE un professeur pour enseigner à l'école des garçons 6ième et 7ième années. Expérience qualifications et références sont requises. Prière de mentionner le salaire désiré. S'adresser à la Commission scolaire d'Aumond, Mme M. Th. Michaud, sec-trés., Ste-Famille d'Aumond, Qué. 9-185

L'ECOLE Ste-Marie, St-Joseph, Ontario (RR no 2 Zurich) a besoin pour septembre 1962, d'une institutrice bilingue qualifiée. Ecole rurale moderne de 3 salles de classe avec les Ursulines en charge. Prière de mentionner années d'expérience, salaire désiré et nom du dernier inspecteur. M. W. Bourdeau, secretaire, RR no 2, Zurich, Ont. 9-182

10] On demande (logements)

VEUVE cherche logis, une chambre à coucher, loyer raisonnable. PR. 1-1127. 10-183

11] On demande (emplois)

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

DAME ferait ménage à la journée, bureau ou maison. PR. 1-3187. 11-184

TIREUR de joints de gyproc, ouvrage garanti. PR. 1-3436. 11-2

FILLE de la campagne, 18 ans, sérieuse, désire emploi dans maison privée, travail général ou gardienne d'enfants. Peut fournir références. Téléphone à 613-3, St-André-Avellin, Qué. 11-187

11] On demande (emplois)

URGENT — Homme dispose temps libre. Que proposez-vous? Travail à domicile, si possible. Ecrire Case 124 "Le Droit". 11-185

12] On demande Chambre

DAME demande chambre confortable dans maison privée avec dame seule, ou couple. Ecrire case 155 LE DROIT. 12-182

13A] On demande (divers)

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 13A-300

PIANO demandé n'importe quel format ou marque. Payons comptant. PA. 2-1426. 13A-j.n.o.

PIANO demandé peu importe la marque et l'état. Payons comptant. PR. 7-3001. 13A-j.n.o.

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 13A-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 13A-300

HOMME possédant camion, ferait le nettoyage et le débarras des sous-sols, le nettoyage des cours et l'enlèvement d'ordures. CE. 3-8221. 13A-184

13B] On demande (maison)

AVONS CLIENT qui désire acheter maison dans Hull ou Wrightville. Si vous désirez vendre votre maison, appelez M. Laprade, PR. 1-3425 ou PR. 7-0914. 13B-j.n.o

DESIRE louer maison ou logis dans Hull ou Wrightville. Situé près école, si possible, paierait jusqu'à $65. par mois. Pour 1er septembre. 6 enfants d'âge scolaire. Appeler 166, Maniwaki. 13B-182

URGENT
CLIENT sérieux avec comptant substantiel, demande maison dans Hull ou Wrightville, Ron Charbonneau, Immeubles. PR. 7-3125. 13B-182

WRIGHTVILLE, 2 ou 3 chambres à coucher. SH. 9-8745. 13B-183

HULL. Petite famille désire louer maison confortable, 3 chambres à coucher, cave si possible. $90 à $100. PR. 7-9568. 13B-187

14] A vendre (propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIERS
366 DALHOUSIE

CE. 2-7384

PROPRIETE COMMERCIALE, grand terrain coin Parent et St-Patrice, 100 x 100, Armand Richard, CE. 3-5343.

CLIENT échangerait maison et grand terrain de coin, situé à Overbrook, pour propriété avec grand terrain à Cyrville, Navan, Blackburn. Co-Op 1879. Armand Richard, CE. 3-5343.

BRITANNIA, endroit commercial, rue Carling, lot de 132 x 190, sur lequel sont construites 5 cabines doubles, meublées, eau courante, cette offre comporte aussi bungalow de 5 pièces. Le tout avec accès sur le lac Deschênes. Prix $18,000. Acompte $7,000. Nouveau Co-Op. Armand Richard, CE. 3-5343.

HULL, 16 Hadley, à louer ou à vendre, propriété de 4 chambres à coucher, grande cuisine, lot de 55 x 100. Co-Op 2204. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

CE qu'on peut appeler une opportunité au Parc de la Montagne, bungalow de 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle de jeux au sous-sol, très beau terrain, prix $13,900. Acompte $2,000. Co-Op G-2808. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

HULL-SUD, près chemin Deschênes. Qui aime résider dans un endroit ombragé, il sera servi à souhait, en plus cette propriété de 29 x 70, comporte 4 chambres à coucher, un garage double chauffé, servant actuellement de salle de jeux. Prix $19,800. Acompte $5,000. Co-Op 2619. Benoit Barrette, MU. 4-6362.

14

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer

EASTVIEW, rue Genest, bloc appartements contenant 6 logis, tous 2 chambres à coucher, salon, cuisine, loyer $85 par logis, revenu $6,240. $38,000. $7,700 à compte. Co-Op G-1123. Lucien Pitre, PR. 7-3983.
COTE DE SABLE, bloc de 6 logis, revenu annuel $6,000. $33,000. $7,500 à compte. Co-Op G-1122. Lucien Pitre PR. 7-3983.
VILLAGE D'ORLEANS, maison de 6 pièces, aussi terrain de construction 60 x 360, $4,000. Nouvelle Co-Op. Noël Potvin, CE. 4-3426. Mme Major SH. 9-1336.
EASTVIEW, rue Wanda, bungalow de 6 pièces, salle de jeux, garage, patio, bar-B-Q., possession immédiate. Bas acompte. Nouvelle Co-Op. Mme Major, SH. 9-1336. Noël Potvin CE. 4-3426.
ANGERS, Qué. Ferme 50 acres avec résidence de 2 étages, moderne, grange et moulin à scie totalement équipé, prix $13,500; $5,000 à compte. Noël Potvin. CE. 4-3426. 14-300

SEGUIN & GROULX

ENRG.
102, rue Montcalm, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

HULL, duplex comprenant un logis de 2 chambres à coucher et l'autre une chambre à coucher; revenu de $45 et $35 par mois. Prix demandé $5,500 dont $1,000 à compte.
PTE-GATINEAU, maison de trois chambree à coucher, chauffage air chaud, garage. $7,300 dont $1,000 à compte. Solde à discuter. 14-300

ROLAND GLANDON IMMEUBLES
PR. 7-9152
SEMI BUNGALOW, 18 milles de Hull, avec 60 bêtes à corne, 7,000 balles de foin, la grange contient 70 bêtes variées. Tracteur, presse à foin et tout l'équipement de ferme compris. Prix $30,000. Comptant $14,000. Balance à 5%. 14-300

14] A vendre (propriétés)

ZOEL LEBLANC — Immeubles
MO. 3-3256 — MO. 3-3116
3 MAISONS modèles prêtes pour occupation. "Place des Erables", à Gatineau. Le plus beau projet domiciliaire de la région, érigé par Desnoyers Construction Ltée. Près église St-René-Poupil.
TEMPLETON, maison de 2 étages, stuc, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon, grand terrain. $9,400. Termes.
BUCKINGHAM, bungalow en stuc de 2 chambres à coucher, garage. Terrain de 10 acres. Deux milles et demi du centre de la ville. Aubaine à $5,500.
LOT de 50x100, rue Raymond, Gatineau. Asphalte, trottoir, près église, école. Seulement $2,500.
GATINEAU, Montée de Paiement, 2 lots panoramiques de 1 acre et quart chacun. $3,000 chacun.
RUE CHARLES, bungalow en brique, 3 chambres à coucher, paysagé. $14,300. Tentures comprises.
RUE MILLAR, Gatineau, bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, foyer occupant tout un mur. $11,000. Aussi peu que $2,500 à compte.
RUE MAPLE, maison de 2 étages, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salle à manger, garage, terrain paysagé. $12,500.
RUE GAY, Gatineau. Bungalow, imitation de brique, 3 chambres à coucher, partiellement tourbé. Système de chauffage au sous-sol. $8,000. Termes.
RUE THOMAS, 3 logis, 2 étages, central. $12,500. $5,000 à compte. Solde $80 par mois, capital, intérêt.
RUE MONDOUX, grand double, brique, 3 chambres à coucher, par logis, 2 systèmes de chauffage central. $18,500.
RUE CHARETTE, duplex, stuc, 2 chambres à coucher chaque logis, système de chauffage central, planchers de bois dur. Garage à même. $14,000 $4,000 à compte.
LAC BELISLE, St-André-Avellin, 2 milles du village, chalet 2 chambres à coucher, complètement meublé, grève; 68 pieds de façade sur le lac. $2,500. Acompte $950. Termes.
GATINEAU, lot commercial 57x100, en face du moulin CIP. $7,000.
RUE NOTRE-DAME, Gatineau, maison de 3 logis, imitation de brique, sur lot double, $9,500. $5,500 à compte. 14-300

IMMEUBLES
RENSON
REALTIES INC.
Courtiers en immeubles
70 D'Orsonnens — PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
J.-Robert Boyer, CE. 2-8567

DUPLEX, rue Fortier, Hull, très propre, 2 logis de 2 chambres à coucher, grande cuisine moderne, vivoir, revenu mensuel de $158. Aubaine à $12,000. Acompte $6,000.
GATINEAU, édifice commercial, comprenant spacieux restaurant, salon de barbier ainsi que 2 logis. Prix $30,000. Acompte $6,000.
BOUL. ST-JOSEPH, belle propriété, bungalow de 1½ étage, sur grand terrain de 100x148. Prix $14,500.
RUE SCOTT, en face de la promenade du Lac des Fées, grand bungalow de 3 chambres à coucher; endroit idéal. Prix $15,000. Acompte $4,200.
PARC DE LA MONTAGNE, joli bungalow moderne, près de l'hôpital du Sacré-Coeur, 3 chambres à coucher, sous-sol entièrement fini. Prix $14,900. Acompte $2,500.
APPARTEMENT à louer près du parc Moussette à Val-Tétreau, comprenant 1 chambre à coucher, vivoir, grande cuisine, poêles et réfrigérateurs fournis; loyer à partir de $85.
VOULEZ-VOUS vendre ou louer votre propriété? Pour un service vraiment renseigné et efficace, consultez-nous.
Représentant à Aylmer
Jean-Paul Gagné MU. 4-3132
3 GRANDS TERRAINS de 72½ x 136; prix $2,000 chacun, comptant. 14-300

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

OTTAWA, bungalow de luxe, brique et pierre, 2 foyers, 3 chambres à coucher. Seulement $1,000 d'acompte. Gauthier, SH. 5-1301.
OTTAWA, près Rockcliffe, avenue Bermuda, 3 bungalows, brique. Seulement $16,900 chacun.
EASTVIEW, rue St-Jacques, bungalow de 3 chambres à coucher, un étage et demi, sur lot de 50x100. Bissonnette CE. 5-4065.
EASTVIEW, rue Ste-Anne, bungalow de 3 chambres à coucher, salle de jeux, et ateliers de bricolage dans la cave. Seulement $15,700. Bissonnette CE. 5-4065.
LOTS de construction, à vendre, $3,000 à $7,500. Ottawa et environs. Landry, MO. 3-3259.
SMYTH RD., 4 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de récréation partiellement terminée, $15,900. Landry, MO. 3-3259.
PTE-GATINEAU, lot, site exceptionnel, en face église, 88 x 100, égouts et aqueduc. $3,000. Gauvin SH. 5-6145.
LAC PRIVE, lac à truites, 20 milles d'Ottawa, bungalow neuf de luxe, vue panoramique exceptionnelle, $4,300. Gauvin SH. 5-6145.
EASTVIEW, duplex, revenu $200; appartements meublés; $1,500 à compte; possession immédiate. — M. Godin, SH. 5-3869
TRIPLEX, $16,500. Eastview; — acompte à discuter; système de chauffage central. Godin, SH. 5-3869.
$1,000 ACOMPTE, 4 chambres à coucher, chemin de Cyrville, seulement $10,900 avec grand lot, cave pleine grandeur. Simard, SH. 9-1966.
WRIGHTVILLE, duplex 2 et 3 chambres à coucher, seulement $2,000 acompte, rue Amherst. Simard, SH. 9-1966.
ORLEANS, rue Notre-Dame, bungalow, stuc, 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude. Près église et école. Legault, SH. 5-5164.
COMMERCE, Brownsburg, épicerie-boucherie moderne, genre "self-serve"; chiffre d'affaires $100,000 par année. Stock et équipement. Idéal pour couple. Legault, SH. 5-5164. René D. Lapointe, courtier. 14-300

GATINEAU, bungalow à 368 North East, 5 chambres à coucher. Aubaine, $12,700. SH. 5-1481. 14-183

PARC DE LA MONTAGNE, vente privée sans profit, bungalow cinq pièces; termes mensuels $99.24 incluant taxes et intérêt à 6%. Acompte à discuter. PR. 1-2474. 14-192

$11,500 PRIX TOTAL
GATINEAU (Le Plateau), bungalow 3 chambres à coucher, grande cuisine, dînette, finition en chêne, salle de bains céramique, terrain paysagé, $600 d'acompte. Maison modèle à 120 Hillcrest. PA. 8-5069 MO. 3-4769. 14-185

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
SH. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

EASTVIEW, Chemin de Montréal, près du "Speed-O-Matic car wash", bâtisse commerciale, terrain 12,000 pieds carrés, stationnement pour 25 autos, avec sortie sur artère secondaire, pour informations, Ivanhoe Perrier SH. 6-0200.
EASTVIEW, près Notre-Dame de Lourdes, grande maison de six chambres à coucher, 2 salles de bains. Ivanhoe Perrier, SH. 6-0200.
EASTVIEW, semi-bungalow en brique de 3 chambres à coucher avec revenu de petit appartement. $17,000. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
RUE RICHELIEU, bungalow de 5 pièces, salle de jeux avec bar, garage. $16,000. Léo Grégoire, SH. 5-1331.
RUE BORTHWICK, joli bungalow en brique, salle de jeux, hypothèque à 5½%. Clément Gagné, CE. 5-9258.
CHEMIN ALBION, grand bungalow en pierre et brique, une vraie aubaine à $18,400. Clément Gagné CE. 5-9258.
GATINEAU, joli "split-level", 3 chambres à coucher, salle de jeux partiellement finie, $14,200. Bas acompte, SH. 5-6801. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES — IMMEUBLES
31 LAVAL, Hull
PR. 1-8361

CHALET D'ETE tout meublé, deux chambres à coucher, salon, cuisine, situé sur le boul. Hurtibise, Gatineau. Près de la rivière Ottawa. Prix demandé $3,500. A compte $1,000. Balance $34 par mois, capital et intérêt. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
JOLI BUNGALOW, 3 chambres à coucher, salon en forme de L, cuisine, chauffage air chaud à l'huile, terrain de 60 x 100, paysagé. Prix demandé $14,000. A compte $2,500. Balance à discuter. J. R. Deschênes PR. 1-2605.
JOLI BUNGALOW en brique, rue Moncion, 3 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, cuisine, terrain paysagé, 60 x 100. Prix demandé $16,000. Offre raisonnable à discuter. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chauffage à l'huile air chaud. Terrain de 60 x 100, près de l'église, école, hôpital. Très propre. Terrain paysagé. $12,700. Termes. J. R. Deschênes PR. 1-2605.

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale — Hull
BUNGALOW en stuc de 2 chambres à coucher sur terrain de 30 acres sis à 8 milles du centre de la ville de Hull.
BUNGALOW de 3 chambres à coucher, rue Ste-Marie, Wrightville, un garage.
BUNGALOW en brique de 3 chambres à coucher, boul. Hadley, Hull, garage double, bien paysagé.
PETIT BUNGALOW à 20 milles de Hull, 3 chambres à coucher, vivoir, salle de bains de 4 pièces, terrain d'une acre. Bas paiement initial, prix total $6,500.
PETIT BUNGALOW sur le chemin Frazer, près Aylmer, terrain 135x 121; 8 pommiers, beau paysage. Prix total $5,000. Bas paiement initial.
POUR plus de renseignements, appeler Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou TA. 8-1491. 14-185

VENTE PRIVEE
MAISON moderne de brique, bien agencée. 3 chambres à coucher, grand vivoir, foyer, salle à manger, grande cuisine et cuisinette, salle de jeux bien finie, garage à même. A proximité des églises et des écoles séparées. A une courte distance des centres commerciaux et de la basse-ville, via le Chemin de la reine, ou le chemin de Montréal. A quelques centaines de pas des autobus. Propriétaire transféré; libre immédiatement. Léger acompte. SH. 9-2198. 14-182

GUARANTY TRUST CO. DU CANADA — IMMEUBLE
109 BANK — CE. 2-2691
BOUL. RIEL, Wrightville, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, brique et pierre, grand salon avec tapis mur à mur, cuisine californienne, salle de bains céramique, table de vanité. Possession immédiate. Prix demandé $15,900.
RUE DELORIMIER, Wrightville, duplex de 3 chambres à coucher chacun. Murs finis plywood, plus un terrain de 45 x 100. Prix demandé: $22,000.
BLACKBURN, chemin de Cyrville, bungalow en brique de 2 chambres à coucher, sous-sol fini. Salle de récréation, garage double. Terrain 140 x 170. Cette maison, avec sécheuse et laveuses électriques, poêle et réfrigérateur, ainsi que toutes les tentures: prix demandé $17,000.
RUE EDDY, Hull, maison 3 logis. Revenu de $2,615 par année. Prix demandé $21,000.
RUE HART, Gatineau, bungalow de 3 chambres à coucher, grand salon, salle à manger, cuisine moderne, abri pour auto. Prix demandé $13,500. Très bas acompte. TONY PAQUETTE: SH. 6-1461 14-136

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198
PROJET CHAMPLAIN — Bungalow moderne, visitez notre maison modèle, conditions très faciles, consultez nos agents.
RUE VAUDREUIL, triplex avec revenu mensuel $165. $9,000. $2,500 à compte, balance $100 par mois. R. Charbonneau, PR. 1-2630.
GATINEAU—Nous avons plusieurs terrains à prix modiques. Consultez: Mme P. Gandy, PR 1-2927.
RUE NOTRE-DAME—Maison de rapport, revenu annuel, $2,900. Une aubaine à $15,000. Mme G. Durocher, PR 7-1368.
CHALET situé environ 50 milles de Hull, récemment construit $2,500.
ANGLE EDDY et VAUDREUIL, bâtisse ayant 3 commerces et 2 logis, $40,000. Termes avantageux. Edgar Chénier, PR 7-1198. 14-300

HULL, maison de rapport. CE. 5-3751; PR. 1-1533 ou Case 154, Le Droit. 14-182

TRIPLEX, Donald, brique, coin de rue, vente privée. $30,500. SH. 9-4579. 14-184

VENTE PRIVEE
WRIGHTVILLE duplex, logis 5 et 4 pièces, $13,500; $2

14] A vendre (propriétés)

MAISON à vendre, 7 pièces, bon état. S'adresser 290, des Oblats, Maniwaki, tél.: 1582. 14-183

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU,
CE. 6-9648

EASTVIEW, duplex de 12 pièces; revenu $150 par mois. $14,000.
COTE-DE-SABLE, maison de deux étages, 3 chambres à coucher, quartier commercial. $20,800.
HULL, bungalow de 3 ans, comprenant 3 chambres à coucner. Seulement $16,500.
TEMPLETON-EST, chalet de 55x30, comprenant 4 chambres à coucher. $6,800.
COTE-DE-SABLE, maison de sept chambres à coucher, idéale pour pension aux étudiants. $23,200.
PARC DE LA MONTAGNE, bungalow de 3 chambres à coucher. Acompte $1,000. Réduit à $13,500. 14-

ANDRE TESSIER

LIMITEE
191 Principale, Hull — PR. 1-5863
L. Dubuc SH 9-5517
C. Tessier PR. 7-5070
R. Pichard PR. 7-8765
P. Martineau CE. 4-7808

WRIGHTVILLE, paroisse St-Jean-Bosco, près église, école primaire et secondaire. Magnifique maison pour famille nombreuse. 2 étages comprend 6 pièces, chauffage central, $13,500. Termes.

HULL, RUE GAUTHIER, sur terrain de 66 x 100, très joli duplex récemment construit, 2 logis de 2 chambres à coucher plus grand solarium. Prix demandé $18,300. Termes faciles.

WRIGHTVILLE, RUE ST-ONGE, site élevé, près église et école, sur grand terrain, bungalow de 6 pièces, salon 20 x 20, très grande cuisine. $16,500. Termes.

WRIGHTVILLE, RUE GRAHAM, près Manège Militaire, duplex, 2 chambres à coucher par logis, près église, école et transport autobus, $11,500. Termes.

VOUS VOULEZ VOUS ASSURER des revenus additionnels? Nous vous offrons ceci. A Hull, sur un coin commercial, terrain de 96' de front et bâtisses comprenant une épicerie, stock et équipement complet plus 3 logis toujours bien loués, plus garage et vaste sous-sol sec et garnit de tablettes pour entreposage de marchandises. Le tout au prix raisonnable de $20,500 sans hypothèque actuellement. Termes à discuter. A vendre pour cause de santé. 14

IMMEUBLES DE HULL

238, BOUL. ST-JOSEPH
PR. 1-6268
Jacques Simard — PR. 7-4777
Marcel Provost — PR. 1-9106

RUE LAROCHE, joli bungalow neuf de 6 pièces, avec cuisine genre Hollywood, salle de bains en céramique, foyer naturel, très beau terrain avec arbres. $2,500 à compte.
BOUL. RIEL, bungalow en brique de 5 pièces, avec "car-port", sur terrain complètement paysagé, $13,800. A compte $1,500. Paiements mensuels $99.
TERRAIN, rue Renaud, Pte-Gatineau, tout près des écoles et des églises, $1,500.
33, RUE ISABELLE grand bungalow de 6 pièces, extérieur brique, terrain entièrement paysagé. Entrée d'auto asphaltée. $15,000. Acompte $3,000.
RUE BOURQUE, district du Lac des Fées, joli bungalow, 1½ étage, extérieur brique. $15,500. Aucune hypothèque. Montant initial et mensualités à discuter. 14-300

O. W. YOUNG

IMMEUBLES
655, boul. St-Joseph
Hull — PR. 7-0914

AYLMER, rue Chénier, bungalow neuf de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner. $12,400 $875 à compte. $90 par mois, capital, intérêt et taxes.
PROJET Panorama, Hull, "split-level" de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, chambre de bains complète. Occupation 1er septembre. $14,400; $1,774 à compte, $110 par mois, capital, intérêt et taxes.
BUNGALOW neuf, 1 seulement. 3 chambres à coucher, modèle Parkwood, projet Panorama. $14,150. $1,787 à compte, $107 par mois, capital, intérêt et taxes.
LE PROJET Panorama, construit par Benoit Frères Construction, vous offre 10 modèles de bungalows des plus modernes. A partir de $12,950. Bureau ouvert de 9h. à 9 h. tous les jours. 14-300

PARC DE LA MONTAGNE, vente privée. $12,900. PR. 7-0650. 14-182

GRANDE maison 9 pièces, chauffage à l'huile. Prix raisonnable. S'adresser Héliodore Pagé, Clarence Creek, Ont. 14-182

GRANDE maison 9 pièces, chauffage à l'huile, prix raisonnable, s'adresser Héliodore Pagé, Clarence Creek, Ont. 14-182

BUNGALOW moderne, 3 chambres, salon, grande cuisine, Près Riviera. PR 1-0698, après 6 hres. 14-185

BUNGALOW brique, 6 pièces, salle de bains complète, grand lot commercial. Rue Centre, Ottawa 2. SH. 9-7682. 14-183

GATINEAU

OCCUPATION IMMEDIATE

3 bungalows des plus modernes, finis brique et pierre. Dans nouvelle subdivision. Près église et école. Endroit idéal pour élever une famille.

ZOEL LEBLANC

IMMEUBLES
MO. 3-3256 MO. 3-3116
John Luck, agent
MO. 3-4605

14B] A vendre (terrains)

TERRAINS PANORAMIQUES
TERRAINS 60 x 100, projet "Le Plateau", Gatineau, à partir de $1,200. PA. 8-5069, MO. 3-4769. 14B-j.n.o.

TERRAIN à vendre, rue Plouffe, Gatineau, 51x85. MO. 3-6247. 14B-182

TERRAIN à vendre Parc de la Montagne, 40 x 80, $1,000. 157 Archambault, Wrightville. 14B-182

WRIGHTVILLE, 15 Davies, terrain commercial 45 x 50. $1500 comptant. PR 7-7856. 14B-j.n.o.

GATINEAU, lot avec égout, 50 x 100. $1,250. MO. 3-4001. 14B-186

14B] A vendre (terrains)

LOT DOUBLE sur coin, en face d'église et école, nouveau quartier, Pointe-Gatineau. $3,000. SH. 9-2990. 14B-184

15] A vendre (commerce)

HULL, restaurant-épicerie, équipement nécessaire. Cause: maladie. Bonne localité. 187 St-Rédempteur, le soir. 15-187

MAGASIN épicerie-confiserie, avec tout l'équipement. Prix raisonnable. PA. 8-4217. 15-187

15] A vendre (commerce)

STITTSVILLE
3 ACRES, comprenant garage, station de service, magasin général, et un appartement de 3 chambres à coucher. Une excellente occasion. Appelez Roy Anglehart, le soir SH. 5-4162. Donald G. Charbonneau, Ltd. CE. 2-9604. 15-182

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — COURTIERS
112 Principale, Hull
CARRIERE de gravier sablonneux, 3 milles de Hull; 40 acres. Pour plus de renseignements appelez Lionel Leduc, PR. 1-6655 ou — TA. 8-1491. 15-185

15] A vendre (commerce)

COMMERCE bien établi de TV, radio et service connexe. Chiffre d'affaires l'an passé $15,000 en service seulement. 1,300 clients de langue française; bas loyer comprenant un appartement. 50 milles de Hull. S'adresser à Case 195, Le Droit. 15-183

ATELIER tout équipé pour réparation de TV. Clientèle établie pour réparation et location de téléviseurs. Bon prix. Ecrire à Case 117 Le Droit. 15-185

SALLE de réception 32' x 55', située route no 8 Templeton, Qué. Aubaine avec comptant. MO. 3-5781 ou MO. 3-3382. 15-184

15] A vendre (commerce)

MAGASIN Fairway à Maxville, présentement affilié à une grande chaîne de magasins... une vraie mine d'or pour la personne désignée. A vendre bon marché. Faut vendre immédiatement à cause de maladie. Tél. 212 ou communiquez avec le magasin Fairway. 15-182

16] A vendre (fermes)

FERME moderne, 100 acres; dites-nous quel sera votre paiement initial. Faire demande à Tessier Pool Room, Vars, Ontario. 16-182

16] A vendre (fermes)

FERME, près lac Cayamant, 119 acres, bonnes bâtisses. SH. 9-7682 16-183

AUSTIN sedan 1952, $75. 153 Laurier, Hull. 17-183

FERME, 298 acres, 70 en culture, idéale pour élevage du bétail. 8 bonnes sources d'eau. Commerce de viande et bureau de poste. Bons revenus. 10 milles de North Bay, Ont. Près église et école catholiques. $20,000 d'acompte; solde de termes. Pour agent d'immeubles, 10% de plus. J.-F. Larocque, Corbeil, Ont. 16-186

17] A vendre (autos)

1956 MONARCH équipée. Cause de départ. CE. 5-4450. 17-186

AUTOBUS A VENDRE: Autobus scolaires neufs; 35 autobus usagés de toutes les grandeurs et en parfait état. Prix $700 et plus. S'adresser à Bruno Dion, 253 rue St-Georges, Windsor Mills, Qué. V15-2449. Résidence d'été, V16-2685, Lac Brompton, Qué. 17-199

1960 FORD, dois vendre au comptant, au plus offrant. CE. 4-2076. 17-182

17] A vendre (autos)

AUTOBUS avec moteur équipé pour patates frites, réfrigérateur, réservoirs à patates 600 lbs et 60 lbs. Sièges pour 7 personnes. S'adresser à Edgar Avotte, Embrun Ont. 17-182

60 milles au gallon
$15.00 en acompte —
$18.00 par mois
N.S.U. PRINZ 1960

N.S.U. PRINZ 1960, à 4 places, fini rouge feu, chauffe-moteur; excellente dans la neige. Une auto vraiment économique. Aucun frais de finance. Vous n'aurez qu'à me verser $18.00 par mois. CE. 2-7669. 17-182

REALISEZ VOTRE PRECIEUX REVE!

Prenez possession de votre maison pour l'automne

Maisons modèles ouvertes en fin de semaine

DEVELOPPEMENT CHAMPLAIN
WRIGHTVILLE, RUE CHOLETTE

Bungalow de 3 chambres à coucher, plusieurs modèles au choix. Maison modèle ouverte samedi, dimanche, de 1 h. 30 à 5 h. p.m. Sur semaine consultez :

L'IMMEUBLE DE L'OUEST DU QUEBEC
Edgar Chénier, prop.
PR. 7-1198

Directions: Boul. St-Joseph, tournez à gauche rue St-Raymond, à droite sur Corbeil, à gauche sur Thérien, encore à gauche sur Boult jusqu'à Cholette.

Développement LAURIAULT LTEE
Wrightville
RUE MARENGERE

Bungalow de 3 chambres à coucher

MAISON MODELE OUVERTE
SAMEDI ET DIMANCHE DE 1 h. à 5 h.
SUR SEMAINE DE 7 à 9 P.M.

PRES DE TOUTES COMMODITES
EGLISE — ECOLE — FUTUR CENTRE D'ACHATS
PLUSIEURS MODELES AU CHOIX

POUR PLUS AMPLES DETAILS
SIGNALEZ
PR. 7-3244

DIRECTION : Suivre le boul. St-Joseph, passer la rue St-Raymond et tourner à gauche sur la rue Marengère, suivre les indications.



La ville de Hull a été agréablement transformée

grâce au Parc de la Montagne, et le site enchanteur dans lequel on a construit de jolies maisons est complété par des intérieurs de maisons aussi enchanteurs. Plus de 1,000 familles éprouvent le plaisir de vivre dans les maisons construites par Bisson, dont la conception et la construction sont de qualité supérieure. Vous êtes invités à venir faire l'inspection des maisons modèles et à vous rendre compte que le Parc de la Montagne est réellement un arrondissement de choix, et à seulement 8 minutes de la colline du Parlement.

PARC de la MONTAGNE
construit par **BISSON**

Traverser le pont des Chaudières, tourner à gauche dans le chemin d'Aylmer puis à droite au Manège militaire, jusqu'à la promenade du Lac des Fées. Du bout de cette promenade, suivre nos affiches jusqu'aux maisons modèles.

PR. 1-5801
PR. 1-1409

Gagnez une station wagon

C'EST FACILE . . . Vous n'avez qu'à vous inscrire lors de votre visite à notre maison modèle à:

PLACE MAISONNEUVE

Le projet situé le plus près du centre d'Ottawa. Site idéal pour fonder un foyer et un endroit de tout repos offrant toutes les commodités d'une ville moderne.

Bungalows de 3 et 4 chambres à coucher



PRIX A PARTIR DE
$10,840

PAIEMENT INITIAL TOTAL
$600

Ceci comprend les frais de notaire, assurance hypothèque et frais de demande.
Aqueducs, égouts et rues inclus dans le prix de vente.
Tous nos modèles éligibles à la ristourne provinciale de 3%
Ecole et église déjà existantes.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

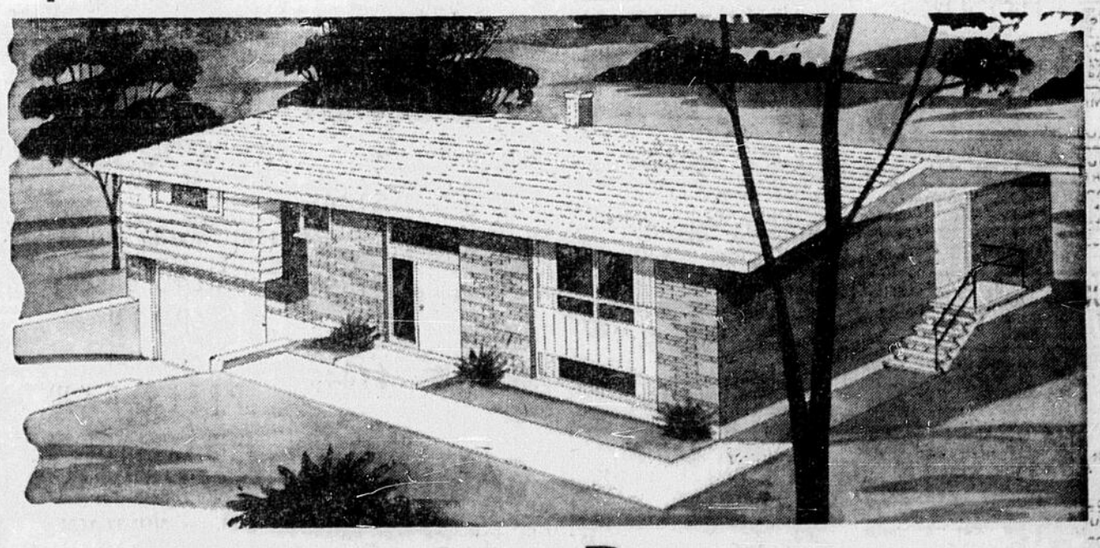
POINTE-GATINEAU, QUE.

PR. 1-8432 PR. 7-7302 PR. 1-4775 PR. 1-2555 PR. 1-5363

MAISON MODELE OUVERTE TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 H.

DIRECTIONS : Environ 1,000 pieds passé le 2ième feu de circulation, boul. Gréber, Pte-Gatineau. (route no 8)

Ce joli bungalow peut être vôtre pour l'automne au....



projet Riviera

"LE PROJET DOMICILIAIRE PAR EXCELLENCE"

CHEMIN LIMBOUR, HULL-EST

choix de 20 modèles éligibles à la ristourne provinciale

PRIX A PARTIR DE
$10,895

DEPOT INITIAL
$400

EGOUTS ET AQUEDUC PAYES PAR L'ENTREPRENEUR

Dès cette fin de semaine venez voir ces jolis bungalows de brique, comprenant 3 chambres à coucher, planchers de bois franc, salles de bains avec tuile céramique et évier, baignoires et toilette de couleur. Système de chauffage central. La série 62 comprend garage, salle de jeux et aussi des modèles genre split.

REALISE PAR

BEAUDRY CONSTRUCTION Ltée

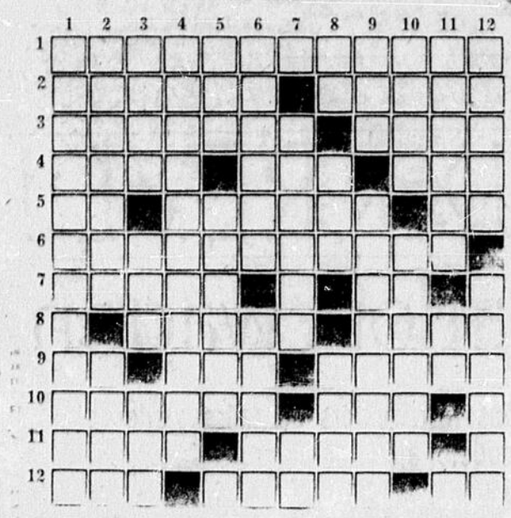
Pour plus de détails rendez-vous au projet ou signalez

PR. 1-6694

Pour économiser, lisez et employez les annonces classée

Les Mots Croisés du Droit

— No 1342 —



HORIZONTALEMENT

1—Accrochages.
2—Envie de vomir. — Non vicière.
3—Crier (hirondelle). — Filet.
4—Verbe gai. — Roue à gorge de poulie. — Rayon.
5—Carte. — Monnaie de l'URSS. — Mienne.
6—Relatif à l'isomérie.
7—Masses de neige durcie. — Premier.
8—Greffas. — Irlande.
9—Brome. — Triage. — Allure d'une bête.
10—Délayées. — Adresse.
11—Descendant de Mahomet. — Soutirée.
12—Assaisonnement. — Espèce de saule. — Métal.

VERTICALEMENT

1—Qui peuvent être gagnés.
2—Sorte de longue lance. — Aviron.
3—Peau épaisse de certains animaux. — En forme d'oeuf. — Peu élevé.
4—Faire prêter serment.
5—Note (pl). — Espèce de mouche.
6—Ville de l'Inde. — Faciles.
7—Bord retroussé d'un manche. — Mesure chinoise.
8—Usages. — Pacha de Janina. — Enveloppe de l'oreiller.
9—Grande voiture. — Donner l'équerrage voulu.
10—Précède aujourd'hui. — Chrétien de rite orthodoxe.
11—Commence. — D'un verbe gai.
12—Rivière d'Italie. — Essayer.

SOLUTION DU PROBLEME No 1341

■ **Horizontalement:** 1. Opposabilité; 2. Noirâtre — Car; 3. Yser — Ainsi; 4. Ce — Ypréau — Ce; 5. Heu — Ras — Ibis; 6. Toux — Etre; 7. Pression — Ale; 8. Réserves; 9. Alune. — Tisser; 10. St — Diète; 11. Ie — Nier — Rut; 12. Etonnas — Rasé.

■ **Verticalement:** 1. Onychophagie; 2. Posée — Et; 3. Pie — Utérus; 4. Orry — Osent; 5. Sa — Prusse — NN; 6. Ataraxie — Dia; 7. Bries — Orties; 8. Iena — Envier; 9. Suit — Est; 10. Ici — Brassera; 11. Ta — Ciel — Us; 12. Erres — Ecrite.

17] A vendre (autos)

1956 VOLKSWAGEN, radio, plaques matricules du Québec; bon état, $475. CE 3-3352. 17-183

ENVOY 1960 (station wagon) économique, bon état. Meilleure offre. MU. 4-4065. 17-183

DANSEREAU MOTORS ENRG.
133 Marier — SH. 5-6657
Eastview
Pas de paiement à compte
1957 MONARCH, décapotable, $44 par mois.
1958 FORD, sedan, $44 par mois.
1957 DODGE, V-8, sedan, $25 par mois.
1956 FORD, sedan, $25 par mois.
1956 DODGE, V-8, sedan, $25 par mois.
PLUSIEURS autres au choix, de modèles 1957 à 1962. 17-300

L'AUTO
DE QUALITE
DU JOUR

1961 PONTIAC, 4 portières, 6 cyl., transmission ordinaire, fini 2 nuances de bleu, intérieur assorti.

L'ENDROIT IDEAL
PARKWAY
CHRYSLER
PLYMOUTH LTD.
1047, ch. RICHMOND
PA. 9-5121 PA. 9-5121
17

CAMION à bascule, 4 tonnes. S'adresser: SH. 5-1104. 17-133

CHEVROLET 1953. Meilleure offre. PR. 1-1167. 17-184

1955 DODGE, excellent état, privée. PR. 1-1713. 17-132

1962 CHEVY II, 6,000 milles, modèle de luxe, tout équipée; un seul proprio. SH. 5-1551. Après 6 h., SH. 5-1304. 17-j.n.o.

PONTIAC 1956, automatique, excellent état, servo-direction, pneus neufs. SH. 5-3730. 17-j.n.o.

1958 BUICK, 4 portières, toiture rigide, tout équipée, 23,000 milles. $1,550. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1959 CHEVROLET familiale, un proprio; parfait état, 4 pneus neufs. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1954 CHEVROLET Bel Air, très bon état, $25 à compte, balance $22 par mois. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

1953 CHRYSLER sedan. $125. PR. 7-9426. 17-183

17] A vendre (autos)

CHEVROLET 1956, 5 tonnes à bascule, 1956 Ford, 3 tonnes. Chevrolet avec remorque 22 tonnes. Compresseur "Ingersol Bared" 4 marteaux. 26 Mance, Hull. 17-182

1953 CHEVROLET, hors série, très propre, plaques du Québec, $195. PA. 2-2729. 17-182

1960 ENVOY familiale, blanc et rouge, excellent état. $1,200. PR. 1-6428 après 5h. 17-182

PLYMOUTH 1958, automatique, moteur 6, neuf, sacrifice $25 d'acompte, solde $32 par mois; bonnes références exigées. Garage White Rose, boul. Fournier, Hull. PR. 1-2586. 17-j.n.o.

METEOR 1958, 6 cylindres, transmission automatique. Roule très bien. $800. PR. 1-1146. 17-j.no.

ACHETONS autos usagées de '48 à '62. Payons comptant. 9h.30 a.m. à 10h. p.m. PA 2-6261. 17-183

PAS D'ACOMPTE
MONARCH 1953 sedan en parfait état partout. Termes pour convenir à votre budget. PA. 9-3455. 17-184

1956 PLYMOUTH, V8, $260. PR. 1-9160. 17-182

1952 CHEVROLET $75, bon état. PR. 1-1022. 17-185

1955 MORRIS familiale, $450. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1957 CHEVROLET, excellent état, 6 cylindres, transmission ordinaire. Seulement $950. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1960 MERCURY, 26,000 milles, tout équipée, aucune offre raisonnable refusée. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-132

1957 PONTIAC décapotable, pneus neufs, peinture neuve; un bijou. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1958 LINCOLN, Mark 111, tout équipée, un seul chauffeur. Devons vendre. PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1958 CHEVROLET coach, 6 cylindres, radio. $1,195. Demandez Paul, PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

SI VOUS ETES marié et que votre crédit est bon, vous pouvez acheter une auto de 1962 à 1948, pour aussi peu que $50 à compte, paiements mensuels durant 42 mois. Demandez Paul, à PA. 2-6261 après 6 h. 17-182

1961 VAUXHALL Victor, SH. 9-8035. 17-185

BAS PAIEMENT A COMPTE
1957 FORD comme neuve. Conditions pour convenir à votre budget. PA. 9-3455. 17-184

OLDSMOBILE 1955, décapotable, plaques matricules d'Ontario, $150. SH. 6-4315. 17-j.n.o.

14] A vendre (propriétés)

PLACE MAISONNEUVE

Devenez propriétaire aux meilleures conditions possibles tout en ayant une chance de gagner une de nos 4 STATION WAGONS.

PRIX $10,840

PAIEMENT INITIAL TOTAL $600

Ceci comprend frais de notaire, assurance hypothèque et frais d'application.

Aqueduc, égout et rues inclus dans le prix de vente.
Directions: Environ 1,000 pieds passé le 2ième feu de circulation, boul. Gréber, Pte-Gatineau.

Ouvert sur semaine de 1 h. à 9 h.

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

PR. 1-8432 — PR. 1-5363

PR. 1-2555

14

17] A vendre (autos)

Un acompte de $25 peut acheter n'importe quelle auto chez MAURICE Motors
Si vous désirez une deuxième auto
1961 CHEVROLET, 4 portières, 6 cyl. automatique, fini d'origine, pas de marque. $2,250.
1961 PONTIAC Laurentian, automatique, radio, chaufferette, pneus à flanc blanc, un peu plus de 11,000 milles. $2,395.
1960 PONTIAC familiale, 4 portières, automatique, servo-direction, a très peu roulé. $2,095.
1960 VOLKSWAGEN de luxe, un proprio. $1,195.
1959 VAUXHALL Victor, en parfait état. $795.
1959 CHEVROLET Impala, 4 portières, automatique, 6 cyl. une vraie beauté.
1959 PONTIAC familiale, 4 portières, 9 places, transmission ordinaire, 6 cyl., garantie sur toute la ligne. $1,695.
1959 RENAULT, sedan 1 proprio, $675.
1958 CHEVROLET, 4 portières, six cyl., automatique. $1,195.
1957 VAUXHALL Victor sedan $595
1957 CHEVROLET, 1 tonne, de livraison légère. Comme neuf, $1,050.
1957 CHEVROLET, Pontiac, Ford, Zephyr, $695 et plus.
1957 BUICK, 2 portières, toiture rigide, spécial, entièrement automatique. $895.
1956 ZEPHYR sedan, garantie sous tous rapports. $425.
1956 PONTIAC familiale, 4 portières, 6 cyl. automatique. $895.
1955 PLYMOUTH 2 portières, toiture rigide, 6 cyl. transmission ordinaire, a besoin d'un peu de réparations à la carrosserie. $145.
1955 CHEVROLET, Pontiac, $395 et plus.
ET PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX
Toutes nos autos sont garanties
MAURICE MOTORS
310, rue Rideau — CE. 4-4626
17-300

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
Le plus ancien vendeur d'autos de la rue Rideau
2 endroits à votre disposition
598 RIDEAU angle WURTEMBURG CE. 6-0196
1960 CHEVROLET Bel Air, Powerglide, état d'auto neuve. $1995.
1960 FALCON sedan de luxe, comme une neuve. $1595.
1959 VOLKSWAGEN fourgon, fini bleu et blanc. Une aubaine sensationnelle, comme une neuve. à $895.
1959 FORD sedan Fairlane 500, radio, chaufferette, automatique, comme une neuve. $1795.
1959 FORD familiale Lancaster, 4 portières, 9 places, 6 cylindres, seulement $1,795.
1959 CHEVROLET sedan Bel Air, V8, automatique, radio, chaufferette, 2 nuances. $1795.
1959 CONSUL sedan, comme un modèle neuf. $995.
1958 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe, état immaculé. $995.
1958 FORD sedan Fairlane, 6 cylindres, automatique, radio, chaufferette, un proprio. $1295.
1958 CHEVROLET Bel Air à toiture rigide, radio, chaufferette, automatique. Un modèle qui se vend bien $1495.
1957 CHEVROLET Meteor, Pontiac 2 portières, toiture rigide. 3 aubaines exceptionnelles. A compter de $1195.
1957 CHEVROLET coach, ou Ford sedan automatique. Les deux en parfait état. A compter de $995.
1956 METEOR sedan Rideau 500, 3 nuances. Aujourd'hui, à seulement... $595.
1955 PLYMOUTH toiture rigide, Customline, gros moteur prêt pour la route. $595.
452 RIDEAU angle CHAPEL CE. 5-2055
1962 FALCON sedan de luxe, automatique, seulement 4,000 milles. Comporte encore une garantie. $2395.
1961 VOLKSWAGEN 2 portières, modèle de luxe, 12,000 milles. $1395.
1961 FORD-ZEPHYR décapotable, carrosserie blanche, intérieur rouge. $1695.
1959 METEOR Rideau 500, toiture rigide, 2 portières, automatique, radio, chaufferette. $1895.
1959 PONTIAC Laurentian, 4 portières, toiture rigide, V8, automatique. Un modèle rarement vu dans les parcs d'autos... $1795
1959 VOLKSWAGEN fourgon, 2 nuances de bleu, prêt à tout. $895.
1958 CHEVROLET coach, ou Pontiac sedan. Les deux d'un proprio d'origine. Seulement $1295.
1958 CHEVROLET Bel Air, 6 cylindres, décapotable, carrosserie blanche, intérieur rouge. 15,000 milles d'origine. $1795.
1957 PONTIAC familiale Safari, 4 portières, 6 cylindres. Un proprio. $1095.
1957 VOLKSWAGEN 2 portières, très propre. $795.
1954 CHEVROLET sedan Bel Air, requiert quelques réparations mineures à la carrosserie. $199.
50 AUTRES au choix, 1956-1962, toutes aux plus bas prix.
TAUX DE FINANCE de 6% sur les modèles récents, chez Reuben's Auto Sales Ltd.
OUVERTS LE SOIR jusqu'à 10 h., excepté le samedi... jusqu'à 1 h. p.m. 17-300

LES PLUS BAS PRIX
LA PLUS HAUTE QUALITE
CHEZ
CAMPBELL

1961 FORD Fairlane Tudor, chaufferette et dégivreur, automatique, fini blanc arctique, radio hors série. Au bas prix de ... $1895

1960 PLYMOUTH Belvedere, coach, chaufferette et dégivreur, moteur V-8, automatique. Au bas prix de ... $1445

1959 PONTIAC Strato Chief, sedan, chaufferette et dégivreur, moteur 6 cyl. Au bas prix de ... $1395

1958 OLDSMOBILE 88, sedan, servo-direction, fenêtres automatiques, servo-freins, radio hors série. Au bas prix de ... $1445

CAMPBELL

Votre dépositaire Ford, Falcon, Fairlane, Galaxie, depuis 42 ans

265 ouest, ave Laurier

CE. 2-9445-6 CE. 2-9447-8

17

AUBAINE
DU
JOUR

1961 COMET, familiale 4 portières, fini blanc, intérieur rouge, transport économique soit pour les promenade de plaisir ou voyage d'affaire.

TURPIN
Pontiac-Buick
Limitée
423, chemin RICHMOND
PA. 2-1634

17

MOTEURS
REMIS AU POINT
"ALLSTATE"

Pour aussi peu que

$2.50 par semaine

APPELEZ :

PA. 9-2561

département des pièces — ou

SIMPSONS-SEARS

station service

CARLINGWOOD

17

Avez-vous le souci de l'économie? 40 milles au gallon. Paiement d'acompte $20. $19. par mois.
1957 AUSTIN, peut asseoir confortablement 6 personnes, beaucoup d'espace dans la valise, pneus neufs, moteur neuf, aucune finance. Payez-moi seulement $19. par mois. CE. 2-7669. 17-182

VOLKSWAGEN 1957, pneus neufs, freins neufs, excellent état. $675. SH. 5-5048. 17-182

1954 LINCOLN, doit partir d'ici à la fin de la semaine $150. CE. 2-5576. 17-182

1953 DODGE, 1952 Hudson. — 37 Charlevoix, Hull. PR. 7-4124. 17-183

1956 Dodge frais peinturé, 8 cylindres, automatique, 4 portières, bon état, aubaine. Cause départ. PR. 7-9621, PR. 1-1790. 17-j.n.o.

MONARCH 1955, $350. PR. 1-9514 après 6 heures. 17-183

17A] Assurance Auto

SOYEZ bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp, CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY
PAIN
ENRICHI
PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS
Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie.

34, rue MONTCALM

CE. 3-8481

17B

18] A vendre (divers)

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 18-300

ASPIRATEURS et cireuses Electrolux remis au point, à compter de $29.50. Electrolux Canada Limited, 396 ouest, rue Somerset. CE. 2-6365. 18-j.n.o.

ACCESSOIRES de salon de beauté à vendre. Neufs et modernes. Il faut les voir. On ne refusera aucune offre raisonnable. CE. 5-5382. 18-185

AMEUBLEMENT complet de maison, doit être vendu immédiatement. Raison: départ. CE. 4-0220 entre 9 et 11 p.m. 18-183

BELIER MECANIQUE
(bulldozer)
T.D. 9 International, parfait état. PR. 7-0576. 18-184

BATTERIE de cuisine non usagée de $149 pour $59; aussi coutellerie. SH. 9-3903. 18-190

BATTERIE de cuisine, congélateur Amana, Frigidaire, poêle de 40 pouces, lit double, divan-lit, coiffeuse, pupitre, mobilier de salle à manger. CE. 3-0124. 18-185

CHAISES ROULANTES pliantes commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. — Bamford Regis Ltd., CE. 3-4116. 18-300

18] A vendre (divers)

BICYCLETTE d'homme, en parfait état, $20. — 6 Booth, Hull. 18-183

CREDIT. Termes convenant à votre budget. Tout pour les salles de jeux, garages, chalets, etc. — F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. PR. 1-6247. 18-300

TUILES PRELARTS
CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuile linoléum, .07½c. — Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 18-300

CAPE neuve de vison chinois. Dois vendre. $35. SH. 9-6441. 18-j.n.o.

CHAISE de barbier à vendre. $40. 322 Mona, Eastview. 18-185

CONGELATEUR Amana comme neuf 15' c. Valeur $629 pour $250. CE.6-5157. 18-182

CIREUSE à parquets, en bon état; 3 brosses. CE. 5-9763. 18-182

CHANTS et disques français, instruments musicaux pour enfants. Musique Centre, 241 Rideau. 18-182

CONGELATEUR 21' cubes, usagé 4 mois. Meilleure offre. MO. 3-6604. 18-183

2 EDIFICES à démolir. Au plus offrant. CE. 5-5141. 18-182

FOURNAISE Coleman suspendue au plancher, avec réservoir 200 gallons, filtre, éjecteur d'air, tuyau, 49 Tétreau, PR. 1-9321. 18-181

FOURNAISE de plancher, Findlay, $25. Garde-robe 2 portes, avec miroir, $25. Buffet de cuisine $15. PR. 1-1971. 18-184

FOURNAISE à l'huile, lit pour bébé, tondeuse. Bas prix. PR. 7-6786. 18-182

ALIE
MACHINE SHOP
25, rue COUSINEAU, HULL
- Acier en barre
- Fer angle
- Plaques d'acier
- Machinerie usagée
- Réparations de boites et châssis de camion

PR. 7-2775

13

BRIQUE D'ISOLATION

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE

Insulation Products

CLIFF HIND, prop
956, CHEMIN MERIVALE
Tél. PA. 8-4607

18

FOURNAISE à l'huile, lessiveuse, très bon marché. MO. 3-3837. 18-183

FOURNAISES à l'huile sur plancher, grosse et moyenne. $75 et $50. — 56 Papineau, Hull. PR. 1-1122. 18-184

FOURNAISE Coleman automatique à l'huile, "type pot" complet avec tuyaux, à air chaud et froid. SH. 6-4318. 18-186

2 LITS pour bébé, comme neufs. PR. 7-4044. 18-184

GARDE-ROBES en noyer, à 2 côtés et carrosse pour jumeaux. SH. 6-1974. 18-j.n.o.

GRAVIER à ciment ou à chemin, terre à remplissage. PR. 7-2975. 18-190

JAQUETTE de vison chinois, neuve, à prix de sacrifice; costume de promenade rouge, taille 10. N'a jamais été porté. PA. 2-7454. 18-182

LAVEUSE-essoreuse Firestone avec pompe. Le propriétaire s'est acheté une Kenmore. CE. 3-6812. 18-183

LESSIVEUSE, "typeriter", châssis de métal, douche 36x42. PR. 7-7988. 18-ma.j.s.

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau, MO. 3-3345.

MACHINE à coudre Zig-Zag, fait de la broderie, pose boutons, fait boutonnières, reprise de finance, balance au complet $52.65. Continuation de paiements. Jour ou soir. CE. 5-7900. 18-300

MACHINE à coudre automatique, neuve, $69.50. Comptant ou termes. 28 Eddy, Hull. PR. 1-9156. 18-j.n.o.

MANTEAUX de fourrure, échangés, capes, jaquettes, collets, $5 et plus. CE. 4-1123. 18-201

MEUBLES de toutes sortes, très bon marché. RE. 3-8598 ou RE. 3-7850. 18-183

MOBILIER dînette de 6 morceaux, 3 stores vénitiens, petit poêle 2 éléments, radio combiné. PR. 7-2201 après 6 h. 18-184

POELE à l'huile Annex presque neuf. Très bon prix. PR. 7-3357, après 6 h. 18-182

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture
Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW
Ottawa, (Ontario)

PA. 9-5111

18

18] A vendre (divers)

PIANOS neufs et usagés, donnez votre vieux piano en acompte sur un neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington Hull, PR. 1-2452. 18-J.N.O.

PECHEURS, si vous voulez trouver le plus complet assortiment d'articles de pêche, en ville, entrez voir notre assemblage d'au-delà 14,000 appâts. Aussi venez vérifier avec nous tous vos problèmes de peinture, cela à des prix d'escompte. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, Ottawa. 18-300

POELE gros courant ou une rangette, parfait état. Machine à coudre Singer, moteur et pédale; bas prix. CE 2-6148 le soir. 18-185

POÊLE à bois Bélanger en bon état. "Adenac". PR 7-1336. 18-183

POELES et réfrigérateurs, modèles 1961. S'adresser: 172, boul. Riel, Hull. 18-182

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur. 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 18-300

POELE électrique, gros filage, 4 éléments. PR. 1-5361. 18-j.n.o.

PLYMOUTH 1955, automatique; aussi fournaise à l'huile Finlay. PR. 1-9773 après 6. 18-184

POELE et fournaise à l'huile, complets. Mobilier de cuisine chromé; prélart et stores vénitiens. Lit complet. CE. 5-1728. 18-183

RADIO Marconi d'automobile, avec haut-parleur, en très bon état. — PR. 7-5644. 18-184

REDUCTION sur robes de mariées et de filles d'honneur. CE. 3-5178. 18-187

REFRIGERATEUR, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653 — PR. 7-2234. 18

REFRIGERATEURS usagés, idéals pour chalets; bon état; à partir de $39.95. A. Bélanger Détail Ltée, 217, rue Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 18-j.n.o.

SERVICE d'argenterie, d'une valeur de $150, pour $75. Argenterie garantie, à motif de silhouette féminine, no 2512, d'une valeur de $150, pour $75. PR. 7-9152. 18-j.n.o.

SCIE circulaire ajustable 8 pouces, moteur 1 c.v., sofa, 6 chaises en cuir. Après 6 h. 30. PR. 1-6786 le jour PR. 7-6971. 18-183

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A.J. Freiman's Ltd., entrepôt, 126, rue York. 18-300

A VENDRE OU A LOUER
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, $39 et plus, termes faciles, s'adresser, 9 Laval. PR. 1-3947. 18-j.n.o.

TAPIS de salon, 9 x 9 et 9 x 12. SH. 5-2747, après 6 heures. 18-j.n.o.

UNIFORMES pour officier de l'armée. Bleu de gala, en serge. Grandeur 36, 5'7½", 140 livres. CE. 4-1775 après 5h. 18-182

18C] Bateaux, accessoires

CHALOUPE 12 pieds, contreplaqué, PR. 7-0034. 18C-182

19] A vendre ou à échanger

FERME à vendre ou à échanger pour propriété. SH 6-0539 de 5 à 8 p.m. 19-185

21] A louer (bureaux)

RUE PRINCIPALE, édifice Carioto. Bureaux modernes. SH. 9-2143. 21-186

590 RIDEAU, 900 pi. ca., 2 bureaux doubles; un autre spacieux, modernes, pour médecin ou dentiste. CE. 5-5185. 21-j.n.o.

BUREAU à louer, centre industriel de Hull. PR. 7-2648. 21-199

206 PRINCIPALE, Hull — Petite pièce, aussi à 63 Maisonneuve, Hull, 535' carrés. 5 pièces. S'adresser à 208 Principale. PR. 7-8318. 21-l.-me.-s.

126 HOTEL-DE-VILLE, bureau, 1er étage, 3 pièces et salle d'attente, toilette, lavabos. 475 pieds. Libre 1er octobre. S'adresser: 52½ Maisonneuve, PR. 7-3576. 21-184

BUREAU

air climatisé, de grandeur désirée. Dans centre commercial de Gatineau. Appelez

MO. 3-5329

21

HULL — Boul. St-Joseph, bureau 500 pi. carrés, meublé si désiré. Information PR. 1-5863. Claude Tessier. 21-191

BUREAU privé, au rez-de-chaussée, vitrine, salle de toilette, très propre, stationnement d'une heure. 390 Gladstone, près Bank. CE. 3-6970. 21-185

21A] Magasins a louer

RUE PRINCIPALE, magasin moderne. SH. 9-2143. 21A-195

MAGASIN à louer, équipé. 331 Laviolette, Gatineau, Qué. 21A-188

HULL — Boul. St-Joseph, 500 pi. carrés. Pour information PR. 1-5863, Claude Tessier. 21A-191

MAGASIN

à louer. 4,700 pieds carrés. Dans centre commercial, rue Notre-Dame, Gatineau. Signalez

MO. 3-5329

21A

22] A louer (logements)

6 APPARTEMENTS neufs, 1 ch. à coucher, équipés, lessiveuse et sécheuse. 419 Clarence, garçonnière équipée. SH. 5-2339. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

ANGLE Fortier et Montclair, appartement (2e étage), 4 grandes pièces, chauffé, stationnement. $85. CE. 3-1168. 22-300

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, cuisine, douche, eau chaude, chauffé, très propre, adultes, Wrightville. $65. PR. 7-7287. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, équipé, une et deux chambres. PR. 7-6294 le soir. 22j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, poêle, réfrigérateur, centre de Hull. PR. 7-8352. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, éclairé, $70. SH. 9-1130. 22-186

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur, $90, libre 1er août. PR. 1-1574. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, $100 par mois, 3 chambres à coucher, non chauffé, avec cave. PR. 1-4934. 22-186

APPARTEMENT, 96, rue Montclair, (bas), très moderne, chauffé, 3 chambres à coucher, grand vivoir, salle de bains complète, garage. Disponible 1er septembre. Enfants acceptés. $100. PR. 7-4341 avant 6 p.m. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, chemin de Montréal, près du centre commercial d'Eastview; libre 1er septembre. SH. 9-4856. 22-183

APPARTEMENT, 4 pièces, chauffé (3e) $50. S'adresser, 163 Notre-Dame, Hull. 22-ven, sam.

APPARTEMENT, 2 chambres, eau chaude gratuite, $95, rue Côté. SH. 3-7686. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS, rues Caron, Sherbrooke, Ste-Marie, chauffés, réfrigérateurs, poêles. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, $85. Appareils électriques fournis. Libre 1er août. 134 Lebrun, Eastview. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, Hull, central. PR. 1-1533; CE. 5-3751; ou écrire Case 154, Le Droit. 22-182

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, libre 1er septembre. PR. 7-1382. 22-183

2 APPARTEMENTS à $80 chacun. Un appartement, $55. Libres. S'adresser à 60 St-Laurent, Hull. 22-183

APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, grand vivoir, grande cuisine, sous-sol, stationnement, $80. 206 Ste-Monique, Eastview, SH. 9-4919. 1er septembre. 22-187

APPARTEMENT, 2 grandes chambres, Côte-de-Sable, $120. 1er octobre. CE. 5-3457. S'adresser en anglais. 22-182

APPARTEMENT (sous-sol) central, 2 chambres à coucher, chauffé, appareils électriques; éclairé; service de concierge, $40. Case 144 LE DROIT. 22-188

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, stationnement, entrée asphaltée. 69 Jeanne d'Arc, Hull, le soir. 22-185

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, $90. — 365 Lacasse, Eastview. RE. 3-3345. 22-j.n.o.

APPARTEMENTS confortables, 5 pièces, dont 2 chambres à coucher ($80), et 3 pièces, dont une chambre à coucher ($60). Rue Vaudreuil et rue Eddy, Hull. Libres 1er juillet. PR. 1-4356. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé. Libre le 1er septembre. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

APPARTEMENT meublé, idéal pour institutrice. Rue Laurier, Hull. PR. 7-3937. 22-182

APPARTEMENT 4 pièces, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, libre 1er sept. S'adresser 158 St-Laurent, Hull. 22-185

APPARTEMENT, 3 pièces, moderne, chauffé, près Imprimerie. Libre. Adultes. PR. 7-8406. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 2 grandes pièces, salle de bains, Wrightville. PR. 1-2047. 22-185

APPARTEMENT (haut), 3 pièces, salle de bains, chauffé, éclairé, balcon, $75. CE. 6-5437 — CE. 4-0636. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, 1 chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur, dînette, grand salon. 17 Boucherville, PR. 1-6601, PR. 7-9841. 22-j.n.o.

APPARTEMENT haut, 2 chambres à coucher, chauffé, entrée privée, $85. SH. 9-8284. 22-184

APPARTEMENT, 260 Clarence, réfrigérateur, poêle et sécheuse électrique. CE. 3-8728. 22-191

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-202

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, libre 1er ou 15 août ou 1er septembre. 169 Notre-Dame, en face école normale. PR. 7-9130. 22-j.no.

APPARTEMENT moderne, très propre, 1er étage. 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, adultes. Stationnement. 52 Maisonneuve. PR 7-9296; PR 7-3576. 22-183

APPARTEMENT moderne, chauffé. 331 Laviolette, Gatineau, Qué., PR 1-6247. 22-188

APPARTEMENT éclairé, 2 chambres salon, cuisine, eau chaude, enfants acceptés, $50. MU. 4-6508. 22-183

APPARTEMENT 4 pièces, chauffé, $70. 47 Wright. PR. 7-6123. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement, non chauffé, 3½ pièces. Enfants acceptés. Premier étage, $50. CE. 5-1011. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, 1er étage, appartement 3½ pièces, non chauffé; enfants acceptés, $50. CE. 5-1011. 22-j.n.o.

BOUL. ST-JOSEPH, maison moderne de 5 pièces, sur lot ½ acre. Grand parterre ombragé et patio, garage. $135. 1er septembre. PR. 7-1657. 22-186

CHAMBRE et cuisine meublées, entrée privée, $16. 12 Allard, Hull, près Aréna. 22-187

COTE DE SABLE, garçonnière, poêle, réfrigérateur fournis, chauffée. TA. 8-6106. 22-184

COTE DE SABLE, près Université, logis, 1 chambre, salon, cuisine. TA. 8-6106. 22-184

22] A louer (logements)

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. 1er octobre. CE. 3-1168 le jour. 22-j.n.o.

COTE de duplex, neuf, 4 pièces spacieuses, cave. Tél: Rockland 762-4707. 22-184

CYRVILLE, côté de maison, 3 pièces, eau chaude. $45. SH. 9-3185. 22-184

3 CHAMBRES à coucher, 2e étage, grande cave, très beau quartier. $100. PR. 1-1759. 22-184

CYRVILLE, côté de maison, 3 pièces, eau chaude. $45. SH. 9-3185. 22-186

CHAMBRE et cuisinette, salle de bains, entrée privée. Rue Hôtel-de-Ville, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-2224. 22-183

CHAMBRE et cuisinette, salle de bains, entrée privée. MO. 3-2224. 22-183

DUPLEX (haut) 388 Gladstone, près Bank. Propre, tranquille, meublé, 2 chambres à coucher, véranda, huile. CE. 3-6970. 22-185

DUPLEX (bas), 3 pièces, eau chaude, gros filage, $50. PR. 7-5860. 22-186

DUPLEX (haut) chauffé, $75. Libre 1er septembre. SH. 9-7080. 22-183

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, dînette moderne, sécheuse, stationnement, thermostat, chauffé, $115. SH. 6-0912. 22-184

GARCONNIERE, bas, 2 pièces, chauffée, éclairée, douche, entrée privée, $50. Wrightville. PR. 1-4976. 22-187

EASTVIEW, 241, rue Emond, 1er septembre, haut; salon, chambre à coucher, petite salle, cuisine, salle de bains. SH. 9-2463. 22-184

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, chauffé, réfrigérateur, poêle, résidentiel. SH. 6-8807. 22-184

EASTVIEW, logis neuf, 3 pièces, chauffé. 8 Carlotta, SH. 9-6070. 22-184

EASTVIEW, appartement, chauffé, accessoires électriques, $85. PR 7-1031. 22-191

Eastview, libre, logis d'une chambre à coucher, chauffé, éclairé. $80. — 299 Palace. SH. 9-9707. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 3 et 1 chambres à coucher, libre 1er septembre. 279 Cercle Michel. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, $65. Adultes. SH. 9-7474. 22-183

EASTVIEW, logis 2 chambres à coucher. SH. 5-2414, rue Lavergne. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée, (haut), $60. SH. 5-1173. 22-183

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, $80. Chauffé. 77½ Barette. SH. 9-2562. 22-186

GATINEAU, appartement (haut), chauffé, salon, 2 chambres à coucher, cuisine, salle à dîner, salle de bains complète. Libre 1er août. $67. Avant 8 p.m., MO. 3-4308. 22-j.n.o.

GATINEAU, boul. Hurtibise, 3 pièces, salle de bains, $35. PR. 1-5863. 22-191

GATINEAU, logis, gros filage ou gaz; 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, eau chaude. 309 Charette. MO 3-5253. 22-j-n-o

GATINEAU, 1er septembre, bas, 3 chambres à coucher, eau chaude, chauffé. Accepterais 2 enfants. MO. 3-5187. 22-184

GATINEAU, 2 logis, pour couples; gros filage ou gaz; 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salles de bains chacun; eau chaude. 309 Charette. MO 3-5253. 22-j.n.o.

GATINEAU, 3 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er septembre. 347 Brébeuf. MO. 3-4179. 22-182

HULL, logis 3 pièces, gros filage. $35 par mois. 72 St-Etienne, Hull. 22-300

126 HOTEL-DE-VILLE, bureau, 1er étage, 3 pièces et salle d'attente. 475 pieds, libre 1er octobre. S'adresser: 52½ Maisonneuve, PR 7-3576. 22-183

HULL, 71 Chénier, libre, logis, 3 pièces; eau chaude, gros filage, entrée privée, grande cour. $47. S'adresser: Lucien Arvisais, 278 Maisonneuve, Hull, PR. 7-2032. 22-182

HULL, logis pour couple ou personne seule, chauffé, éclairé, $35. PR. 7-8808. 22-182

LOGEMENTS, dans le centre de Hull, 1

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

22] A louer (logements)

LOGIS 3 pièces, Hull, $48. CE. 6-4650. 22-184

LOGIS 3 pièces, salle de bains. 290 St-Laurent, Gatineau. MO. 3-3371. 22-187

LOGIS 2 chambres à coucher, gros filage, $60 par mois. 11 de la Salle. PR. 1-8224. 22-184

LOGIS 3 pièces, salle de bains, $60. — 140½ Bruyère. CE. 2-9888. 22-j.n.o.

LOGIS, bas, chauffé, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète. Enfants acceptés. $100. PR. 7-0520. 22-184

LOGIS 2 et 3 pièces, meublés ou non, chauffés, éclairés. 143 St-Jacques, Hull. PR. 7-6524. 22-187

LOGIS privé, 2 ch. à coucher, salon, cuisine, salle de bains, $85. Chauffé. 80B Fortier, Hull. PR. 7-5269, PR. 1-8004, après 6 heures. 22-183

LOGIS 5 pièces chauffé, 1er septembre, 42, rue Fortin, Pte-Gatineau. PR. 7-9579. 22-183

LOGIS 3 pièces, salle de bains, eau chaude, 3ième étage. — PR. 7-8898. 22-182

LOGIS 3 pièces, $10 par semaine. PR. 1-3985. 22-181

LOGIS — 7 pièces, chauffage gas, libre. 164 St-André, Gatineau. — MO. 3-6459. 22-182

LOGIS 7 pièces, chauffage gaz, libre. 164 St-André, Gatineau. MO. 3-6459. 22-182

LOGIS 3 grandes pièces, $45; libre. PR. 1-0549. 22-185

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine moderne, salle de bains, eau chaude; chauffé, éclairé. PR. 7-2363. 22-183

LOGIS moderne, 4 pièces, salle de bains complète. Place pour machine à laver automatique. $65. Chauffé, eau chaude. 38 Sherbrooke, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 4 pièces, très propre, éclairé. $46. PR. 7-2144. 22-182

LOGIS 2 pièces, chauffé, $40. Libre 1er septembre. PR. 1-8468. 22-183

LOGIS, salle de bains complète, eau chaude. S'adresser: 6 Iberville, Hull. 22-186

LOGIS, bas, chauffé, 4 pièces, très propre. $65. Libre 1er septembre. Références exigées. 131 Champlain, Hull. 22-183

LOGIS, haut, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. PR. 7-7439. 22-183

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, éclairé, bas. 81 Wright, Hull. MU. 4-4016. 22-183

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains. $65. Libre. Stationnement. SH. 5-6076. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains, gros filage, eau chaude, $50. 1er septembre. PR. 7-9241. 22-183

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée. 142 Laval, Eastview 22-186

LOGIS 3 pièces, (haut), chauffé, eau chaude. 81 Wright, Hull. — MU. 4-4016. 22-183

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude. 226 Laval, Hull. PR. 7-4948. 22-186

LOGIS 3 pièces, eau chaude, fournaise à gaz installée. Libre. $45. S'adresser 152 Champlain, Hull. 22-j.n.o.

LOGIS 5 pièces, moderne très propre, à Gatineau. Bonnes références exigées. PR. 1-2586. 182 St-André. 22-185

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé. S'adresser: 318 Altha, Eastview. 22-183

LOGIS, 3 grandes pièces, $39 — 119 Labrosse, Gatineau. M. 3-5760. 22-183

LOGIS, haut, 2 chambres à coucher, vivoir, bain, cuisine, chauffé, central, rue Courcelette. Adultes seulement. $70. Libre 1er août PR. 7-6408. 22-j.n..o

LOGIS moderne, (haut), 5 pièces, meublé, central, Hull. PR. 1-9855; PR. 7-1513. 22-j.n.o.

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. MO. 3-6850. 22-183

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, meublé, chauffé, éclairé. Idéal pour couple âgé. CE. 3-6772. 22-182

LOGIS 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bains, chauffé, éclairé, $70. SH. 6-8546. 22-j.n.o.

LOGIS 1 et 2 chambres à coucher. 127 Jolliet, Eastview. 22-j.n.o.

LIBRE pour la fin de juillet, 2 chambres à coucher, cuisine, vivoir, salle de bains; chauffé et central. CE. 5-6305, le soir. 22-j.n.o.

LOGIS, couple tranquille, entrée privée, non chauffé, 1er septembre. PR. 1-1177. 22-j.n.o.

OVERBROOK, logis de 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains; chauffé. $90. — 1032 Edith, SH. 9-8229; SH. 9-9504. 22-186

PETIT logis, libre 1er septembre. 1 Friel. CE. 2-4182. 22-j.n.o.

GUARANTY TRUST COMPAGNIE DU CANADA
9 h. à 5 h. — CE. 2-2691

BASSE-VILLE, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Fin de semaine ou le soir, CE. 2-0298. — $65.
3e ETAGE: une chambre à coucher, vivoir, salle à dîner, salle de bains. Fin de semaine ou le soir, CE. 4-1864. — $60. 22-183

ORLEANS, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé. SH. 5-1098. 22-187

PETIT appartement 2 pièces, salle de bains. SH. 5-1196. 22-184

PTE-GATINEAU, logis 3 et 4 pièces, salle de bain complète, libre 1er septembre. PR. 7-7074. 22-j-n-o

POINTE-GATINEAU, logis 5 pièces, salle de bains complète. PR. 1-5394. 22-187

RUE CHAMPLAIN, 1 chambre, salon, salle à manger, salle de bains, cuisine, chauffé, poêle, près de l'hôtel de ville. 118 Champlain, app. 6. 22-j.n.o.

VAL-TETREAU appartement à sous-louer, 2 chambres à coucher, chauffé, garage si désiré bail minimum, Mars 1963. PR. 7-6923 ou PR. 7-0884. 22-182

22] A louer (logements)

IMMEUBLES RENSON
PR. 7-7953

PRES PARC MOUSSETTE, Val-Tétreau, appartements neufs de 1 chambre à coucher, vivoir, grande cuisine avec poêle et réfrigérateur; loyer à partir de $85; occupation 1er septembre. J. Daniel Légaré, PR. 7-0546. 22-300

RUE LAVAL, Eastview, 4 pièces, chauffé. 1er septembre. $60. SH. 9-1023. 22-j.n.o.

SEMI-DOUBLE près aéroport de Rockcliffe, 3 chambres, foyer de pierre, salle de jeux; chemin Carson et Charleswood, $140; aussi appartement neuf, 2 chambres, chauffé, $110. SH. 9-0465. 22-187

SOUS-SOL, chauffé, éclairé, 3 pièces, poêle. Après 6 h., PR. 7-8398. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE — Appartement 1 chambre à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, poêle, réfrigérateur. $75, libre 1er septembre. PR. 7-8543. 22-j.n.o.

WRIGHTVILLE, grande garçonnière (bachelor) neuve, meublée, chauffée, éclairée, stationnement. PR. 7-3709. 22-182

WRIGHTVILLE, 2 logis, 1 chambre et 2 chambres à coucher, chauffés. PR. 7-4024. 22-182

WRIGHTVILLE, garçonnière très chic, bien située, $85, ou $100 meublée. Références exigées. PR. 7-5275. 22-186

WRIGHTVILLE (haut), 4 pièces, chauffé, eau chaude; gros filage. Prêt 15 août. PR. 1-4385. 22-183

22A] A louer (maisons)

MAISON de 5 chambres à coucher, salle de bains, salon, salle à manger, cuisine, petit jardin, près de l'Université d'Ottawa, $125; libre le 1er août. TA. 8-6136. 22A-184

MAISON 3 pièces (toilette) près rue St-Hyacinthe, $43. PR. 1-5507. 22A-182

COTE DE maison, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, $85. 132 Augusta. CE. 2-1944 de 1 à 8 p.m. 22A-j.n.o.

HULL, grande maison, 8 pièces, près Imprimerie. Gros filage, eau chaude, chauffage central. PR. 1-5941. 22A-187

ORLEANS, bungalow, 4 chambres à coucher, près école et église. SH. 6-6510. 22A-182

MAISON, 3 chambres à coucher, Wrightville, près autobus, école. Libre 1er septembre. PR. 1-2145. 22A-183

5 CHAMBRES à coucher, Côte-de-Sable, près de l'Université. Idéal pour chambreurs. $135. Nouvellement décorée. Le soir, RE. 3-3242. 22A-186

BUNGALOW, projet Riviera, Hull-Est, à louer ou vendre; propriétaire transféré. Signaler PR. 7-8412. 22A-182

GUARANTY TRUST COMPAGNIE DU CANADA
9 h. à 5 h. — CE. 2-2691

HULL, rez-de-chaussée, une chambre à coucher, "den", vivoir, cuisine, salle de bains. Septembre. Fin de semaine ou le soir, PR. 7-2988. — $60. 22A-183

22B] A louer (apts meublés)

LAURIER-OUEST, 2 chambres à coucher, bien meublé, chauffé. $120. CE. 4-3493. 22B-183

PLAIN-PIED, vivoir, chambre à coucher, cuisine avec appareils ménagers, solarium, balcon. Idéal pour couple. CE. 4-1861. 22B-183

HULL, boul. Hadley, 3 pièces, salle de bains; meublé ou non. PR. 7-2003. 22B-183

GARÇONNIERE meublée (bachelor), 65 Laurier, Hull. PR. 7-5646. 22B-183

GLEBE, garçonnière (bachelor), dans maison privée, $55. Aussi chambre à coucher à l'avant. CE. 4-2659. 22B-183

180 WAVERLEY, près d'Elgin, garçonnières (bachelors), ameublement neuf, fraîchement décorées, éclairées, chauffées; à compter de $75. 1 h. à 10 h. du soir, CE. 2-2595. 22B-183

APPARTEMENT moderne — une chambre à coucher, chauffé, éclairé, près hôpital Montfort. $95. SH. 9-1456. 22B-186

APPARTEMENT, entièrement meublé, Côte-de-Sable, $75. Libre — Près Université. CE. 5-3457. S'adresser en anglais. 22B-182

23] A louer (chambres)

CHAMBRES simples ou doubles meublées, pour infirmières ou filles de bureau, prix raisonnable. Mme A. Larabie, 75 Boucherville, Hull. PR. 7-0935 soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE-vivoir, privilèges de cuisson. Côte-de-sable. PA. 8-0005, CE. 4-7081. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode

BEAU choix de chambres, décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour jeune fille, près Hôpital général. CE. 4-0717. 23-j.n.o.

PRES UNIVERSITE, rue Daly, meublée. Une ou deux personnes. — CE. 4-3162. 23-185

CHAMBRE meublée, idéale pour instituteur ou institutrice, près des écoles. PR. 7-5513. 23-181

GRANDE chambre meublée, permis de cuisson, réfrigérateur. 17 Wellington, Hull, PR. 1-2489. 23-j-n-o

CHAMBRE meublée, cuisson, prix raisonnable, 424 Nelson. CE. 2-8383. 23-182

IDEAL pour couple qui travaille: chambre et salle de bains, grille, réfrigérateur, entrée privée, quartier résidentiel. PR. 7-7934. 23-186

CHAMBRE et CUISINE, meublées, chauffées, éclairées; près hôpital général. $55. CE 3-6568. 23-182

HULL, central, chambre meublée homme seulement, entrée privée. Stationnement PR. 7-9068. 23-185

CHAMBRE meublée pour une personne. 135 Laurier, Hull. PR. 7-5378. 23-186

CHAMBRE meublée, 132 Notre-Dame, Hull. PR. 7-3337. 23-184

23] A louer (chambres)

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, privilège de cuisson, entrée privée, fille ou dame qui travaille, CE. 6-5998. 23-185

CHAMBRE avec privilèges. 55 Laval. PR. 7-1357. 23-183

CHAMBRE Parc de la Montagne, pour dame. Facilité de lavage, cuisson si désiré. PR. 1-6549 entre 7 et 9. 23-j.n.o.

2 GRANDES chambres, rangette, réfrigérateur, eau chaude, $45. — CE. 4-2518 — 173 Guigues. 23-183

1 OU 2 étudiantes, meublée, dans appartement, cuisine, lits jumeaux, vaisselle. $50 pour deux. Rue Chapel après 6 heures. CE. 3-5926. 23-186

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée, CE. 5-7554. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée pour jeune fille qui travaille; privilèges. Libre 1er août. PR. 7-6489. 23-j.n.o.

CHAMBRE avec entrée et salle de bains privées, dans maison moderne à Gatineau Jeune homme avec références. SH. 6-1974. 23-j.n.o

CHAMBRE meublée, eau courante, toilette privée; foyer tranquille. 106 Leduc, Hull. 23-182

CHAMBRE, permis de cuisson; fille ou femme préférée. PR. 1-0990. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, dame ou demoiselle. CE. 3-3017. 23-183

CHAMBRE-vivoir, privilèges de cuisine, 39 Daly. CE. 6-4254. 23-183

CHAMBRE meublée, entrée privée, privilèges. 124 Carillon. PR. 7-3192 23-183

GRANDE chambre, privilèges de cuisson, réfrigérateur, eau chaude. CE. 5-6873. 23-183

CHAMBRE meublée, 2 personnes, cuisson, réfrigérateur. CE. 3-5407 après 6 heures. 23-184

CHAMBRE pour homme; pension si désirée; stationnement. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-184

CHAMBRE, dans appartement privé, PR. 7-1444. 23-184

CHAMBRE meublée, homme seulement, pas de cuisson. 27 Montcalm, PR. 7-7926. 23-187

CHAMBRE meublée, idéale pour instituteur ou institutrice, près des écoles, Pointe-Gatineau. — PR. 7-5513. 23-185

CHAMBRE - VIVOIR, nouvellement meublée, privilège de cuisson, stationnement. 131 Chapel, CE. 3-6350 — CE. 3-7057. 23-205

PRES Cathédrale, grande chambre avec cuisinette, propre, meublée; réfrigérateur; privée; $40. CE. 5-6618 de 6 à 9 p.m. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, 199 King Edward. 23-187

CHAMBRE, 137 Laurier, Hull. — PR. 7-3914. 23-187

BOUDOIR, dame ou fille, téléviseur. S'adresser: 49 Langevin, Hull. 23-184

CHAMBRE, rue St-Patrice, pour fille; permis de cuisson. CE. 3-5178. 23-184

24] A louer (divers)

A LA FUTURE MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, mantes de fourrure. — A. Alary, 291 Laramée, PR. 7-7980. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur tuxedos, mantes de fourrure. Salon Martin, 163 Bolton. CE. 5-5505. 24-j.n..o

AU SALON DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur et fourrures à louer. Mme G. Campeau, 195 Leduc, PR. 1-4023. 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Fourrures. 13 Charlevoix, Hull. PR. 7-4667. 24-300

TOUS GENRES de téléviseurs de 17" et de 21", à louer. Achat facultatif après 5 mois. $11 par mois. CE. 4-8929. 24-j.n.o.

ROBES de mariées, filles d'honneur, bouquetières. Salon de coiffure Florette, 389 St-Patrice. — CE. 3-5178. 24-300

ROBES de mariées, filles d'honneur, de soirées, de bouquetières; aussi fourrures tout dernier cri. Signaler: CE. 4-2253 — 634 St-Patrice. 24-300

ELEGANTES robes d'occasions, mariages, réceptions, sorties, etc. Centre de couture Pfaff. SH. 9-6145 ou SH. 6-6662. 24-j.n.o.

24A] A louer (commerces)

STATION DE SERVICE à louer; chiffre d'affaires; revenu $9,000. $50 par mois. Stock et équipement $4,000. Ecrire Case 194, Le Droit. 24A-j.n.o.

GATINEAU, édifice Banque de Montréal (en face bureau CIP), salon de barbier, 2 chaises et miroir, logis à même. Libre. $100 par mois. MO. 3-4308 avant 6 h. 24A-j.n.o.

VAL-TETREAU, salon de barbier moderne, chauffé, éclairé, à louer. Très bien situé. 379, boul. Taché. 24A-187

24B] A louer (garages)

ENTREPOT. 3,000 p. carrés, système chauffage et bureau, porte d'entrepôt 12 x 14 de hauteur, situé angle Notre-Dame et St-André, Ottawa. Libre 1er septembre. Bail 5 ans ou plus. L. Boyer, — PR. 7-6987 — PR. 1-6369. 24B-183

26] Chambre et pension

A PARTIR de $55 par mois, chambres privées, nourriture excellente; propres, lavés, belle localité. Foyer St-François, PR. 1-8073. — Venez voir. 26-j.n.o.

CHAMBRES et pension pour hommes. 193 Archambault, Hull. 26-j.n.o.

GRANDE chambre, pension, pour homme. PR. 1-4952. 26-183

CHAMBRE et pension; centrale; stationnement. PR. 7-2650. 26-183

CHAMBRE et pension, homme, maison tranquille, près pont Interprovincial. PR. 1-3973. 26-184

26] Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 26-185

CHAMBRE et pension pour hommes. 102 Leduc, Hull. 26-185

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. Wrightville. PR 7-5780. 26-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour homme, 320 Altha. SH. 6-0513. 26-183

CHAMBRE, pension si désiré, fonctionnaire de préférence. CE. 5-9573. 26-183

CHAMBRE et pension pour 2 personnes âgées. Pointe-Gatineau. PR. 1-5919. 26-183

26A] Villégiature

BAIE CONSTANCE lot 70 x 125, — $750; termes acceptés. CE. 5-8791. 26A-184

LAC McGREGOR chalet à louer ou à vendre. MO. 3-4522. 26A-j.n.o.

LAC McGREGOR, terrain 75 x 100. Prix raisonnable. PR. 1-4648. 26A-182

CHALETS à louer à Luskville, du 18 août, à la plage Desjardins, meubles, plage privée, électricité fournie, eau courante. PR. 7-6516. 26A-j.n.o.

LAC HOTTE: terrains, chalets à vendre. Beau lac privé, plage de sable, pêche, route asphaltée; électricité, aqueduc. Henri Hotte, St-André-Avellin, 606-s-31. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre au lac Vert, 18 milles de Papineauville, meublé, plage, SH. 9-1947. 26A-j.n.o.

CHALET à vendre. lac des Sables, $2,000; $500 à compte, $40 par mois. PR. 1-5643. 26A-202

LAC SIMON, 10 chalets à vendre ou louer, semaine ou fin de semaine; toutes commodités. MO. 3-5854. 26A-205

LAC SIMON
Domaine des Cèdres
Chalets à louer

HOTEL licencié, eau courante, électricité, toilettes, chambres, pension. Léo Séguin, gérant, Chénéville, Tél.: 428-2681 — 428-2106. Bienvenue aux visiteurs. 26A-j.n.o.

CHALET à louer, entièrement meublé, 3 chambres à coucher, salle de bains, eau courante, plage sablonneuse, Luskville G.L. 5-2233. 26A-184

LAC STE-MARIE, chalet meublé à louer, électricité, eau courante, réfrigérateur. PR. 7-4813. 26A-180

CHALET meublé à vendre ou à louer. Lac Ste-Marie. PR 7-3767. 26A

LUSKVILLE, camp à vendre, trois chambres à coucher, belle plage. PR. 1-2373, PR. 1-6053. 26A-185

LAC BLANCHE, Qué., 32 milles d'Ottawa, 11 milles de Buckingham, bordure du lac 130', chalet en billes, 3 chambres à coucher, foyer en pierre, électricité, commodités de la ville; complètement meublé; aussi cabine. Prix réduit à $6,800; 9 à 6 p.m. CE. 3-7181. 26A-186

27] Occasions d'affaires

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 27

29] Autos et accessoires

S. & S. AUTO PARTS

PARTIES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées, 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

ARTICLES et services offerts par Beaupré Automotive Service. Mise au point du moteur, échange et réparation de pièces d'allumage, distributeurs, carburateurs; service complet de freins; mécanismes de servo-freins; regulateurs de tension, alternateurs, génératrices, démarreurs, alésage de tambours de freins, essieux et ressorts; embrayages, alignement et équilibrage du pont avant; amortisseurs, barres de torsion, pièces de servo-direction, articulations à rotules, essuie-glaces pneumatiques et électriques. Pièces et entretien de voitures européennes; produits chimiques, essence et lubrifiants de tous genres. Ouvert jour et nuit. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 577, avenue Gladstone. 29-mer. s

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Spécialités déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél. PA. 8-3773. 30A

37] Argent à prêter

ARGGENT disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 en montant. Service rapide. Termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 18 Rideau, chambre 606. CE. 5-9125; le soir, PR. 1-1431. 37-j.n.o.

ARGENT A PRETER: 25 ans pour payer 1ère et 2e hypothèques sur tous genres de propriétés. Intérêt peu élevé. Paiements légers. Service de 24 heures. Immeuble Commercial Enregistré. PR. 1-6753 37-201

ARGENT A PRETER

En 1ère ou 2ième hypothèque. Pas de limite. Bas taux. Sur propriétés commerciales ou résidentielles. Service rapide. Pas de dépôt requis. Téléphonez ou écrivez à:

PRET MONDIAL
4820 chemin St-Catherine,
Suite 18,
Montréal, P.Q. — CE. 6-2313
37

PROPRIETAIRES

REDUISEZ vos paiements mensuels. 1ère et 2e hypothèques: $1,500, 5 ans, $38.66 — $2,500, 5 ans, $58.33. — $4,000, 10 ans, $60. — $10,000, 10 ans, $150. — Craig Investment, R. Zadra, PR. 1-5829, soir, PR 1-0871. 37-j.n.o.

37] Argent à prêter

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques, service rapide. M. Pomeroy, PR. 1-1156. 37-j.n.o.

37B] Prêts sur hypothèque

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 heures p.m. 37B-300

ENTREPRENEURS

POUR édifice en construction. Prêts temporaires. Craig Investments. R. Zadra, PR. 1-5829; soir, PR. 1-0871. 37B-j.n.o.

CHARLES A. BROWNLEE LTD.
Immeuble — Assurance
CE. 3-3188

HYPOTHEQUES sur propriétés neuves ou anciennes. Prêts progressifs pour construction par étape. 7%, 25 ans. 37B-300

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Assurance-vie gratuite. Appelez Laval Mortgage, PR. 1-0793. Service 24 heures. 37B- j.n.o.

AGENCE DE PRETS "Protecta" Enrg. 1ère et 2e hypothèques. S'adresser: Les assurances "St-Jacques" Enrg., C.P. 285, Masson. PR. 7-0354. 37B-182

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 37B-300

ARGENT à prêter, 1ères et 2èmes hypothèques; Ontario et Québec. Fonds privés disponibles pour prêts sur construction et 2èmes hypothèques. 1ères hypothèques conclues aux taux courants. S'adresser à Wenclis Development, Case postale 3154, Station "C", Ottawa. 37B-184

1ères et 2èmes
HYPOTHEQUES
dans tout l'Ontario et le Québec.
Long terme, léger intérêt,
paiements mensuels peu élevés.

S. & J. Associates
227 ouest, avenue Laurier
Ottawa, Ontario.
CE. 2-6826

PRETS HYPOTHECAIRES
La Cie de placements Grolain Inc. vous offre un service de prêts

PRETONS sur tous genres de propriétés. Intérêt jusqu'à 7% réduisant. Prompt service. Appelez-nous. La Cie de placement Grolain Inc. Signalez PR. 1-5874; le soir, PR. 7-4039. Bernard, gérant. 162 Hôtel-de-Ville, Hull. 37B-300

PRETS SUR HYPOTHEQUES
EN PREMIERE OU SECONDE
$1,500 à $10,000
Remboursements mensuels
pour une période de cinq ans.
AYLMER, HULL, GATINEAU,
BUCKINGHAM ET ENVIRONS
Edgar L. du Plessis
18 Rideau CE. 3-1149
37-B

39] Personnel

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 39-300

41] Cartes d'affaires

POUR DOULEURS rhumatismales, arthritiques, névrites, Thuna Balsam Remedies, 397 Bank, CE. 2-6388. 41-s



104B] Taxi

RED LINE TAXI Ltd., service de 24 heures. CE. 3-5611. 4B-191

GATINEAU, service rapide, jour et nuit. Royal Taxi. MO. 3-5784. 104B-189

APPELEZ Taxi Central, MO. 3-5752. Taxi Eclair, MO. 3-4430, jour et nuit. 104B-j.n.o.

POUR DIAMOND TAXI, signalez CE. 5-1821, 24 heures par jour. 104B-190

SERVICE de 24 heures, par toute la ville. Autos-radio. Independent Taxi, CE. 6-7294. 104B-190

110B] Jardinage

PAYSAGISTE; tourbe 0.25 la verge carrée; machefer pour promenade, terre du dessus. SH. 9-8005 après 4 heures. 10B-j.n.o.

MURS de pierre, tourbe, patio, livrés et posés. — MO. 3-6443. 10B-j.n.o.

FERAIS pelouses ou terrasses ainsi que pavage. Estimations gratuites. CE. 2-4707. 10B-j.n.o.

BON "top soil" pour semer, terre à remplissage, sable, gravier, poussière de roche pour entrées. Prix raisonnable; aussi de la tourbe récoltée, 35c. la verge, livrée. PR. 7-1118. 10B-184

TERRE pour semer, gravier, poussière de roche, tourbe récoltée 35c la verge, tourbe de champ 25c. PR. 1-0148. 110B-190

POUR BEAUX TRAVAUX de tourbe, mil, haies, clôtures, ciment et menuiserie, réparations de tous genres, appeler PR. 1-8445. 110B-187

110B] Jardinage

TERRE à remplissage, cendres, et terre à jardinage: livrées et étendues. Taux raisonnables. CE. 3-8221. 110B-187

111B] Réparations de meubles

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 11B-300

111B] Réparations de meubles

REMBOURRAGE

REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville. 217 Maisonneuve, Hull. PR. 1-3863. 11B-300

REMBOURRAGE

REPARATION de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublement de cuisine chromé. Rembourreurs Moderne, 197, rue Eddy, Hull. PR. 1-2197. 11B-j.n.o.

113A] On demande (divers)

POELES, réfrigérateurs, laveuses et sécheuses; achetés, vendus ou échangés. SH. 5-4506. 113A-198

128] Amusements

POUR une sortie agréable, c'est "CHEZ ROLAND", restaurant licencié, 140 Hôtel-de-Ville. Réservations. PR. 7-7153. 28-j.n.o.

CAFE HENRI BURGER, cuisine française. PR. 7-5646. 128-217

BONS repas, divertissement tous les soirs. Le Plaza Lounge, 223, rue Sparks. CE. 5-5165. 128-196

129] Automobiles et accessoires

DUBE BODY & PAINT SHOP, 18 Front, Aylmer. MU. 4-6923. 129-197

131] Radio, TV et accessoires

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy, Hull. PR. 1-1988. 31-300

GERVAIS ELECTRONIC

VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland, CE. 6-3101. 31-300

GOULET T.V., radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084 31-300

131] Radio, TV et accessoires

SERVICE d'urgence, télévision, 24 heures. C. Tremblay, CE. 4-3840. 31-300

134] Fourrures

MODIFICATIONS de qualité, remodelage, prix raisonnables. Cardash Furs, 358, rue Rideau. CE. 4-1123. 34-183

39] Personnel

Faisons et garnissons gâteau de noces, PR. 1-1702. 39-183

139B] Devenez bilingue

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 Somerset-ouest. 39B-300

140] Cours privés

ECOLE DE CONDUITE GARCIA, PA. 0196, PA. 2-3969. $4.50 la leçon. Le cours, $40. 140-205

149] Coiffeurs

PERMANENTES de qualité. Barbara Anne Beauty Salon, 590 Rideau. CE. 5-5185. 49-183

154] Menuisiers

POUR vos réparations de maison ou magasin, salle de jeux, armoires, etc., PR. 7-3561. 54-j.n.o.

OUI nous imitons en chêne, acajou, noyer, bois de rose, portes d'églises, d'appartements, maisons privées. PR. 7-2885. 54-185

POUR REPARATIONS de maison, magasin, comptoirs, armoire, etc. PR. 7-7921 — PR. 7-1186. 154-j.n.o.

CONSTRUCTIONS neuves, réparations, heure ou contrat. PR. 1-6170; bureau PR. 1-0675. 54-j.n.o.

PLATRAGE

Plâtre-stuc, plâtre sec. Appeler: Authier Plastering Cie Ltée. Estimation gratuite. SH 5-2953. 154—j.n.o.

155] Electriciens

POUR REPARER les sécheuses, les chauffe-eau, les poêles, c'est Champagne Electric, 711, chemin de Richmond. PA. 2-3314. 155-203

156A] Clôtures

CAPITAL Fence and Wire — Tout ce qui est fabriqué de mailles. Estimations gratuites, aucun engagement. SH. 5-6252, en tout temps. 156A-191

158] Plâtriers

PLANCHERS, murs de soutènement, trottoirs — stuc, plâtrage, tout travail. CE. 3-8221. 158-187

162] Couvreurs

ESTIMATIONS gratuites pour couvertures. — Mongeon et Fils, 91 Murray. CE. 4-2598. 62-201

REPARATIONS de toitures et pose de bardeaux. CE. 3-8221. 162-187

163] Réparation

LESSIVEUSES BEATTY

REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 63-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234

VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 63-300

ACCORDAGE PIANOS - ORGUES

APPELEZ Lauzon Piano pour accordage d'expert. PA. 2-1426. 163-197

POUR laveuses, sécheuses, réfrigérateurs, Repair-It-Services, 420 Roosevelt, PA. 8-3255. 163-202

167] Directeur de funérailles

RACINE et Robert, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 67-225

39] Personnel

TECHNICIEN DES SOLS

Ayant expérience dans tous les essais de laboratoire et de chantier se rattachant à la mécanique des sols et dans les travaux de forage. Connaissance en géologie et expérience dans le dessin sont des atouts supplémentaires.

Travail dans la région de Montréal et dans l'est du Canada.

- de préférence, bilingue
- salaire à discuter

S.V.P. écrire en toute confidence donnant instruction et expérience à:

CASE 131, "LE DROIT"
39

69] Monuments

R. ST-MARTIN & FILS

LES CEREMONIES des cimetières approchent. — Commandez votre monument maintenant. — Réduction et érection immédiate. Ouvert le soir et samedi. 19, boul. Fournier, Hull. PR. 7-5822. 69-300

74] Remerciements

REMERCIEMENTS

LAPERRIERE — MM. Eugène et Henri Laperrière; Mmes Arthur Langevin, (Maria) et Ulric Emard, (Annette), désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur soeur, Marie-Reine, survenu à Ottawa le 22 juillet dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles. Une reconnaissance particulière au personnel de l'hôpital Saint-Vincent.

79] Cartes professionnelles

MALADES nerveux ou atteints de maux chroniques, renseignez-vous sur mon traitement. J. U. Dupont, N.D., spécialiste en naturopathie diplômé et licensié pour Ontario 544 Rideau, CE. 4-8266. 79-j.v.s

Avis légal

AVIS AUX CREANCIERS

Toute personne qui aurait quelque réclamation contre la succession MARIE-ANNE DOROTHEE CARRIERE, de son vivant de la cité d'Ottawa, décédée le 20 mai, 1962, est priée de remettre aux soussignés, avant le 4 octobre, 1962, sous forme de déclaration assermentée, un relevé de compte complet de cette créance avec mention de garantie, s'il y a lieu.

Après cette date les exécuteurs feront le partage des biens de la défunte parmi les ayants droit sans tenir compte des réclamations qui n'auront pas été faites.

Ottawa, le 18 juillet, 1962.
LA COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA,
Exécuteurs, 109, rue Bank, Ottawa.
Par: —
VINCENT, ADDY, CARBONNEAU, MERCIER et SIROIS,
110, rue York, Ottawa.
Procureurs pour la Succession.

Avis légal

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 1-1962 on the 19th day of July 1962 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 2 IN THE TOWNSHIP OF TINY, County of Simcoe, Ontario to borrow the sum of FORTEEN THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS ($14,500.00) for the purpose of repairs and completion of new buildings.

The payment of the said sum of FORTEEN THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS ($14,500.00) and of the issue of debentures of FORTEEN THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS ($14,500.00) authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The said sum of FORTEEN THOUSAND FIVE HUNDRED DOLLARS ($14,500.00) and the debentures issued by the Board of Trustees of the said Separate School shall be payable in five approximately equal instalments of principal and interest on the 1st day of August in each of the years 1963 to 1967 inclusive, together with interest at the rate of 5½% per annum payable half yearly on the 1st day of February and on the 1st day of August in each and every year commenc

AVIS LEGAUX

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
CONSTRUCTION D'UNE MEZZANINE

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, (Ontario), jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mardi 14 août 1962, pour la construction d'une mezzanine à l'édifice numéro 1.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission, moyennant un dépôt de vingt-cinq dollars ($25), sous forme de chèque visé ou en espèces et en s'adressant au Bureau d'excavation des tranchées, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville d'Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé pourvu que les documents de soumission soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier A. T. HASTEY

OTTAWA, le 3 août 1962.

CANTON DE GLOUCESTER

Soumission pour la construction de conduite principale d'eau.

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, heure locale, le mercredi, 15 août 1962, pour la pose de 2,300 pieds de tuyaux d'aqueduc de 6 pouces de diamètre dans les rues Michael et Cyr (au nord du Queensway).

Les plans, cahier des charges et formules de soumission sont disponibles sur demande au bureau municipal du Canton moyennant un dépôt de $25.00.

Un dépôt en argent, un bon de cautionnement ou chèque visé au montant de 5% du total de la soumission devront accompagner les soumissions de chaque entrepreneur.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

FRED MELDRUM
Greffier du Canton
Case 333, RR no 4, Ottawa
(Leitrim) Ontario.

5 août 1962

OTTAWA REAL ESTATE BOARD
INCORPORATED 1933

Lorsqu'il s'agit de maisons, nous sommes en pleine concurrence

Avec des milliers de maisons inscrites au Photo Co-Op, dans chaque catégorie de prix, dont chacune a été photographiée, décrite et inscrite dans le carnet Photo Co-Op du courtier en immeubles, les vendeurs sont assurés d'un nombre de débouchés plus vaste... les acheteurs ont un choix plus varié.

Seul est courtier en immeuble, un membre du Ottawa Real Estate Board. Venez le consulter lorsqu'il s'agit d'acheter ou de vendre de l'immeuble.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Délégation diocésaine aux fêtes de la Jeunesse rurale catholique

Plus de 150 jeunes du diocèse d'Ottawa prendront une part active aux manifestations qui marqueront les vingt-cinq ans du mouvement de la Jeunesse rurale catholique en terre canadienne, le dimanche 12 août, à Québec.

Un travail intensif de recrutement a été mené à cet effet l'été durant dans tous les milieux ruraux du diocèse. Forte de ses succès, la section outaouaise fera bonne figure aux fêtes de Québec qui réuniront plus de 10,000 participants.

Pour faciliter le voyage des délégués, des autobus partiront respectivement d'Embrun, de Clarence Creek et de Plantagenet.

Le départ s'effectuera le samedi soir 11 août, à 11 h. 15, d'Embrun pour Plantagenet. A 11 h. 30, un autre départ se fera de Clarence Creek et Bourget aussi pour Plantagenet.

De ce dernier endroit, tout le groupe se dirigera vers la Vieille Capitale, à minuit.

Un arrêt au sanctuaire Notre-Dame au Cap-de-la-Madeleine, est prévu dans l'itinéraire.

Le programme de la journée du dimanche, à Québec, inclura la visite de la ville, le ralliement aux Plaines d'Abraham, la parade par les rues, la messe commnautaire au Colisée, le dîner sur l'herbe au parc de l'Exposition, des danses et des jeux, ainsi que la grande représentation scénique: "Vers l'an 2,000".

Plusieurs personnalités prendront part aux assises québécoises. Parmi, on relève les noms de S.E. le cardinal Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal, de l'hon. Paul Comtois, lieutenant-gouverneur de la province de Québec, de l'hon. Jean Lesage, premier ministre du Québec, et de Son Exc. Mgr Maurice Roy, archevêque de Québec et primat de l'Eglise canadienne.

Pour le groupe d'Ottawa l'heure du retour sonnera le dimanche après-midi, vers 5 h. 30. Chacun compte rentrer chez lui vers les 11 h. 30, le même soir.

Demandes du CTC devant l'automation

Le Congrès du travail du Canada a soumis hier nombre de recommandations en rapport avec les problèmes que pose l'automatisme dans la société.

Dans ce mémoire, les dirigeants du groupe syndical de 1,070,000 membres demandent:

que les gouvernements, à tous les niveaux où ils se situent, soient en mesure de faciliter, par des octrois, des prêts ou des bourses d'études, l'entraînement des ouvriers touchés par les progrès de la technologie;

que des programmes d'éducation bien pensés soient institués pour aider les travailleurs à mieux répondre aux nouvelles exigences de l'automation;

qu'une aide soit apportée aux travailleurs et à leurs familles qui deviennent obligés de se chercher un nouveau travail à cause des changements survenus dans leur métier.

De plus, le CTC précise que ses syndicats affiliés devraient s'employer à demander des salaires plus forts ou des heures de travail réduites "vu que la mécanisation et l'automation augmentent les taux de productivité."

Ces recommandations ont été rédigées par le Conseil exécutif du CTC, organisme de 21 membres qui correspond en quelque sorte au cabinet des effectifs ouvriers qu'il représente. Plusieurs de ces propositions avaient été formulées au congrès national du CTC en avril dernier à Vancouver.

Soumissions pour la rénovation de St-Vincent-de-Paul

La rénovation des parties endommagées au pénitencier de St-Vincent-de-Paul sera mise en adjudication d'ici quelques semaines. C'est le ministre de la Justice, M. Davie Fulton, qui a annoncé la demande de soumissions hier.

Il a précisé que le travail de restauration consistera dans la rénovation de la cuisine principale, la réparation des toits des édifices de commodités et la reconstruction d'une des usines principales. Les travaux débuteront aussitôt que les soumissions seront reçues et examinées.

Il dit que d'autres projets plus élaborés sont maintenant en préparation. Ceux-ci comprendront un nouveau centre de récréation, la reconstruction d'un certain nombre d'édifices actuels, et l'établissement de quelques nouvelles constructions dans l'enceinte des murs.

LA TELEVISION

"Absolvo te", un téléroman sordide interprété par des acteurs mal à leur aise

Par Ulric LEROUX

Serait-ce ne pas comprendre Jean-Robert Remillard, dans son téléroman **Absolvo te**, que de l'accuser de cynisme? Pour le cas où certains "adultes" nous répondraient affirmativement, nous nous en garderons, préférant, pour le moins, le taxer de désinvolture en présentant chaque semaine à la télévision un épisode de cette histoire, toujours plus sordide que les précédents, dans lequel le vrai rôle du prêtre est faussé et exposé nettement au ridicule et où l'indécence et la trivialité rivalisent bellement avec une violence révoltante. Les invocations et les pâmoisons mélodramatiques de l'abbé Gravel, ajoutées à un zèle apostolique sûrement mal compris, dénué de tout sens de mesure et pour le moins déplacé, font drôle de figure dans la chambre d'une prostituée et en présence de celle-ci, à demi nue! Ridicule cette scène où le jeune prêtre, effondré et mort de peur derrière une porte, est sauvé d'un sort peu enviable par la prostituée, grâce aux "ressources de son métier".

Depuis combien de temps ce prêtre, jeune et inexpérimenté, a-t-il quitté son presbytère pour jouer les détectives, voulant sauver Gaby, personnage encore mystérieux de la pièce, et le gros Nicolas qui est entre les mains d'une bande de marlous dirigés par Frédéric Meilleur? Ce nouveau rôle qu'il s'est donné, sans trop s'en rendre compte, l'aura conduit trois fois dans la chambre de femmes et placé dans des situations que peut, peut-être, exiger parfois son ministère, mais qui donnent lieu à des scènes franchement déplacées. Non que l'abbé Gravel s'y conduise immoralement mais dont, en raison du caractère de sa personne, et par sa présence, il est un des participants.

Les comédiens qui interprètent les divers personnages de **Absolvo te,** nous le répétons, jouent sans conviction et semblent même mal à leur aise.

Quel que soit le but que se soit proposé l'auteur et qu'il nous est permis de prévoir sans, toutefois, pouvoir encore le préciser, il recourt à des moyens pour le moins paradoxaux sinon moralement douteux pour l'atteindre. Les deux derniers épisodes d'**Absolvo te** ne nous ont pas édifié; ils ne nous ont pas davantage effarouché; ils nous ont déplu et choqué.

Spectacle de mauvais goût que, tout "adulte" (mot grandement en vogue de nos jours!) que nous sommes, nous ne pouvons regarder sans éprouver un sentiment de réprobation et dont pourrait nous dispenser la Société Radio-Canada. Les deniers des redevables pourraient être utilisés à meilleur escient.

Radio-Canada a conclu un accord avec Roger Lemelin, auteur de la **Famille Plouffe** et d'**En haut de la pente douce,** qui vaudra, la saison prochaine, aux téléspectateurs une série de sept émisions d'une heure dont le centre d'attraction sera le devenu légendaire Père Gédéon Plouffe (frère de Théophile). Il ne s'agira pas d'une continuité, chaque émision devant raconter une nouvelle histoire.

Lemelin fera revivre plusieurs des personnages qu'il a créés dans ses deux premiers téléromans et dont les rôles, sauf quelques-uns, seront confiés aux interprètes originaux. Ainsi: Doris Lussier (le père Gédéon), Jean Duceppe (Stan Labrie), Jean Coutu (Ti-Mé), Paul Guèvremont et Amanda Alarie (Théophile et mamana Plouffe), Jean-Louis Roux, (Ovide Plouffe), Juliette Pétrie (Madame Gédéon), Dominique Michel (la bonne), Roland Bédard (Onésime), Guy Provost (le Père Alexandre).

L'excellente comédienne Monique Leyrac fera aussi partie de la distribution dans le rôle de Ramona, fille de Gédéon.

Il n'y aura plus de rendez-vous . . .

La rumeur le voulait. Elle est confirmée: l'émision hebdomadaire intitulée, **Rendez-vous avec Michelle** ne reviendra pas à la télévision à l'automne. Une nouvelle émission tout à fait différente sera confiée à Michelle Tisseyre, animatrice du **Rendez-vous,** et qui portera un autre titre.

Une autre émision, **Le Club des autographes,** dont on s'étonnait d'une année à l'autre de la survie, disparaîtra aussi du petit écran. Celle-là, avouons que nous ne la regretterons pas, non pas à cause de son animateur, Pierre Paquette, mais à cause de son caractère général, sans relief et frisant le plus souvent l'insignifiance. L'émission était beaucoup plus intéressante à ses débuts, très modestes, il y a quelques années, mais dont le caractère d'intimité plaisait davantage aux jeunes. Elle est devenue par la suite une espèce de music hall plutôt ennuyeux.

Parmi les téléromans qui, en plus des **Belles histoires des pays d'en haut,** poursuivront leur carrière à l'automne, mentionnons **Filles d'Eve,** de Louis Morisset, dont le succès grandissant, depuis deux ans, en a fait un des téléromans les plus suivis de la télévision.

Claude-Henri Grignon et Louis Morisset annoncent, cependant, que dans leurs histoires respectives, il y aura, la saison prochaine, de grands changements. Des personnages connus disparaîtront et nous ferons la connaissance de nouveaux.

Trop d'apathie envers le secourisme

MONTREAL (PC) — "En cas de désastre majeur, il y aurait un chaos épouvantable", a déclaré hier M. L. A. Travers, de Dorval, devant les délégués à un congrès international de secouristes, "parce qu'il y a trop d'apathie chez le citoyen ordinaire envers le secourisme et les premiers soins".

M. Travers est président d'une compétition entre les différentes équipes de secouristes qui aura lieu durant ce congrès de trois jours qui s'est ouvert hier.

Quelque 600 délégués de la France, de la Grande - Bretagne, du Japon, du Canada et des Etats-Unis y participent. C'est la première fois qu'une telle réunion a lieu au Canada.

Un délégué américain, M. Raymond Chalifoux, du service de la défense civile de Fitchburg, au Massachusetts, a signalé avec joie que Montréal est une des seules villes de l'Amérique du Nord à posséder son propre service d'ambulance au sein de la force policière.

"Et je vois que ces hommes font un travail excellent", a-t-il ajouté.

Au cours d'une discussion portant sur le campisme et l'exploration, M. Ray Neal, de l'Arizona, a souligné que trop souvent "l'esprit aventurier américain l'emporte sur le bon jugement".

Trop de gens se perdent et se blessent au cours d'expéditions dans des régions qu'ils ne connaissent pas et qui ne devraient jamais être entreprises.

Le congrès est présidé par M. Walter Raebel, de Park Ridge, N.J., ingénieur en chef de la sécurité à la compagnie d'assurance Commercial Union British Group.

En regardant passer les ours

PRINCE ALBERT, Saskatchewan (PC) — L'explication fournie par un touriste américain aux agents de la Gendarmerie canadienne qui l'ont trouvé se promenant en sous-vêtements le long de la route était vraiment très plausible.

Il prenait quelques moments de répit dans la roulotte familiale alors que son épouse conduisait l'auto.

Quand celle-ci s'est arrêtée pour laisser le passage à des ours, notre homme est descendu, afin de voir ce qui se passait.

L'épouse, ignorant que son mari était sur la route, a repris le volant, en le laissant derrière.

Il a tenté en vain d'arrêter des automobilistes avant que la police n'arrive sur les lieux.

La voiture de la gendarmerie a dû rouler 70 milles avant de rejoindre l'épouse et de réunir le couple.

Morale: ne descendez jamais d'une remorque pour regarder passer des ours, surtout si vous êtes en sous-vêtements. . .

"L'homicide n'est jamais un acte de bonne volonté"

VATICAN (PA) — Radio-Vatican a déclaré aujourd'hui que la crainte de donner naissance à un bébé difforme ne justifie pas pour autant l'avortement.

La radio vaticane n'a pas donné le nom de l'animatrice de télévision américaine Sherri Finkbine. Mme Finkbine, de l'Eglise unitarienne de Phoenix, en Arizona, demande à être avortée parce qu'elle croit que son bébé naîtra difforme à cause de la thalidomide qu'elle a absorbée.

"L'homicide n'est jamais un acte de bonne volonté, ajoute Radio-Vatican. L'amour choisit toujours la vie, jamais la mort."

VILLE D'OTTAWA
TAXES
DEUXIEME TRANCHE le 16 août 1962
Date d'échéance pour ces quartiers:
QUARTIER ST-GEORGES (Quartier no 3)
QUARTIER WELLINGTON (Quartier no 4)
QUARTIER ELMDALE-VICTORIA (Quartier no 7)
ON PEUT ACQUITTER SES TAXES:
- A toute banque à charte à Ottawa
- A la Caisse provinciale d'épargnes d'Ontario
- A la Canada Permanent Toronto General Trust Company
- A la Guaranty Trust Company of Canada
- ou on peut poster son chèque au Percepteur municipal, 111, promenade Sussex

(les chèques devront parvenir au bureau du percepteur au plus tard le jour de l'échéance)

Si vous êtes propriétaire dans un des quartiers précités et que vous n'ayez pas encore reçu de compte de taxe, veuillez téléphoner au CE. 6-7531, poste 233.

Le percepteur municipal,
C. L. ANDERSON.

PHARMACIES OUVERTES
DIMANCHE et LUNDI
dans OTTAWA et HULL
Ouvertes dimanche
CHAMPLAIN — PHARMACIE — de midi à 9 h. p.m. — 334, chemin de Montréal — SH. 6-6023 — SH. 6-8797 — Livraison gratuite
PHARMACIE CIVIC — rue Carling (près Holland) de midi à 9 h. p.m. — PA. 9-3151 — Livraison gratuite par toute la ville — PA. 9-3151 — Ouvert de 9 h. a.m. à 9 h. p.m. dun lundi au samedi
WHITE CROSS DISPENSARY — Livraison gratuite par toute la ville — 264, rue Elgin (angle Somerset) — CE. 3-4029
DE MIDI A 9 H. P.M. — CE. 3-5603 — PHARMACIE STANDARD (GARNEAU) — Angle RIDEAU et NICHOLAS
PHARMACIE Wrightville — 10.30 a.m. à 8.30 p.m. — 146, boul. St-Joseph HULL — PR 7-1673
Ouvertes lundi
PHARMACIE H.-F. BRISSON — 224, rue DALHOUSIE OTTAWA — 11 H. A.M. A 7 H. P.M. CE. 3-6273 — LIVRAISON GRATUITE N'IMPORTE OU EN VILLE
Les pharmacies de Hull seront ouvertes lundi le 6 août

VILLE D'OTTAWA
Département de l'urbanisme et des travaux publics
Egouts sanitaires et raccords aux maisons

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, seront reçues par le secrétaire, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), jusqu'à 3h. 30 de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le mardi 28 août 1962, pour la construction d'égouts sanitaires et pour les raccords aux maisons dans l'arrondissement ouest de Britannia, et dans ces rues:

AVENUE OAKLEY — de l'ave Carling à l'ave Grandeur. 600 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 40 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVENUE WYLIE — de l'ave Carling à l'ave Grandeur. 726 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 520 pieds de tuyau de 5" de diamètre.
AVENUE KEMPSTER — de l'ave Carling à l'ave Grandeur, 932 pieds courants de tuyau de 10" de diamètre et 590 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVENUE BURLAND — de l'ave Carling à l'ave Grandeur. 965 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 660 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVENUE BOYCE — de l'ave Carling à l'ave Grandeur. 1,233 pieds de tuyau de 10" de diamètre et 1,140 pieds de tuyau de 5" de diamètre.
RUE WALTER — de Burland à la limite est des lots 318 et 319; 110 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 40 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
RUE WALTER — de l'ave Boyce à l'ave Scrivens. 245 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 40 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
RUE DOANE — de l'ave Carling à l'ave Ahearn. 866 pieds courants de tuyau de 10" de diamètre et 245 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVENUE AHEARN — de l'ave Scrivens à l'ave Croft. 680 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre, 318 pieds courants de tuyau de 10" de diamètre et 555 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
RUE HAUGHTON — de l'ave Scrivens à l'ave Croft. 876 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 660 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVE GRANDEUR — de l'ave Scrivens à l'ave Croft. 728 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 245 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVE CROFT — de l'ave Haughton à la limite sud des lots 20 et 21. 130 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 40 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVE CARLING — de 200' à l'ouest du chemin de Britannia jusqu'à la rue Doane. 2,467 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 435 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
AVE CARLING — de la rue Doane à la rue Boyce. 524 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 135 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
AVE CARLING — de la ligne du milieu du lot 417 à la rue Boyce. 199 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 40 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
AVE CARLING — de la ligne du milieu du lot 416 à Kempster. 219 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 100 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
AVE CARLING — du lot 405 à Kempster. 470 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 165 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
AVE ROSEVIEW — de Penny Drive à l'avenue Carling. 1,541 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 1,005 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
PENNY DRIVE — de la limite ouest du lot 26 à l'avenue Roseview. 265 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 125 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
PENNY DRIVE — de la limite est des lots 14 et 16 à l'avenue Roseview. 260 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre et 125 pieds courants de tuyau de 5" de diamètre.
AVENUE GRENON — de l'avenue Carling à la limite sud de la rue. 759 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 450 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
RUE VICK — de l'avenue Carling à la limite sud des lots 11 et 12. 403 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 140 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
RUE HIGH — de l'avenue Carling à la ligne du milieu du lot 24. 615 pieds courants de tuyau de 9" de diamètre et 415 pieds courants de tuyau de 6" de diamètre.
AVE SCRIVENS — de l'avenue Carling à l'avenue Grandeur. 658 pieds courants de tuyau de 8" de diamètre, 624 pieds de tuyau de 10" de diamètre et 865 pieds de tuyau de 5" de diamètre.
177, RUE KEHOE — 78 pieds courants d'excavation pour le tuyau d'aqueduc et 66 pieds courants de pose de tuyau d'égout.
44, AVE BOYCE — 94 pieds courants d'excavation pour le tuyau d'aqueduc et 81 pieds courants de pose de tuyau d'égout.

On pourra se procurer les bleus de l'ouvrage, le cahier des charges, les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission moyennant un dépôt au montant de vingt-cinq dollars ($25) sous forme de chèque visé ou en espèces, en s'adressant au Bureau d'excavation des tranchées, 7e étage, département de l'urbanisme et des travaux publics, à l'hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa (Ontario).

Ledit dépôt sera remboursé pourvu que les documents de soumission soient retournés en bon état dans les 30 jours de la date fixée pour le dépouillement des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions où l'entrepreneur aura stipulé le nom d'au moins un employé détenteur du certificat perpétuel de compétence en dynamitage, certificat délivré par le directeur de l'urbanisme et des travaux publics de la ville d'Ottawa, et que ce nom fasse partie intégralement de la soumission.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et en particulier, si elle ne recevait qu'une soumission, elle se réserve le droit de la refuser.

Le greffier,
A. T. HASTEY

OTTAWA, le 3 août 1962.

JULES GAUTHIER, D.C.

DOCTEUR en CHIROPRATIQUE
265, ch. Montréal EASTVIEW
sur rendez-vous
SH. 9-4647

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
72, RUE QUEEN, OTTAWA
189, RUE PRINCIPALE, HULL

LATENDRESSE & LATENDRESSE
COMPTABLES AGREES
Jean-Paul Latendresse, B.Com. C.A.; Roger Latendresse, B.Com. C.A.
303 Kendall, (suite 20) EASTVIEW, Ont.
SH. 5-1515—6
138, rue Principale HULL, Qué.

LUCIEN REGNIER
NOTAIRE — ASSURANCE
Mercredi ORLEANS, Ont. 7.00 p.m. à 9 p.m.
Tél.: (Bur.) 762-4450 (Rés.) 762-4444 ROCKLAND, Ont.

SHerwood 6-8111 — 6-8112
290, Chemin de Montréal, Eastview, Ontario
JACQUES L'HEUREUX ET ASSOCIES
Comptables Agréés
JACQUES L'HEUREUX, C.A. JOSEPH H. CLOUTIER, C.A.

ARMAND POMMIER
R.O., OPTOMETRISTE
Angle des rues Baldwin et Première, CORNWALL, Ont.
Pour rendez-vous — Tél.: WE. 2-5161

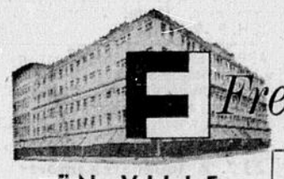
ADOLPHE BRUNET
NOTAIRE
ASSURANCES GENERALES
LA LAURENTIENNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
ROCKLAND, Ontario Tél.: 762-4715

Restaurant ESQUIRE
"RENDEZ-VOUS DU VOYAGEUR"
½ poulet Bar-B-Q — Steaks sur le gril
Salle privée, pour réservations acceptons frais d'appel
Hawkesbury, Ont. — ME. 2-2351 — Denis Guibault, prop.

NOEL BERTHIAUME LIMITEE
ASSURANCE GENERALE
Agents: Noël BERTHIAUME — François BERTHIAUME
27, Principale-Ouest HAWKESBURY, Ont.
Bureau: Tél.: ME. 2-7025 — Rés. ME. 2-2084

PATENAUDE & PREFONTAINE
COMPTABLES AGREES
27 Principale-Ouest HAWKESBURY ME. 2-2292
250, rue Besserer OTTAWA CE. 3-3115

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW 166, ch. de Montréal Tél.: SH 9-0481
OTTAWA 101, rue Rideau Tél.: CE 4-3215
AVIS: Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir Mardis et jeudis: 9 a.m. à midi
FERME TOUTE LA JOURNEE LES SAMEDIS DURANT JUIN, JUILLET ET AOUT

WESTGATE

EN VILLE
Freimans
Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire)
SERONT
FERMES
LE LUNDI 6 AOUT
(FETE CIVIQUE)
MAGASINEZ
LE MARDI 7 AOUT
DE 9H. 30 A 6H.
EN VILLE ET AU WESTGATE